

## Terminal IND310<sub>drive</sub> Manuel technique

© METTLER TOLEDO 2006

Toute reproduction et tout transfert du présent manuel sous quelque forme que ce soit et de quelque manière que ce soit, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et l'enregistrement, pour quelque raison que ce soit, sont strictement interdits sans le consentement écrit préalable de METTLER TOLEDO.

Droits limités par le gouvernement américain : cette documentation est fournie avec des droits limités.

Copyright 2006 METTLER TOLEDO. La présente documentation contient des informations exclusives à METTLER TOLEDO. Elle ne peut être recopiée ni intégralement ni partiellement sans le consentement exprès préalable écrit de METTLER TOLEDO.

METTLER TOLEDO se réserve le droit d'apporter des changements au produit ou au manuel sans préavis.

### **COPYRIGHT**

METTLER TOLEDO® est une marque déposée de METTLER TOLEDO. Les autres noms de produits ou de sociétés sont des marques de commerce ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.

**METTLER TOLEDO SE RÉSERVE LE DROIT D'APPORTER  
DES AMÉLIORATIONS OU DES MODIFICATIONS SANS  
PRÉAVIS.**

**Avis de FCC**

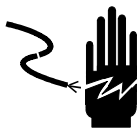
Cet appareil est conforme à la section 15 de la réglementation de la FCC et les règlements sur les brouillages radioélectriques édictés par le Ministère des Communications du Canada. Son utilisation est sujette aux conditions suivantes : (1) cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences néfastes, et (2) cet équipement doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles pouvant provoquer un fonctionnement non désiré.

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites des appareils numériques de classe A, en vertu de la Section 15 des règles de la FCC (Commission Fédérale des communications). Ces limites ont pour objectif de fournir une protection raisonnable contre toute interférence dangereuse lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut rayonner une énergie de radiofréquence et s'il n'est pas installé et utilisé conformément au guide d'utilisateur, il peut générer des brouillages préjudiciables avec les communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle risque de générer des brouillages préjudiciables dans lequel cas, l'utilisateur se verra dans l'obligation de rectifier la situation à ses frais.

■ La déclaration de conformité est située sur le CD de documentation.

## MISES EN GARDE

- LIRE ce guide AVANT de faire fonctionner ou de réparer l'équipement et RESPECTER soigneusement toutes les instructions.
- CONSERVER ce manuel à titre de référence ultérieure.



### AVERTISSEMENT !

**POUR ASSURER UNE PROTECTION SANS FAILLE CONTRE LES CHOCs ELECTRIQUES, BRANCHER UNIQUEMENT DANS UNE PRISE CORRECTEMENT MISE A LA TERRE. NE PAS ENLEVER LA BROCHE DE MISE A LA TERRE.**



### AVERTISSEMENT !

**POUR ÉVITER D'ENDOMMAGER LA CARTE OU LA CELLULE DE PESAGE, DÉCONNECTER L'ALIMENTATION DU TERMINAL IND310drive ET ATTENDRE AU MOINS 30 SECONDES AVANT DE BRANCHER OU DE DEBRANCHER TOUT FAISCEAU ELECTRIQUE.**



### ATTENTION

**AVANT DE BRANCHER ET DE ÉBRANCHER LES COMPOSANTS ÉLECTRONIQUES INTERNES OU D'EFFECTUER DES CONNEXIONS ENTRE LES APPAREILS ÉLECTRONIQUES, TOUJOURS METTRE HORS TENSION ET ATTENDRE AU MOINS TRENTE (30) SECONDES AVANT DE CONNECTER/DÉCONNECTER LES APPAREILS. NE PAS RESPECTER CES CONSIGNES POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES OU ENDOMMAGER, VOIRE DÉTRUIRE L'APPAREIL.**



### ATTENTION

**TOUJOURS MANIPULER LES APPAREILS SENSIBLES À DES CHARGES ÉLECTROSTATIQUES AVEC PRÉCAUTION.**



### AVERTISSEMENT !

**LE TERMINAL IND310drive N'EST PAS UN APPAREIL À SÉCURITÉ INTRINSÈQUE ! NE PAS UTILISER LE TERMINAL DANS DES ZONES DANGEREUSES CLASSÉES DIVISION 1 OU ZONES 0/1 À CAUSE DE L'ATMOSPHÈRE COMBUSTIBLE OU EXPLOSIVE.**



### AVERTISSEMENT !

**LORSQUE CET APPAREIL EST INCLUS COMME COMPOSANT D'UN SYSTÈME, LA CONCEPTION EN RÉSULTANT DOIT ÊTRE PASSÉE EN REVUE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ CONNAISSANT BIEN LA FABRICATION ET LE FONCTIONNEMENT DE TOUS LES COMPOSANTS DU SYSTÈME AINSI QUE LES DANGERS POTENTIELS INHÉRENTS. NE PAS RESPECTER CETTE CONSIGNE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS.**

# Table des matières

|                                                        |                      |
|--------------------------------------------------------|----------------------|
| <b>Chapitre 1.0</b>                                    | <b>Introduction</b>  |
| Identification du modèle                               | 1-1                  |
| Dimensions physiques                                   | 1-2                  |
| Spécifications                                         | 1-4                  |
| Carte de circuit imprimé du contrôleur                 | 1-5                  |
| Affichage et clavier                                   | 1-5                  |
| Environnement d'exploitation                           | 1-6                  |
| Température et humidité                                | 1-6                  |
| Protection environnementale                            | 1-6                  |
| Zones dangereuses                                      | 1-7                  |
| <b>Chapitre 2.0</b>                                    | <b>Opération</b>     |
| Vue d'ensemble                                         | 2-1                  |
| Sécurité                                               | 2-1                  |
| Commutateur de métrologie                              | 2-2                  |
| Paramètres des applications légales à usage commercial | 2-3                  |
| Fonctions au clavier                                   | 2-3                  |
| Navigation                                             | 2-7                  |
| Écran par défaut                                       | 2-13                 |
| Opération Aucune pour application de véhicule          | 2-13                 |
| Application                                            | 2-13                 |
| Option de saisie directe                               | 2-14                 |
| Pesage ID véhicule                                     | 2-15                 |
| Nouvelle ID de véhicule                                | 2-16                 |
| Pesage ID temporaire                                   | 2-17                 |
| Pesage index                                           | 2-18                 |
| Pesage de véhicule transitoire                         | 2-20                 |
| Processus sortant                                      | 2-21                 |
| Processus entrant                                      | 2-24                 |
| Fonctions Effacer et Réinitialiser                     | 2-25                 |
| Effacement du Tableau Alibi et transaction             | 2-25                 |
| Réinitialiser                                          | 2-26                 |
| Génération de rapports                                 | 2-27                 |
| <b>Chapitre 3.0</b>                                    | <b>Configuration</b> |
| Activation du mode de configuration                    | 3-1                  |
| Arborescence du menu de configuration                  | 3-2                  |
| Écrans de configuration                                | 3-3                  |
| Vue d'ensemble de la configuration                     | 3-5                  |

|                                           |      |
|-------------------------------------------|------|
| Options de configuration .....            | 3-7  |
| Restaurer les paramètres par défaut ..... | 3-58 |
| Sortie du mode de configuration .....     | 3-60 |

## **Chapitre 4.0 ..... Service et maintenance .....**

|                                                 |     |
|-------------------------------------------------|-----|
| Nettoyage et maintenance .....                  | 4-1 |
| Maintenance de la batterie .....                | 4-1 |
| Maintenance du rétroéclairage .....             | 4-1 |
| Mise à jour du logiciel .....                   | 4-2 |
| Utilisation d'un Memory Stick USB .....         | 4-3 |
| Service .....                                   | 4-4 |
| Dépannage .....                                 | 4-4 |
| Test d'alimentation CA .....                    | 4-4 |
| Test de la tension du bloc d'alimentation ..... | 4-5 |
| Test de diagnostic interne .....                | 4-6 |
| Test de sortie série RS-232 .....               | 4-8 |

## **Chapitre 5.0 ..... Pièce et accessoires .....**

### **Annexe A Installation ..... A-1**

|                                                      |             |
|------------------------------------------------------|-------------|
| Installation du terminal .....                       | A-1         |
| Connexion aux périphériques .....                    | A-2         |
| Ouverture de l'enceinte du terminal .....            | A-2         |
| Installation des câbles et des connecteurs .....     | A-2         |
| Établissement des connexions .....                   | A-3         |
| Connexion d'alimentation .....                       | A-4         |
| Options De Configuration De Cellules De Charge ..... | A-5         |
| CMOS et MTX POWERCELL .....                          | A-5         |
| NMOS POWERCELL .....                                 | A-5         |
| Cellule analogique .....                             | A-6         |
| Connexions de la balance .....                       | A-7         |
| Autres périphériques .....                           | A-10        |
| Cavaliers et LED .....                               | A-14        |
| Étiquettes de capacité .....                         | A-21        |
| <b>Sceau de poids et mesures .....</b>               | <b>A-21</b> |

### **Annexe B PCTools - Opération ..... B-1**

|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| Mise à niveau .....                                    | B-1 |
| Connexion à un ordinateur .....                        | B-2 |
| Configuration de l'adresse IP .....                    | B-3 |
| Connexion de PCTools à l'IND310drive .....             | B-5 |
| Télécharger (amont/aval) des tableaux de mémoire ..... | B-7 |

|                                                                                         |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Téléchargement du Tableau Alibi et Transaction .....                                    | B-10       |
| <b>Téléchargement du Tableau ID véhicule</b> .....                                      | B-12       |
| Téléchargement (amont/aval) des modèles .....                                           | B-13       |
| Téléchargement des comptages de cellule .....                                           | B-14       |
| Téléchargement de la configuration de l'IND310drive.....                                | B-15       |
| Téléchargement de la configuration de l'IND310drive.....                                | B-16       |
| <b>Annexe C Paramètres par défaut.....</b>                                              | <b>C-1</b> |
| <b>Annexe D Structure et utilisation de la base de données ..</b>                       | <b>D-1</b> |
| Mémoire .....                                                                           | D-1        |
| Modèles .....                                                                           | D-2        |
| Défragmentation.....                                                                    | D-4        |
| Fichier journal de maintenance .....                                                    | D-5        |
| Tableaux .....                                                                          | D-6        |
| Mémoire Alibi .....                                                                     | D-6        |
| Transaction.....                                                                        | D-7        |
| Tableaux A1 à A4 définis par l'utilisateur .....                                        | D-8        |
| ID véhicule .....                                                                       | D-8        |
| ID temporaire .....                                                                     | D-8        |
| Index .....                                                                             | D-10       |
| Recherches des tableaux.....                                                            | D-12       |
| Rapports de tableaux .....                                                              | D-13       |
| Rapports de tableaux standard.....                                                      | D-13       |
| Rapports de tableaux personnalisés .....                                                | D-14       |
| Exemples de rapports de tableaux .....                                                  | D-15       |
| Requêtes de tableaux.....                                                               | D-16       |
| <b>Annexe E Connexions .....</b>                                                        | <b>E-1</b> |
| Sortie en mode continu .....                                                            | E-1        |
| Sortie en mode Multicontinu 1 .....                                                     | E-4        |
| Sortie en mode Multicontinu 2.....                                                      | E-5        |
| CTPZ .....                                                                              | E-6        |
| PROTOCOLE PT6S3 .....                                                                   | E-7        |
| Présentation générale.....                                                              | E-7        |
| <b>Principe de fonctionnement</b> .....                                                 | E-8        |
| <b>Caractéristiques d'un format simple (style PT6S2)</b> .....                          | E-9        |
| <b>Caractéristiques du format agrandi</b> .....                                         | E-11       |
| Réponse à une commande inconnue .....                                                   | E-16       |
| <b>Annexe F Touche programmable et mappage des touches</b><br><b>d'application.....</b> | <b>F-1</b> |

|                                                             |            |
|-------------------------------------------------------------|------------|
| Introduction .....                                          | F-1        |
| Configuration et navigation des touches programmables ..... | F-2        |
| Configuration des touches programmables .....               | F-4        |
| Modification des touches programmables .....                | F-5        |
| Insertion de touches programmables .....                    | F-6        |
| Suppression de touches programmables .....                  | F-6        |
| Suppression de toutes les touches programmables .....       | F-7        |
| Configuration des touches d'application .....               | F-7        |
| <b>Annexe G Codes Géo .....</b>                             | <b>G-1</b> |
| <b>Annexe H Glossaire .....</b>                             | <b>H-1</b> |



## Chapitre 1.0

# Introduction

Ce chapitre porte sur

- [Identification du modèle](#)
- [Dimensions physiques](#)
- [Spécifications](#)
- [Environnement d'exploitation](#)

Le terminal industriel IND310drive est un terminal de pesage simple ou multiple de haute performance destiné à être utilisé avec les plate-formes de pesage analogiques et/ou POWERCELL®/MTX® de METTLER TOLEDO®.

Le terminal est doté d'emplacements de mémoire permanents et temporaires servant à l'archivage des poids de véhicule pouvant être rappelés pour conclure une opération et imprimer un bon. Les tableaux de bases de données définis par l'utilisateur permettent d'archiver les données d'application et de variable en permanence ou temporairement et à les rappeler sur demande. Les formats de rapport imprimés sont :

- Transactions
- Tableau ID véhicule
- Tableau ID temporaires
- Tableaux d'application définissables par l'utilisateur

Pour de plus amples informations sur le fonctionnement du terminal IND310drive, voir le manuel d'utilisateur IND310drive.

## Identification du modèle

Voir Tableau 1-1 pour identifier l'IND310drive qui a été commandé. Le numéro du modèle de l'IND310drive figure à l'arrière du terminal avec le numéro de série.

**Tableau 1-1** : Numéros d'identification de modèle IND310drive

| Identification du modèle IND310drive |                                                                  |                                               |                  |                                                                                            |                |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Type modèle                          | Balance 1 Option                                                 | Balance 2 Option                              | Autres options   | Cordon alim Option                                                                         | Région/ Langue |
| Toujours s 31L                       | 0 = Aucune<br>1 = ALC simple*<br>2 = ALC double<br>3 = POWERCELL | 0 = Aucune<br>1 = ALC simple<br>3 = POWERCELL | Toujours 00000VO | A = USA<br>B = Schuko<br>C = RU<br>D = Australie<br>E = Suisse<br>F = Danemark<br>H = Inde | Toujours 00    |

\*Cellule de pesage analogique

Des exemples de numéros d'identification de configuration de modèle sont :

Modèle IND310 standard  
bureau/mural avec ALC simple  
et un cordon d'alimentation US.  
L'unité est multilingue.

### **31L1000000V0A00**

|         |   |                          |
|---------|---|--------------------------|
| 31L     | = | IND310 bureau/mural      |
| 10      | = | ALC simple               |
| 00000V0 | = | application unité        |
| A       | = | Cordon d'alimentation US |
| 00      | = | multilingue              |

Modèle IND310 standard  
bureau/mural avec ALC double  
et un cordon d'alimentation  
australien. L'unité est  
multilingue.

### **31L2000000V0D00**

|                |          |                                         |
|----------------|----------|-----------------------------------------|
| <b>31L</b>     | <b>=</b> | <b>IND310 bureau/mural</b>              |
| <b>20</b>      | <b>=</b> | <b>ALC double</b>                       |
| <b>00000V0</b> | <b>=</b> | <b>application unité</b>                |
| <b>D</b>       | <b>=</b> | <b>cordon d'alimentation australien</b> |
| <b>00</b>      | <b>=</b> | <b>multilingue</b>                      |

Modèle IND310 standard  
bureau/mural avec POWERCEL,  
ALC simple sur balance 2 et un  
cordon d'alimentation Schuko .  
L'unité est  
multilingue.

### **313100000V0B00**

|         |   |                              |
|---------|---|------------------------------|
| 31L     | = | IND310 bureau/mural          |
| 31      | = | POWERCELL et<br>ALC simple   |
| 00000V0 | = | application unité            |
| B       | = | Cordon d'alimentation Schuko |
| 00      | = | multilingue                  |

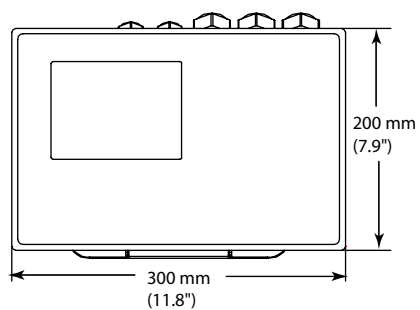
## Dimensions physiques

Voir [Annexe A, Installation](#) pour de plus amples informations sur le montage du terminal et la connexions des périphériques.

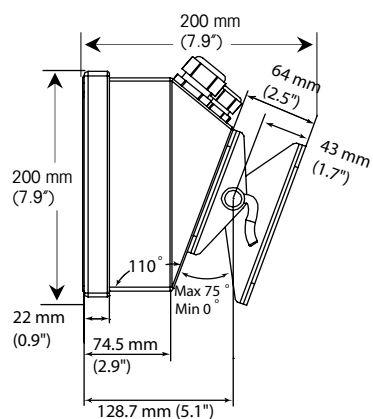
Les dimensions physiques du terminal IND310drive sont indiquées sur les figures de Figure 1-1 à Figure 1-4.



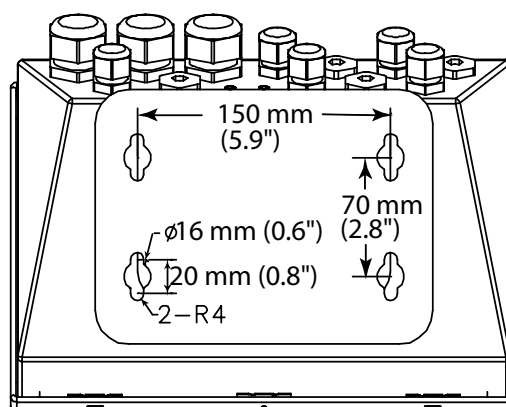
**Figure 1-1.:** Vue d'ensemble de l'IND310drive



**Figure 1-2 :** Vue de dessus de l'IND310drive



**Figure 1-3 :** Vue de côté de l'IND310drive



**Figure 1-4:** Vue de dessous et emplacements du trou de montage pour l'IND310drive

# Spécifications

Le terminal IND310drive est conforme aux spécifications stipulées dans le Tableau 1-2.

**Tableau 1-2 : Spécifications de l'IND310drive**

| Spécifications de l'IND310drive |                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Type d'enceinte                 | Bureau en acier inoxydable avec support angulaire réglable                                                                                                             |
| Protection du milieu ambiant    | Lavage à grande eau, IP69K                                                                                                                                             |
| Puissance                       | Alimentation CA interne universelle 87 - 264 VCA, 49 - 61 Hz<br>Fusible : 1,6 A, 250 V                                                                                 |
| Affichage                       | Monochrome, LCD graphique, 1/4 VGA (320 x 240 pixels)                                                                                                                  |
| Affichage du poids              | Taille variable<br>Par défaut : 24 mm (0,9 po)                                                                                                                         |
| Types de balance                | Analogique, POWERCELL <sup>®</sup> , MTX <sup>®</sup>                                                                                                                  |
| Nombre de cellules              | 8 - 350Ω Cellules de charge analogique par canal (deux canaux maximum)<br>10 POWERCELL ou cellules de pesage MTX<br>24 POWERCELL avec alimentation externe optionnelle |
| Nombre de balances              | Jusqu'à 2 plate-formes                                                                                                                                                 |
| Clavier                         | Touches numériques de 0 à 9, décimale<br>10 Touches de fonction/navigation<br>4 Touches spécifiques à l'application et 5 touches programmables                         |
| Clavier externe                 | Prend en charge le clavier externe optionnel via un connecteur PS/2                                                                                                    |
| Communications                  | (2) Ports série :<br>COM1–RS232, 20 mA CL<br>COM2–RS232, RS485/422<br>TCP/IP 10Base-T Ethernet<br>Tableau de caractères ISO8859-15 <sup>1</sup>                        |
| Dimensions (larg x prof x htr)  | 300 x 270 x 190 mm<br>11,8 x 10,6 x 7,5 po                                                                                                                             |
| Poids net                       | 5,5 kg / 8,0 kg                                                                                                                                                        |
| Poids à l'expédition            | 12 lb / 17 lb                                                                                                                                                          |
| Environnement d'exploitation    | -10 °C à 40 °C (14 °F à 104 °F)<br>10 à 95 % d'humidité, sans condensation                                                                                             |

<sup>1</sup> L'imprimante du client doit prendre en charge le tableau de caractères ISO8859-15 pour garantir la compatibilité.

| Spécifications de l'IND310drive |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Autorisations                   | <p>Conformité CE</p> <p>90/384/UE — Balances et bascules de pesage à fonctionnement non automatique</p> <p>EN45501 : 1992 — Normes européennes adoptées</p> <p>89/336/UE – Directive CEM</p> <p>EN55022, 1998, Classe A</p> <p>Poids et mesures (US), appareils de Classe III ou IIIA, Certificat de conformité NTEP No. (en instance)</p> <p>Poids et mesures (Canada), évaluation et approbation 10 000 divisions (en instance)</p> <p>Poids et mesures (Australie), Instruments de pesage non automatique de classe III conformément aux définitions de la Commission nationale de normalisation, document R76</p> <p>Conforme à OIML R76</p> <p>Conforme à IP69K</p> |

## Carte de circuit imprimé du contrôleur

La carte de circuit imprimé (PCB) du contrôleur du terminal d'IND310drive prend en charge les cartes d'interface des fonctions de la balance, y compris les analogiques simples, analogiques doubles, POWERCELL ou les interfaces analogiques simples et POWERCELL. La tension d'alimentation pour POWERCELL est de 12 V. La tension d'alimentation externe pour POWERCELL est de 24 V.

Les ports de communication (COM1 et COM2) sont compatibles à RS -232/20 mA CL et RS 485/422. Les deux ports séries sont disponibles simultanément pour la transmission, toutefois un seul port peut recevoir les données à la fois. Un PS/2 et un port Ethernet sont également disponibles. Les connexions à la carte du contrôleur sont effectuées à l'aide de quatre borniers détachables avec des calibres de fil allant de 24 à 16 AWG.

## Affichage et clavier

Le terminal d'IND310drive est doté d'un écran LCD qui indique l'état du terminal, y compris la balance active, la date et l'heure en haut de l'écran, l'application utilisée au centre de l'écran et les fonctions des touches programmables activées en bas de l'écran.

Le terminal est doté de cinq touches programmables et de quatre touches d'application, chacune d'elles d'une hauteur de 19,05 mm. Quatre touches de fonction de la balance, chacune d'elles mesurant 12,7 mm, sont placées à droite de l'écran.

Selon les options de pesage et les fonctions activées du terminal, dix touches programmables supplémentaires peuvent être disponibles. Les capacités de configuration des touches programmables et du mappage des touches du terminal déterminent le positionnement des touches programmables ainsi que l'emplacement à l'écran.

Une icône fléchée vers le BAS ▼ ou vers le HAUT ▲ affichée à l'angle droit de l'écran (à l'extrême droite des icônes de touches programmables) indique que des touches supplémentaires sont disponibles.

Le pavé numérique du terminal est doté de 12 touches qui permettent de saisir les données et les commandes. Les touches numériques mesurent 12,7 mm (chacune) et sont situées en haut à droite du panneau avant du terminal. Il est également possible de contrôler les opérations de la balance via le clavier PS/2 externe optionnel.

Les cinq touches de navigation sont situées sous le pavé numérique. Ces touches permettent à l'opérateur de naviguer parmi les options de paramétrage du menu arborescent et parmi les écrans de paramétrage et d'application.

## Environnement d'exploitation

Tenez compte des facteurs environnementaux suivants lors de la sélection de l'emplacement de l'IND310drive

- Température et humidité
- Protection environnementale
- Zones dangereuses

### Température et humidité

La température et l'humidité relative de l'environnement opérationnel du terminal IND310drive sont stipulées dans le **Tableau 1-2**. Le terminal peut être entreposé à des températures allant de -20 ° à 60 °C (-4 ° à 140 °F) avec une humidité relative entre 10 et 95 %, sans condensation.

### Protection environnementale

L'IND310drive satisfait les conditions IP69K.

## Zones dangereuses

L'IND310drive n'est pas un appareil intrinsèquement sécuritaire et ne doit pas être exploité dans des zones classées dangereuses par le Code national d'électricité (NEC) en raison de l'atmosphère combustible ou explosive de ces zones. Pour de plus amples informations sur les applications en zones dangereuses, contacter un représentant METTLER TOLEDO agréé.



### **AVERTISSEMENT !**

**LE TERMINAL IND310drive N'EST PAS UN APPAREIL À SÉCURITÉ INTRINSÈQUE ! NE PAS UTILISER LE TERMINAL DANS DES ZONES DANGEREUSES CLASSÉES DIVISION 1 OU ZONES 0/1 À CAUSE DE L'ATMOSPHÈRE COMBUSTIBLE OU EXPLOSIVE.**

# METTLER TOLEDO

Note



## Chapitre 2.0

# Opération

---

Ce chapitre porte sur

- [Vue d'ensemble](#)
- [Écran par défaut](#)
- [Application](#)
- [Génération de rapports](#)

Ce chapitre fournit des informations sur la configuration et le fonctionnement général du terminal IND310drive.

## Vue d'ensemble

Voir le [Chapitre 3.0. Configuration](#) pour de plus amples informations sur la configuration.

L'opération du terminal dépend des fonctions activées et des paramètres de la configuration. Les fonctions et les paramètres de configuration sont programmés en mode Configuration et peuvent être modifiés selon les besoins des utilisateurs possédant les niveaux d'accès appropriés.

## Sécurité

Le terminal IND310drive prend en charge un mot de passe/utilisateur unique renforçant la sécurité de l'installation. Le terminal est pré-configuré à l'usine avec un nom d'utilisateur qui est ADMIN. Aucun mot de passe par défaut n'est saisi (champ vide). L'unité telle que configurée à l'usine ne requiert aucune saisie de connexion ou de mot de passe pour activer le mode de configuration. Les fonctions du terminal sont la disposition de tous les utilisateurs jusqu'à ce qu'un mot de passe soit saisi.

L'utilisateur pré-configuré (ADMIN) n'est pas modifiable et le mot de passe ne peut être qu'ajouté ou modifié. Vous devez vous souvenir du mot de passe. Si le mot de passe est changé ou oublié, vous ne pourrez pas accéder au menu de configuration. Assurez-vous de protéger votre mot de passe du personnel non-autorisé. Le mot de passe permet d'accéder au menu de configuration, à moins que le commutateur de métrologie ne soit placé en position approuvée.

## Commutateur de métrologie

Le commutateur de métrologie (Figure 2-1), qui est scellé conformément à la réglementation des Poids et mesures, contrôle l'accès au sous-menu de la balance de l'arborescence de configuration. Ce sous-menu comporte des fonctions telles qu'étalonnage, réglage des filtres, paramétrage de la tare, etc.

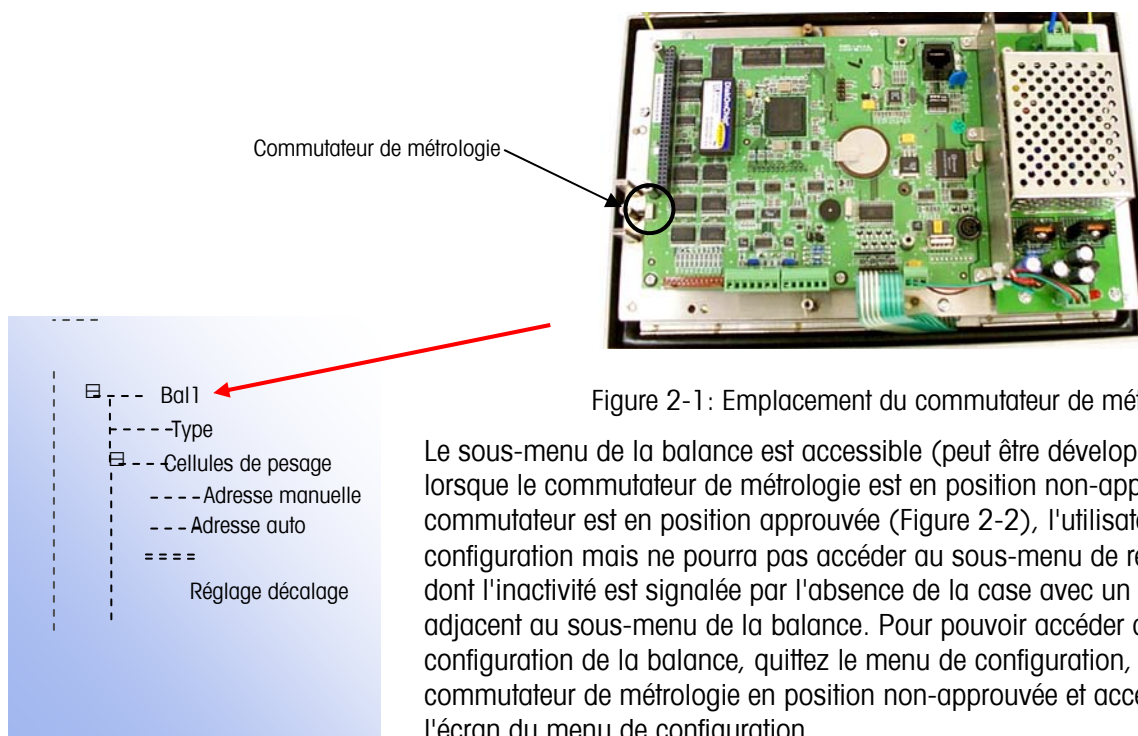


Figure 2-1 : Emplacement du commutateur de métrologie

Le sous-menu de la balance est accessible (peut être développé) uniquement lorsque le commutateur de métrologie est en position non-approuvée. Si le commutateur est en position approuvée (Figure 2-2), l'utilisateur peut accéder à la configuration mais ne pourra pas accéder au sous-menu de réglage de la balance, dont l'inactivité est signalée par l'absence de la case avec un signe Plus (+) adjacent au sous-menu de la balance. Pour pouvoir accéder au sous-menu de configuration de la balance, quittez le menu de configuration, changez le commutateur de métrologie en position non-approuvée et accédez à nouveau à l'écran du menu de configuration..

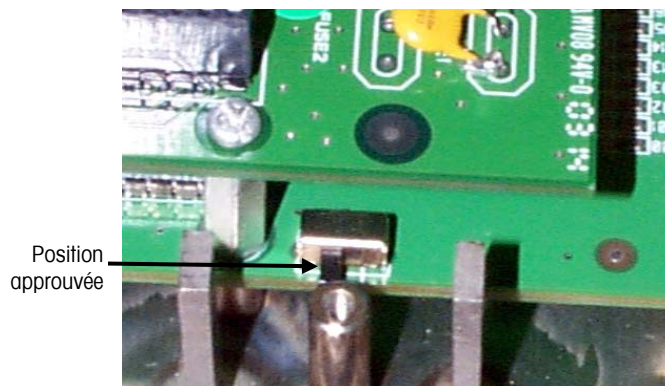


Figure 2-2: Commutateur de métrologie en position 2

## Paramètres des applications légales à usage commercial

Vous pouvez accéder aux paramètres des applications légales à usage commercial via le menu de configuration dans Balance / Balance 1 / Type. L'IND310drive fonctionne conformément à la réglementation des poids et mesures ayant trait aux paramètres des applications légales à usage commercial. Pour modifier les paramètres des applications légales à usage commercial :

1. Aller au menu de configuration et sélectionner Balance/Balance 1/Type. L'écran Type Balance 1 s'affiche (voir la Figure 2-3).

The screenshot shows a configuration window titled 'Scale 1 Type' with a timestamp '13:41 27-Aug-2002' in the top right corner. The window contains the following fields:

- Name:** A text box containing 'Scl1'.
- Scale Type:** A text box containing 'POWERCELL'.
- Approval:** A dropdown menu currently showing 'None'.
- # of Load Cells:** A text box containing '4'.

At the bottom of the window, there is a row of five buttons. The first button on the left contains a black arrow pointing diagonally up and to the left, indicating a back function. The other four buttons are empty.

**Figure 2-3:** Écran Type Balance 1

2. Utilisez le menu déroulant d'approbation pour sélectionner le type d'approbation adéquat. Les choix pour l'approbation sont :
  - o Aucune
  - o Australie
  - o Canada
  - o OIML
  - o USA.
3. Assurez-vous que le type d'approbation adéquat est sélectionné de manière à ce que l'IND310drive puisse afficher les valeurs de poids conformément à la réglementation des poids et mesures locales en vigueur. La sélection de l'approbation Aucune ou une des options ci-dessus permet également d'utiliser le commutateur de métrologie et ses paramètres tels qu'indiqués dans la section Commutateur de métrologie.

## Fonctions au clavier

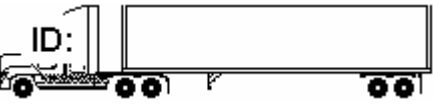
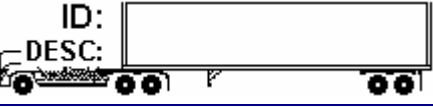
Le nom et les commandes des touches sont identifiés dans ce manuel par les lettres haut de casse et bas de casse. Le nom des touches, tel que ENTRÉE, est en haut de casse et les commandes, telles que « sélectionner » sont en bas de casse

(à moins qu'elles ne débutent une phrase et doivent avoir la première lettre en majuscule). Par exemple :

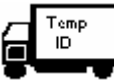
- « Appuyez sur INDEX... » signifie que vous devez appuyez sur la touche programmable INDEX.
- « Sélectionnez une option.... » signifie que vous devez utiliser les touches fléchées HAUT/BAS pour sélectionner un paramètre. Une fois sélectionné, vous devez appuyer sur ENTRÉE.

Les touches programmables et les affichages d'application se servent d'images graphiques aux fins d'identification. Le Tableau 2-1 illustre des images graphiques et leurs fonctions.

**Tableau 2-1: Images graphiques et fonctions**

| Image graphique                                                                     | Fonction                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|    | Capturer portée              |
|    | Capturer zéro                |
|    | Effacer                      |
|   | Contraste                    |
|  | Valeur Var1 courante         |
|  | Valeur Var2 courante         |
|  | Valeur A1 courante           |
|  | Valeur A2 courante           |
|  | Valeur A3 courante           |
|  | Valeur A4 courante           |
|  | ID véhicule courant          |
|  | Description véhicule courant |
|  | Rapport personnalisé         |

| Image graphique                                                                                                                                                                                                                                             | Fonction                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                            | Plus foncé                                          |
|                                                                                                                                                                            | Fichiers base de données                            |
|                                                                                                                                                                            | Requête base de données (rechercher)                |
| <b>Defrag</b>                                                                                                                                                                                                                                               | Defragment                                          |
|                                                                                                                                                                            | Supprimer                                           |
|                                                                                                                                                                            | Modifier                                            |
| <b>ESC</b>                                                                                                                                                                                                                                                  | Échappement (quitter sans enregistrer)              |
|                                                                                                                                                                            | Quitter (revenir à l'écran précédent)               |
| <b>C*</b>                                                                                                                                                                                                                                                   | Effacer les totaux                                  |
|                                                                                                                                                                           | Pesage ID véhicule                                  |
|                                                                                                                                                                          | Pesage d'index                                      |
| <b>i</b>                                                                                                                                                                                                                                                    | Information                                         |
|                                                                                                                                                                          | Informations/rappel                                 |
|                                                                                                                                                                          | Plus clair                                          |
|    | Sélections supplémentaires de touches programmables |
|                                                                                                                                                                          | Nouveau/insertion                                   |
|                                                                                                                                                                          | Rapport                                             |
|                                                                                                                                                                          | Réinitialiser                                       |
|                                                                                                                                                                          | Ràz compteur                                        |

| Image graphique                                                                     | Fonction                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
|    | Revenir à saisie fichier A1-A4     |
|    | Revenir à saisie Var1-2            |
|    | Menu Configuration                 |
|    | Démarrage                          |
|    | Lancer recherche                   |
|    | Stop                               |
|    | Tableau ID temporaire              |
|    | Pesage ID temporaire               |
|   | Heure et date                      |
|  | Pesage de véhicule transitoire     |
|  | Changement d'unités                |
|  | Valider entrée/transaction         |
|  | Informations de métrologie (poids) |
|  | Tableau ID véhicule                |

## Navigation

Passez aux applications et configurez l'IND310drive à l'aide des :

- Touches programmables
- Touches d'application
- Touches de fonction de la balance
- Touches de navigation
- Touches numériques
- Touches alphabétiques
- Clavier externe

Les emplacements des touches énumérées ci-dessus et l'écran des opérations de pesage par défaut sont illustrés sur la Figure 2-1.

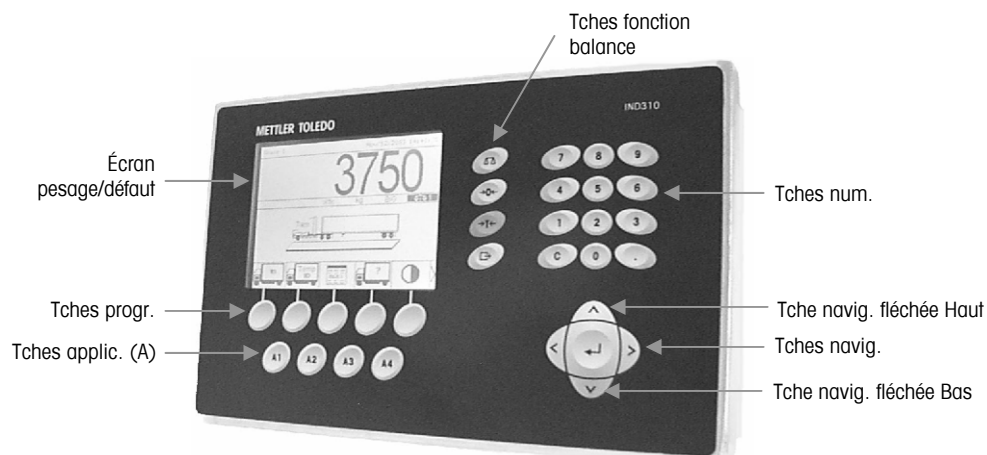
## Touches programmables

La page de configuration des touches programmables permet de :

- Changer l'agencement des touches programmables
- Activer les fonctions des touches programmables
- Désactiver les fonctions des touches programmables

À titre d'exemple, une touche programmable de contraste peut être activée pour modifier rapidement les contrastes de l'écran du terminal.

Cinq touches programmables sont situées en bas de l'écran (voir Figure 2-4). Certains écrans peuvent comporter jusqu'à trois pages de touches programmables permettant de bénéficier de 15 autres fonctions. Une icône fléchée vers le BAS  affichée à l'angle droit de l'écran (à l'extrême droite des icônes de touches programmables) indique que des touches supplémentaires sont disponibles. Appuyez sur la touche de navigation fléchée vers le BAS pour afficher les écrans des touches programmables additionnelles. Appuyez sur la touche de navigation fléchée vers le HAUT pour afficher l'écran précédent des touches programmables. Voir les informations relatives à la configuration des touches programmables dans l'annexe F.



**Figure 2-4:** Emplacements des touches et écran de pesage par défaut

## Touches d'application

Les touches d'application (touches A) sont situées sous les touches programmables (voir Figure 2-1) et sont libellées ainsi.

- A1
- A2
- A3
- A4

L'écran de configuration des touches d'application permet d'affecter des fonctions aux touches d'application. À titre d'exemple, les touches d'application peuvent être configurées pour agrandir l'affichage de dix fois, ajuster les contrastes ou sélectionner des informations définies par l'utilisateur agencées sous forme de tableau.



## Touche de fonction de la balance

Les touches de fonction de la balance (voir Figure 2-1) sont :

 **Sélectionner balance**—Permet à l'utilisateur de sélectionner une balance. Appuyez sur la touche SÉLECTIONNER BALANCE pour commuter entre les balances disponibles.

 **Zéro**—La valeur de zéro représente la plate-forme de la balance ou le pont-bascule lorsqu'il est vide. La référence de zéro brut est enregistrée pendant l'étalonnage. Appuyez sur la touche de fonction de balance ZÉRO pour capturer un nouveau point de référence de zéro brut si la fonction de la touche zéro est activée pendant la configuration et que le poids se trouve dans la plage de zéro.

 **Tare**—La tare représente le poids d'un véhicule à vide. La tare est normalement utilisée pour déterminer le poids net du contenu d'un véhicule. Appuyez sur la touche de fonction de la balance TARE lorsqu'un véhicule vide se trouve sur la balance. Le terminal affiche ensuite un poids de zéro. Le véhicule est chargé et replacé sur la balance. Le terminal affiche ensuite le poids net du contenu. La touche Tare doit être activée pour pouvoir se servir de la touche de cette manière.

Lorsque le poids vide du véhicule est une valeur connue, entrez le poids de la tare à l'aide des touches numériques et appuyez ensuite la touche de fonction de la balance TARE. Le terminal affiche ensuite le poids net du contenu du véhicule. La fonction Tare au clavier doit être activée pour pouvoir se servir de la touche de cette manière.

 **IMPRIMER**—Appuyez sur la touche de fonction IMPRIMER pour générer une copie papier d'un rapport ou d'informations affichées à l'écran ou pour lancer une demande d'impression d'un modèle d'impression affecté. Une imprimante doit être connectée à un port de série et le terminal doit être configuré de sorte à ce que les paramètres du port série correspondent à ceux de l'imprimante. La connexion et la configuration de la communication sont indispensables à la connexion d'un modèle ou d'un rapport au port série sélectionné ainsi que pour définir le modèle ou le rapport sélectionné dans une configuration.

## Touches de navigation

Les touches de navigation (voir Figure 2-1) activent la navigation dans l'arborescence du menu de configuration, les écrans de configuration et les écrans d'application. Les touches de navigation sont :

- **Haut ▲ et Bas ▼ (touches fléchées)**—Elles permettent de déplacer le centre d'intérêt en haut ou en bas vers différentes options de configuration dans l'arborescence du menu ou vers différents champs des pages de configuration. Le centre d'intérêt est indiqué par le texte en surbrillance : Ces touches sont également utilisées pour passer à une autre page des touches programmables.
- **Gauche ◀ et Droite ▶ (touches fléchées)**—Elles permettent de développer (flèche vers la droite) ou de réduire (flèche vers la gauche) les options de configuration de l'arborescence du menu. Ces flèches déplacent également la position du curseur vers un caractère spécifique dans les zones textuelles et permettent un défilement vers la gauche et la droite pour afficher toutes les informations disponibles à l'écran.
- **Entrée**—Cette touche permet d'afficher la page de configuration aux fins de révision et de modification des paramètres de configuration. La touche Entrée déplace le centre d'intérêt d'un libellé de champ vers une valeur de configuration du champ en question. Après avoir saisi une valeur, la touche Entrée est utilisée pour valider les nouvelles valeurs et le centre d'intérêt se déplace vers le prochain libellé du champ.

## Touches numériques

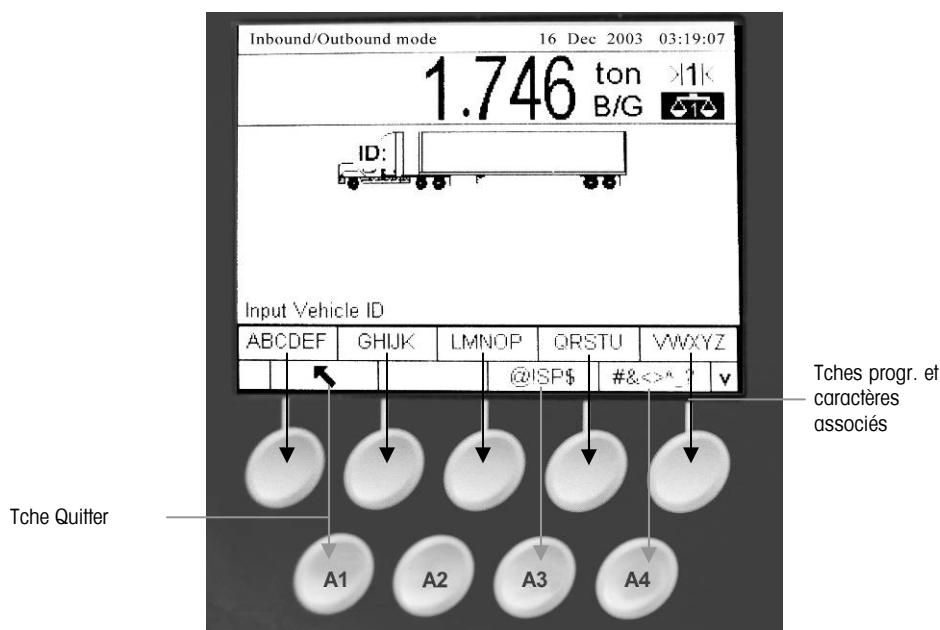
Le pavé numérique du terminal est doté de 12 touches (voir Figure 2-1) qui permettent de saisir les données et les commandes.

Pour utiliser les touches numériques, placez le curseur dans le champ (voir Touches de navigation) et appuyez sur les touches numériques pour saisir les données appropriées. Appuyez sur la touche DÉCIMALE (.) pour saisir les signes décimaux, le cas échéant.

La touche EFFACER (touche C) fonctionne comme la touche d'espace arrière. Placez le curseur à la fin des données à supprimer et appuyez ensuite sur la touche C. Appuyez à nouveau sur la touche C par caractère à supprimer.

## Touches alphabétiques

Sur certaines pages de configuration, les touches programmables et les touches d'application fonctionnent comme des touches alphabétiques (voir Figure 2-5) qui sont utilisées pour saisir les caractères alphabétiques des paramètres de configuration tels que les mots de passe.



**Figure 2-5:** Touches alphabétiques

Pour utiliser les touches alphabétiques, placez le curseur dans l'emplacement de saisie des données (voir Touches de navigation), appuyez sur la touche programmable ou la touche d'application associée à l'ensemble souhaité des caractères alphabétiques tels qu'illustrés sur la Figure 2-5. Les touches programmables changent pour afficher tous les caractères alphabétiques inclus dans l'ensemble sélectionné des caractères alphabétiques. Utilisez les touches de navigation fléchées vers le Haut et vers le Bas (voir Figure 2-4) pour permuter entre les caractères en haut de casse haute et bas de casse. Appuyez sur la touche associée au caractère alphabétique spécifique souhaité pour la saisie des

données. Utilisez la touche programmable QUITTER  pour revenir au menu principal des touches alphabétiques. Répétez ce processus jusqu'à ce que tous les caractères alphabétiques soient saisis.

Dans le menu principal des touches alphabétiques, appuyez sur la touche programmable QUITTER pour sortir sans enregistrer les données. Utilisez la touche EFFACER (C) (voir Touches numériques, Figure 2-1) pour supprimer les caractères alphabétiques inutiles.

Utilisez la touche EFFACER (C) (voir Touches numériques) pour supprimer les caractères alphabétiques inutiles.

## Clavier externe

Voir [Annexe A. Installation](#) pour de plus amples informations sur la connexion d'un clavier externe.

Un clavier externe peut être connecté à IND310drive au niveau du port PS/2. Les touches situées sur un clavier externe exécutent les fonctions suivantes.

- **De F1 à F5**—Ces touches exécutent les mêmes fonctions que les touches programmables avec F1 servant de touche programmable à gauche et F5 servant de touche programmable à droite.
- **De Alt F1 à Alt F4**—Ces touches exécutent les mêmes fonctions que les touches d'applications de A1 à A4.
- **De F6 à F9**—Ces touches exécutent les mêmes fonctions que les touches de fonction de la balance, SÉLECTIONNER (F6), ZÉRO (F7), TARE (F8), et IMPRIMER (F9).
- **Les touches alphabétiques et numériques du clavier**—Ces touches fonctionnent indépendamment des touches programmables et peuvent être utilisées pour saisir les lettres alphabétiques et les valeurs numériques. La touche Entrée du clavier fonctionne de la même manière que la touche de navigation ENTRÉE. La touche d'espace arrière fonctionne de la même manière que la touche EFFACER (C). Les touches fléchées fonctionnent de la même manière que les touches de navigation.
- **Touches numériques**—Ces touches fonctionnent comme les touches du pavé numérique du terminal lorsque la fonction de verrouillage numérique est activée.

## Écran par défaut

Vous pouvez configurer l'écran par défaut pour qu'il affiche Aucune application de véhicule, ID véhicule ou ID temporaire comme mode de pesage par défaut. Lors de la mise sous tension, à la sortie de la configuration ou après l'exécution d'une transaction l'IND310drive affiche automatiquement l'écran de saisie associé au mode de démarrage automatique par défaut sélectionné. (Voir le chapitre 3.0, Configuration, Application, Pesée du véhicule pour de plus amples informations sur la configuration du mode de démarrage automatique par défaut). La Figure 2-6 illustre un exemple d'un écran par défaut de pesage. d'ID de véhicule.

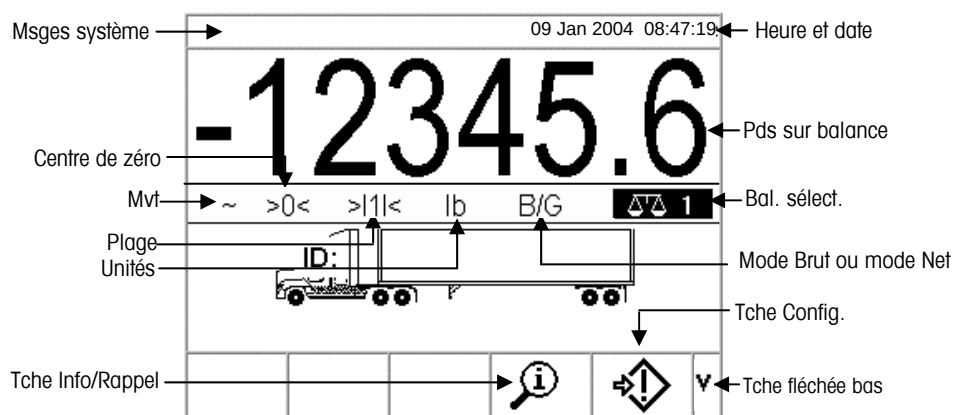


Figure 2-6: Écran de pesage par défaut

## Opération Aucune pour application de véhicule

Le mode d'opération Aucune pour application de véhicule permet au terminal de fonctionner sans application de véhicule. L'IND310drive fonctionne comme un terminal de pesage uniquement sans fonctions de transactions. Ce mode de fonctionnement peut être utilisé pour le pesage de réservoirs, cars de rail ou autres objets de grande taille qui ne sont pas associés au pesage de transaction. Voir le chapitre 3.0, Configuration, Application, Pesée du véhicule pour de plus amples informations sur la configuration du terminal pour un fonctionnement sans application de véhicule.

## Application

Les opérations de routine avec toutes les caractéristiques du véhicule activées dans la configuration comprennent quatre modes de fonctionnement du terminal :

- **Pesage ID véhicule**—Utilise un tableau d'ID de véhicule enregistrées en permanence permettant d'identifier la valeur de la tare du véhicule et suit les étapes définies par le processus externe pour compléter la procédure qui est

appelée une transaction. Le Pesage ID véhicule permet l'accumulation des totaux basés sur l'ID du véhicule.

- **Pesage ID temporaire**—Coordonne les processus entrant et sortant pour les véhicules qui ne sont pas enregistrés en permanence dans le tableau ID de véhicules en se référant au tableau ID temporaire. L'option ID pesage temporaire enregistre les informations de véhicule dans le tableau ID temporaire et suit le processus entrant. Elle supprime également cette entrée temporaire lorsque le véhicule revient et suit le processus sortant. Dans la mesure où il s'agit d'une entrée temporaire, aucune accumulation de totaux n'a lieu.
- **Pesage index**—Permet de condenser le mode Pesage ID véhicule et le processus Sortant via un tableau Index spécial fournissant une référence ID simple pour une consultation rapide de plusieurs ID.
- **Pesage transitoire**—Ce mode active le pesage des véhicules qui ne font pas partie du fonctionnement normal selon des principes semblables au mode de Pesage ID véhicule. Le Pesage transitoire ne se sert pas du tableau ID véhicule, par conséquent l'opérateur doit saisir les données relatives au véhicule. Les transactions de Pesage transitoire ne sont pas incluses dans les totaux.

Deux processus de pesage sont disponibles :

- **Sortant**—Termine la transaction du véhicule. Les valeurs de poids brut, de tare et net sont connues. D'autres informations de transaction peuvent être recueillies (données du tableau A1–A4, Variable 1, et/ou données Variable 2). Les informations de transaction saisies sont enregistrées et peuvent être imprimées.
- **Entrant**—Permet de recueillir les informations d'identification du véhicule ainsi qu'une valeur de poids enregistrée. D'autres informations de transaction peuvent être recueillies (données du tableau A1–A4). Les informations de transaction entrantes sont enregistrées et peuvent être imprimées.

## Option de saisie directe

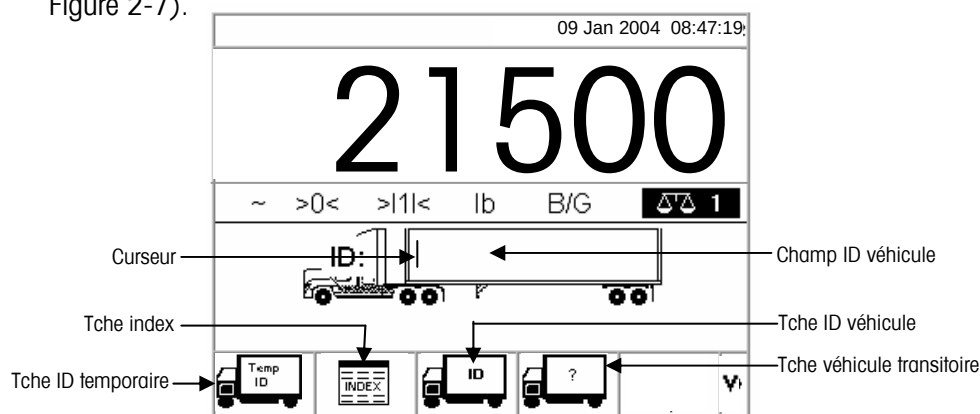
Pour initier une transaction, vous pouvez également procéder par saisie directe des données connues. Pour ce faire, entrez les données connues, telles que le poids de la tare sur l'écran principal de pesage pour lancer une transaction. Appuyez sur une touche programmable ou une touche de fonction de balance afin de sélectionner la méthode qu'utilisera le terminal pour exploiter les informations. À titre d'exemple, entrez un poids de tare et appuyez sur la touche de fonction TARE. Les données saisies deviennent une tare entrée manuellement.

## Pesage ID véhicule

La fonction Pesage ID véhicule se sert du tableau ID véhicule dans lequel les ID de véhicule, les descriptions et les tares enregistrées en permanence sont saisis avant l'opération. Les totaux des poids de véhicule sont également mis à jour dans le tableau des ID de véhicule (si le tableau a été activé pendant la configuration).

### Pour utiliser la fonction Pesage ID véhicule :

1. Depuis l'écran de pesage par défaut (Figure 2-6), appuyez sur la touche fléchée BAS pour afficher toutes les touches programmables disponibles (voir Figure 2-7).



**Figure 2-7:** Écran de pesage par défaut

- Cet écran diffère en fonction de la configuration. Si la touche programmable ID VEHICULE ne s'affiche pas, voir l'Annexe E, Mappage de touches programmables et d'application.

  2. Après avoir placé le véhicule sur la balance, appuyez sur la touche programmable ID VEHICULE. Une invite d'ID de véhicule s'affiche avec un curseur dans le champ ID véhicule. Les touches programmables et celles d'application deviennent des touches alphabétiques (voir Figure 2-5).
  3. Utilisez les touches alphabétiques et le pavé numérique pour saisir l'ID du véhicule puis appuyez sur la touche ENTRÉE pour valider la saisie. La valeur de l'ID saisie représente la clé de recherche du véhicule dans le tableau ID de véhicule puis dans celui d'ID temporaire.

  - Si un clavier externe est connecté, vous pouvez l'utiliser pour saisir les informations.

    4. Si l'ID de véhicule est située dans le tableau ID véhicule ou ID temporaire, le terminal se sert des données enregistrées (y compris du poids de la tare) et poursuit le processus sortant. Pour poursuivre la transaction, voir la section Processus sortant.
    5. Si l'ID du véhicule figure dans le tableau des ID de véhicule et que le poids de la tare de l'ID du véhicule a été saisi comme zéro ou laissé vide, la première transaction avec cette ID de véhicule est considérée comme une transaction entrante. Au cours de la transaction sortante, l'IND310 invite l'utilisateur à «

Save this tare weight in the Vehicle ID Table? » ([Enregistrer ce poids de la tare dans le tableau des ID de véhicule]. Si l'utilisateur répond dans l'affirmative, le poids de la tare est enregistré en permanence dans le tableau des ID de véhicule. Si l'utilisateur répond dans la négative, le poids de la tare du tableau des ID de véhicule reste à zéro et les transactions suivantes sont entrantes et sortantes. Pour maintenir toutes les transactions futures en mode entrant/sortant, vous devez toujours répondre NON.

Si l'ID du véhicule n'est pas localisée, l'affichage indique ID INTROUVABLE (voir Figure 2-8).

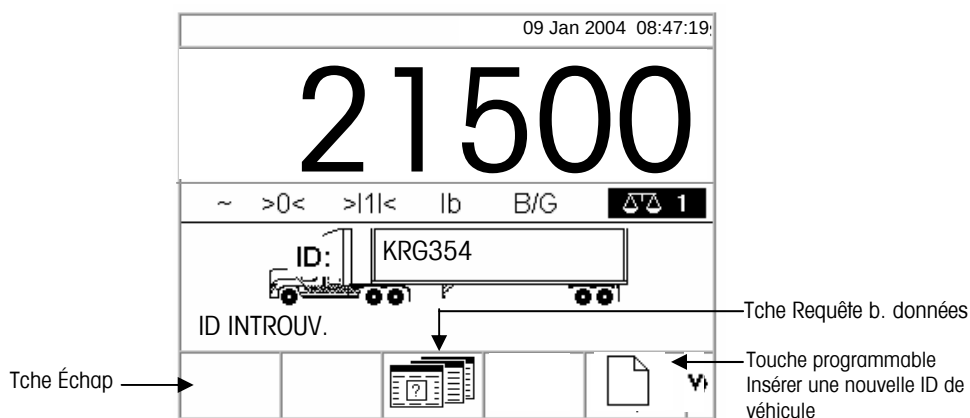


Figure 2-8: Écran de pesage par défaut

Lorsque le terminal n'est pas en mesure de localiser l'ID du véhicule, vous pouvez choisir une des trois options suivantes.

Voir [Annexe C, D Structure et utilisation de la base de données, Recherches de tableaux](#) pour de plus amples informations sur les techniques de recherche d'ID de véhicule.

- **Échap**—Appuyez sur la touche programmable ÉCHAP (voir Figure 2-8) pour revenir à l'écran de pesage par défaut.
- **Recherche de l'ID de véhicule**—Appuyez sur la touche programmable REQUETE DE LA BASE DE DONNÉES (voir Figure 2-5) pour lancer une recherche d'ID de véhicule. Après avoir localisé l'ID, passez au processus sortant (voir la section s'y rapportant).
- **Insérer une nouvelle ID de véhicule**—Appuyez sur la touche programmable Insérer une nouvelle ID de véhicule (voir la Figure 2-8) pour saisir une nouvelle ID dans le tableau des ID (voir la section intitulée Nouvelle ID de véhicule).

## Nouvelle ID de véhicule

Lorsque vous appuyez sur la touche programmable pour insérer une nouvelle ID de véhicule, la page de configuration ID de véhicule s'affiche.

1. Modifiez la page en saisissant les informations du véhicule.
2. Sélectionnez le type de tare.
3. Si la tare est pesée, appuyez sur la touche Tare.
4. Si le modèle IND310 est doté de deux balances, 1 et 2, le système demande à l'utilisateur de sélectionner la balance à utiliser.



5. Après avoir saisi les informations, appuyez sur la touche programmable « OK » pour enregistrer les informations sur l'ID du véhicule.

## Pesage ID temporaire

La fonction Pesage ID temporaire se sert du tableau ID temporaires pour l'enregistrement des poids de tare des transactions entrant et le rappel de ces poids sur les transactions sortant. Vous pouvez également utiliser des poids de tare saisis manuellement pour le Pesage ID temporaire. Pour visualiser ou modifier le Tableau ID temporaire, appuyez sur la touche programmable TABLEAU ID



TEMPORAIRE à n'importe quel moment.

Suite à une transaction sortant, le terminal retire l'ID du véhicule du tableau ID temporaires. Les totaux de ces types de transactions ne sont pas enregistrés dans le tableau ID temporaires mais le sont dans les tableaux A1, A2, A3, et A4 si activés.

### Pour utiliser la fonction Pesage ID temporaire :

1. Après avoir placé le véhicule sur la balance, appuyez sur la touche programmable ID TEMPORAIRE (voir Figure 2-4). Une invite d'ID de véhicule s'affiche avec un curseur dans le champ ID. Les touches programmables et celles d'application deviennent des touches alphabétiques (voir Figure 2-5).
2. Utilisez les touches alphabétiques et le pavé numérique pour saisir l'ID du véhicule puis appuyez sur la touche ENTRÉE pour valider la saisie.
3. Si l'ID de véhicule est trouvée dans le tableau ID temporaires, le terminal se sert des données enregistrées et poursuit le processus sortant. Pour poursuivre la transaction, voir la section Processus sortant.

Lorsque le terminal n'est pas en mesure de localiser l'ID du véhicule, vous pouvez choisir une des trois options suivantes.

- **Échap**—Appuyez sur la touche programmable ÉCHAP (voir Figure 2-8) pour revenir à l'écran de pesage par défaut.
- **Recherche de l'ID de véhicule**—Appuyez sur la touche programmable REQUETE DE LA BASE DE DONNÉES (voir Figure 2-5) pour lancer une recherche d'ID de véhicule. Après avoir localisé l'ID, passez au processus sortant (voir la section s'y rapportant).
- **Introduisez une ID dans le tableau ID temporaires**—Appuyez sur la touche



programmable INSÉRER. L'ID du véhicule est incorporée dans le tableau ID temporaires. Pour poursuivre la transaction, voir la section Processus entrant.

Voir [Annexe C, Structure et utilisation de la base de données, Recherches de tableaux](#) pour de plus amples informations sur les techniques de recherche d'ID de véhicule.

## Poids de tare saisis manuellement pour le pesage ID temporaire

Vous pouvez utiliser des poids de tare saisis manuellement au lieu des poids de tare archivés en mode de Pesage ID temporaire (si la fonction a été activée pendant la configuration).

Pour saisir un poids de tare manuellement :

1. Depuis l'écran de pesage par défaut (Figure 2-9), utilisez le pavé numérique pour saisir la valeur de tare dans le champ tare, AVANT d'appuyer sur la touche programmable ID TEMPORAIRE.

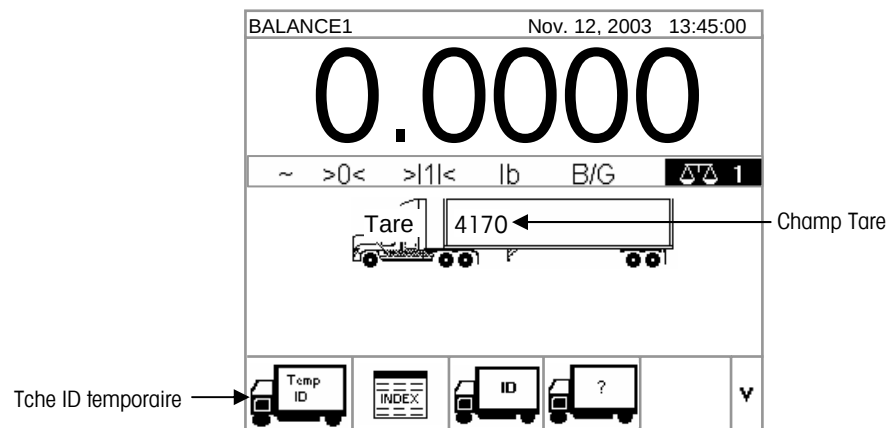


Figure 2-9: Écran de pesage par défaut

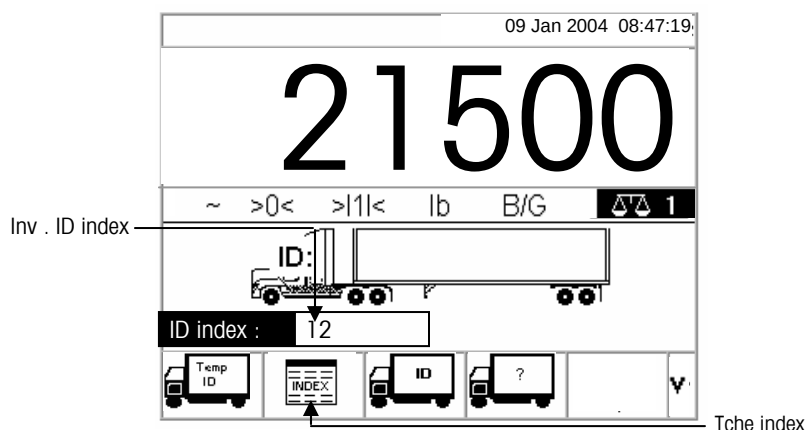
2. Appuyez sur la touche programmable ID TEMPORAIRE.
3. Appuyez sur ENTRÉE pour utiliser l'ID automatique (entre 001 et 999) affectée comme ID temporaire ou saisissez la description du véhicule à l'aide des touches alphabétiques. Pour poursuivre la transaction, voir la section Processus sortant.

## Pesage index

Le pesage d'index se sert du tableau d'index qui permet d'utiliser l'ID relationnelle pour localiser les valeurs des informations des tableaux activés, y compris les tableaux ID véhicule et ceux de A-1 à A-3, s'ils sont configurés au cours de l'installation. Le pesage d'index requiert l'utilisation du tableau A4 comme tableau d'index qui est défini au cours de la configuration de la mémoire de l'application.

### Pour utiliser le pesage d'index

1. Après avoir placé le véhicule sur la balance, appuyez sur la touche programmable INDEX (Figure 2-10).



**Figure 2-10:** Écran de pesage avec invite de l'ID d'index

2. Une invite d'ID d'index s'affiche avec un curseur dans le champ ID Figure 2-10).
3. Utilisez le pavé numérique pour saisir l'ID d'index puis appuyez sur la touche ENTRÉE pour valider la saisie.
4. Si l'ID figure dans le tableau Index, le terminal se sert des données ID relationnelles pour localiser les données correspondant dans les tableaux d'ID de véhicule et ceux de A1 à A3. Pour poursuivre la transaction, voir la section Processus sortant.

Lorsque l'ID index n'est pas localisée, vous pouvez choisir une des deux options suivantes.

- **Échap**—Appuyez sur la touche programmable ÉCHAP **ESC** pour revenir à l'écran de pesage par défaut.
- **Recherche de l'ID index**—Appuyez sur la touche programmable REQUETE DE

LA BASE DE DONNÉES  pour lancer une recherche d'ID index. Après avoir localisé l'ID, passez au processus sortant (voir la section s'y rapportant).

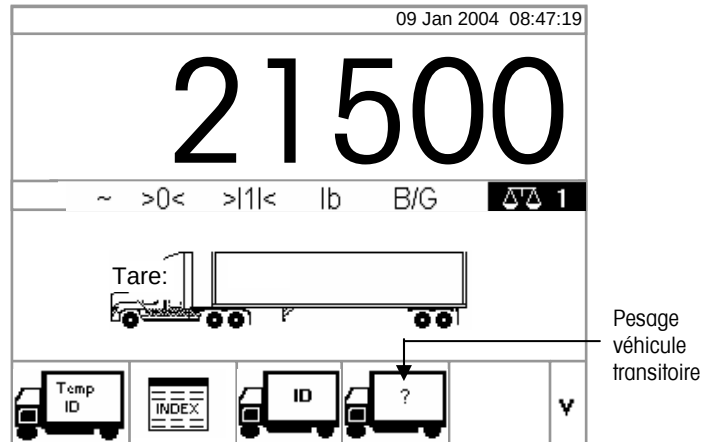
Voir [Annexe C, Structure et utilisation de la base de données, Recherches de tableaux](#) pour de plus amples informations sur les techniques de recherche d'ID d'index.

## Pesage de véhicule transitoire

Utilisez l'option Pesage de véhicule transitoire pour les véhicules qui ne doivent pas être inclus dans les totaux ou dans la mémoire du terminal.

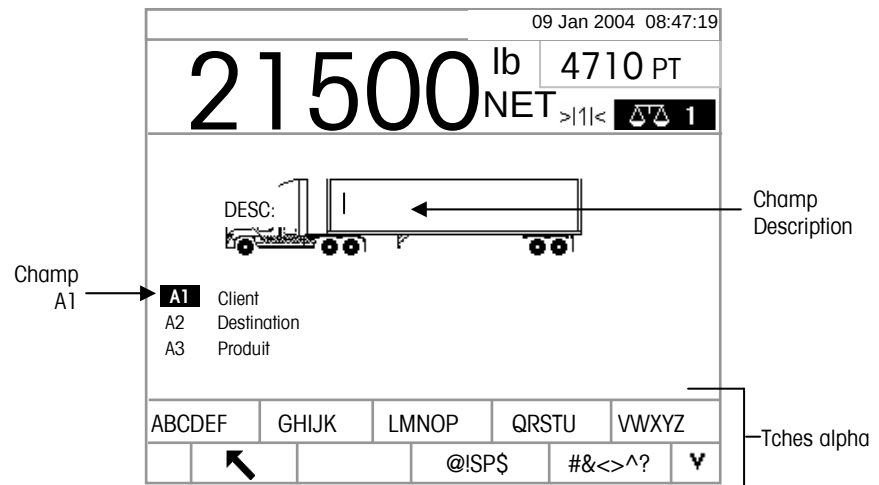
**Pour utiliser la fonction Pesage de véhicule transitoire :**

1. Après avoir placé le véhicule sur la balance, appuyez sur la touche programmable PESAGE DE VÉHICULE TRANSITOIRE (voir Figure 2-11).



**Figure 2-11.: Écran de pesage par défaut**

2. Une invite s'affiche avec un curseur dans le champ de description. Les touches programmables et celles d'application deviennent des touches alphabétiques (voir Figure 2-12).



**Figure 2-12: Invite d'ID de pesage transitoire**

3. Utilisez les touches alphabétiques et le pavé numérique pour entrer la description. Appuyez sur la touche ENTRÉE pour conclure la saisie. Pour poursuivre la transaction, voir la section Processus sortant.

## Processus sortant

Le processus sortant implique les opérations suivantes :

- Saisie des informations de la base de données
- Validation de la transaction
- Impression et archivage

## Saisie des informations de la base de données

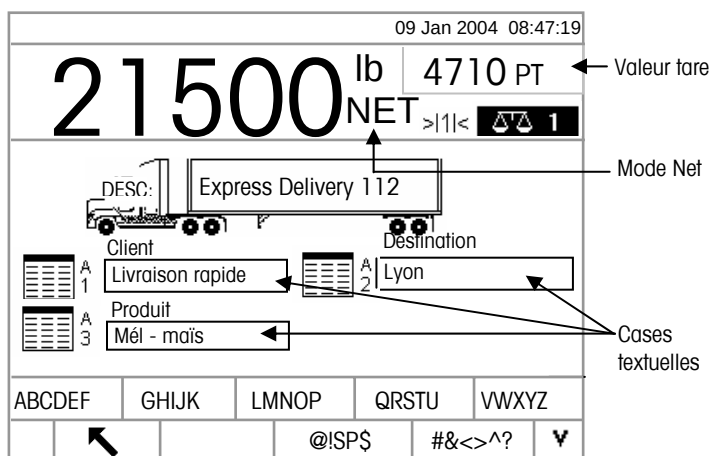
Les fichiers de la base de données doivent être activés dans le menu de configuration pour les divers types d'opérations de pesage afin d'activer le recueil des informations de la base de données pendant les transactions. Si l'option est activée, les totaux sont mis à jour pour la base de données.

- La saisie des informations de la base de données n'est pas obligatoire.

Appuyez sur la touche programmable  pour poursuivre la transaction sans la saisie des données.

### Pour saisir les informations dans la base de données :

1. Le champ A1 est le centre d'intérêt (en surbrillance) lorsque l'écran s'affiche. Appuyez sur ENTRÉE pour accéder au champ A1. Les touches programmables et celles d'application deviennent des touches alphabétiques.
  2. Utilisez les touches alphabétiques et le pavé numérique pour saisir l'ID rapide ou l'ID A/N (alpha/numérique) courte des informations de la base de données souhaitées dans les cases textuelles correspondant aux tableaux A1, A2, A3 et A4 (si activés) (voir Figure 2-13.).
- Si le tableau A4 n'est pas configuré comme un tableau d'index, il peut être un champ de saisie définie par l'utilisateur qui fonctionne comme les tableaux de A1 à A3.



The screenshot shows a data entry interface with the following elements:

- Top Bar:** Date and time "09 Jan 2004 08:47:19".
- Main Display:** Large numbers "21500" and "4710 PT". Below them, "NET" and ">1|<" are visible.
- Mode Net:** A label "Mode Net" points to the "NET" indicator.
- DESC:** A label "DESC:" points to the "Express Delivery 112" field.
- Client:** A label "Client" points to the "Livraison rapide" field.
- Destination:** A label "Destination" points to the "Lyon" field.
- Produit:** A label "Produit" points to the "Mél - mais" field.
- Cases textuelles:** A label "Cases textuelles" points to the input fields for Client, Destination, and Produit.
- Keyboard:** A numeric keypad is shown at the bottom with labels ABCDEF, GHIJK, LMNOP, QRSTU, VWXYZ, and function keys like @!SP\$, #&<>^?, and a V key.

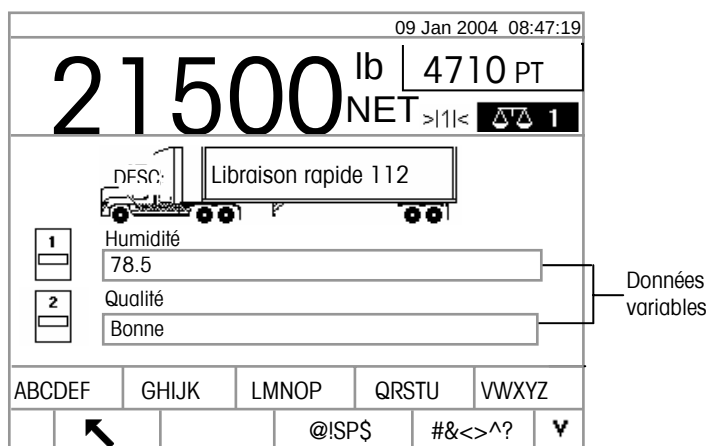
**Figure 2-13:** Ecran Saisie des données des tableaux de A1 à A3

Voir [Annexe C, Structure et utilisation de la base de données, Recherches de tableaux](#) pour de plus amples informations sur les techniques de recherche dans les tableaux de base de données.

3. Appuyez sur la touche Entrée. La description correspondant à l'ID rapide ou ID A/N courte affiche dans la case textuelle.
4. Si l'ID rapide ou ID A/N courte est introuvable dans la base de données, le message « ID A1 INTROUVABLE » s'affiche. Lancez une recherche dans la base de données en appuyant sur la touche programmable REQUETE DE LA

BASE DE DONNÉES .

5. Après avoir rempli le tableau, appuyez sur  pour valider les saisies.
- Pour le pesage d'index, les champs des tableaux A1, A2 et A3 (si activés) affichent les valeurs de la base de données telles que référencées dans le tableau Index. Si besoin, modifiez les valeurs en suivant les étapes de 1 à 3. Les valeurs des tableaux A1, A2 et A3 qui ont subi des modifications pendant le pesage d'index ne sont pas changées dans le tableau d'index.
6. Si des saisies de données variables ont été activées pendant la configuration, les champs de données variables s'affichent. Les noms de champ des données variables sont activés lors de la configuration de l'application. À titre d'exemple, sur la Figure 2-14. Humidité est activée comme Variable 1 et la Qualité comme Variable 2. Utilisez les touches alphabétiques et le pavé numérique pour saisir des données variables.



The screenshot shows a data entry interface. At the top, the date and time are 09 Jan 2004 08:47:19. The main display shows a large weight of 21500 lb and a tare weight of 4710 PT. Below this, there's a section for 'Libraison rapide 112' with a truck icon. Underneath, there are two variable data fields: 'Humidité' (Humidity) with a value of 78.5, and 'Qualité' (Quality) with a value of 'Bonne'. To the right of these fields, there's a label 'Données variables'. At the bottom, there's a keyboard layout with letters A-Z and special characters.

Figure 2-14.: Ecran Saisie de données variables

7. Après avoir rempli le tableau, appuyez sur  pour valider les saisies.
- A ce niveau, la saisie des données n'est pas obligatoire. Les données variables ne sont pas enregistrées. Appuyez sur la touche programmable OK pour poursuivre sans la saisie des données.

## Validation de la transaction

Après avoir saisi toutes les données pour les champs de la base de données et les données variables, l'écran de validation s'affiche (Figure 2-15.). Cet écran affiche toutes les saisies des tableaux de la base de données.

**Figure 2-15.:** Écran de validation

Pour valider la transaction :

1. Assurez-vous que les informations affichées pour les saisies de la base de données (A1–A3) et les saisies de données variables (Var1–Var2) sont correctes.
  2. En cas d'informations erronées, appuyez sur la touche programmable REVENIR À SAISIE A1–A3 ou sur REVENIR À LA SAISIE VARIABLE pour revenir à l'écran de saisie approprié et rectifier les informations. Appuyez sur la touche programmable ÉCHAP pour effacer les données et reprendre la transaction.
  3. Lorsque toutes les informations affichées sont correctes, appuyez sur OK pour valider la transaction.
- Si le tableau A4 n'est pas configuré comme un tableau d'index, il peut également être un champ de saisie définie par l'utilisateur qui fonctionne comme les tableaux de A1 à A3. Cette saisie de la base de données sera affichée et doit être validée.

## Impression et archivage

1. Après avoir validé la transaction, les informations connexes à la transaction sont enregistrées dans le tableau de transaction et la transaction sortant s'imprime (si l'option d'impression est activée).
2. Après avoir enregistré et/ou imprimé la transaction, l'affichage revient en mode Brut et le terminal est prêt pour la prochaine transaction.

## Processus entrant

Le processus entrant implique les opérations suivantes :

- **Saisie des informations de la base de données**—Mêmes procédures que celles énumérées sous Saisie des informations de la base de données pour le Processus sortant, sauf pour la saisie des données variables, qui n'a pas lieu pendant le Processus entrant.
- **Validation de la transaction**—Mêmes procédures que celles énumérées sous Validation de la transaction pour le Processus sortant, sauf pour les champs des données variables, qui ne sont pas utilisés.
- **Impression et archivage**—Mêmes procédures que celles énumérées sous Impression et archivage pour le Processus sortant, sauf pour ID, description et informations sur le poids entrant qui sont connexes à la transaction et sont également archivées dans le tableau Temporaire.



# Fonctions Effacer et Réinitialiser

Ces fonctions permettent à l'utilisateur d'effacer le Tableau Alibi et Transaction et de restaurer certains paramètres ou tous les paramètres de l'IND310drive à leurs valeurs par défaut.

## Effacement du Tableau Alibi et transaction

L'utilisateur peut effacer les données du tableau de transaction après avoir installé le terminal ou dans le cas d'applications en Amérique du Nord où l'utilisateur a téléchargé des données existantes et souhaiterait commencer avec un tableau vide. L'effacement du Tableau Alibi et transaction peut prendre jusqu'à 3 minutes. En sus de l'effacement des données, le processus exécute une routine de défragmentation de la base de données.

Pour effacer le Tableau Alibi et transaction :

1. Allez au menu de configuration et sélectionnez Application/Mémoire/Tableau Alibi et Transaction. L'écran Tableau Alibi et transaction s'affiche (voir la Figure 2-16).

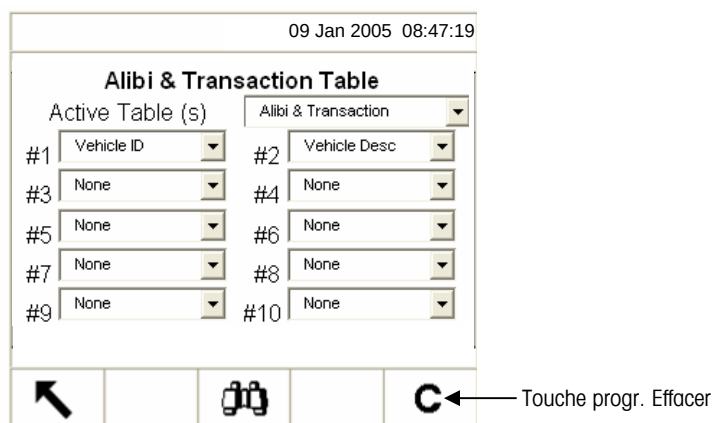
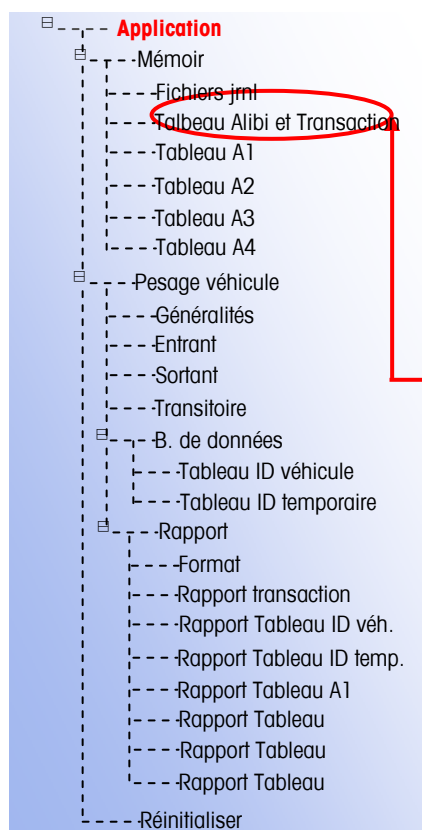


Figure 2-16: Tableau Alibi et Transaction

2. Appuyez sur la touche programmable EFFACER **C**. Un message vous demandant de patienter pendant l'exécution de l'opération s'affiche. La tâche est terminée lorsque le message disparaît de l'écran.

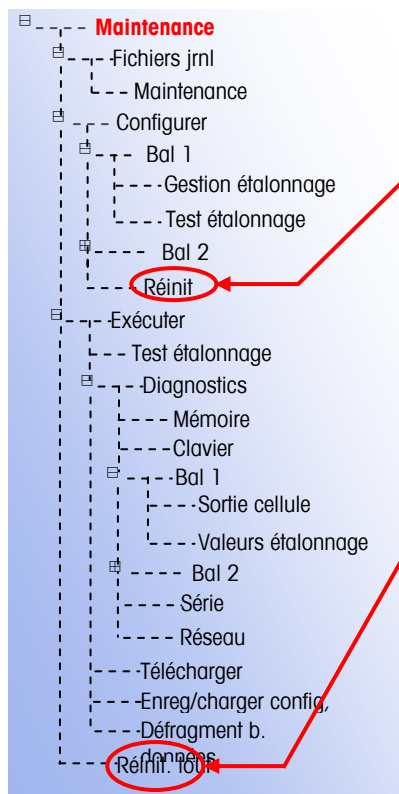
## Réinitialiser

La réinitialisation dans l'arborescence de configuration peut être effectuée au niveau des sous-menus individuels ou à partir du menu MAINTENANCE en sélectionnant REINITIALISER TOUT.

L'option de réinitialisation s'affiche dans tous les sous-menus : Balance, Application, Terminal, Communication et Maintenance/Configurer. Elle permet de restaurer des paramètres spécifiques pour ce sous-menu aux valeurs par défaut. Dans le sous-menu Balance, certains paramètres **ne peuvent pas être restaurés** :

- Type balance
- Capacité
- Incrément
- Données sur étalonnage de la balance

L'option de restauration de tous les paramètres permet de rétablir les valeurs de l'usine de l'IND310drive sans toutefois affecter : Type balance, Capacité, Incrément et Données d'étalonnage de la balance. La configuration des tableaux de données est réinitialisée mais les données des tableaux (VID de véhicule, A1-A4) **ne sont pas effacées** par cette fonction. Les données des tableaux ne peuvent être effacées que via les écrans d'édition des tableaux.



# Génération de rapports

Voir [Annexe C, Structure et utilisation de la base de données, rapports de tableaux](#), pour de plus amples informations sur les techniques de configuration des rapports.

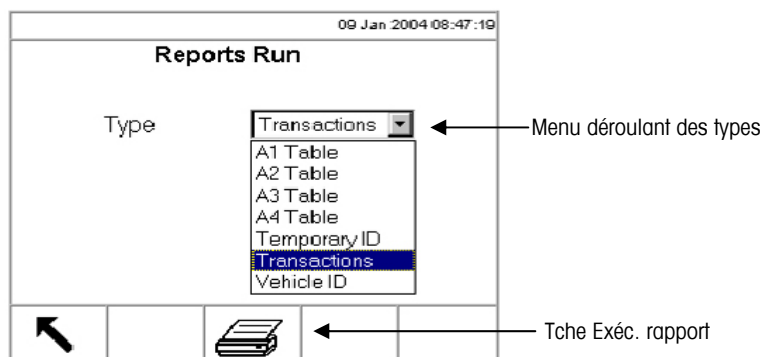
Les rapports sont générés depuis les tableaux de la base de données, y compris :

- Tableau transaction
- Tableau ID véhicule
- Tableau ID temporaires
- Tableaux A1, A2, A3 et A4

La touche programmable EXÉCUTER RAPPORT  doit s'afficher sur les écrans opérationnels pour pouvoir générer des rapports de tableaux. Si ce n'est pas le cas, les rapports de tableaux ne peuvent être générés que depuis les écrans de configuration.

## Pour générer un rapport de tableaux depuis un écran opérationnel :

1. Appuyez sur la touche programmable EXÉCUTER UN RAPPORT. L'écran Exécution rapports s'affiche (voir Figure 2-17).



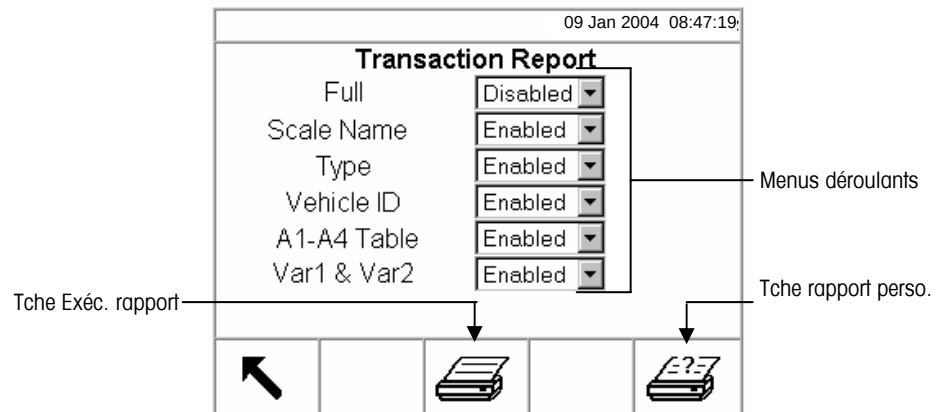
**Figure 2-17:** Écran Exécution rapports

2. Utilisez le menu déroulant Type pour sélectionner le type souhaité de rapport de tableaux de la base de données. Appuyez sur la touche ENTRÉE pour valider la sélection.
3. Appuyez sur la touche programmable EXÉCUTER UN RAPPORT. L'écran Configuration de rapport pour le type de rapport sélectionné s'affiche (voir la Figure 2-18).
4. Passez l'étape 5 pour **générer un rapport de tableaux depuis l'écran de configuration ci-dessous**.

**Pour générer un rapport de tableaux depuis un écran de configuration :**



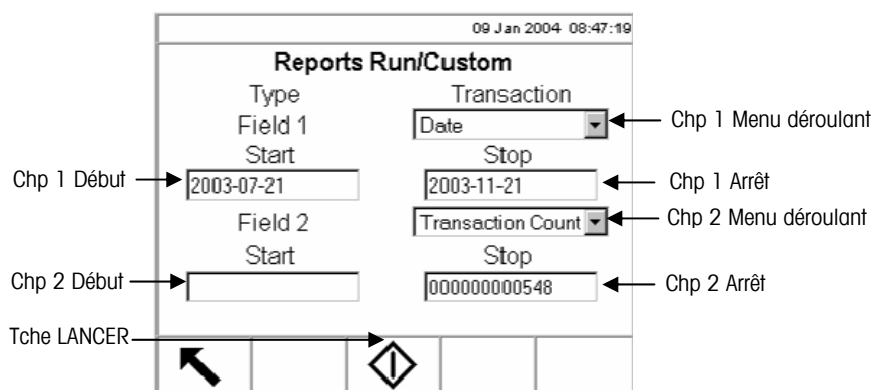
1. Appuyez sur la touche programmable MENU DE CONFIGURATION.
2. Effectuez un défilement de l'arborescence du menu de configuration  
Application > Pesage de véhicule > Rapports.
3. Sélectionnez le type souhaité du rapport de tableaux de la base de données.
4. Appuyez sur ENTRÉE pour afficher l'écran de configuration du rapport sélectionné de tableaux. L'écran Configuration de rapport pour le type de rapport sélectionné s'affiche (voir la Figure 2-18).



**Figure 2-18 : Écran Configuration de rapport (rapport de transaction)**

Voir [Chapitre 3.0, Configuration, configuration de la mémoire](#) pour de plus amples informations sur les fonctions du tableau A4.

5. Utilisez les menus déroulants sur l'écran Configuration de rapport pour activer ou désactiver les champs de tableaux définis dans la structure de rapport de tableaux.
  - Si l'option Plein est activée pour le rapport de tableaux de transaction, les autres sélections ne s'affichent pas.
  - Si le tableau A4 est configuré comme un tableau d'index, les champs affichés changent afin de permettre la configuration de la structure de rapport de tableau d'index.
6. Appuyez sur la touche programmable EXÉCUTER UN RAPPORT pour lancer un rapport de tableau standard incluant des données provenant de tous les champs activés.
7. Appuyez sur la touche programmable RAPPORT PERSONNALISÉ pour limiter les enregistrements inclus dans les champs de rapport et exécuter un rapport personnalisé. Voir l'exemple d'un écran de configuration de rapport personnalisé sur la Figure 2-19.



**Figure 2-19** : Exemple d'écran de configuration de rapport personnalisé

Pour configurer et exécuter un rapport personnalisé :

1. Utilisez les menus déroulants Champ 1 et Champ 2 pour sélectionner les champs à utiliser et limiter les enregistrements à inclure dans un rapport.
2. Indiquez la plage de valeurs des champs rapportés en saisissant les valeurs de début et de fin des champs sélectionnés. À titre d'exemple, si la date est sélectionnée pour le champ 1 et qu'une valeur de début au 2003-07-21 et une valeur de fin au 2003-11-21 sont saisies, seuls les enregistrements dont les dates se trouvent entre le 21 juillet et le 21 novembre 2003 seront inclus dans le rapport.

Si la valeur de fin est vide, tous les enregistrements dont les dates sont postérieures à la date de début sont inclus dans le rapport. Si la valeur de début est vide, tous les enregistrements dont les dates sont antérieures à la date de fin sont inclus dans le rapport. À titre d'exemple, si le comptage de transactions est sélectionné pour le Champ 2 avec une valeur de début vide et une valeur de fin de 548, tous les enregistrements dont le comptage de transactions se trouve entre 1 et 548 et entre le 21 juillet et le 21 novembre 2003 seront inclus dans le rapport.

- Le format de la date de ces champs est obligatoirement AAAA-MM-JJ. (Ce format de date peut ne pas correspondre à la configuration de date du terminal).
3. Appuyez sur la touche programmable DÉMARRAGE pour exécuter le rapport personnalisé.

**METTLER TOLEDO**

For your notes

## Chapitre 3.0

# Configuration

Ce chapitre porte sur

- [Activation du mode de configuration](#)
- [Options de configuration](#)
- [Restaurer les paramètres par défaut](#)
- [Sortie du mode de configuration](#)

Ce chapitre fournit des informations détaillées sur la configuration du système d'exploitation du terminal IND310drive. Il décrit l'accès au mode de configuration qui permet d'activer les fonctions, les désactiver ou les définir en saisissant des valeurs de paramètres dans des écrans de configuration spécifiques.

## Activation du mode de configuration

Voir [Chapitre 2.0. Navigation](#) pour de plus amples informations sur les techniques d'utilisation des touches de navigation et des touches alpha.

Vous pouvez accéder à la configuration du terminal IND310drive via la touche

programmable CONFIGURATION.

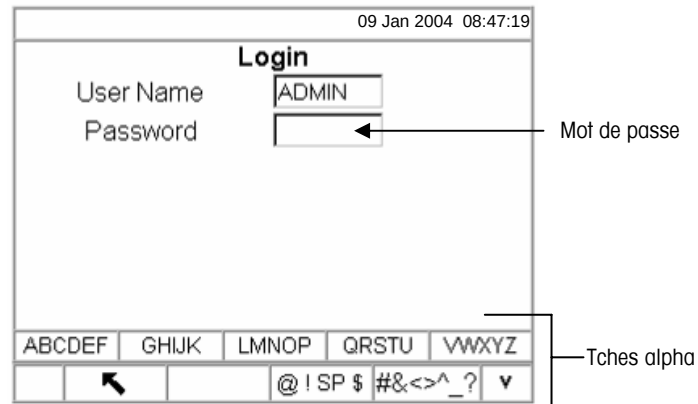


Si la sécurité par mot de passe a été activée, un écran de connexion (Figure 3-1) s'affiche vous permettant de saisir le mot de passer et poursuivre les opérations de configuration. Voir la section Sécurité dans le chapitre 1 ou la section Utilisateur dans le chapitre 3 pour la configuration d'un mot de passe.

**Figure 3-1.:** Écran de connexion

Pour saisir un mot de passe :

1. Utilisez la touche fléchée vers le BAS pour passer au champ Mot de passe.
2. Appuyez sur la touche Entrée. Les touches programmables deviennent des touches alphabétiques (voir Figure 3-2).



**Figure 3-2:** Écran de connexion (touches alphabétiques)

3. Utilisez les touches alpha pour saisir le mot de passe dans le champ de mot de passe.
4. Appuyez sur la touche Entrée. Les touches alpha ne s'affichent plus.
5. Appuyez sur la touche programmable . Si le mot de passe est correct, le terminal passe en mode de configuration.

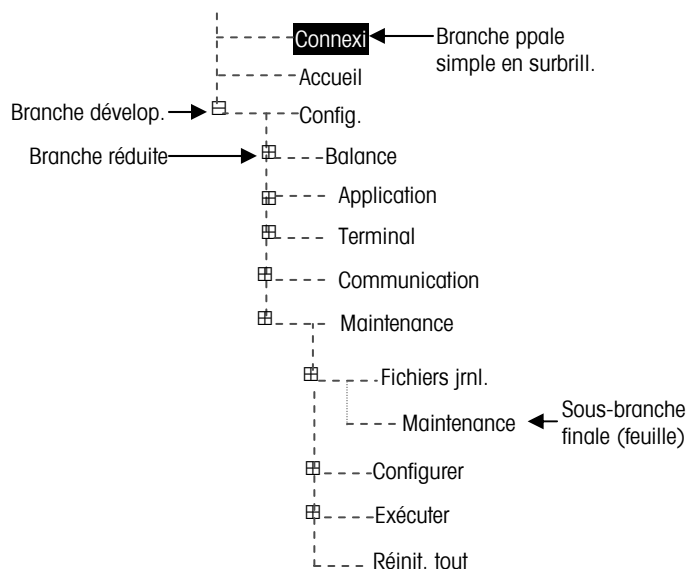
Une fois que le terminal est en mode de configuration, l'arborescence du menu de configuration s'affiche.

## Arborescence du menu de configuration

Les lignes de l'arborescence du menu de configuration sont appelées des « branches » (voir Figure 3-3). Certaines branches sont simples tandis que d'autres sont dotées de branches supplémentaires qui sont visibles lorsque la branche principale est développée. Si une branche est dotée de branches supplémentaires, le symbole (+) s'affiche initialement devant le nom de la branche. Après avoir développé la branche, le symbole (-) s'affiche devant le nom de la branche et les branches supplémentaires sont visibles.

Si la sécurité est activée dans la configuration, la première branche affichée dans l'arborescence du menu de configuration sera celle de la Connexion. Si la sécurité n'a pas été activée (pas de mot de passe requis), la Connexion n'est pas visible et la première branche affichée sera Accueil.





**Figure 3-3:** Arborescence du menu de configuration

Utilisez les touches fléchées HAUT et BAS pour vous déplacer dans l'arborescence du menu de configuration. Utilisez la touche fléchée vers le HAUT pour mettre en surbrillance l'option qui vous intéresse.

Utilisez la touche fléchée vers la DROITE pour développer une branche et la touche fléchée vers la GAUCHE pour réduire une branche. Lorsqu'une sous-branche est en surbrillance, vous pouvez rapidement repasser à la branche principale en appuyant sur la touche fléchée vers la GAUCHE.

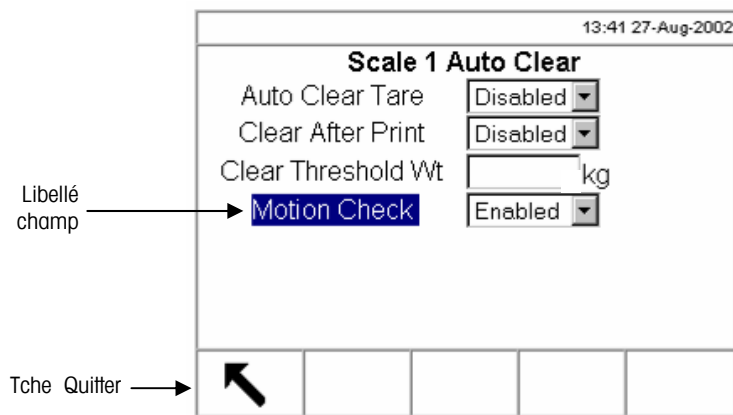
Lorsqu'une branche principale simple (à savoir, sans développement possible), telle que Connexion ou Accueil est en surbrillance ou lorsque la dernière sous-branche d'une série est atteinte (sans développement possible non plus, appelée une Feuille), appuyez sur ENTRÉE pour afficher l'écran de configuration de la fonction en question.

## Écrans de configuration

Les écrans de configuration permettent d'accéder aux champs de données et de saisir ou modifier les paramètres pour configurer le terminal aux besoins spécifiques de l'application.

### Navigation

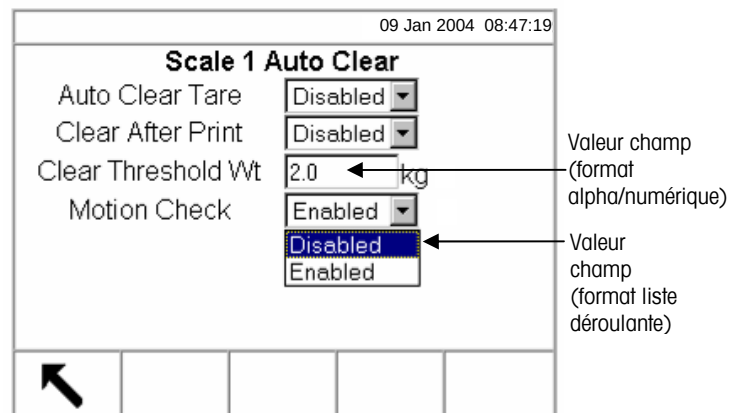
Utilisez les touches fléchées HAUT et BAS pour vous déplacer parmi les libellés des champs des menus de configuration. Utilisez la touche fléchée vers le HAUT pour mettre en surbrillance le libellé du champ qui vous intéresse (voir Figure 3-4). Lorsque vous atteignez le libellé du champ supérieur, le système repart au champ inférieur. Utilisez la touche fléchée vers le BAS pour passer aux libellés des champs inférieurs. Lorsque vous atteignez le libellé inférieur, le système repart au libellé supérieur.



**Figure 3-4.**: Écran de configuration (Label du champ en surbrillance)

## Saisie de données

Appuyez sur la touche ENTRÉE pour déplacer la surbrillance du libellé du champ vers la valeur du champ à saisir ou modifier (voir Figure 3-5).



**Figure 3-5.**: Écran de configuration (Surbrillance sur la valeur du champ)

Si les valeurs de champ sont formatées sous forme de liste déroulante, la liste déroulante s'affiche lorsque vous appuyez sur la touche ENTRÉE.

### Pour changer la valeur du champ à l'aide de la liste déroulante

1. Utilisez les touches fléchées vers le HAUT et vers le BAS pour faire défiler la liste et placez le centre d'intérêt (surbrillance) sur la valeur sélectionnée.
2. Appuyez sur la touche ENTRÉE pour valider la sélection comme la valeur du champ. La sélection s'affiche comme valeur pour le champ et la surbrillance se déplacer vers le libellé de champ suivant.

Si les valeurs de champ sont formatées sous forme de saisie alphanumérique, les touches programmables et les touches d'application s'affichent et fonctionnent comme touches alphabétiques.

**Pour changer la valeur du champ avec des caractères alphanumériques**

1. Utilisez les touches alphabétiques et le pavé numérique pour entrer la valeur souhaitée.

ou

2. Utilisez les touches fléchées vers la GAUCHE ou la DROITE pour déplacer le curseur en position si la valeur a besoin d'être modifiée d'un point spécifique et non remplacée. Placez le curseur à la fin des données à supprimer et appuyez ensuite sur la touche C pour chaque caractère à supprimer.
3. Appuyez sur la touche ENTRÉE pour valider la saisie les caractères alphanumériques dans le champ. La saisie s'affiche comme valeur pour le champ et la surbrillance se déplacer vers le libellé de champ suivant.

Pour quitter un écran de configuration, appuyez sur la touche programmable

QUITTER,  qui se trouve en première position. L'arborescence des menus de configuration affiche avec le centre d'intérêt (surbrillance) sur la branche de l'écran de configuration que vous venez de quitter. Après avoir quitté l'écran de configuration, le centre d'intérêt se trouve sur la dernière branche sélectionnée.

## Vue d'ensemble de la configuration

L'arborescence de menu de configuration peut être développée pour afficher toutes les branches ainsi que toutes les feuilles dans la configuration du terminal. Utilisez les touches de navigation telles que décrites précédemment sous l'arborescence des menus de configuration pour sélectionner l'écran de configuration souhaité.

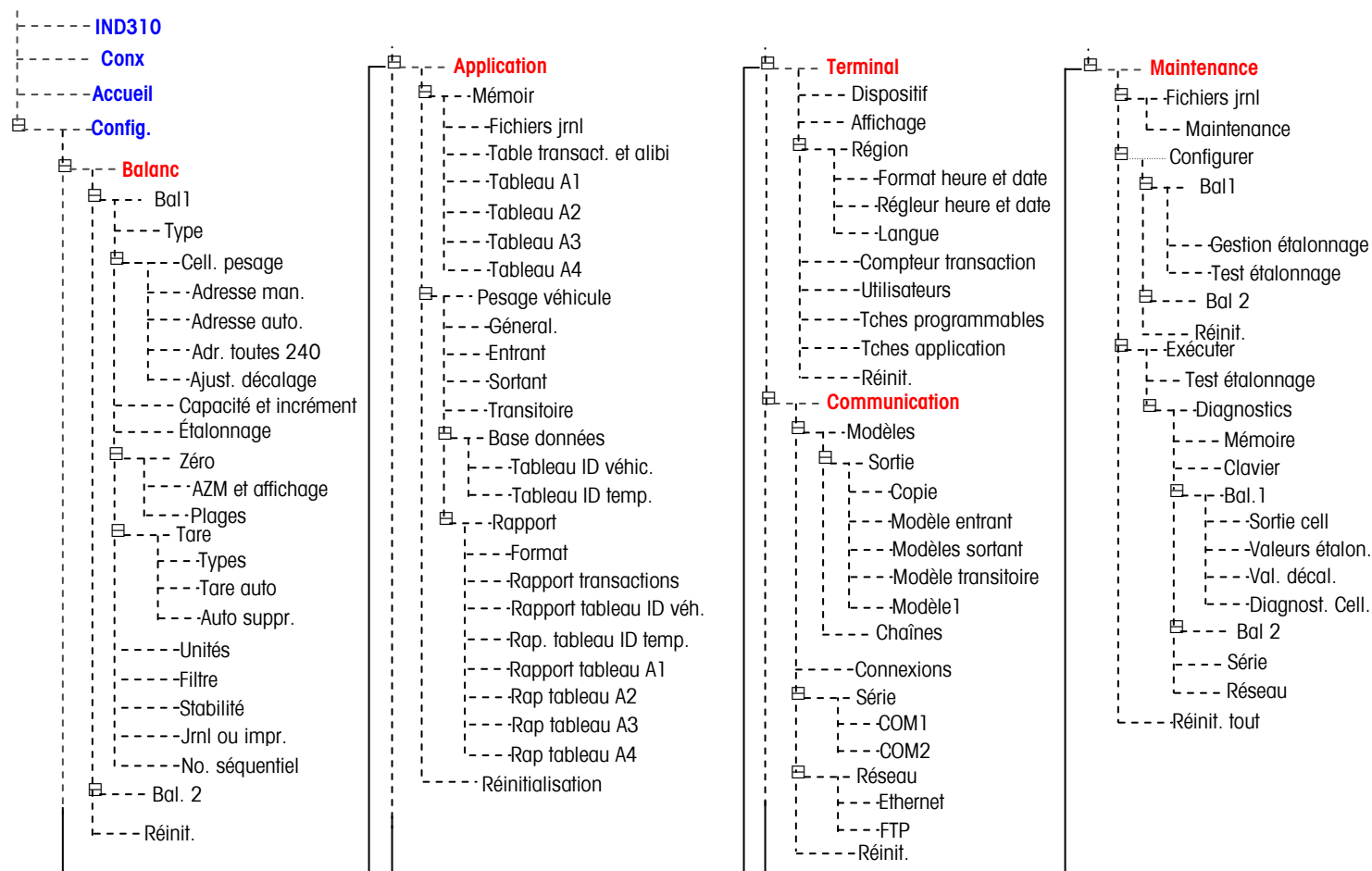
Le menu de configuration se compose de cinq sections principales :

- Balance
- Application
- Terminal
- Communication
- Maintenance

Les détails de chacune des sections sont fournis dans la section Options de configuration.

La Figure 3-6 illustre l'arborescence des menus de configuration avec toutes les branches développées.

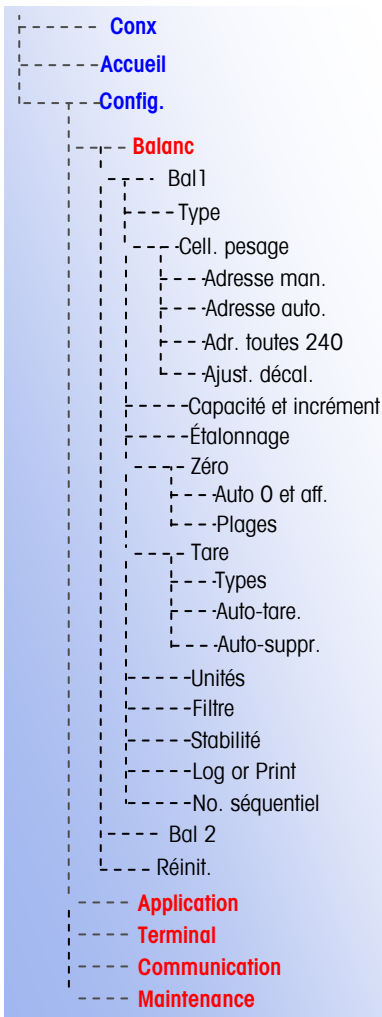
Figure 3-6: Arborescence des menus de configuration avec toutes les branches développées.



# Options de configuration

Configurez les options du terminal sur les écrans de configuration qui sont disponibles sous les cinq sections principales du menu de configuration.

■ Si le commutateur de métrologie est placé en position approuvée, vous ne pourrez pas accéder à la section de la balance. The Scale section will not display on the setup menu tree.



## Balance

La section de la balance fournit l'accès suivant à la configuration des balances connectées :

- Type (et écrans de cellule de pesage, le cas échéant)
- Valeurs de la capacité et de l'incrément
- Étalonnage
- Paramètres de zéro
- Paramètres de la tare
- Unités
- Paramètres de filtre
- Paramètres de stabilité
- Paramètres du seuil de journal ou d'impression
- Numéro séquentiel

Chaque balance configurée dispose de sa propre sous-branche dotée de ces sections. Une réinitialisation est exécutée à la fin de la section pour restaurer les paramètres par défaut de la balance.

09 Jan 2004 09:47:19

**Scale 1 Type**

Name: Set

Scale Type: POWERCELL

Approval: None

# of Load Cells: 4

←

## Type

L'écran Type de balance permet de définir le nom de la balance, affiche le type de la carte dans le terminal de la balance active, fournit une liste de sélections pour le mode Approbation et permet la saisie du nombre de cellules de pesage (uniquement si le type de balance est POWERCELL). La touche programmable QUITTER permet de revenir à l'arborescence de menus.

## Nom

Le champ Nom permet de saisir l'identification de la balance. Saisissez le nom de la balance (une chaîne alphanumérique composée de dix caractères maximum) dans la case de saisir Nom. Ce nom s'affiche dans la ligne système des affichages opérationnels par défaut et dans l'arborescence de menus permettant ainsi d'identifier la balance.

## Type de balance

Le champ Type de balance affiche automatiquement la configuration matérielle. Ce champ affiche soit Analogique soit POWERCELL.

## Approbation

L'approbation fait référence à la configuration d'approbation métrologique (poids et mesures) pour la balance en question. La liste de sélections peut être définie sur :

- Aucune—aucune approbation n'est requise.
- Australie
- Canada
- OIML
- USA

## Nombre de cellules de pesage

Le nombre de cellules de pesage connectées à la carte de la balance POWERCELL doit être saisi dans ce champ.

■ Cette ligne de saisie n'est présente que si le type de balance est POWERCELL.

## Cellules de pesage

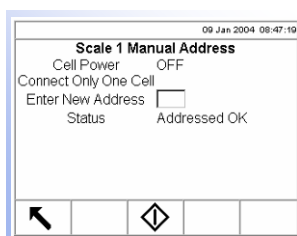
La sous-branche Cellules de pesage n'est présente que si le type de balance est POWERCELL. Elle se compose de quatre feuilles :

- Adresse manuelle
- Auto-adresse
- Adresses toutes 240
- Ajustement décalage

## Adresse manuelle

L'écran Adresse manuelle active une cellule de pesage POWERCELL pour laquelle vous devez saisir ou ressaisir une adresse à une nouvelle valeur d'adresse spécifique. Cette page de procédure requiert la saisie de la nouvelle adresse. Il faut

ensuite appuyer sur la touche programmable DÉMARRER



Les cellules de pesage sont dotées d'une adresse exclusive permettant de les identifier. La plage valide d'adresses va de 1 à 239, avec 240 représentant l'état de non-affectation d'adresse. L'adresse par défaut de toutes les cellules est 240. Pour changer l'adresse manuellement, connectez des cellules, une à la fois et procédez comme suit. En principe, l'adresse d'une POWERCELL est saisie pendant l'installation initiale. Le déplacement d'une POWERCELL est la seule raison possible justifiant la ressaisie d'adresse d'une POWERCELL active.

### Alimentation cellule

L'option Alimentation cellule indique l'état courant de l'alimentation à la cellule de pesage. Cet état est toujours indiqué comme Arrêt ou Marche et est automatiquement désactivé pour effectuer la fonction de saisie d'adresse.

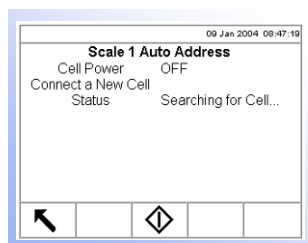
### Entrer nouvelle adresse

La case de saisie Nouvelle adresse permet de saisir la valeur de la nouvelle adresse de pesage. Une valeur numérique appropriée à la balance spécifique doit être saisie. L'adresse des cellules commence à 1.

### Etat

La ligne de message d'état indique la condition de la procédure courante. Les messages d'état valides sont :

- Recherche de cellule
- Cellule introuvable
- Adressage XX (avec XX représentant l'adresse de la cellule)
- Echech adressage
- Adresses OK



### Auto-adresse

L'écran Auto-adresse active toutes les cellules de pesage POWERCELL dont les adresses doivent être saisies automatiquement. Si aucune adresse n'a été saisie pour les cellules de pesage, cette procédure passe d'un adressage à l'autre. Vous

devez appuyer sur la touche programmable DÉMARRER



L'adresse d'une cellule récemment ajoutée sera la première adresse disponible. À titre d'exemple, si les adresses 1, 2, 5, et 6 sont affectées et qu'une adresse soit automatiquement attribuée à une nouvelle cellule, il s'agira de l'adresse 3.

■ Vous devez saisir les adresses des cellules une à la fois.

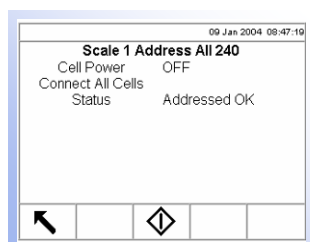
### Alimentation cellule

L'option Alimentation cellule indique le statut courant de l'alimentation à la cellule de pesage. Ce statut est toujours indiqué comme Arrêt ou Marche et est automatiquement désactivé pour effectuer la fonction de saisie d'adresse.

### Etat

La ligne de message d'état indique la condition de la procédure courante. Les messages d'état valides sont :

- Recherche de cellule
- Cellule introuvable
- Adresse XX (avec XX représentant l'adresse de la cellule)
- Echec adressage
- Adresses OK

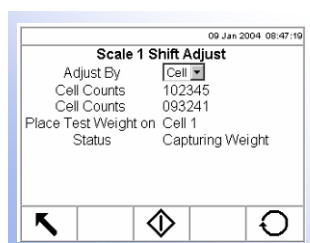


### Adresses toutes 240

L'écran Adresses toutes 240 active toutes les cellules de pesage POWERCELL pour qu'elles soit automatiquement configurées à l'adresse 240. Il s'agit de l'adresse par défaut. Les adresses peuvent être ressaisies manuellement ou automatiquement.

Les messages Alimentation cellule et Etat sont les mêmes que les informations stipulées sur l'écran Auto-adresse. Vous devez appuyez sur la touche

programmable DÉMARRER



### Ajustement décalage

L'écran Ajustement décalage permet de réinitialiser les valeurs d'ajustement de décalage des cellules de pesage.

### Ajuster de

Utilisez le menu déroulant Ajuster de pour sélectionner une cellule ou une paire.

### Comptages cellule

Le ou les champs Comptages cellules affichent des informations de pesage en direct pour les cellules chargées.

### Placer poids test sur

L'option Placer poids test sur indique la cellule X pour l'ajustement de décalage de la cellule et Paire X pour l'ajustement de décalage de la paire (avec X représentant le numéro de la cellule ou de la paire).

### Etat

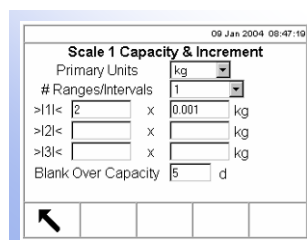
Les messages d'état sont :

- Capture de poids en cours
- Ajustement OK
- Echec ajustement



Appuyez sur la touche programmable REINITIALISATION  pour réinitialiser les valeurs d'ajustement de décalages des cellules de pesage sur un. Un autre écran s'affiche vous demandant de confirmer la réinitialisation des valeurs d'ajustement

de décalage des cellules de pesage. Appuyez sur la touche programmable  pour continuer. Un message d'état s'affiche confirmant que la réinitialisation des valeurs d'ajustement de décalage des cellules de pesage a bien été exécutée.



## Capacité et incrément

Utilisez l'écran de configuration Capacité et incrément pour sélectionner les unités principales, définir le nombre de plages ou d'intervalles et la mise à blanc de surcapacité.

### Unités principales

Définissez les unités principales dans les sélections de menu déroulant, qui incluent :

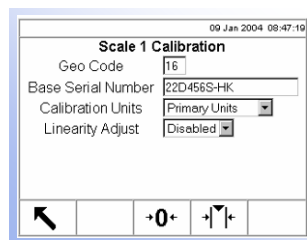
- Grammes (g)
- Kilogrammes (kg)
- Livres (lb)
- Tons (ton)
- Tonnes (t)
- 

### Nombre de plages/intervalles

Définissez le nombre de plages ou le nombre d'intervalles entre un et trois dans le menu déroulant Nombre de plages/intervalles. Indiquez la capacité ainsi que l'incrément par plage ou par intervalle.

### Mise à blanc de surcapacité

La mise à blanc de l'affichage permet d'indiquer une condition de surcapacité. Définissez la mise à blanc de surcapacité pour les divisions (d) que le terminal est autorisé à dépasser. À titre d'exemple, lorsque la capacité est définie à 100 kg par incrément de 0,1 et que la définition de la mise à blanc de surcapacité soit 5 d, le terminal peut afficher les poids jusqu'à 100,5kg. Pour les poids supérieurs à 100,5 kg, l'affichage est vide et les pointillés s'affichent à la place d'un poids.



## Étalonnage

L'écran Étalonnage permet de saisir une valeur de l'ajustement du code géographique, le numéro de série de base, les unités d'étalonnage ainsi que l'ajustement de la linéarité.

Voir [Annexe G, Codes Géo](#) pour de plus amples informations, un tableau des valeurs d'ajustement de codes géo et des codes géo associés.

### Code géo

Saisissez le code géographique de la valeur d'ajustement géographique pour l'emplacement géographique courant. Les codes géo sont numérotés de 0 à 31.

### Numéro de série de base

Entrez le numéro de série de base de la balance dans ce champ.

### Unités d'étalonnage

Les unités d'étalonnage sont répertoriées dans le menu déroulant. L'option Principale est la seule sélection possible.

### Réglage de linéarité

sélectionnez l'ajustement de linéarité dans le menu déroulant. Les sélections sont les suivantes :

- **Désactivé**—Utilisez uniquement zéro et portée
- **3 points**—Utilisez zéro, point central et portée
- **4 points**—Utilisez zéro, point inférieur, point central et portée

L'écran de configuration Étalonnage de la balance 1 affiche deux touches programmables qui peuvent être utilisées pendant les procédures d'étalonnage.

- Capturer zéro →  ←
- Capturer portée →  ←

### Capturer zéro

La touche programmable CAPTURER ZÉRO déclenche une opération indépendante pour la réinitialisation de la condition zéro de la balance. Un message d'état s'affiche lorsque vous appuyez sur cette touche programmable vous demandant

de vider la balance et d'appuyer sur la touche programmable DÉMARRER.   
L'état de l'opération de capture de zéro s'affiche. Une fois l'opération terminée, un message d'état final s'affiche vérifiant l'exécution de l'opération de capture de zéro.

### Capturer portée

La touche programmable CAPTURER PORTÉE lance une séquence de capture de portée (la différence entre les valeurs de poids d'étalonnage les plus élevées et les plus basses) pouvant être exécutée indépendamment de la capture de zéro.

Pour capturer la portée, procédez comme suit.

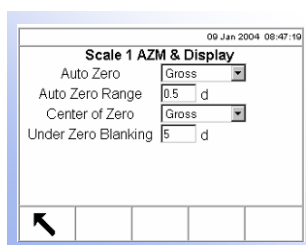
1. Appuyez sur la touche programmable CAPTURER PORTÉE. L'écran de configuration Capturer portée s'affiche.
2. Placez la charge du test 1 sur la balance.
3. Saisissez le poids de la charge du test 1.

4. Appuyez sur la touche programmable DÉMARRER. L'état de l'opération de capture du poids s'affiche. Une fois l'opération terminée, un message d'état s'affiche vérifiant l'exécution de l'opération de capture de poids. Appuyez sur la touche Entrée.
5. Répétez les étapes de 2 à 4 pour les charges de test 2 et 3. Elles permettent l'ajustement de linéarité à 3 et 4 points respectivement.
6. Si l'opération de capture de portée est conclue, un message de confirmation s'affiche indiquant Capture portée OK. Si l'opération s'est soldée par un échec, un message d'erreur indique Échec capture portée.

## Zéro

Il existe plusieurs méthodes permettant de réinitialiser la condition de zéro d'une balance lorsque de petites quantités de matériaux se trouvent sur la plate-forme. Deux écrans de configuration sont disponibles pour ces méthodes :

- Auto zéro et affichage
- Plages



### Auto zéro et affichage

L'option Auto zéro est un moyen de toujours avoir le « zéro absolu » actif sur une balance numérique. L'option Auto zéro compense les conditions telles que la dérive de l'indicateur ou de la cellule de pesage ou les débris sur une plate-forme de balance.

### Auto-zéro

Utilisez l'option Auto-zéro et affichage pour activer l'auto-zéro du pesage brut ou du pesage brut et net ou pour désactiver l'option auto-zéro.

### Plage auto-zéro

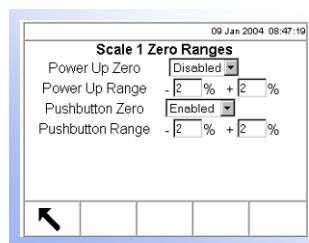
Définissez la plage d'auto-zéro pour le nombre de divisions autour du zéro initial dans lequel l'auto-zéro peut être appliqué.

### Centre de zéro

L'icône de centre de zéro  $>0<$  peut être configurée pour s'afficher sur l'écran d'opération soit pour le pesage brut soit pour le pesage brut et net. Vous pouvez également désactiver l'option.

### Mise à blanc sous zéro

La mise à blanc de l'affichage permet d'indiquer une condition de sous-zéro lorsque le terminal est en mode Brut (pas de tare). Définissez la mise à blanc de sous-zéro pour le nombre de divisions (d) que le terminal est autorisé à dépasser sous zéro.



### Plages

Utilisez les paramètres de l'écran Plages pour activer ou désactiver le Zéro de mise sous tension et la Touche zéro et pour définir les plages autour de la condition du zéro initial pour la balance en vue d'appliquer ces fonctions.

#### Zéro de mise sous tension

Si l'option Zéro de mise sous tension est activée, le terminal réinitialise le zéro à la mise sous tension.

#### Plage de mise sous tension

Si l'option Zéro de mise sous tension est activée, les champs +Plage et –Plage affichent le paramétrage de la plage autour de la condition du zéro initial pour la balance dans laquelle le zéro de mise sous tension peut être appliquée. Les unités de la plage sont les pourcentages.

À titre d'exemple, si le paramètre +Plage de l'option Zéro de mise sous tension est défini sur 2 %, le Zéro de mise sous tension ne se produira que lorsque le relevé du poids sur la balance est égal à, ou est inférieur à 2 % par rapport à la condition du zéro initial. Si le paramètre –Plage du Zéro de mise sous tension est défini sur 2 %, le Zéro de mise sous tension ne se produira que lorsque le relevé du poids sur la balance est égal à, ou est supérieur à -2% par rapport à la condition du zéro initial.

#### Touche zéro

Lorsque l'option Touche zéro est activée, la fonction d'auto-zéro peut être activée via la touche du panneau avant.

#### Touche plage

Si la Touche zéro est activée, les champs +Plage et –Plage affichent le paramétrage de la plage autour de la condition du zéro initial pour la balance dans laquelle la Touche zéro peut être appliquée. Les unités de la plage sont les pourcentages. À titre d'exemple, si le paramètre +Plage de la Touche zéro est défini sur 2 %, la Touche zéro ne peut être utilisée que lorsque le relevé du poids sur la balance est égal à, ou est inférieur à 2 % par rapport à la condition du zéro initial. Si le paramètre –Plage de la Touche zéro est défini sur 2 %, la Touche zéro ne peut être utilisée que lorsque le relevé du poids sur la balance est égal à, ou est supérieur à -2% par rapport à la condition du zéro initial.

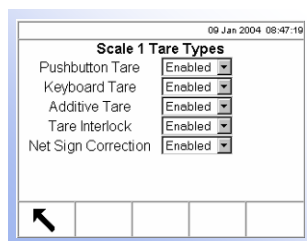
### Tare

L'option Tare est utilisée pour soustraire le poids vide d'un véhicule du poids brut sur la balance afin de déterminer le poids net du contenu du véhicule. La tare est inactive lorsque la balance est en mouvement.

Trois écrans de configuration sont disponibles pour la configuration de la tare :

- Types de tare
- Auto-tare

- Auto-suppression



## Types de tare

Utilisez l'écran de configuration Types de tare pour activer ou désactiver les types de tare.

## Touche Tare

Lorsque la Touche tare est activée, vous pouvez appuyer sur la touche de la

fonction TARE  pour déterminer la tare lorsqu'un véhicule vide se trouve sur la balance. Le terminal affiche un poids de zéro et un mode Net. Lorsque le véhicule est chargé et replacé sur la balance, le terminal affiche le poids Net du contenu.

## Tare au clavier

Lorsque l'option Tare au clavier est activée, vous pouvez saisir manuellement la valeur connue du poids vide d'un véhicule (tare). Utilisez le pavé numérique pour saisir le poids connu de la tare. Le terminal affiche ensuite le poids net du contenu du véhicule.

## Tare additive

La tare additive est une valeur de tare ajoutée à une valeur de poids de tare existant permettant d'établir une nouvelle valeur de poids de tare. Si l'option Tare additive est activée, vous pouvez ajouter une valeur de poids de tare à l'aide du pavé numérique alors que le terminal est mode de poids net. La valeur de tare saisie est ajoutée à une valeur de poids de tare existante. Le verrouillage de la tare bloque ce mode.

## Verrouillage tare

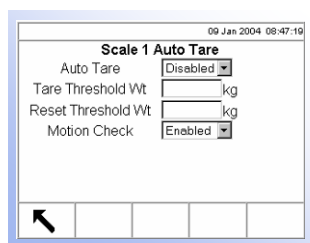
Les verrouillages de tare représentent un ensemble de restrictions sur l'emploi de la tare requis par certains règlements de poids et mesure locaux. Si les verrouillages de tare sont activés, le terminal doit être à un zéro brut pour effacer un poids de tare ou pour saisir une tare au clavier. Les verrouillages de tare empêchent également le terminal de remplacer une tare existante par une nouvelle auto-tare.

## Correction du signe net

La correction du signe net permet au terminal IND310drive d'être utilisé à la fois pour les opérations d'expédition (vide entrant) et celles de réception (chargé entrant). Si l'option de correction du signe net est activée, le terminal échange les champs de poids brut et de tare sur le bon imprimé, si besoin, de sorte que le poids le plus lourd devient le poids brut, le poids le plus faible devient le poids de la tare et la différence est toujours un poids net positif. La correction du signe net n'affecte que les données imprimées. Le poids affiché et les données en continu montrent toujours une valeur de poids négative. Le Tableau 3-1 illustre un exemple de correction du signe net.

**Tableau 3-1** : Exemple de correction du signe net

| Sortie des données | Affichage du poids | Impression du poids |
|--------------------|--------------------|---------------------|
| Poids brut         | 35100 lb           | 64080 lb G          |
| Poids tare         | 64080 lb           | 35100 lb PT         |
| Poids net          | -28980 lb          | 28980 lb N          |



## Auto-tare

Utilisez l'écran Auto-tare pour activer ou désactiver l'auto-tare, définir la tare et remettre à zéro les poids seuils et activer ou désactiver la vérification du mouvement.

## Auto-tare

Lorsque l'option auto-tare est activée, le poids de la tare est automatiquement prélevé si un véhicule se trouve sur la balance. Les verrouillages de la tare empêchent la tare automatique de substitution.

## Poids seuil de tare

Lorsque le poids posé sur la plate-forme de la balance dépasse la valeur seuil, le terminal procède à un tarage automatique.

## Réinitialiation du poids seuil

Le poids seuil de réinitialisation doit être inférieur au poids seuil de tare. Lorsque le poids posé sur la plate-forme de la balance chute en deçà de la valeur relative au seuil de réinitialisation, tel que c'est le cas après le retrait de la charge, le terminal réarme automatiquement le déclencheur automatique de la tare.

## Vérification du mouvement

Activez le paramètre de vérification du mouvement pour empêcher l'activation de l'auto-tare lorsque la balance est en mouvement.



## Auto-suppression

Utilisez l'écran Auto-suppression pour activer ou désactiver l'auto-suppression de la tare, la suppression après impression, pour définir le poids seuil de la suppression et activer ou désactiver la vérification du mouvement.

## Auto-suppression de tare

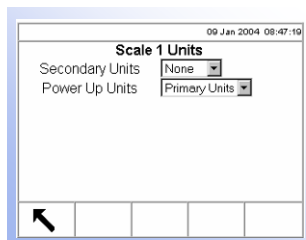
Pour supprimer automatiquement la tare lorsque la balance revient au centre de zéro, activez le paramètre d'auto-suppression de tare.

## Effacer après impression

Pour effacer automatiquement la tare après impression, activez le paramètre Effacer après impression.

## Effacer poids seuil

Lorsque le poids brut de la balance dépasse puis chute en deçà de la valeur seuil de suppression, le terminal efface automatiquement la tare et repasse en mode brut.



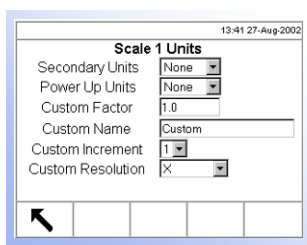
## Unités

Cet écran de configuration permet d'activer la sélection des unités de pesage secondaire et de mise sous tension.

### Unités secondaires

Utilisez le menu déroulant Unités secondaires pour sélectionner les unités de pesage secondaires, configurer les unités secondaires personnalisées ou ne rien sélectionner (aucune). Les unités de pesage disponibles sont les suivantes :

- Livres (lb)
- Kilogrammes (kg)
- Grammes (g)
- Tonnes (t)
- Tons (ton)
- Personnalisation
- Pennyweight (dwt)
- Onces (oz)
- Onces Troy (ozt)



### Unités personnalisées

Si l'option Personnaliser est sélectionnée pour les unités secondaires, quatre champs additionnels s'affichent pour la configuration des unités personnalisées. Le terminal affiche \*\*\* lorsque vous utilisez les unités personnalisées.

### Facteur personnalisé

Saisissez dans ce champ un facteur de multiplication pour l'unité personnalisée tel que 0,592 ou 1,019. Cette valeur est utilisée pour une unité de mesure qui n'est pas standard. À titre d'exemple, MyUnit=1,3 lb L'unité lb représente l'unité primaire et le facteur personnalisé est 1,3.

### Nom personnalisé

Les touches programmables deviennent des touches alphabétiques lorsque ce champ est sélectionné. Utilisez les touches alpha pour saisir le nom de l'unité personnalisée.

### Incrément personnalisé

Programmez un incrément personnalisé de 1, 2 ou 5 via le menu déroulant correspondant. Votre unité de personnalisation utilise cet incrément multiplié par la résolution personnalisée. À titre d'exemple, MyUnit [Mon unité] a besoin d'un incrément de 0,5 ; vous devez sélectionner Custom Increment 5 [Incrément personnalisé 5] et Custom Resolution 0,X [Résolution personnalisée 0,X]. Si MyUnit a besoin d'un incrément de 0,002, choisissez un incrément personnalisé de 2 et une résolution personnalisée de 0,00X.

### Résolution personnalisée

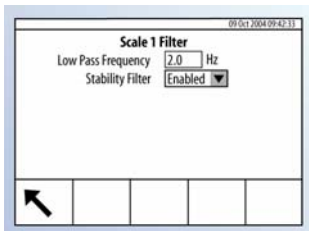
Le menu déroulant de résolution personnalisée permet de sélectionner des résolutions de :

- 0,00000X
- 0,0000X
- 0,000X
- 0,00X
- 0,0X
- 0,X
- X
- X0
- X00
- X000

Voir les exemples d'utilisation dans la section Incrément personnalisé ci-dessus.

### Mise en marche les unités

L'option Mettre en marche des unités définit les unités par défaut utilisées par le terminal après la mise en marche. Utilisez le menu déroulant pour sélectionner soit les unités principales soit les unités secondaires.



### Filtre

Le terminal IND310drive est doté d'un filtre de vibration passe-bas, multipolaires pouvant être réglé pour plusieurs conditions. Plus le filtrage est important, plus lent sera l'affichage.

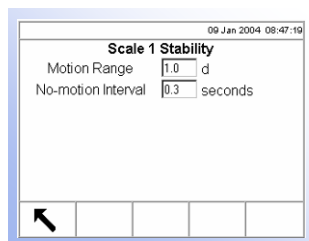
### Fréquence passe-bas (Hz)

La fréquence du filtre passe-bas représente la fréquence au-delà de laquelle toutes les perturbations sont filtrées. Plus la fréquence est basse, plus grande sera le rejet de vibration mais plus la balance aura besoin de temps pour se stabiliser.

### Filtre stabilité

Le filtre de stabilité peut être activé ou désactivé sur cet écran de configuration. La fonction Stability Filter [Filtre de stabilité] activée a priorité sur le Low Pass Filter [Filtre passe-bas] pendant une condition No motion [Aucun mouvement] pour fournir le filtrage le plus élevé possible (fréquence du filtre passe-bas minimale). Lorsque le mouvement est détecté, le filtrage revient automatiquement au filtre de fréquence passe-bas défini ci-dessus. Le filtre de stabilité ne doit être activé que pour les applications de transaction et n'est pas compatible avec les opérations de mise en lot ou de remplissage.





## Stabilité

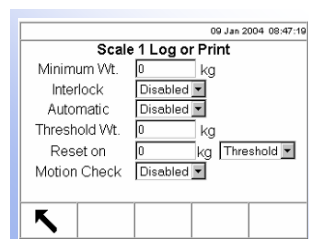
Le terminal IND310drive se compose d'un détecteur de stabilité (poids en mouvement). L'écran de configuration Stabilité permet d'activer une plage de mouvement ainsi qu'un intervalle de non-mouvement.

## Plage de mouvement

Définissez la plage de mouvement pour éliminer les changements de poids des fluctuations dans l'affichage du poids résultant du mouvement. La page est définie en divisions (d) de fluctuations autorisées pour le terminal.

## Intervalle sans mouvement

L'intervalle sans mouvement définit le temps (seconde) qui s'écoule avant qu'un signal de non-mouvement ne soit envoyé au terminal.



## Journal ou impression

L'écran de configuration Journal ou impression permet de définir les seuils, les contrôles d'enregistrement et d'impression des données. L'impression du mode de demande normale se produit lorsqu'une demande d'impression est faite, sous condition qu'aucun mouvement n'ait lieu sur la balance et que le zéro ait été capturé (le poids brut négatif ne sera pas imprimé).

## Poids minimum

Le paramétrage du poids minimum représente le seuil sous lequel les fonctions du journal et d'impression ne sont pas lancées.

## Verrouillage

La fonction de verrouillage empêche la répétition inutile du journal et de l'impression. Lorsque le verrouillage est activé, le relevé du poids revient à zéro (ou sous la valeur d'impression minimum) et s'équilibre ensuite à un poids supérieur à la valeur d'impression minimum avant de passer à la demande suivante de journal ou d'impression.

## Automatique

Permet d'enregistrer les données dans un journal et envoyer une demande d'impression automatiquement chaque fois que le poids sur la balance s'équilibre à une valeur positive qui est supérieure à la valeur de poids seuil minimum.

## Poids seuil

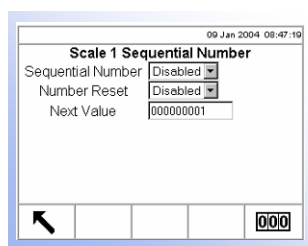
Saisissez dans ce champ la valeur du poids seuil minimum pour l'enregistrement dans un journal et l'impression automatiques des données.

## Réinitialisation activée

Cet écran permet également de configurer la valeur de réinitialisation en fonction du poids seuil ou des déviations de poids. Sélectionnez le seuil (la valeur du poids à laquelle la fonction de réinitialisation sera lancée) ou la déviation (la différence de poids entre le poids sur la balance et la valeur du poids minimum déclenchant la fonction de réinitialisation) dans le menu déroulant. Saisissez ensuite la valeur du poids dans le champ Réinitialisation activée.

## Vérification du mouvement

Activez le paramètre de vérification du mouvement pour empêcher l'activation automatique des fonctions du journal et d'impression lorsque la balance est en mouvement.



## Numéro séquentiel

Le numéro séquentiel fait référence au numéro de transaction unique pour la balance sélectionnée. Les balances sont dotées d'un numéro séquentiel exclusif. Ce numéro est différent du numéro de transaction du terminal. Chaque qu'une transaction se produit, le numéro de la transaction du terminal augmente. Il en est de même pour le numéro séquentiel correspondant de la balance sélectionnée.

## Numéro séquentiel

Utilisez le menu déroulant pour activer ou désactiver l'option du numéro séquentiel.

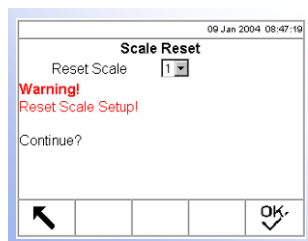
## Réinitialisation du numéro

Utilisez le menu déroulant pour activer l'option du numéro séquentiel. Appuyez sur

la touche programmable RAZ COMPTEUR **000** pour réinitialiser le numéro séquentiel de la balance sélectionnée.

## Valeur suivante

Utilisez ce champ pour définir la valeur suivante à utiliser le numérotage séquentiel.



## Réinitialiser

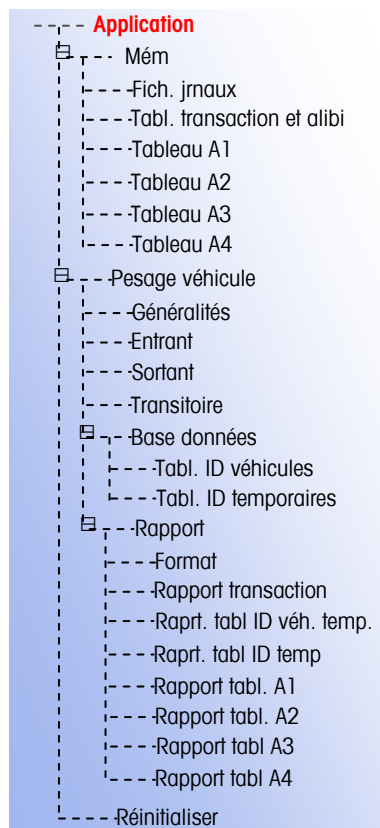
L'écran Réinitialiser permet de restaurer les paramètres par défaut de la balance.

## Réinitialiser balance

Utilisez le menu déroulant pour sélectionner la balance pour laquelle les valeurs de configuration doivent être restaurées aux paramètres par défaut. Appuyez sur la

touche programmable  pour conclure la réinitialisation.

- La réinitialisation de la balance **n'inclut pas** la réinitialisation des données du type, de la capacité, de l'incrément et de l'étalonnage. Réinitialisez ces données en sélectionnant Maintenance, Réinitialiser tout.



## Application

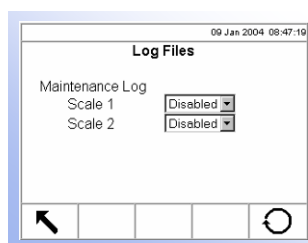
Utilisez les écrans de configuration d'application pour configurer :

- Mémoire
- Pesage véhicule

## Mémoire

Les écrans de configuration de mémoire comprennent :

- Fichiers journaux
- Tableau transaction et alibi
- Tableaux A1, A2, A3 et A4
- Tableau A4
- Tableau des messages



## Fichiers journaux

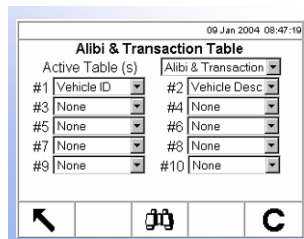
Activez ou désactivez la fonction de journalisation de la maintenance par balance en vous servant des menus déroulants pour la Balance 1 et la Balance 2 situés sur l'écran de configuration Fichiers journaux.

## Journal de maintenance

Le fichier journal de maintenance permet de suivre les modifications apportées à l'étalonnage du terminal des balances sélectionnées. Ces fichiers journaux sont en lecture seulement (ils ne peuvent donc être que visualisés ou réinitialisés intégralement).

Appuyez sur la touche programmable RÉINITIALISER  pour la réinitialisation des fichiers journaux. Un écran s'affiche vous demandant d'effectuer des

vérifications. Appuyez sur la touche programmable  pour continuer. Un message d'état s'affiche confirmant que la réinitialisation a bien été exécutée.



## Tableau de transaction et d'alibi

L'écran de configuration du tableau Transaction et alibi est doté de menus déroulants permettant d'activer ou de désactiver les tableaux de transaction et/ou d'alibi ainsi que les champs de ces tableaux.

### Tableau(x) actif(s)

Utilisez le menu déroulant Tableau(x) actif(s) pour activer ou désactiver les tableaux via les sections suivantes.

- **Aucun**—Cette option désactive les tableaux de transaction et alibi
- **Alibi uniquement**—Cette option active uniquement le tableau de mémoire d'alibi
- **Alibi et Transaction**—Cette option active le tableau de mémoire d'alibi et de transaction

### Tableau de mémoire alibi

Le tableau de mémoire alibi archive les informations élémentaires de transaction qui ne sont pas définissables par l'utilisateur. Ces informations incluent toujours :

- Horodatage (date et heure)
- Comptage de transactions
- Poids brut, tare et net et unité de pesage

### Tableau de transaction

Le tableau de transaction est un tableau configurable par l'utilisateur lié à un tableau d'alibi par la valeur du compteur de transaction. Le tableau de transaction comprend dix champs supplémentaires pouvant être sélectionnés. Ce tableau de transaction comprend toujours :

- Horodatage (date et heure)
- Comptage de transactions

### Champs de tableaux de 1 à 10

Utilisez les menus déroulants de 1 à 10 pour sélectionner les champs des tableaux. Lorsque vous utilisez une seule balance, les champs requis pour le tableau de mémoire alibi sont :

- Heure et date
- Compteur de transaction

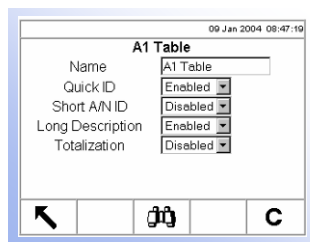
Voir [Annexe D, Structure et utilisation de la base de données](#) pour de plus amples informations sur les tableaux de mémoire d'alibi et de transaction.

- Valeurs des poids (avec unité)

Si les balances additionnelles sont présentes, d'autres champs s'affichent :

- N° séquentiel
- Nom de la balance

Appuyez sur la touche programmable RECHERCHER  pour visualiser les informations de la transaction.



## A1, A2, A3 Tableaux

Définissez les structures des tableaux A1, A2 et A3 via ces trois écrans de configuration. Vous pouvez également afficher et visualiser les informations des tableaux et générer des rapports de tableaux personnalisés dans ces écrans.

### Marchandise (disponible uniquement pour le Tableau A1)

La fonction des marchandises permet d'utiliser des unités personnalisées par marchandise (jusqu'à 25 marchandises différentes). À titre d'exemple, un opérateur peut vouloir utiliser une unité personnalisée des boisseaux pour du maïs et non des kilogrammes ou des livres. Le tableau des marchandises permet de créer un tableau définissant le facteur de multiplication ou de division convertissant les kilos et les livres de maïs en boisseaux. Lorsque la marchandise (maïs) est pesée, la sortie indique la quantité convertie et l'unité personnalisée (boisseau).

Utilisez les champs Opération/Résolution et Facteur pour configurer la conversion souhaitée qui peut être Multiplier ou Diviser à l'aide d'un facteur X, X.X, X.XX ou X.XXX. Ces champs ne s'affichent que si la marchandise est sélectionnée comme le type de tableau.

Si la marchandise est activée, le nom du tableau est automatiquement « marchandise ». Il n'est pas modifiable. En outre, la fonction de totalisation est toujours activée.

### Nom

Saisissez le libellé souhaité pour les écrans opérationnels associés à chacun des tableaux. À titre d'exemple, si le tableau doit contenir des noms de client, saisissez le Client dans le champ du nom.

### Description longue

L'option Description longue représente une chaîne alphanumérique longue décrivant la saisie dans le tableau. Utilisez le menu déroulant Description longue pour activer ou désactiver l'option dans la structure de tableau.

### Totalisation

La totalisation est un champ qui suit les totaux de chacune des saisies spécifiques de tableau. À titre d'exemple, dans un tableau client, il s'agit du poids total de toutes les transactions impliquant les clients. Utilisez le menu déroulant Totalisation pour activer ou désactiver l'option dans la structure de tableau.



Appuyez sur la touche programmable EFFACER  pour supprimer tous les enregistrements du tableau. Appuyez sur la touche programmable RECHERCHER  pour localiser des informations sur des menus déroulants spécifiques ou pour visualiser ou modifier les tableaux incluant ces informations.

Voir [Annexe D, Structure et utilisation de la base de données, Recherches](#) de tableaux pour de plus amples informations sur la recherche des tableaux.

Lorsque vous appuyez sur la touche programmable RECHERCHER, l'écran Tableau/Recherche s'affiche (voir Figure 3-7).



09 Jan 2004 08:47:19

**A1 Table/Search**

Enter Search Mask (blank matches all)

|    |              |               |
|----|--------------|---------------|
| #1 | Short A/N ID | 001           |
| #2 | Description  | Blue Trucking |
| #3 | None         |               |
| #4 | None         |               |

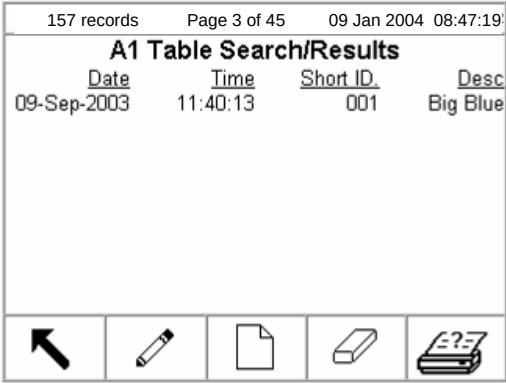
Navigation bar: [Back Arrow] [Search Icon] [Empty Button] [Empty Button]

**Figure 3-7.:** Écran Tableau/Recherche

Utilisez les menus déroulants et les champs associés pour saisir des informations de recherche spécifique ou laissez les champs en blanc pour visualiser toutes les informations du tableau. Appuyez sur la touche programmable DÉMARRER



. L'écran Recherche/Résultats tableau s'affiche (voir Figure 3-8).



157 records Page 3 of 45 09 Jan 2004 08:47:19

**A1 Table Search/Results**

| Date        | Time     | Short ID | Desc     |
|-------------|----------|----------|----------|
| 09-Sep-2003 | 11:40:13 | 001      | Big Blue |

Navigation bar: [Back Arrow] [Search Icon] [Document Icon] [Folder Icon] [Stack of Papers Icon]

**Figure 3-8.:** Écran Recherche/Résultats tableau

## Modification d'information

Vous pouvez modifier les informations des tableaux en :

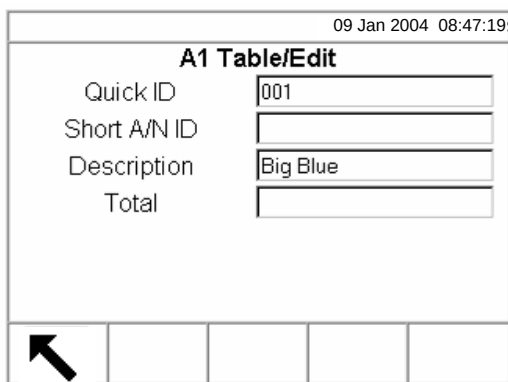
- Édition 
- Insertion 
- Suppression 

Utilisez la touche programmable RAPPORT PERSONNALISÉ  pour générer un rapport personnalisé de tableau.

### Édition

Utilisez les touches VERS LE HAUT et VERS LE BAS pour sélectionner un enregistrement à éditer. Appuyez sur la touche programmable

EDITER  pour activer l'écran de configuration aux fins d'édition d'un enregistrement. Voir un exemple de l'écran Tableau/Editer sur la Figure 3-9.



**Figure 3-9.:** Écran Tableau/Éditer

Pour éditer les informations du tableau :

1. Utilisez les touches fléchées vers le HAUT et vers le BAS pour passer au champ à éditer.
2. Appuyez sur ENTRÉE pour sélectionner une valeur de champ à éditer. Les touches alpha s'affichent.
3. Utilisez les touches alphabétiques et le pavé numérique pour entrer ou éditer la valeur souhaitée.
4. Appuyez sur la touche ENTRÉE pour valider la saisie.
5. Appuyez sur la touche programmable QUITTER pour revenir à l'écran Recherche/Résultats tableau.

## Insertion

Pour créer une nouvelle saisie de tableau, appuyez sur la touche programmable

NOUVEAU  pour ouvrir l'écran de configuration pour créer un nouvel enregistrement de tableau. Saisissez les valeurs des champs selon les instructions des étapes de 1 à 5 dans la section d'édition des informations de tableau.

## Suppression

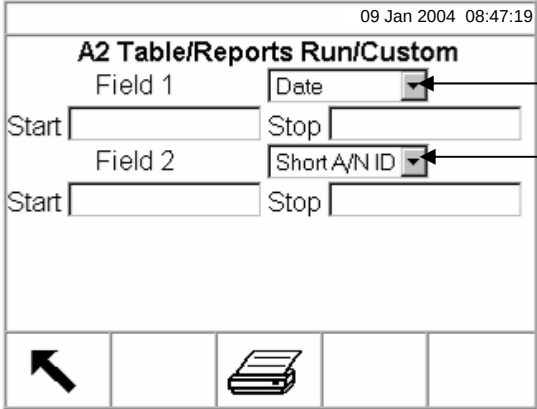
Utilisez les touches VERS LE HAUT et VERS LE BAS pour sélectionner un enregistrement de tableau à supprimer. Appuyez sur la touche programmable

SUPPRIMER  pour effacer l'enregistrement.

## Exécutions des rapports personnalisés

Pour exécuter un rapport personnalisé, appuyez sur la touche programmable

RAPPORT PERSONNALISÉ.  L'écran Tableau/Exécuter rapports/Personnaliser s'affiche (voir Figure 3-10).



**Figure 3-10.**: Écran Tableau/Exécution rapports/Personnaliser

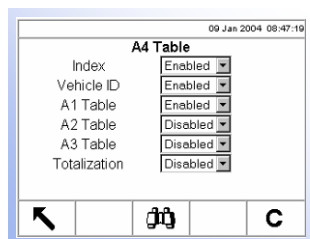
Pour configurer et exécuter un rapport personnalisé :

1. Utilisez les menus déroulants Champ 1 et Champ 2 (voir Figure 3-10) pour sélectionner les champs à utiliser et limiter les enregistrements à inclure dans un rapport.
2. Indiquez la plage de valeurs des champs rapportés en saisissant les valeurs de début et de fin des champs sélectionnés. À titre d'exemple, si la date est sélectionnée et qu'une valeur de début au 2003-07-21 et une valeur de fin au 2003-11-21 sont saisies, seuls les enregistrements dont les dates se trouvent entre le 21 juillet et le 21 novembre 2003 seront inclus dans le rapport. Si la valeur de fin est vide, toutes les dates postérieures à la date de début sont incluses dans le rapport. Si la valeur de début est vide, toutes les dates antérieures à la date de fin sont incluses dans le rapport.



- Le format de la date de ces champs est obligatoirement AAAA-MM-JJ. (Ce format de date peut ne pas correspondre à la configuration de date du terminal).

3. Appuyez sur la touche programmable RAPPORT pour exécuter le rapport personnalisé.



Voir [Annexe D, Structure et utilisation de la base de données, Index](#) pour de plus amples informations sur

## Tableau A4

Définissez la structure du tableau A4 sur cet écran de configuration. Vous pouvez également afficher et visualiser les informations des tableaux et générer des rapports de tableaux personnalisés dans cet écran.

### Index

Le tableau d'index se compose de clés ID faisant référence aux données des autres tableaux.

Si l'index est désactivé, les tableaux A4 fonctionnent comme les tableaux A1, A2 et A3 tels que décrits ci-dessus.

Si l'option Index est activée, le tableau A4 fonctionne comme un tableau d'index, les champs affichés changent afin de permettre la configuration de la structure de tableau d'index.

### ID véhicule

Utilisez le menu déroulant ID véhicule pour activer ou désactiver la référence au tableau ID véhicule depuis le Tableau d'index.

### Tableaux A1, A2 et A3

Utilisez les menu déroulants des tableaux A1, A2 et A3 pour activer ou désactiver la référence à ces tableaux depuis le Tableau d'index.

### Totalisation

L'option Totalisation suit les totaux de chacune des ID de tableau d'index spécifiques. Utilisez le menu déroulant Totalisation pour activer ou désactiver l'option dans la structure de tableau index.

Vous pouvez éditer, supprimer ou insérer des informations des tableaux: Utilisez la touche programmable RAPPORT PERSONNALISÉ pour générer un rapport personnalisé de tableau. Les procédures sont identiques à celles décrites précédemment pour les tableaux A1, A2 et A3.

Voir [Modification d'information](#) sous Mémoire, Tableaux A1, A2, et A3 pour de plus amples informations sur la modification des informations de tableau.

## Pesage de véhicule

Les écrans de configuration de pesage de véhicule permettent de configurer les fonctions opérationnelles, de définir la structure des tableaux de base de données pour les tableaux ID de véhicule et transitoire ainsi que de formater les rapports. Les écrans de configuration de pesage de véhicule comprennent :

- Généralités
- Entrant
- Sortant
- Transitoire
- Base de données
- Rapports

09 Jan 2004 08:47:19

**Vehicle Weighing General**

Overload Check

Value  kg

Permit Override

Var1 Name

Var2 Name

### Pesage de véhicule - Général

Utilisez l'écran de configuration Pesage de véhicule - Général pour définir les paramètres de vérification de surcharge ainsi que les noms variables.

### Vérification de surcharge

La fonction de vérification de surcharge signale un excès de charge de la balance qui est supérieur à la valeur de poids maximum. Utilisez le menu déroulant Vérification surcharge pour activer ou désactiver la fonction Vérification de surcharge. Si la fonction Vérification de surcharge est désactivée, les champs Valeur et Annulation d'autorisation ne s'affichent pas à l'écran. Si la fonction Vérification de surcharge est activée, les champs Valeur et Annulation d'autorisation s'affichent à l'écran.

### Valeur

Saisissez la valeur de poids maximum pouvant se trouver sur la balance et au-delà duquel le signal de vérification de surcharge est déclenché.

### Annulation autorisation

Sélectionnez Oui ou Non dans le menu déroulant d'annulation d'autorisation. Si le paramètre de l'option Annulation d'autorisation est défini sur Non et qu'une condition de surcharge existe, la transaction s'annule automatiquement et le terminal revient à son état initial. Pour peser le véhicule, il est nécessaire de rectifier le problème de surcharge et de relancer la transaction.

### Nom Var1 et Nom Var2

Utilisez les champs Nom Var 1 et Nom Var 2 pour saisir le libellé souhaité des écrans opérationnels associés pour la Variable 1 et la Variable 2. À titre d'exemple, si la Variable 1 contient une évaluation de qualité, saisissez la Qualité dans le champ Nom Var 1.

09 Jan 2004 08:47:19

**Vehicle Weighing Inbound**

Inbound

A1 Table

A2 Table

A3 Table

A4 Table

### Pesage de véhicule entrant

Définissez les paramètres de pesage de véhicule entrant sur cet écran de configuration.

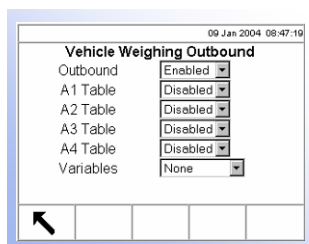
## Entrant

Utilisez le menu déroulant Entrant pour activer ou désactiver l'option de pesage de véhicule entrant sur le terminal. L'archivage de l'ID temporaire est activé lorsque l'option de pesage du véhicule entrant est activée.

## Tableaux A1, A2, A3 et A4

Activez ou désactivez les tableaux de A1 à A4 pour les transactions de pesage entrant dans les menus déroulants associés disponibles à l'écran.

- Le menu déroulant du tableau A4 ne s'affiche pas si l'index est activé pour le tableau A4.



## Pesage de véhicule sortant

Définissez les paramètres de pesage de véhicule sortant sur cet écran de configuration.

## Sortant

Utilisez le menu déroulant Sortant pour activer ou désactiver l'option de pesage de véhicule sortant sur le terminal.

## Tableaux A1, A2, A3 et A4

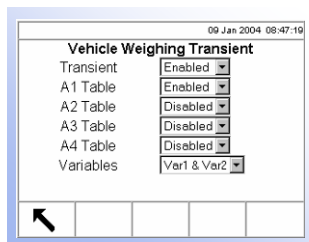
Activez ou désactivez les tableaux de A1 à A4 pour les transactions de pesage sortant dans les menus déroulants associés disponibles à l'écran.

- Le menu déroulant du tableau A4 ne s'affiche pas si l'index est activé pour le tableau A4.

## Variables

Sélectionnez les variables (le cas échéant) pour le pesage du véhicule sortant en utilisant le menu déroulant des variables qui se compose des options suivantes :

- Aucune
- Variable 1
- Variables 1 et 2



## Pesage de véhicule transitoire

Définissez les paramètres de pesage de véhicule transitoire sur cet écran de configuration.

## Transitoire

Utilisez le menu déroulant Transitoire pour activer ou désactiver l'option de pesage de véhicule transitoire sur le terminal.

### Tableaux A1, A2, A3 et A4

Activez ou désactivez les tableaux de A1 à A4 pour les transactions de pesage transitoire dans les menus déroulants associés disponibles à l'écran.

- Le menu déroulant du tableau A4 ne s'affiche pas si l'index est activé pour le tableau A4.

### Variables

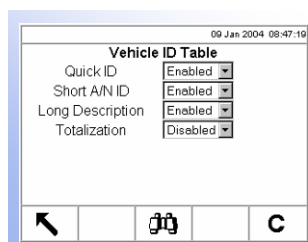
Sélectionnez les variables (le cas échéant) pour le pesage du véhicule transitoire en utilisant le menu déroulant des variables qui se compose des options suivantes :

- Aucune
- Variable 1
- Variables 1 et 2

### Base de données

Définissez les structures sur les deux écrans de configuration de base de données.

- ID véhicule
- ID temporaire



### Tableau ID véhicule

Cet écran de configuration permet de définir la structure du tableau ID de véhicule.

#### Description longue

L'option Description longue représente une chaîne alphanumérique longue décrivant la saisie dans le tableau ID de véhicule. Utilisez le menu déroulant Description longue pour activer ou désactiver l'option dans la structure du tableau ID de véhicule.

#### Totalisation

L'option de totalisation permet de suivre le poids total de toutes les transactions impliquant les ID de véhicule dans le tableau. Utilisez le menu déroulant Totalisation pour activer ou désactiver l'option dans la structure de tableau ID de véhicule.

Voir Modification d'information sous Mémoire, Tableaux A1, A2, et A3 pour de plus amples informations sur la modification des informations du tableau.

Appuyez sur la touche programmable EFFACER



pour réinitialiser le tableau.

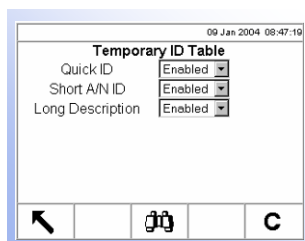
Appuyez sur la touche programmable RECHERCHER



pour localiser des informations sur des menus déroulants spécifiques ou pour visualiser les tableaux incluant ces informations.

Vous pouvez éditer, supprimer ou insérer des informations de la base de données.

Utilisez la touche programmable RAPPORT PERSONNALISÉ  pour générer un rapport personnalisé de la base de données. Les procédures sont identiques à celles décrites précédemment pour Mémoire, les tableaux A1, A2 et A3.



## Tableau ID temporaires

Cet écran de configuration permet de définir la structure du tableau ID temporaires.

### ID rapide

L'ID rapide représente une valeur numérique permettant d'effectuer une recherche rapide des données du tableau d'ID temporaires. Utilisez le menu déroulant ID rapide pour activer ou désactiver l'option dans la structure de tableau ID temporaires.

### ID automatique

L'ID automatique fournit le numéro disponible suivant pour l'ID temporaire du véhicule et l'affiche dans la case de saisie ID véhicule au début de la transaction des ID temporaires. La plage des ID automatiques est entre 001 et 999. Les numéros après 999 repassent automatiquement à 001 et l'option de l'ID automatique vérifie les numéros existants dans le tableau ID temporaire. Si un numéro existe déjà, le numéro disponible suivant est sélectionné.

Appuyez sur la touche programmable EFFACER  pour supprimer tous les enregistrements du tableau. Appuyez sur la touche programmable RECHERCHER

 pour localiser des informations sur des menus déroulants spécifiques ou pour visualiser les tableaux incluant ces informations.

Vous pouvez éditer, supprimer ou insérer des informations de la base de données.

Utilisez la touche programmable RAPPORT PERSONNALISÉ  pour générer un rapport personnalisé de la base de données. Les procédures sont identiques à celles décrites précédemment pour Mémoire, les tableaux A1, A2 et A3.

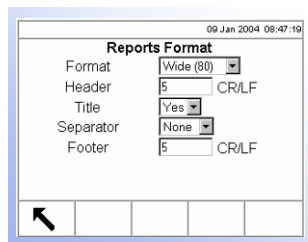
## Rapports

Les écrans de configuration des rapports activent la configuration de la structure des rapports de tableau qui sont générés par le terminal IND310drive. Les écrans de configuration de rapports comprennent :

- Format rapports
- Rapport tableau A1
- Rapport transactions
- Rapport de tableau A2

Voir [Modification d'information](#) sous Mémoire, Tableaux A1, A2, et A3 pour de plus amples informations sur la modification des tableaux.

- Rapport tableau ID véhicule
- Rapport de table A3
- Rapport tableau ID temporaires
- Rapport de tableau A4



### Format de rapport

L'écran de configuration Formats de rapport permet de sélectionner le format de tous les rapports de tableau pour le pesage de véhicule.

#### Format

Utilisez les menus déroulants du champ Format pour sélectionner la largeur de rapports.

- **Large (80)**—Rapports de 80 caractères de large
- **Etroit (40)**—Rapports de 40 caractères de large

#### En-tête

Le champ En-tête permet de saisir un nombre de passage à la ligne à placer au début de chacun des rapports.

#### Titre

Le menu déroulant Titre permet d'imprimer la ligne du titre.

#### Séparateur

Le menu déroulant Séparateur permet de sélectionner parmi plusieurs caractères qui seront utilisés comme séparateur de ligne pour différencier les enregistrements des rapports de tableau selon les besoins. Les choix de caractères sont les suivants :

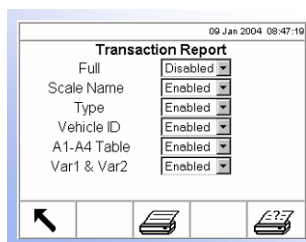
- Aucun (pas de caractères)
- \* (astérisque)
- - (tirets)
- = (symbole d'égalité)
- CR/LF [retour chariot/] (ligne vide)

À titre d'exemple, si \* (astérisque) est sélectionné, le séparateur de ligne résultant s'affiche ainsi :

\*\*\*\*\*

#### Bas de page

Le champ Bas de page permet de saisir un nombre de passage à la ligne à placer à la fin de chacun des rapports.



## Rapport de transactions

Cet écran de configuration permet de définir la structure pour la génération de rapports de transaction.

### Plein

Si l'option Plein est activée pour le rapport de tableaux de transaction, tous les champs sont inclus dans le rapport et les autres sélections ne s'affichent pas sur l'écran de configuration. Lorsque l'option Plein est désactivée, les autres sélections s'affichent.

### Nom balance

Cette option permet d'inclure le nom de la balance dans le rapport du tableau de transactions.

### Type

Activez cette option pour inclure le type de la balance dans le rapport du tableau de transactions.

### ID véhicule

Cette option permet d'inclure l'ID du véhicule dans le rapport du tableau de transactions.

### Tableau A1 à A4

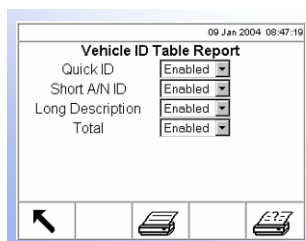
Activez le tableau de A1 à A4 pour inclure les données des tableaux A1, A2, A3 et A4 dans le rapport du tableau de transaction.

### Var1 et Var2

Activez cette option pour inclure les données Variable 1 et Variable 2 dans le rapport du tableau de transactions.

Appuyez sur la touche programmable EXÉCUTER RAPPORT  pour exécuter un rapport de transaction. Appuyez sur la touche programmable

RAPPORT PERSONNALISÉ  pour limiter les enregistrements inclus et exécuter un rapport personnalisé.



## Rapport tableau ID véhicule

Cet écran de configuration permet de définir la structure de la génération des rapports de tableau ID véhicule.

### ID A/N courte

Utilisez le menu déroulant ID A/N courte pour activer ou désactiver l'option dans la structure de rapport de tableau ID véhicule.

### Description

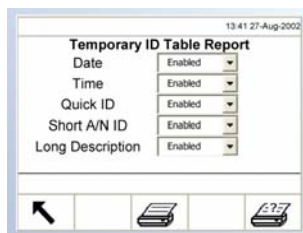
Utilisez le menu déroulant Description longue pour activer ou désactiver l'option dans la structure de rapport de tableau ID de véhicule.

### Total

Utilisez le menu déroulant Total pour activer ou désactiver l'option dans la structure de rapport de tableau ID véhicule.

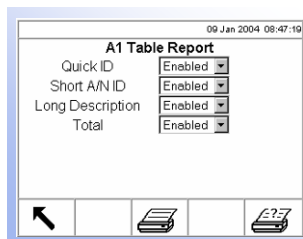
Appuyez sur la touche programmable EXÉCUTER RAPPORT  pour exécuter un rapport de tableau ID véhicule. Appuyez sur la touche programmable

RAPPORT PERSONNALISÉ  pour limiter les enregistrements inclus et exécuter un rapport personnalisé.



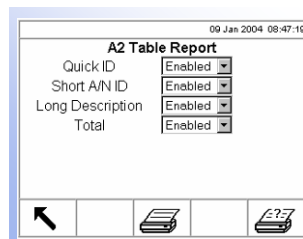
### Rapports de ID temporaires

Ces écrans de configuration permettent de définir la structure de la génération des rapports de ID temporaires.



### Rapports de tableaux A1, A2 et A3

Ces écrans de configuration permettent de définir la structure de la génération des rapports de tableaux A1, A2 et A3.

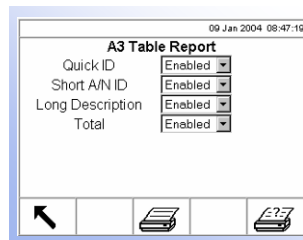


### ID A/N courte

Utilisez le menu déroulant ID A/N courte pour activer ou désactiver l'option dans la structure de rapport des tableaux A1, A2 et A3.

### Description longue

Utilisez le menu déroulant Description longue pour activer ou désactiver l'option dans les structures de rapport des tableaux A1, A2 et A3.



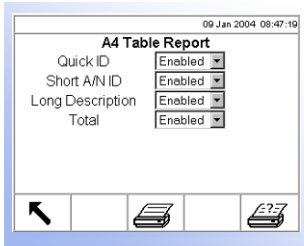
### Total

Utilisez le menu déroulant Total pour activer ou désactiver l'option dans les structures de rapport des tableaux A1, A2 et A3.

Appuyez sur la touche programmable EXÉCUTER RAPPORT  pour exécuter un rapport des tableaux A1, A2 ou A3. Appuyez sur la touche

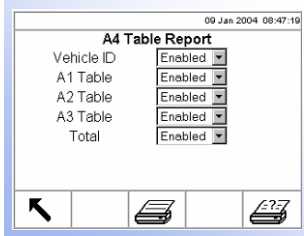
programmable RAPPORT PERSONNALISÉ  pour limiter les enregistrements inclus et exécuter un rapport personnalisé.





## Rapport de tableau A4

Si le tableau A4 n'est pas configuré comme un tableau d'index, l'écran de configuration et la configuration du rapport de tableau A4 sont les mêmes que les Rapports de tableaux A1, A2 et A3.



Si l'option Index est activée, le tableau A4 fonctionne comme un tableau d'index, les champs affichés changent afin de permettre la configuration de la structure de rapport de tableau d'index.

## ID véhicule

Utilisez le menu déroulant ID véhicule pour activer ou désactiver l'option dans la structure de rapport A4 (tableau d'index).

## A1 Table, A2 Table, and A3 Table

Use the A1 Table, A2 Table, and A3 Table drop-down menus to enable or disable these tables in the A4 table report structure.

## Total

Utilisez le menu déroulant Total pour activer ou désactiver l'option dans la structure de rapport de tableau A4.

Appuyez sur la touche programmable EXÉCUTER RAPPORT  pour exécuter un rapport de tableau A4. Appuyez sur la touche programmable RAPPORT

PERSONNALISÉ  pour limiter les enregistrements inclus et exécuter un rapport personnalisé.

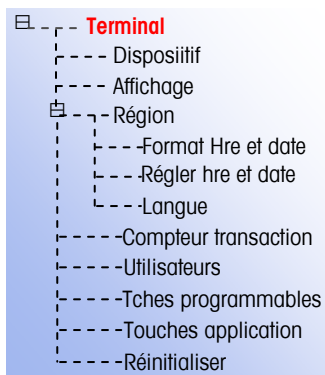


## Réinitialiser

L'écran de configuration Réinitialiser permet de restaurer les paramètres par défaut de l'application sauf pour les informations de la base de données dans les tableaux. Les tableaux peuvent être réinitialisés en servant uniquement de l'écran Réinitialiser tout de la section Maintenance. Appuyez sur la touche programmable



pour conclure la réinitialisation.



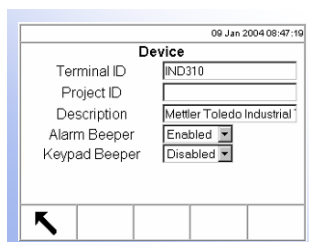
## Terminal

Utilisez les écrans de configuration du terminal pour configurer :

- Dispositif
- Affichage
- Région
- Compteurs de transaction
- Utilisateurs
- Tches program.
- Tche application

## Dispositif

L'écran de configuration Dispositif affiche les informations sur le terminal, permettant la saisie de nouvelles informations. Vous pouvez également activer ou désactiver l'avertisseur.



### ID terminal

L'écran de configuration de dispositif affiche une ID de terminal IND310 comme valeur par défaut. Lorsque la case ID terminal est sélectionnée, les touches programmables deviennent des touches alpha. Pour changer l'ID du terminal, utilisez les touches alpha pour saisir une nouvelle ID. Appuyez sur la touche ENTRÉE pour valider l'ID saisie.

### ID projet

Lorsque la case ID projet est sélectionnée, les touches programmables deviennent des touches alpha. Utilisez les touches alpha pour saisir l'ID d'un projet puis appuyez sur la touche ENTRÉE pour valider l'ID saisie.

## Description

La description du dispositif par défaut est Terminal industriel de Mettler-Toledo.

## Avertisseur d'alarme

L'avertisseur d'alarme retentit en cas d'erreur, de surcapacité ou de toute autre situation alarmante. Utilisez le menu déroulant Avertisseur alarme pour activer ou désactiver la fonction Avertisseur alarme.

## Avertisseur au clavier

L'avertisseur au clavier retentit chaque fois que vous appuyez sur une touche du terminal. Utilisez le menu déroulant Avertisseur au clavier pour activer ou désactiver la fonction Avertisseur au clavier.

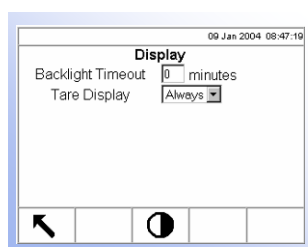
## Heure de défragmentation et mois/jour

La défragmentation se produit à l'heure indiquée dans le champ Durée défragmentation le premier jour du mois si le mois a été sélectionné ou tous les jours si le jour a été sélectionné. Le processus de défragmentation prend moins de cinq minutes pendant lesquelles le terminal affiche un message indiquant que la défragmentation est en cours et qu'il faut patienter.

Utilisez le menu déroulant de l'heure de défragmentation pour choisir l'heure à laquelle la défragmentation doit avoir lieu. L'heure par défaut est 2h00. Utilisez le menu déroulant de Mois/Jour de défragmentation pour choisir la fréquence de défragmentation. La valeur par défaut est mois. Vous ne pouvez pas désactiver la défragmentation.

## Affichage

Utilisez l'écran de configuration Affichage pour définir la durée du rétroéclairage ainsi que les paramètres d'affichage de la tare.



## Délai rétroéclairage

Définissez le nombre de minutes non-opérationnelles qui doivent s'écouler avant que le rétroéclairage s'éteigne (s'atténue) sur l'écran de configuration de l'affichage. Une valeur de 0 dans le champ de délai du rétroéclairage maintient le rétroéclairage allumé en continu.

## Affichage tare

Le menu déroulant de l'affichage de la tare permet de configurer l'affichage de la tare :

- **Active**—La tare s'affiche sur l'affichage principal du poids lorsqu'une tare est présente (n'affiche pas une tare de 0).
- **Toujours**—La tare s'affiche toujours sur l'écran principal du poids même si la tare est 0
- **Jamais**—La valeur de la tare ne s'affiche jamais, et vous devez appuyer sur la

touche programmable INFORMATION/RAPPEL



pour visualiser le poids de la tare

Utilisez la touche programmable CONTRASTE  pour régler le contraste de l'affichage. Lorsque vous appuyez sur cette touche programmable, un écran s'affiche avec deux touches programmables additionnelles de réglage :

- CONTRASTE PLUS FONCÉ



- CONTRASTE PLUS CLAIR

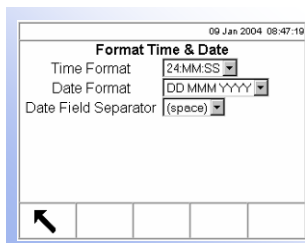


Un graphique à barres s'affiche et change au fur et à mesure que le contraste est modifié. L'affichage de l'écran change également ce qui permet de constater immédiatement les résultats des réglages.

## Région

Les écrans de configuration de la région permettent de configurer :

- Format de l'heure et de la date
- Paramètres de l'heure et de la date
- Langue



### Format de l'heure et de la date

Les menus déroulants de cet écran de configuration permettent le formatage de :

#### Format de l'heure

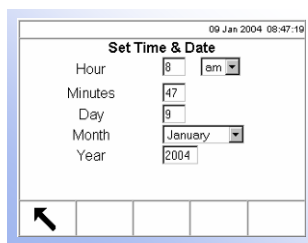
- 12:MM (Horloge sur 12 heures avec les heures et les minutes affichées)
- 12:MM:SS (Horloge sur 12 heures avec les heures, les minutes et les secondes affichées)
- 24:MM (Horloge sur 24 heures avec les heures et les minutes affichées)
- 24:MM:SS (Horloge sur 24 heures avec les heures, les minutes et les secondes affichées)

#### Format de date

- JJ MM AA (jour, mois, année à deux caractères).
- JJ MMM AAAA (jour à deux caractères, mois à trois caractères, année à quatre caractères)
- MM JJ AA (mois, jour, année à deux caractères).
- MMM JJ AAAA (mois à trois caractères, jours à deux caractères, année à quatre caractères)
- AA MM JJ (année, mois et jour à deux caractères)
- AAA MMM JJ (année à quatre caractères, mois à trois caractères, jour à deux caractères)

#### Séparateur de champ de date

|               |                     |                     |
|---------------|---------------------|---------------------|
| • (espace)    | • / (barre oblique) | • : (deux-points)   |
| • - (tiret)   | • . (période)       | • ; (point-virgule) |
| • , (virgule) | •                   | •                   |



## Régler l'heure et la date

Saisissez l'heure, les minutes, le jour, le mois et l'année sur les champs textuels de l'écran de configuration et sur les menus déroulants. Le terminal ajuste automatiquement la date d'une année bissextile et une batterie de secours conserve les réglages de l'heure et de la date en cas de coupure de courant. Le réglage manuel de l'heure est requis lorsqu'il faut passer à l'heure avancée.

### Heure

Utilisez le pavé numérique pour saisir l'heure dans la case textuelle Heure. Utilisez le menu déroulant AM/PM [matin/après-midi] pour sélectionner AM ou PM : Le menu déroulant AM/PM s'affiche uniquement si le format de l'heure est réglé sur 12:MM ou 12:MM:SS sur l'écran de configuration Format de la date et de l'heure.

### Minutes

Utilisez le pavé numérique pour saisir les minutes dans la case textuelle Minutes.

### Jour

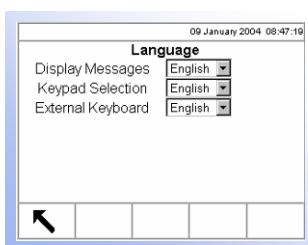
Utilisez le pavé numérique pour saisir le jour dans la case textuelle Jour.

### Mois

Utilisez le menu déroulant Mois pour sélectionner le mois.

### Année

Utilisez le pavé numérique pour saisir l'année dans la case textuelle Année.



## Langue

Utilisez l'écran de configuration Langue pour indiquer la langue opérationnelle du terminal.

### Afficher messages

Utilisez le menu déroulant Afficher messages pour sélectionner la langue des messages qui s'affichent sur le terminal.

### Sélection au pavé

Utilisez le menu déroulant Sélection au pavé pour sélectionner la langue des caractères du pavé qui s'affichent sur le terminal.

### Clavier externe

Utilisez le menu déroulant Clavier externe pour sélectionner la langue du clavier externe connecté au terminal.

## Compteur de transaction

Le compteur de transaction suit les transactions totales qui sont exécutées sur le terminal. Utilisez l'écran de configuration Compteur de transaction pour configurer les opérations du compteur de transaction.

### Compteur de transaction

Utilisez le menu déroulant Compteur de transaction pour activer ou désactiver le compteur de transaction.

### Ràz du compteur

Utilisez le menu déroulant Ràz compteur pour activer ou désactiver la remise à zéro du compteur.

### Transaction suivante

La valeur du compteur de la prochaine transaction s'affiche dans le champ Transaction suivante. Si la réinitialisation du compteur est activée, vous pouvez éditer la valeur de la transaction suivante.

Lorsque la réinitialisation du compteur est activée, une touche programmable

RÉINITIALISER COMPTEUR  s'affiche. Appuyez sur la touche programmable RÉINITIALISER COMPTEUR pour réinitialiser le compteur à 000000000001.

- La réinitialisation du compteur de transaction peut entraîner le duplicata des numéros de transaction dans la Mémoire d'alibi et les tableaux de transaction.

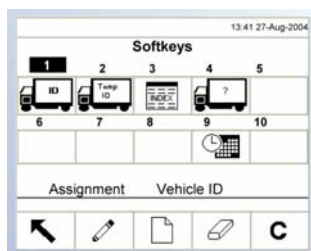
## Utilisateurs

Le terminal IND310drive prend en charge un mot de passe/utilisateur unique renforçant la sécurité de l'installation. Le terminal est pré-configuré à l'usine avec un nom d'utilisateur qui est ADMIN. L'utilisateur pré-configuré (ADMIN) n'est pas modifiable et le mot de passe ne peut être qu'ajouté ou modifié. Aucun mot de passe par défaut n'est saisi (champ vide). L'unité telle que configurée à l'usine ne requiert aucune saisie de connexion ou de mot de passe pour activer le mode de configuration. Les fonctions du terminal sont à la disposition de tous les utilisateurs jusqu'à ce qu'un mot de passe soit saisi.

Appuyez sur la touche programmable ÉDITER  pour accéder à un second écran vous permettant de saisir un mot de passe.

- Les mots de passe sont sensibles à la casse.
- Assurez-vous de conserver une copie du mot de passe dans un endroit sûr. Si le mot de passe n'est pas correct, vous ne pourrez pas accéder au menu de configuration.

Appuyez sur la touche programmable EFFACER  pour restaurer les paramètres par défaut à nul.



## Touches programmables

L'écran de configuration des touches programmables permet d'ajouter ou de réagencer les touches programmables

Lorsque l'écran de configuration des touches programmables s'affiche, les numéros de position des touches programmables situés au-dessus des icônes sont en surbrillance.

Les deux touches programmables, RAPPEL  et CONFIGURATION , sont automatiquement placées dans la configuration des touches programmables. Le paramètre par défaut de l'emplacement des touches programmables est en positions 14 et 15 qui sont permanentes et ne sont pas indiquées sur l'écran de modification. Seules les touches programmables de 1 à 10 sont modifiables.

Appuyez sur les touches fléchées GAUCHE et DROITE pour naviguer parmi les numéros de positionnement des touches programmables. Vous pouvez ajouter, enlever et agencer les touches programmables en



**Editant**—Change la touche programmable dans la position sélectionnée à une autre touche programmable ou à aucune, ce qui laisse la position de la touche programmable vide.



**Insérant**—Insère une touche programmable dans la position sélectionnée. Toutes les touches programmables situées à ou après cette position augmentent le numéro de la position d'un incrément.

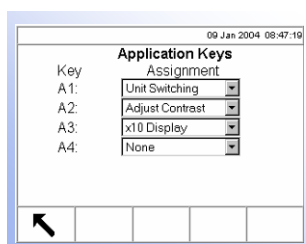


**Supprimant**—Supprime une touche programmable dans la position sélectionnée. Toutes les touches programmables situées à ou après cette position réduisent le numéro de la position d'un incrément.



**Effaçant**—Efface toutes les attributions de touches programmables.

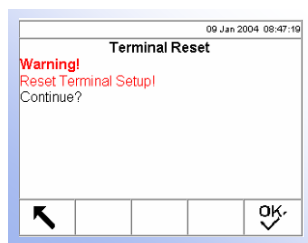
Voir [Annexe F. Touches programmables et touches d'application, mappage](#) pour de plus amples informations sur la configuration des touches



## Touches d'application

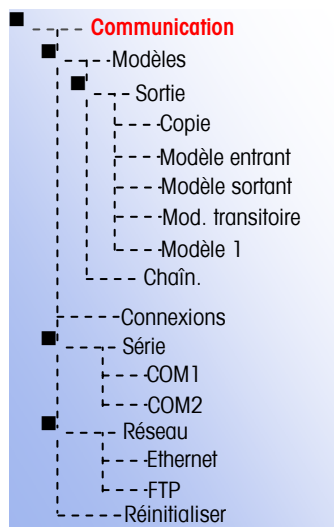
Affectez les fonctions utilisées fréquemment aux touches d'application (de A1 à A4) sur l'écran de configuration des touches d'application.

Utilisez les menus déroulants d'affectation pour toutes les touches de A1 à A4 pour sélectionner les attributions des fonctions souhaitées.



## Réinitialiser

L'écran de configuration Réinitialiser permet de restaurer les paramètres par défaut du terminal. Appuyez sur la touche programmable  pour conclure la réinitialisation.



## Communication

Les écrans de configuration de communication permettent de configurer :

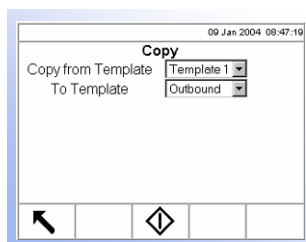
- Modèles
- Connexions
- Série
- Réseau

## Modèles

Le terminal IND310drive se sert des modèles pour définir l'impression après une opération de pesage. Plusieurs écrans de configuration sont disponibles pour la configuration des modèles de sortie :

- Copier
- Modèle entrant
- Modèle sortant
- Modèle transitoire
- Modèle 1

L'écran de configuration des chaînes de modèle permet également de configurer les chaînes de caractères qui sont fréquemment utilisées dans les modèles.



## Copier

L'écran de configuration Copier permet d'activer les paramètres des modèles pour recopier l'impression d'un modèle sur un autre pour accélérer la configuration ou la modification des modèles.

## Copier du modèle

Utilisez le menu déroulant Copier du modèle pour sélectionner le modèle source à recopier.

## Vers modèle

Utilisez le menu déroulant Vers modèle pour sélectionner le modèle cible.



Appuyez sur la touche programmable DÉMARRER



pour recopier le modèle et revenir à l'écran précédent.

| Inbound Template |            |        |         |
|------------------|------------|--------|---------|
| Element          | Data       | Length | Justify |
| 1                | Time       | 20     | C       |
| 2                | Date       | 20     | C       |
| 3                | CR/LF      | 1      | -       |
| 4                | Vehicle ID | 16     | L       |
| 5                | GrossWt    | 12     | R       |
| 6                | CR/LF      | 4      | -       |

## Modèle entrant

L'écran de configuration Modèle entrant permet de configurer la sortie des opérations de pesage entrant définies par le positionnement, les données, la longueur des caractères et l'alignement. À titre d'exemple, si un tableau de modèles répertorie les données de l'élément 1 comme Heure avec une longueur de 20 caractères et un alignement au centre, la sortie indique l'heure en premier avec 20 caractères maximum, centrés sur la page.

Les paramètres sur l'écran de configuration Modèle entrant peuvent être configurés en :

- Édition
- Insertion
- Suppression
- Effacement

## Édition

Utilisez les touches VERS LE HAUT et VERS LE BAS pour sélectionner un enregistrement à éditer. Appuyez sur la touche programmable EDITER pour activer l'écran de configuration des enregistrements aux fins d'édition. Voir un exemple de l'écran d'édition d'enregistrement de modèle entrant sur la Figure 3-11.

The screenshot shows the 'Inbound Template/Edit' screen with the following fields and labels:

- Element #**: 1
- Type**: Field (indicated by a label 'Menu déroulant Type d'élément')
- Value**: GrossWt (indicated by a label 'Menu déroulant Valeur')
- Nbre de caractères**: 6 (indicated by a label 'Nbre de caractères')
- Format**: Default (indicated by a label 'Format')
- Leading Zero Fill**: Disabled (indicated by a label 'Leading Zero Fill')

**Figure 3-11.** Écran d'édition d'enregistrement de modèle entrant

Il existe trois types de champs de valeur :

- **Champ**—Doté d'un menu déroulant qui affiche une liste de noms de champ
- **Chaîne**—Valide les caractères imprimables
- **Caractère spécial**—Doté d'un menu déroulant qui affiche une liste de caractères spéciaux

Les sélections qui affichent dans le menu déroulant de valeur (voir Figure 3-11) dépendent du type d'élément sélectionné dans le menu déroulant Type (champ, chaîne ou caractère spécial).

Un champ Répéter comptage ne s'affiche que lorsque la sélection du menu déroulant de valeur est chaîne ou caractères spéciaux.

Le champ Format permet de saisir une valeur numérique pour le nombre de caractères de l'élément. Si les données d'un élément comprennent plus de caractères que la valeur numérique saisie, les données sont tronquées. À titre d'exemple, si le nombre de caractères saisis sous Format de l'écran d'édition Enregistrement du modèle entrant (voir Figure 3-11) est six et que les données d'une chaîne contiennent huit caractères sont saisies, seuls les six caractères de la chaîne de données s'impriment. Si les données d'une chaîne contenant quatre caractères sont saisies, tous les caractères de la chaîne de données s'impriment.

Les caractères qui s'impriment et leur emplacement sont définis par la sélection d'alignement qui peut être :

- centre
 

|   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|
| B | C | D | E | F | G |
|---|---|---|---|---|---|

|  |   |   |   |   |  |
|--|---|---|---|---|--|
|  | A | B | C | D |  |
|--|---|---|---|---|--|

SpaceSpace
- gauche
 

|   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|
| A | B | C | D | E | F |
|---|---|---|---|---|---|

|   |   |   |   |  |  |
|---|---|---|---|--|--|
| A | B | C | D |  |  |
|---|---|---|---|--|--|

SpaceSpace
- droite
 

|   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|
| C | D | E | F | G | H |
|---|---|---|---|---|---|

|  |  |   |   |   |   |
|--|--|---|---|---|---|
|  |  | A | B | C | D |
|--|--|---|---|---|---|

SpaceSpace

- Paramètre par défaut (entire chaîne, la gauche a justifié.)

L'option Remplissage zéros de gauche s'affiche uniquement pour les types d'élément Champ. Si cette option est activée, tous les caractères vides de gauche sont convertis en zéros de gauche.

Appuyez sur la touche programmable QUITTER pour revenir à l'écran de configuration de modèle lorsque l'édition de l'élément est terminée.

## Suppression

Utilisez les touches VERS LE HAUT et VERS LE BAS pour sélectionner un enregistrement à supprimer. Appuyez sur la touche programmable SUPPRIMER



pour supprimer l'élément.

## Insertion

Utilisez les touches VERS LE HAUT et VERS LE BAS pour sélectionner un emplacement dans la liste d'éléments pour insérer un nouvel élément. Appuyez sur



la touche programmable NOUVEAU pour ouvrir l'écran de configuration et créer un nouvel enregistrement. Configurez les paramètres selon les instructions de la section Édition.

Appuyez sur la touche programmable QUITTER pour revenir à l'écran de configuration de modèle lorsque la configuration du nouvel élément est terminée.

## Effacement

Appuyez sur la touche programmable SUPPRIMER **C** pour supprimer tous les éléments d'un modèle.

Un autre écran s'affiche vous demandant de confirmer la suppression de tous les éléments du modèle. Appuyez sur la touche programmable **OK** pour continuer. Un message d'état s'affiche confirmant que la suppression du modèle a bien été exécutée.

09 Jan 2004 08:47:19

| Element | Data       | Length | Justify |
|---------|------------|--------|---------|
| 1       | Time       | 20     | C       |
| 2       | Date       | 20     | C       |
| 3       | CR/LF      | 1      | -       |
| 4       | Vehicle ID | 16     | L       |
| 5       | NetWt      | 12     | R       |
| 6       | CR/LF      | 4      | -       |

Navigation icons: back, edit, insert, delete, confirm (C)

## Modèle sortant

L'écran de configuration Modèle sortant permet de configurer la sortie des opérations de pesage sortant définies par le positionnement, les données, la longueur des caractères et l'alignement.

Les paramètres sur l'écran de configuration Modèle sortant peuvent être configurés en éditant, insérant, supprimant et effaçant les données. Les procédures sont identiques à celles décrites précédemment dans la section Modèle entrant.

09 Jan 2004 08:47:19

| Element | Data    | Length | Justify |
|---------|---------|--------|---------|
| 1       | Time    | 20     | C       |
| 2       | Date    | 20     | C       |
| 3       | CR/LF   | 1      | -       |
| 4       | GrossWt | 12     | R       |
| 5       | CR/LF   | 4      | -       |

Navigation icons: back, edit, insert, delete, confirm (C)

## Modèle transitoire

L'écran de configuration Modèle transitoire permet de configurer la sortie des opérations de pesage transitoire définies par le positionnement, les données, la longueur des caractères et l'alignement.

Les paramètres sur l'écran de configuration Modèle transitoire peuvent être configurés en éditant, insérant, supprimant et effaçant les données. Les procédures sont identiques à celles décrites précédemment dans la section Modèle entrant.

09 Jan 2004 08:47:19

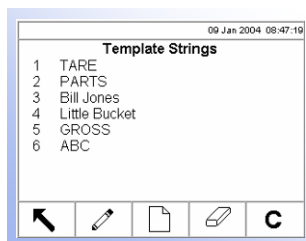
| Element | Data    | Length | Justify |
|---------|---------|--------|---------|
| 1       | Time    | 20     | C       |
| 2       | Date    | 20     | C       |
| 3       | CR/LF   | 1      | -       |
| 5       | GrossWt | 12     | R       |
| 6       | CR/LF   | 4      | -       |

Navigation icons: back, edit, insert, delete, confirm (C)

## Modèle 1

L'écran de configuration Modèle 1 permet de configurer la sortie des opérations de pesage définies par le positionnement, les données, la longueur des caractères et l'alignement. Utilisez Modèle 1 pour configurer les paramètres sortant qui peuvent être rappelés ou recopiés rapidement vers d'autres modèles, le cas échéant.

Les paramètres sur l'écran de configuration Modèle 1 peuvent être configurés en éditant, insérant, supprimant et effaçant les données. Les procédures sont identiques à celles décrites précédemment dans la section Modèle entrant.



## Configuration de chaînes de modèle

L'écran de configuration des chaînes permet de définir les chaînes de caractères qui sont fréquemment utilisées dans les messages de modèle. Appuyez sur la

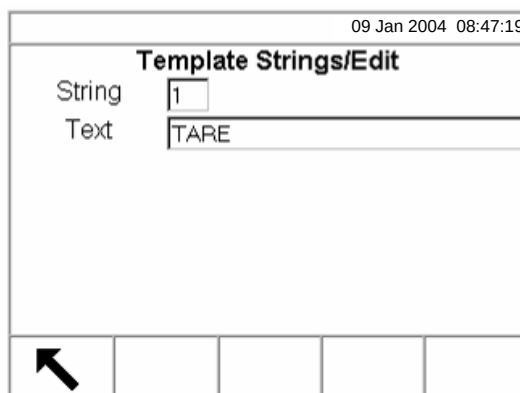
touche de fonction de la balance IMPRIMER  pour imprimer les messages de la chaîne du modèle.

Vous pouvez configurer les chaînes en :

- Éditant
- Supprimant
- Insérant
- Effaçant

### Édition

Lorsque l'écran de configuration des chaînes s'affiche, la première chaîne de la liste sera en surbrillance. Utilisez les touches VERS LE HAUT et VERS LE BAS pour sélectionner une chaîne à éditer. Appuyez sur la touche programmable  EDITER pour activer l'écran de configuration de la chaîne aux fins d'édition. Voir un exemple de l'écran d'édition de chaîne de modèle sur la Figure 3-12.



**Figure 3-12:** Écran d'édition de chaîne de modèle

Éditez le texte de la chaîne selon les besoins. Appuyez sur la touche programmable QUITTER pour revenir à l'écran de configuration de chaînes de modèle lorsque l'édition de l'élément est terminée.

### Suppression

Utilisez les touches VERS LE HAUT et VERS LE BAS pour sélectionner une chaîne à supprimer. Appuyez sur la touche programmable SUPPRIMER  pour supprimer la chaîne.

## Insertion

Pour créer une nouvelle chaîne, appuyez sur la touche programmable NOUVEAU



pour ouvrir l'écran de configuration pour créer un nouvel enregistrement de chaîne. Le prochain numéro de chaîne disponible s'affiche. Entrez le texte du message de la chaîne.

Appuyez sur la touche programmable QUITTER pour revenir à l'écran de configuration de la chaîne du modèle lorsque la configuration de la nouvelle chaîne est terminée.

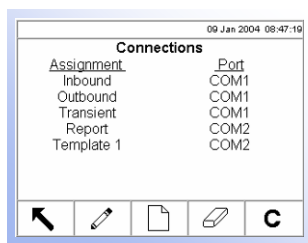
## Effacement

Appuyez sur la touche programmable SUPPRIMER  pour effacer toutes les chaînes d'un modèle.

Un autre écran s'affiche vous demandant de confirmer la suppression des

chaînes. Appuyez sur la touche programmable  pour continuer.

Un message d'état s'affiche confirmant que la suppression des chaînes a bien été exécutée.



## Connexions

L'écran de configuration Connexions affiche les affectations de port (COM1, COM2, Ethernet canal 1 ou Ethernet canal 2) pour les flux de données suivants tels que définis par les modèles respectifs ou par le format de rapport :

- Continu
- PTS63
- Multicontinu 1
- Multicontinus 2
- Multicontinu 1 a/c somme contrôle
- Multicontinu 2 a/c somme contrôle
- Continu a/c somme contrôle
- CTPZ
- Entrant
- Sortant
- Rapport
- Modèle 1
- Transitoire

Vous pouvez utiliser les modes de sortie en continu et multicontinu du terminal IND310drive pour envoyer en continu les données de pesage et les informations d'état de la balance vers un dispositif à distance tel qu'un ordinateur ou un affichage à distance. Vous pouvez également sélectionner PTS6 ici. Les flux de données Continu, Continu a/c somme de contrôle, Multicontinu 1, Multicontinu 1 a/c somme de contrôle, Multicontinu 2, Multicontinu 2 a/c somme de contrôle et PTS63 doivent avoir un port COM dédié qui n'a aucune autre attribution. Vous trouverez de plus amples informations sur les flux de données et les connexions dans l'Annexe D

En mode continu des deux ports, la sortie peut se produire simultanément de COM1 via une connexion RS-232 (comme par exemple, vers un ordinateur) et une boucle de courant (telle qu'un tableau indicateur ou un affichage). Voir l'Annexe A, Installation, Connexion aux périphériques, Autres périphériques pour de plus amples informations sur ces connexions.

Voir [Annexe E, Connexions](#) pour de plus amples informations sur la configuration des connexions.

Le flux de données CTPZ envoie des commandes à IND310drive pour l'exécution de plusieurs fonctions de base lorsqu'un caractère de contrôle est reçu. Reportez-vous à l'Annexe D pour de plus amples informations sur ce type de connexion.

Vous pouvez configurer l'affectation des connexions en :

- Modification
- Suppression
- Insertion
- Effacement

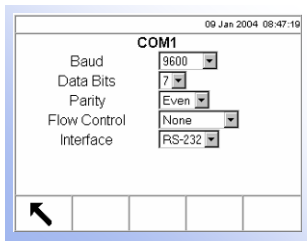
Procédez selon les instructions susmentionnées sous la configuration des chaînes de modèle.

## Série

Les écrans de communication en série comprennent les ports COM1 et COM2.

### COM1 et COM2

Utilisez les écrans de configuration COM1 et COM2 pour configurer les ports série COM1 et COM2.



### Baud

Utilisez le menu déroulant de baud pour configurer le débit en baud du port série. Les sélections sont les suivantes :

- 300
- 600
- 1200
- 2400
- 4800
- 9600
- 19200
- 38400
- 57600
- 115200

### Bits de données

Utilisez le menu déroulant Bits de données pour configurer les bits de données sur 7 ou 8 pour le port série.

### Parité

Utilisez le menu déroulant Parité pour configurer la parité sur Aucune, Paire ou Impaire pour le port série.

### Contrôle de flux

Utilisez le menu déroulant Contrôle de flux pour configurer le contrôle de flux soit sur Aucun soit sur XON-XOFF.

### interface

Utilisez le menu déroulant Interface pour configurer l'interface du port série. Les sélections sont les suivantes :

- RS-232
- RS-422
- RS-485

## Réseau

Les écrans de configuration de réseau comprennent Ethernet et FTP.

09 Jan 2004 08:47:10

**Ethernet**

MAC Address 00e07c00133e

DHCP Client Disabled

IP Address 192.168.1.1

Subnet Mask 255.255.255.0

Gateway Address

←

### Ethernet

Ethernet est disponible uniquement pour le téléchargement FTP. La configuration d'Ethernet ne permet que l'adressage IP statique. Si le paramètre Client DHCP est activé, les champs Adresse IP, Masque sous-réseau et Adresse de la passerelle sont en lecture seulement.

09 Jan 2004 08:47:10

**FTP**

| User # | User Name | Access        |
|--------|-----------|---------------|
| 1      | ind310    | Administrator |

←

### FTP

L'écran de configuration pour FTP affiche un seul nom d'utilisateur avec le mot de passe pour le téléchargement du fichier. Ces informations sont à titre de référence uniquement et ne sont pas configurables.

09 Jan 2004 08:47:10

**Communication Reset**

**Warning!**

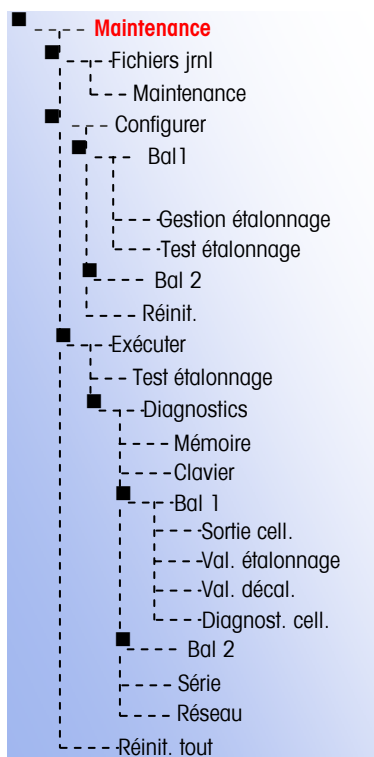
Reset Communication Setup!

Continue?

← OK

### Réinitialiser

L'écran de configuration Réinitialiser permet de restaurer les paramètres par défaut de communication. Appuyez sur la touche programmable  pour conclure la réinitialisation.



## Maintenance

La section de configuration de maintenance comprend :

- Fichier journal
- Exécuter
- Configurer
- 

## Fichier journal

Le fichier journal est un enregistrement des transactions ou des activités de routine telles que la capture de portée et la capture de zéro. La maintenance est le seul type de fichier journal qui soit disponible.

## Maintenance

Les informations qui s'affichent sur l'écran de configuration de maintenance comprennent :

- Nom d'utilisateur
- Balance
- Date
- Action
- Heure

09 Jan 2004 08:47:19

| Maintenance |             |          |       |        |
|-------------|-------------|----------|-------|--------|
| User Name   | Date        | Time     | Scale | Action |
| Tech1       | 05-Jan-2004 | 11:40:13 | 1     | Span   |
| Bob         | 05-Jan-2004 | 11:42:10 | 2     | Zero   |

⬅

## Configurer

Utilisez les écrans de configuration Balance (Balance 1 ou Balance 2) pour configurer :

- Maintenance préventive (balances POWERCELL uniquement)
- Gestion étalonnage
- Test d'étalonnage

09 Jan 2004 08:47:19

| Scale 1 Calibration Management |                                                                      |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Maintenance Interval           | <input type="checkbox"/> Days or <input type="checkbox"/> Weighments |
| Last Service Date              | dd-mmm-yyyy                                                          |
| Next Service Date              | dd-mmm-yyyy                                                          |
| # Weighments Left              | 102                                                                  |
| On Expiration                  | Alarm Only                                                           |

⬅

## Gestion d'étalonnage

L'écran de configuration Gestion d'étalonnage permet de configurer les paramètres utilisés pour la gestion d'étalonnage.

## Intervalle de maintenance

Indiquez les intervalles de maintenance en jours ou pesées dans les cases textuelles correspondantes.

## Date du dernier service, Date du prochain service et Nombre de pesées restant

La date du dernier service et la date du prochaine service (si les jours sont indiqués comme mesure d'intervalle) ou le nombre de pesées restant jusqu'au



prochain service (si la pesée est indiquée pour les intervalles), sont automatiquement calculés et affichés sur cet écran.

## Sur expiration

Utilisez le menu déroulant Sur expiration pour configurer l'activité qui doit se produire lors d'un échec. Les réglages incluent :

- Aucune action
- Alarme et désactivation de la balance
- Alarme uniquement

## Test d'étalonnage

Configurez les étapes du test d'étalonnage y compris les charges de test et les tolérances sur l'écran de configuration Test d'étalonnage.

Lorsque l'écran de configuration Test d'étalonnage s'affiche, les numéros d'étape et leurs charges de test avec les tolérances s'affichent. Les étapes de test d'étalonnage peuvent être configurées en :

- Éditant
- Supprimant
- Insérant
- Effacement

### Edition

Lorsque l'écran de configuration Test d'étalonnage s'affiche, la première étape de la liste sera en surbrillance. Utilisez les touches VERS LE HAUT et VERS LE BAS pour sélectionner une étape à éditer. Appuyez sur la touche programmable EDITER



pour activer l'écran de configuration de l'étape permettant l'édition.

Saisissez un numéro d'étape pour rappeler les données de charge de test et de tolérance de l'étape (le cas échéant). Modifiez la charge de test de l'étape et la tolérance. Appuyez sur la touche programmable QUITTER pour enregistrer les modifications et revenir à l'écran de configuration Test d'étalonnage.

### Insertion

Pour insérer une nouvelle étape, appuyez sur la touche programmable NOUVEAU  pour ouvrir l'écran de configuration pour créer une nouvelle étape de test d'étalonnage. Appuyez sur la touche programmable QUITTER. Les données de l'écran courant sont enregistrées au numéro de l'étape indiquée et toutes les étapes existantes se déplacent d'un enregistrement pour faire de la place à la nouvelle étape.

### Suppression

Utilisez les touches VERS LE HAUT et VERS LE BAS pour sélectionner une étape à

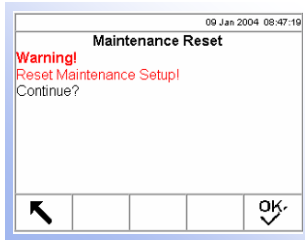
supprimer. Appuyez sur la touche programmable SUPPRIMER  pour supprimer l'étape.

11 records Page 1 of 3 09 Jan 2004 08:47:19

| Step | Test Load | Tolerance |
|------|-----------|-----------|
| 1    | 0.0       | 0.1       |
| 2    | 500.0     | 0.2       |
| 3    | 3000      | 0.5       |
| 4    | 10000     | 1         |
| 5    | 30000     | 2         |

## Effacement

Appuyez sur la touche programmable EFFACER **C** pour effacer toutes les étapes du test d'étalonnage. Un autre écran s'affiche vous demandant de confirmer la suppression des étapes. Appuyez sur la touche programmable OK pour continuer. Un message d'état s'affiche confirmant que la suppression des étapes a bien été exécutée.



## Réinitialiser

L'écran de configuration Réinitialiser permet de restaurer les paramètres par défaut de maintenance. Appuyez sur la touche programmable **OK** pour conclure la réinitialisation.

## Exécuter

Les écrans Exécuter vous permettent de :

- Exécuter le test d'étalonnage
- Afficher et exécuter les tests de diagnostic
- Restaurer les paramètres par défaut

## Exécuter le test d'étalonnage

Dans l'arborescence du menu de configuration, développez l'option Exécuter sous la section de configuration Maintenance. Mettez la surbrillance sur Test d'étalonnage. Appuyez sur la touche ENTRÉE pour lancer le test d'étalonnage.

Voir [Chapitre 4.0, Service et maintenance, Test diagnostic interne](#) pour de plus amples informations sur l'utilisation des écrans de

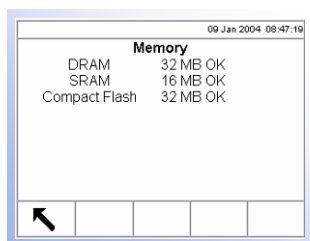
## Afficher et exécuter les tests de diagnostics

Les écrans de configuration de diagnostics comprennent :

- Mémoire
- Clavier
- Balance 1
  - Sortie cellule
  - Valeurs d'étalonnage
  - Valeurs décalage
  - Diagnostics cellule
- Balance 2
  - Sortie cellule
  - Valeurs d'étalonnage
  - Valeurs décalage
  - Diagnostics cellule
- Série
- Réseau

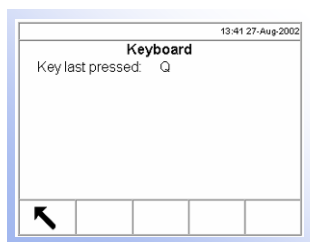
### Mémoire

L'écran Memory affiche la mémoire totale installée sur le système. Il n'indique pas l'espace disponible pour les tableaux définis par l'utilisateur.



### Clavier

L'écran Clavier permet d'effectuer les tests d'un clavier externe. Appuyez sur une touche. L'écran affiche la touche que vous venez d'appuyer.



### Balance 1

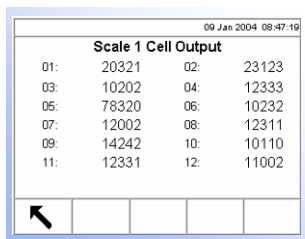
Les écrans de configuration Balance 1 comprennent :

- Sortie cellule
- Valeurs d'étalonnage
- Valeurs décalage
- Diagnostics cellule

### Sortie cellule

L'écran Sortie cellule affiche la sortie cellule courante pour la Balance 1.

- ◀ Les balances POWERCELL affichent plusieurs cellules de pesage par balance (jusqu'à 24). Si d'autres cellules sont nécessaires, effectuez un défilement vers le haut/bas. Tous les autres types de balance n'ont qu'une seule sortie de cellule de pesage.



09 Jan 2004 08:47:19

**Scale 1 Calibration Values**

|      |       |        |
|------|-------|--------|
| Zero | 78394 | counts |
| Low  | 5000  | lb     |
| Mid  | 7500  | lb     |
| High | 10000 | lb     |

counts 1  
counts 2

## Valeurs d'étalonnage

L'écran Valeurs d'étalonnage affiche les valeurs d'étalonnage courantes pour la Balance 1. Vous pouvez modifier le zéro et les valeurs de portée sur cet écran.

09 Jan 2004 08:47:19

**Scale 1 Shift Values**

|     |        |     |        |
|-----|--------|-----|--------|
| 01: | 1.0010 | 02: | 1.0233 |
| 03: | 1.0202 | 04: | 1.2333 |
| 05: | 0.9783 | 06: | 1.0232 |
| 07: | 1.2002 | 08: | 1.2311 |
| 09: | 1.4242 | 10: | 1.0110 |
| 11: | 1.2331 | 12: | 1.1002 |

## Valeurs de décalage

L'écran Valeurs de décalage affiche les valeurs de décalage courantes pour la Balance 1 (balances POWERCELL uniquement).

09 Jan 2004 08:47:19

**Scale 1 Cell Diagnostics**

Cell Power OFF

Connect only one Cell ☒

Address to Confirm ☐

Status Addressed OK

## Diagnostics de cellule

L'écran Diagnostics de cellule permet d'exécuter le test de confirmation d'adresse de cellule pour la Balance 1 (balances POWERCELL uniquement).

## Alimentation cellule

L'option Alimentation cellule indique le statut courant de l'alimentation à la cellule de pesage. Ce statut est toujours indiqué comme Arrêt ou Marche et est automatiquement désactivé pour effectuer la fonction de diagnostic de cellule.

## Adresses à confirmer

Entrez l'adresse de la cellule à confirmer dans la case textuelle de ce champ.

Appuyez sur la touche programmable DÉMARRER  pour lancer la transmission de la chaîne de test. Lorsque vous avez appuyé sur la touche programmable DÉMARRER, elle se transforme en touche programmable STOP

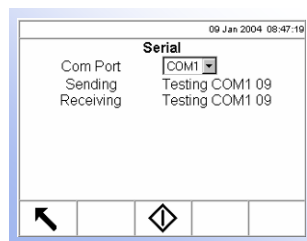
 . Appuyez sur cette touche pour interrompre la transmission de la chaîne de test.

## État

Le message État s'affiche lorsque la confirmation de l'adresse de cellule est terminée permettant de vérifier si l'adresse de la cellule est valide.

## Balance 2

Les écrans de configuration de la Balance 2 sont les mêmes que ceux des écrans de configuration de la Balance 1.



## Série

L'écran Série permet d'activer le test des fonctions de transmission et de réception sur les ports (COM).

### Port Com

Utilisez le menu déroulant Port Com pour sélectionner le port série à tester.

Appuyez sur la touche programmable DÉMARRER  pour lancer la transmission de la chaîne de test. Lorsque vous avez appuyé sur la touche programmable DÉMARRER, elle se transforme en touche programmable STOP

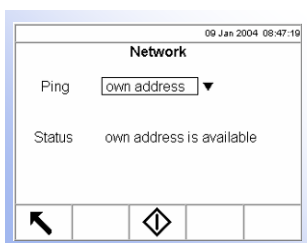
 . Appuyez sur cette touche pour interrompre la transmission de la chaîne de test.

### Envoi en cours

Le champ Envoi en cours affiche les informations d'état du test de la fonction de transmission du port série.

### Réception

Le champ Réception affiche les informations d'état du test de la fonction de réception du port série.



## Réseau

L'écran Réseau permet de tester et de déterminer la disponibilité des options de réseau.

### Ping

Utilisez le menu déroulant Ping pour sélectionner une option de réseau. Les sélections sont les suivantes :

- 127.0.0.1 (pour tester la pile TCP/IP)
- Votre adresse
- Adresse de la passerelle
- Hôte email
- Hôte DNS
- Partenaires de groupe
- Hôte DHCP

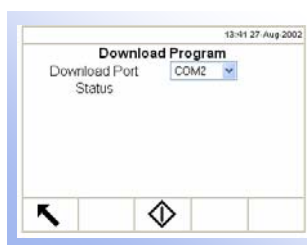
Lorsque l'une des options Ping suivantes est sélectionnée, une case textuelle s'affiche. Saisissez l'adresse IP pour la sélection dans la case textuelle.

- Hôte email
- Hôte DNS
- Partenaires de groupe
- Hôte DHCP

Appuyez sur la touche programmable DÉMARRER  pour lancer la transmission de la chaîne de test.

### Arrêt

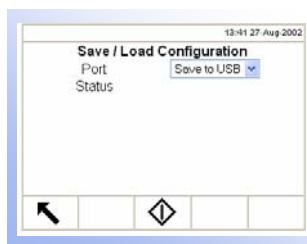
Le champ Etat affiche des messages indiquant le progrès et le résultat du processus de diagnostic de réseau. L'état indique d'abord Envoi de paquet puis Réception de paquet. Le message final affiche les résultats du test, tels que « adresse disponible » ou « adresse non disponible ».



### Télécharger les programmes

Cet écran permet de télécharger des fichiers de données vers l'IND310drive. Utilisez le menu déroulant Port de téléchargement pour sélectionner le port pour le téléchargement (les ports doivent être configurés correctement pour pouvoir permettre le téléchargement des données). Les sélections des ports sont COM2,

USB ou Ethernet. Appuyez sur la touche programmable DÉMARRER  pour lancer le téléchargement. Le champ État affiche le message « Téléchargement en cours... veuillez patienter, s.v.p. ». Un message s'affiche pour indiquer que le téléchargement est terminé. Voir le chapitre 4.0, Service et maintenance, Mise à jour du logiciel pour de plus amples informations.

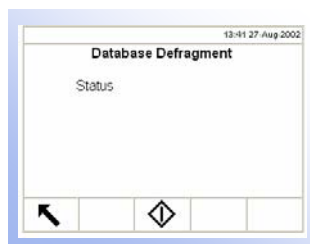


### Enregistrer/Charger Configuration

L'IND310drive permet d'enregistrer tous les fichiers de configuration et de données dans un seul fichier sur un disque flash USB (réf. 71208113). Un fichier vide (backup.tar) situé sur le CD de documentation est requis pour permettre au téléchargement de fonctionner correctement. Placez ce fichier sur le disque flash USB avant d'insérer le disque flash USB dans l'IND310drive. Le fichier backup.tar peut être enregistré sur un ordinateur à des fins d'archivage. Si vous décidez de changer le nom du fichier pour l'archivage, le nom du fichier doit être restauré à backup.tar lorsqu'il est placé sur le lecteur flash USB pour le télécharger (restauration de toutes les informations) sur l'IND310drive..

Utilisez le menu déroulant Port pour sélectionner soit Enregistrer vers USB soit

Charger depuis USB. Appuyez sur la touche programmable DÉMARRER  pour lancer l'enregistrement ou le chargement du processus de configuration.

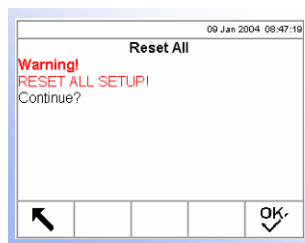


## Défragmentation de la base de données

La défragmentation est le processus d'organisation des informations sur le disque dur de l'IND310 qui est un périphérique flash appelé Disk-on-Chip (réf. 71208759). Une défragmentation périodique permet d'accélérer le fonctionnement du terminal. La version 2.5 du logiciel inclut une défragmentation automatique pouvant être programmée pour intervenir à des moments spécifiques au cours de la journée ou le premier jour du mois (voir la section Terminal, Périphérique, Défragmentation automatique).

L'écran Défragmentation de la base de données permet de lancer le processus de

défragmentation. Appuyez sur la touche programmable DÉMARRER  pour lancer la défragmentation. Pendant le processus, un message s'affiche « Défragmentation en cours... veuillez patienter, s.v.p. ». Lorsque la défragmentation est terminée, le message devient « Défragmentation terminée ». Appuyez sur ENTRÉE pour valider ce message. La zone d'état indique que la défragmentation est terminée.



## Restaurer les paramètres par défaut

L'écran de configuration Réinitialiser tout permet de restaurer tous les paramètres par défaut.

Appuyez sur ENTRÉE pour sélectionner Restaurer tout. Un écran s'affiche vous demandant de confirmer la restauration des paramètres par défaut. Appuyez sur la

touche programmable  pour continuer. (Appuyez sur la touche

programmable QUITTER  pour annuler l'opération). Un message d'état s'affiche confirmant que la réinitialisation des paramètres a bien été exécutée.

## Restaurer les paramètres par défaut

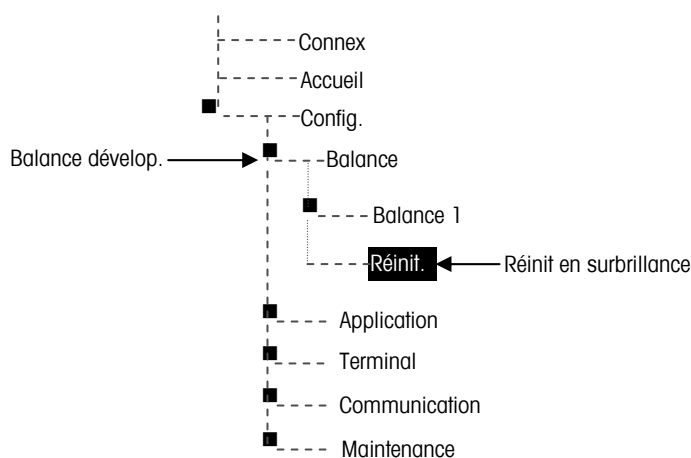
Voir la liste des paramètres par défaut de l'[Annexe C, Paramètres par défaut](#).

Les paramètres par défaut peuvent être restaurés individuellement par section telle que la balance, l'application et le terminal ou globalement via l'écran Restaurer tout sous la section Maintenance. Exemple : pour restaurer les paramètres par défaut pour la Balance 1 :

1. Appuyez sur la touche programmable CONFIGURER. L'arborescence du menu de configuration s'affiche (voir Figure 3-13).

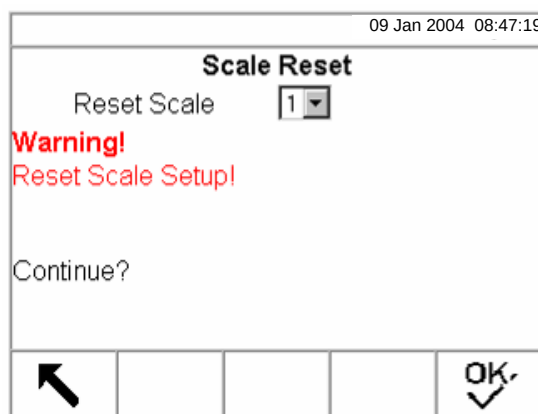


L'arborescence du



**Figure 3-13:** Arborescence du menu de configuration—Réinitialisation

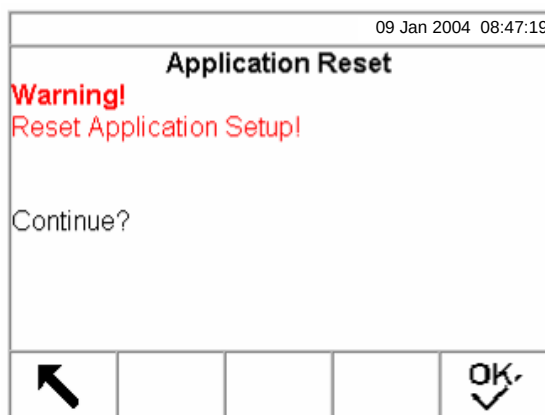
2. Utilisez la touche fléchée vers le BAS pour mettre en surbrillance la Balance.
3. Appuyez sur la touche fléchée à DROITE pour développer la balance.
4. Utilisez la touche fléchée vers le BAS pour mettre en surbrillance Réinitialiser.
5. Appuyez sur ENTRÉE pour afficher l'écran de réinitialisation de la balance (voir Figure 3-14).



**Figure 3-14.:** Écran de réinitialisation de la balance



6. Assurez-vous que le numéro de la balance dans le champ Réinitialiser la balance est celui de la base de la balance à réinitialiser aux paramètres par défaut. Si ce n'est pas le cas,
  - A. Appuyez sur la touche ENTRÉE pour sélectionner le champ de données et afficher le menu déroulant.
  - B. Utilisez la touche fléchée vers le BAS pour mettre en surbrillance le numéro de base de la balance souhaitée.
  - C. Appuyez sur la touche ENTRÉE pour valider la sélection.
7. Appuyez sur la touche programmable OK pour restaurer les paramètres par défaut de la balance.
8. Un message d'état s'affiche confirmant que la réinitialisation a bien été exécutée.
- La réinitialisation de la balance **n'inclut pas** la réinitialisation des données du type, de la capacité, de l'incrément et de l'étalonnage. Réinitialisez ces données en sélectionnant Maintenance, Réinitialiser tout.
9. Appuyez sur la touche programmable QUITTER pour revenir à l'arborescence de menu de configuration.
10. Utilisez la touche fléchée vers le BAS pour mettre en surbrillance Application.
11. Appuyez sur la touche fléchée à DROITE pour développer l'application.
12. Utilisez la touche fléchée vers le BAS pour mettre en surbrillance Réinitialiser.
13. Appuyez sur ENTRÉE pour afficher l'écran de réinitialisation (voir Figure 3-15).



**Figure 3-15.** Écran de réinitialisation de la configuration l'application

14. Appuyez sur la touche programmable OK pour restaurer les paramètres par défaut de la balance ou appuyez sur la touche programmable QUITTER pour sortir sans restaurer les paramètres par défaut.
15. Un message d'état s'affiche confirmant que la réinitialisation a bien été exécutée.
16. Appuyez sur la touche programmable QUITTER pour revenir à l'arborescence de menu de configuration.

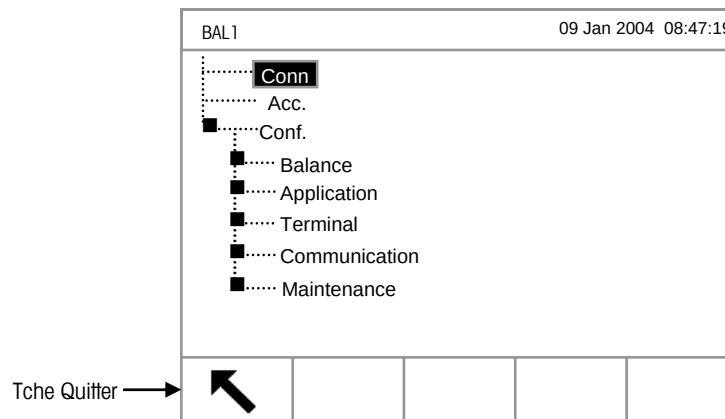
17. Répétez les étapes de 10 à 16 pour restaurer les paramètres par défaut des sections Terminal, Communication et Maintenance.

- Sélectionnez Réinitialiser tout sous Maintenance pour restaurer tous les paramètres par défaut.

## Sortie du mode de configuration

Pour quitter le mode de configuration :

1. Sur l'écran d'arborescence du menu de configuration, appuyez sur la touche programmable QUITTER (voir Figure 3-16).



**Figure 3-16.:** Écran d'arborescence du menu de configuration

2. L'écran de l'opération de pesage par défaut s'affiche.

## Chapitre 4.0

# Service et maintenance

---

Ce chapitre porte sur

- Nettoyage et maintenance
- Mise à jour du logiciel
- Service
- Troubleshooting

Le terminal IND310drive a été conçu pour être virtuellement sans erreur et rester fiable. En cas de problème avec la balance ou le terminal, déterminer la cause avant de tenter toute réparation. Prendre note de toutes les informations pertinentes sur ce qui s'est passé, y compris les messages d'erreur et les réactions physiques du terminal et/ou de la balance.

En cas de mauvais fonctionnement du terminal IND310drive, effectuer des tests de dépannage détaillés que vous trouverez dans ce chapitre pour identifier le problème avant de contacter METTLER TOLEDO.

## Nettoyage et maintenance

Nettoyer le pavé et le couvercle du terminal IND310drive à l'aide d'un chiffon doux, propre, imbibé d'un nettoyant doux pour verre. Ne pas utiliser de dissolvant industriel tel que toluène ou alcool isopropyle (IPA) sous risque d'endommager le fini du terminal. Ne pas pulvériser de nettoyant directement sur le terminal.

Il est recommandé d'effectuer régulièrement des inspections de maintenance et des étalonnages qui doivent être confiés à un technicien qualifié. Le terminal IND310drive est un instrument solide, enfermé dans une enceinte en acier inoxydable, toutefois le panneau avant est en vinyle recouvrant des commutateurs électroniques sensibles et un affichage LCD lumineux. Prendre les précautions nécessaires pour ne pas percer cette surface. Ne pas exposer l'instrument aux vibrations ou chocs. En cas de ponction du panneau avant, s'assurer que des mesures sont prises pour éviter que la poussière et l'humidité pénètrent l'unité.

## Maintenance de la batterie

La batterie est une batterie rechargeable au lithium qui n'a pas besoin d'être remplacée.

## Maintenance du rétroéclairage

Le cycle de vie du rétroéclairage est de 20 000 heures à un contraste de 50 pour cent. Le rétroéclairage d'affichage ne peut pas être remplacé sur site. Pour remplacer le rétroéclairage d'affichage, contactez un représentant METTLER TOLEDO agréé.

## Mise à jour du logiciel

Les mises à jour du logiciel de l'IND310drive sont exécutées via un Memory Stick USB. Vous ne pouvez utiliser qu'un Memory Stick USB de METTLER TOLEDO (réf. 71208113) pour exécuter cette activité. Pour mettre le logiciel à jour :

1. Utilisez un ordinateur pour télécharger le logiciel le plus récent (sabre.tar) ainsi que le fichier exécutable (tare).
2. Transférez les fichiers vers le Memory Stick USB (voir la section s'y rapportant ci-dessous).
3. Enlevez le panneau avant du terminal IND310drive (voir l'Annexe A, Installation).
4. Insérez le périphérique USB dans le connecteur USB sur la carte PCB principale (Figure 4-1).

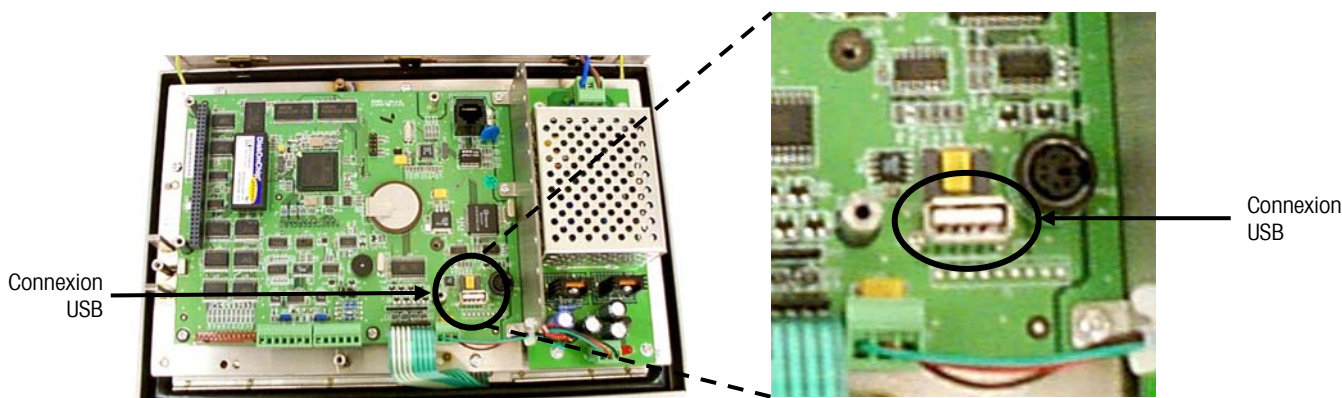
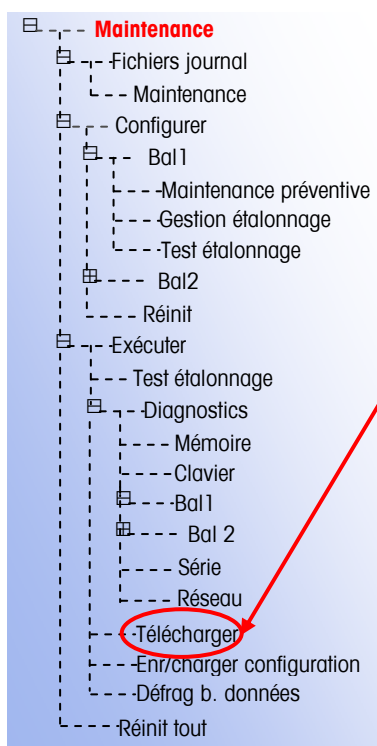
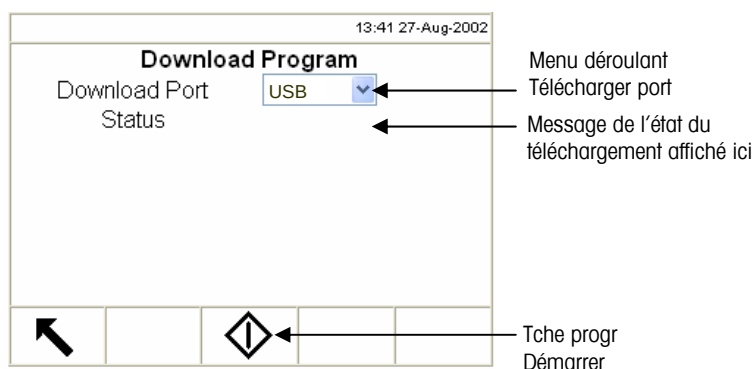


Figure 4-1: Emplacement du connecteur USB



5. Placez le commutateur de métrologie en position non-approuvée (voir le chapitre 2.0, Opération, Commutateur de métrologie).
6. Remplacez le panneau avant.
7. Mettez l'IND310drive sous tension.
8. Allez au menu de configuration et sélectionnez Maintenance/Exécuter/Télécharger. L'écran Programme de téléchargement s'affiche (voir la Figure 4-2).



**Figure 4-2:** Écran Programme de téléchargement

9. Sélectionnez USB dans la liste déroulante des ports de téléchargement. Le message Connexion à USB s'affiche suivi du message « Téléchargement en cours... veuillez patienter, s.v.p. » Cette opération peut nécessiter entre cinq et dix minutes.
  - Le processus de téléchargement prend toujours plus de 30 secondes.
10. Lorsque le processus est terminé, le message indique le téléchargement est terminé et que l'IND310drive se réinitialisera automatiquement. La réinitialisation peut prendre entre deux et trois minutes de plus que d'habitude. Une fois le système réinitialisé, enlevez le périphérique USB.
11. Reconfigurez l'unité et remettez le commutateur de métrologie en position verrouillée.

## Utilisation d'un Memory Stick USB

Le Memory Stick USB de 64Mo (Figure 4-3) se branche dans le connecteur USB de votre ordinateur et est reconnu par Windows® 2000 ou XP. Le programme sur le Memory stick s'affiche comme disque amovible sous l'icône Poste de travail. La procédure de copie des fichiers **sabre.tar** et **tar** vers ce Memory Stick est la même que celle des copies d'un fichier Windows vers un autre dossier sur le disque dur de votre ordinateur. Ouvrez le dossier du disque amovible pour le Memory Stick pour déplacer les fichiers **sabre.tar** et **tar**.



**Figure 4-3:** Memory Stick USB (METTLER TOLEDO réf. 71208113)



### AVERTISSEMENT !

SEUL UN MEMORY STICK USB DE METTLER TOLEDO POUR ÊTRE UTILISÉ POUR METTRE LE LOGICIEL À JOUR. L'UTILISATION D'UN MEMORY STICK USB D'UNE AUTRE MARQUE POURRAIT AFFECTER LE TERMINAL DE L'IND310DRIVE.

## Service

Les informations relatives à l'installation, la programmation et la réparation du terminal IND310drive figurent dans le Guide d'installation et les Manuels techniques du terminal IND310drive. Les procédures d'installation, de programmation et de réparation doivent être exécutées exclusivement par un personnel qualifié. Pour de plus amples informations, contactez votre représentant local agréé METTLER TOLEDO.

En principe, une fois que le terminal IND310drive est installé, programmé et étalonné pour une application donnée, seul le service d'étalonnage de routine est requis.

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p style="text-align: center;"> <b>AVERTISSEMENT</b></p> <p><b>SEUL UN PERSONNEL QUALIFIÉ EST AUTORISÉ À RÉPARER CE TERMINAL. PRENDRE LES PRÉCAUTIONS NÉCESSAIRES LORS DE L'INSPECTION, TESTS ET RÉGLAGES QUI DOIVENT ÊTRE FAITS AVEC L'APPAREIL SOUS TENSION. NE PAS RESPECTER CES CONSIGNES PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS.</b></p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Dépannage

Les opérations de dépannage de l'IND310drive incluent :

- Test d'alimentation CA
- Test de tension de l'alimentation électrique
- Test de tension de la carte de la balance
- Test du clavier
- Test de diagnostic interne
- Test de sortie série RS-232

### Test d'alimentation CA

Vérifiez l'alimentation d'entrée CA à l'aide d'un multimètre. L'alimentation d'entrée doit se trouver entre -15 % et +10 % de la tension CA nominale du secteur.

## Test de la tension du bloc d'alimentation

L'alimentation fournit 5 V CC à 1,5 A et 12 VCC à 1,0 A. Assurez-vous que la tension se trouve entre 11,5 et 12 V pour les broches de 1 à 3 (terre). Assurez-vous que la tension se trouve entre 4,9 et 5,1 V pour les broches de 2 à 3 (terre). Si les tensions sont absentes ou dévient de la plage spécifiée, remplacez la carte. Voir l'emplacement des broches 1, 2 et 3 sur la carte d'alimentation sur Figure 4-4.



**Figure 4-4:** Broches 1, 2 et 3 sur la carte d'alimentation

## Test de diagnostic interne

Effectuez un test de diagnostic interne en mode de configuration. Appuyez sur la



touche programmable CONFIGURER pour afficher l'arborescence du menu de configuration. Utilisez la touche fléchée vers le BAS pour faire défiler l'arborescence du menu jusqu'à Maintenance. Appuyez sur la touche fléchée à DROITE pour développer les sélections de l'arborescence de Maintenance. Effectuez un défilement et développez Exécuter et Diagnostic. Les écrans de diagnostics disponibles comprennent :

Voir  
[Test du clavier](#)  
pour de plus  
amples  
informations sur  
la procédure de  
test du clavier.

- Mémoire—Affiche la mémoire actuellement disponible.
- Clavier—Permet d'effectuer le test du clavier
- Balance 1
  - Sortie de cellule—Affiche la sortie de cellule courante pour la Balance 1.
  - Les balances POWERCELL affichent plusieurs cellules de pesage par balance (jusqu'à 24). Si d'autres cellules sont nécessaires, effectuez un défilement vers le haut/bas. Tous les autres types de balance n'ont qu'une seule sortie de cellule de pesage.
  - Valeurs d'étalonnage—Affiche les valeurs d'étalonnage courantes pour la Balance 1.
  - Valeurs de décalage—Affiche les valeurs de décalage courantes pour la Balance 1 (balances POWERCELL uniquement).
  - Diagnostics de cellule—Permet d'exécuter le test de confirmation d'adresse de cellule pour la Balance 1.
- Balance 2 (mêmes écrans de configuration que la Balance 1)
- Série—Permet d'activer le test des fonctions de transmission et de réception sur les ports (COM). Les deux ports COM peuvent être vérifiés si vous installez un cavalier de bouclage sur le connecteur du port COM.
- Réseau—Permet de tester et de déterminer la disponibilité des options de réseau qui comprend :
  - 127.0.0.1 pour tester la pile TCP/IP
  - Votre adresse
  - Adresse de la passerelle
  - Hôte email
  - Hôte DNS
  - Partenaires de groupe
  - Hôte DHCP
  - Config IP



Certains écrans de configuration de diagnostic fournissent des informations sur l'état courant du système, tels que Mémoire et Sortie de cellule. Les autres écrans de configuration de diagnostic permettent la transmission des chaînes du test de diagnostic tel que le test de Série et Réseau. Les écrans de configuration de diagnostic contrôlent le test de diagnostic sont dotés d'une touche programmable

DÉMARRER  . Appuyez sur cette touche pour lancer la transmission de la chaîne de test. Lorsque vous avez appuyé sur la touche programmable

DÉMARRER, elle se transforme en touche programmable STOP  . Appuyez sur cette touche pour interrompre la transmission de la chaîne de test.

## Test de sortie série RS-232

Si le test des fonctions de transmission et de réception sur les ports série (COM) via le test de bouclage échoue, utilisez la procédure de test suivante afin de déterminer si le port RS-232 est opérationnel.

1. Coupez l'alimentation au terminal IND310drive et à l'imprimante.
2. Débranchez le câble de données de l'imprimante.
3. Réglez le voltmètre sur 20 V CC.
4. Connecter le fil rouge à la broche 3, côté imprimante du câble de données et connecter le fil noir à la broche 7.
5. Mettez sous tension. Les relevés du multimètre doivent être les suivants.

**Mode de demande**—le multimètre doit afficher un relevé entre –5 et –15 V sans variation.

**Mode continu**—Le multimètre doit varier entre –5 et +5 V en continu. La variation constante sur l'affichage du voltmètre indique que la balance/l'indicateur transmettent les informations.

Pour tester les taux de bauds de demande, appuyez sur la touche IMPRIMER.



L'affichage doit varier entre +5 V et –5 V pendant la transmission et se rééquilibrer ensuite. Cette variation indique que le terminal transmet correctement les données.

- Lors de la mesure du débit en bauds plus élevés en mode Demande, l'affichage du voltmètre varie pendant un court instant.

## Chapitre 5.0

# Pièce et accessoires

---

Le Tableau 5-1 indique les pièces et les accessoires pour l'IND310drive.

**Tableau 5-1** :: Pièces et accessoires de l'IND310drive

| Pièce                                                                                                            | Référence |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Carte d'affichage                                                                                                | 71207872  |
| Carte du pilote d'affichage                                                                                      | 71207873  |
| Bloc d'alimentation                                                                                              | 71207874  |
| Carte principale                                                                                                 | 71207875  |
| Carte de voie analogique simple Sabre                                                                            | 71207876  |
| Carte Sabre POWERCELL                                                                                            | 71207877  |
| Carte de voie analogique double Sabre                                                                            | 71207878  |
| Cordon alimentation États-Unis                                                                                   | 71207879  |
| Cordon alimentation Schuko                                                                                       | 71207880  |
| Cordon alimentation Suisse                                                                                       | 71207881  |
| Cordon alimentation Royaume-Uni                                                                                  | 71207882  |
| Cordon alimentation Australie                                                                                    | 71207883  |
| Cordon alimentation Danemark                                                                                     | 71208510  |
| Cordon alimentation Inde                                                                                         |           |
| Kit 1 Enceinte avant (avec douille-entretoise, etc.)<br>Couvercle avant<br>Clavier et légende<br>Joint (attaché) | 71207815  |
| Kit 2 Enceinte arrière<br>Base d'enceinte (avec clips, douille-entretoises, etc.)                                | 71207816  |

| <b>Pièce</b>                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Référence</b> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Kit 3 Kit de connecteur<br>(1) Connecteur, M25x1,5<br>(2) Connecteur, PG11<br>(2) Intercalaire plastique, PG11<br>(1) Intercalaire PG, grand<br>(2) Intercalaire PG, petit                                                                                        | 71207817         |
| Kit 4 Kit de fixation et d'étanchéité<br>(2) Écrou, M3x16<br>(1) Couvercle d'étanchéité<br>(1) Intercalaire d'étanchéité<br>(1) Fil d'étanchéité<br>(1) Fil de plomb, n° 14<br>(1) Vis, étanchéité, M3x16<br>(5) Vis, GB9074.4, M3x10<br>(5) Vis, GB9074.4, M4x10 | 71207818         |
| Kit 5 Kit de connecteur<br>(2) Connecteur, Terminal 7P, 3,81mm<br>(2) Connecteur, Terminal, 1803617<br>(2) Connecteur, Terminal 3P, 5,08mm                                                                                                                        | 71207819         |

| <b>Accessoire</b>               | <b>Référence</b> |
|---------------------------------|------------------|
| Simulateur analogique           | 71207870         |
| Simulateur POWERCELL            | 71207871         |
| Disque Flash USB (Memory Stick) | 71208113         |
| Disk-On-Chip                    | 71208759         |

## Annexe A

# Installation

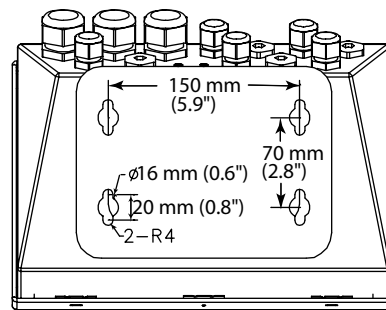
Voir le manuel d'installation IND310drive pour de plus amples informations sur l'installation du terminal.

Cette annexe fournit des instructions sur l'installation du terminal IND310drive.

## Installation du terminal

Installez le terminal sur une surface plane ou sur le mur où la visibilité est la plus optimale et qui permettrait d'accéder facilement aux touches du terminal. Reportez-vous au chapitre 1.0 Introduction pour de plus amples informations sur l'emplacement et l'environnement à prendre en considération.

Les emplacements des trous d'installation sont indiqués sur la Figure A-1. Le diamètre des orifices de montage est de 8 mm. La plus grande taille de vis/boulon recommandée est M6.



**Figure A-1 :** Emplacements de trou de montage

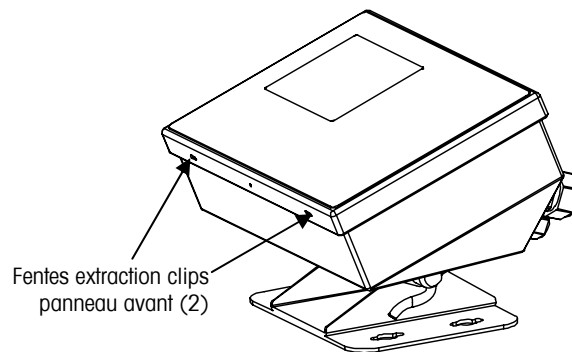
## Connexion aux périphériques

Utilisez les procédures suivantes pour connecter les périphériques.

### Ouverture de l'enceinte du terminal

Le panneau avant de l'IND310drive est fixé à l'enceinte par quatre clips à ressort. Pour accéder aux commutateurs internes et le câblage de la carte du terminal, dégagez le panneau avant de l'enceinte comme suit :

1. Introduisez l'extrémité d'un tournevis plat dans l'une des deux fentes situées en bas du panneau avant (voir Figure A- 2) et poussez légèrement en direction de l'enceinte. Vous entendrez un déclic lorsque le couvercle est dégagé.



**Figure A- 2:** Accès au terminal IND310drive

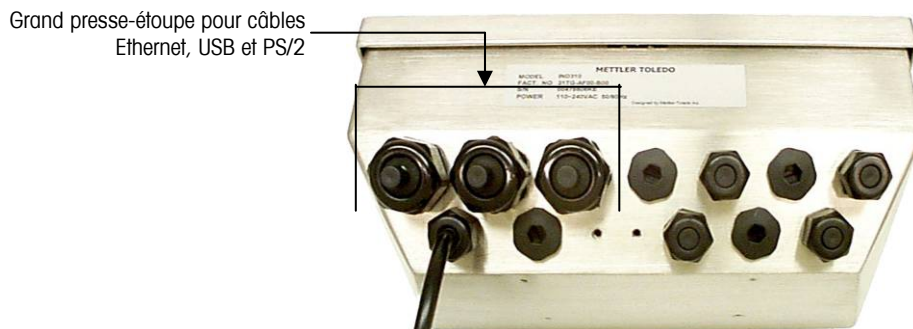
2. Répétez l'étape 1 pour l'autre fente.
3. Après avoir libéré le panneau avant, soulevez la partie inférieure du panneau avant jusqu'à ce qu'il soit totalement dégagé de l'enceinte.
4. Soulevez la partie supérieure du panneau avant jusqu'à ce qu'elle dépasse les deux clips supérieurs. Le couvercle se dégage en glissant vers le bas et est retenu par deux câbles en bas.

Les ouvertures en bas de l'enceinte sont destinées à E/S série, Ethernet, cellule de pesage et autres câbles de périphériques.

### Installation des câbles et des connecteurs

Le terminal IND310drive a été conçu pour résister aux conditions environnementales extrêmes. Vous devez toutefois prendre des précautions lors de l'installation de câble et/ou de connecteur à introduire dans l'enceinte du terminal. Pour garantir une bonne étanchéité à l'eau :

- Faites passer les câbles à travers un serre-câbles de taille appropriée avant de brancher les conducteurs. À titre d'exemple, les câble Ethernet, USB et PS/2 passent par le grand presse-étoupe (voir Figure A- 3).

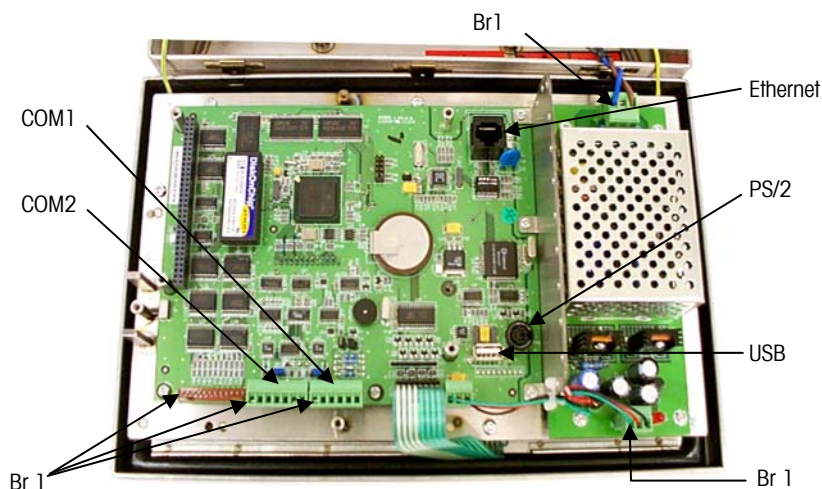


**Figure A- 3:** Presse-étoupes de l'IND310drive

- Introduisez les borniers amovibles ou les connecteurs dans les prises appropriées soit sur la carte principale soit sur la carte de la balance.
- Assurez-vous que la longueur du câble allant du bornier/connecteur au boîtier du terminal est suffisamment longue de sorte qu'il n'y ait pas de pression exercée sur le connecteur lorsque le boîtier est en position totalement ouverte.
- Après avoir remis le couvercle arrière en place, serrez le serre-câbles afin d'offrir une étanchéité à l'eau autour du câble. Cette mesure permet en outre de passer tout excès de câble dans l'enceinte.

## Établissement des connexions

Après avoir ouvert le terminal IND310drive, vous pouvez effectuer les connexions électriques selon l'illustration de la Figure A- 4.

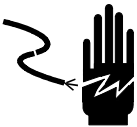


**Figure A- 4:** Carte avec connecteurs associés

## Connexion d'alimentation

Un cordon d'alimentation installé en permanence approvisionne le terminal IND310drive. Aucun réglage de tension ou de fréquence n'est requis dans la mesure où le terminal est muni d'un bloc d'alimentation universelle lui permettant de fonctionner entre 87 et 264 VCA. L'alimentation fonctionne avec une fréquence de secteur de 49 à 61 Hz.

- L'intégrité de la mise à la terre de l'appareil est importante pour la sécurité ainsi que pour l'exploitation sûre du terminal et de ses bases de pesage. Une mise à la terre défectueuse peut s'avérer dangereuse en cas de court-circuit dans l'appareil. Une bonne mise à la terre est nécessaire afin de minimiser les impulsions électriques parasites. Le terminal IND310drive ne doit pas partager de lignes avec les appareils générateurs de bruit. Pour vérifier la qualité de la mise à la terre, utilisez un analyseur de circuit de dérivation du commerce. En cas de problème, installez un circuit d'alimentation dédié ou un stabilisateur de tension de secteur.

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p style="text-align: center;"> <b>AVERTISSEMENT</b></p> <p><b>POUR ASSURER UNE PROTECTION SANS FAILLE CONTRE LES CHOCS ELECTRIQUES, BRANCHER UNIQUEMENT DANS UNE PRISE CORRECTEMENT MISE A LA TERRE. NE PAS ENLEVER LA BROCHE DE MISE A LA TERRE.</b></p> |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Avant de connecter l'alimentation, assurez-vous que le cordon soit correctement acheminé pour une tension CA où le terminal sera utilisé (voir Figure A-5). Le cordon d'alimentation se connecte au bornier TB1 sur la carte du contrôleur.

## Alimentation

Le terminal requiert une alimentation entre 87 et 264 V CA avec une fréquence de ligne entre 47 et 61 Hz (20 W maximum) et est muni d'un fusible interne à 1,6 A, 250 V. Le fusible est situé adjacent à la connexion principale sur la carte d'alimentation, voir Figure A-5. Si le fusible saute, remplacez toujours par un fusible ayant la tension et l'ampérage indiqués.



**Figure A-5:** Carte d'alimentation



## Options De Configuration De Cellules De Charge

L'IND310 prend en charge les cellules de pesage analogiques et numériques (POWERCELL) et peut être configuré avec 2 balances maximum. Les configurations suivantes sont possibles :

31L10x : carte analogique simple, 1 balance

31L20x : carte analogique double, 2 balances

31L30x : carte POWERCELL simple, 1 balance

31L31x : carte POWERCELL simple et carte analogique simple, 2 balances

31L33x : deux cartes POWERCELL simples, 2 balances

## CMOS et MTX POWERCELL

Il existe une quantité de courant fixe par canal de cellule POWERCELL. Si l'IND310 est configuré pour 1 balance (31L30x), la limite est alors de 800 mA et si elle est configurée pour 2 balances (31L31x ou 31L33x), chaque canal POWERCELL ne dispose que de 500 mA.

Le courant maximum que MTX POWERCELL puisse consommer est de 75 mA. Par conséquent si l'IND310 est configuré avec une carte POWERCELL (31L30x),  $800\text{mA}/75\text{mA} = 10,7$ . Lorsqu'on arrondit ces valeurs, **cela signifie que l'IND310 ne peut prendre en charge que 10 MTX POWERCELLS sans recourir à une alimentation extérieure.** Cette configuration est généralement utilisée pour le remplacement d'un terminal Mettler Toledo Cougar.

Si la carte POWERCELL est utilisée avec un canal analogique ou que deux cartes POWERCELL soient utilisées simultanément (31L31x ou 31L33x), on obtient  $500\text{mA}/75\text{mA} = 6,7$ . Lorsqu'on arrondit ces valeurs à six, cela signifie que **l'IND310 ne peut prendre en charge que 6 MTX POWERCELLS sans recourir à une alimentation extérieure pour ces configurations.**

Les MTX POWERCELL consomment plus de courant que les CMOS POWERCELL. En moyenne, les cellules CMOS utilisent entre 50 et 55 mA et les cellules MTX utilisent 60-65 mA. Dans le cadre de nos calculs, nous avons utilisé le courant maximal de 75 mA par cellule pour nos calculs afin de garantir que le système bénéficierait toujours d'une alimentation suffisante.

## NMOS POWERCELL

Les cellules NMOS se servent toujours d'une alimentation PIT, dans la mesure où elles requièrent des tensions différentes de celles fournies par l'IND310 et

anciennement par le terminal Cougar. L'IND310 ne fournit la tension qu'à un interrupteur dans l'alimentation PIT pour la mettre en marche et l'éteindre. Vous devez toutefois tenir compte de la tension du terminal. Le Cougar fournit entre 21 V et 24 V et l'interface IND310 POWERCELL ne fournit que 12 V.

L'ancienne alimentation PIT (09170168000) peut fonctionner avec une tension de 5 V à 30 V et est totalement compatible avec l'IND310. La nouvelle alimentation PIT (90898000A) ne peut pas être utilisée avec l'IND310 puisqu'il lui faut une entrée entre 18 V et 24 V. L'alternative (90898000B) valide des entrées entre 9 V et 12 V et est compatible avec l'IND310.

## Cellule analogique

L'IND310 considère les cellules analogiques comme des résistances. Les spécifications indiquent que l'IND310 prend en charge 8 cellules de pesage de 350 ohms. Les huit cellules de pesage sont connectées en parallèle de sorte que la résistance équivalente perçue par l'IND310 est de  $350/8 = 43,75$  ohms. Toutefois dans le calcul, la résistance équivalente = (ohms)/(nombre de cellules de pesage) ne fonctionne que si toutes les cellules de pesage disposent de la même résistance. Elle ne fonctionne pas si la balance a des résistances mixtes, telles qu'un mélange de cellules de 1000 ohms et de 350 ohms.

La résistance équivalente de l'une des balances doit être supérieure à 43,75 ohms pour que l'IND310 puisse la prendre en charge. À titre d'exemple, regardez les 12 cellules de pesage de 1000 ohms. La résistance équivalente est de  $1000/12 = 83,3$  ohms, qui est supérieure à 43,75 ohms; de manière à ce que l'IND310 puisse facilement prendre en charge 12 cellules de pesage de 1000 ohms.

L'IND310 est-il capable de prendre en charge 20 cellules de pesage de 750 ohms ? Lorsque vous calculez  $750/20 = 37,5$  ohms, vous remarquez que dans la mesure où 37,5 ohms sont inférieurs à 43,75 ohms, l'IND310 ne prend pas en charge 20 cellules de pesage de 750 ohms. Le tableau ci-dessous se sert d'un calcul semblable pour montrer le nombre maximum de cellules de pesage que l'IND310 peut prendre en charge pour une résistance de cellule de pesage donnée.

**Tableau A-2 : Nombre maximum de cellules de pesage**

| Résistance des cellules de pesage (Ohms) | Nombre maximum de cellules de pesage prises en charge par l'IND310 |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 350                                      | 8                                                                  |
| 750                                      | 17                                                                 |
| 1000                                     | 22                                                                 |
| 2000                                     | 45                                                                 |

## Connexions de la balance

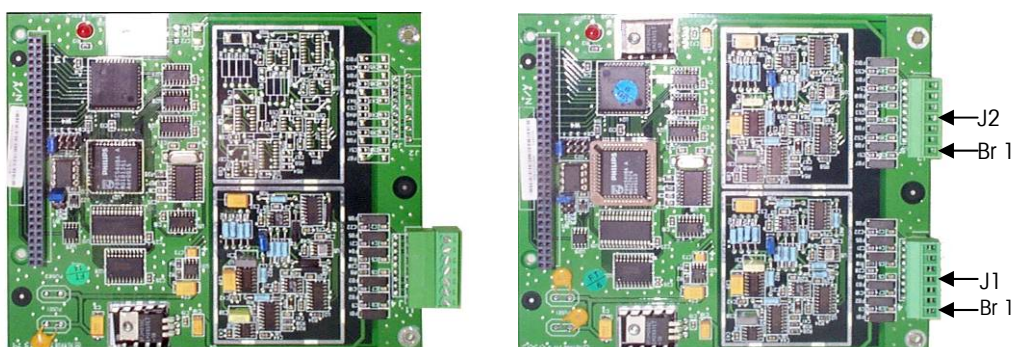


### AVERTISSEMENT !

**POUR ÉVITER D'ENDOMMAGER LA CARTE OU LA CELLULE DE PESAGE, DÉCONNECTER L'ALIMENTATION DU TERMINAL IND310drive ET ATTENDRE AU MOINS 30 SECONDES AVANT DE BRANCHER OU DE DÉBRANCHER TOUT FAISCEAU ÉLECTRIQUE.**

## Connexions de la cellule de pesage analogique

Les connexions de cellule de pesage analogique sont effectuées aux connecteurs J1 ou J2 situés sur la carte simple ou A/N, voir **Figure A-6**.



**Figure A-6:** Emplacements des connecteurs de la carte simple (gauche) et A/N (droite)

La résistance totale de la balance (TSR) doit être calculée pour déterminer la longueur maximale du câble pour les connexions analogiques de la cellule de pesage. Calcul de la TSR :

$$TSR = \frac{\text{Résistance d'entrée des cellules de pesage (Ohms)}}{\text{Nbre de cellule de pesage}}$$

Le Tableau A-2 fournit les longueurs maximum recommandées du câble en fonction de la TSR et du calibre du câble.

**Tableau A-2:** Longueurs maximum de câble recommandées

| TSR (Ohms)                    | Cal. 24<br>(m/pied) | Cal. 20<br>(m/pied) | Cal. 16<br>(m/pied) |
|-------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| 350                           | 243/800             | 610/2000            | 1219/4000           |
| 87 (4 cellules-350 $\Omega$ ) | 60/200              | 182/600             | 304/1000            |
| 45 (8 cellules-350 $\Omega$ ) | 30/100              | 91/300              | 152/500             |

Le terminal IND310drive peut prendre en charge huit cellules de pesage analogique 350 Ohm par canal (deux canaux maximum). Si une carte analogique double est utilisée, un total de seize cellules de pesage de 350 Ohm est pris en charge.

La Figure A-7 et la Figure A-8 indiquent le câblage du bornier J1/J2 de la cellule de pesage analogique pour le câble à 6 et à 4 conducteurs.

|             |   |
|-------------|---|
| -EXC        | 7 |
| -SEN        | 6 |
| -SIG        | 5 |
| Châssis GND | 4 |
| +SIG        | 3 |
| +SEN        | 2 |
| +EXC        | 1 |

**Figure A-7:** Câble standard à 6 conducteurs

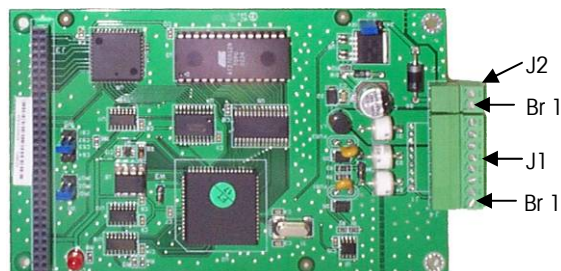
|             |   |  |
|-------------|---|--|
| -EXC        | 7 |  |
| -SEN        | 6 |  |
| -SIG*       | 5 |  |
| Châssis GND | 4 |  |
| +SIG*       | 3 |  |
| +SEN        | 2 |  |
| +EXC        | 1 |  |

\*Si une augmentation des résultats de pesées est accompagnée d'une réduction des poids sur l'affichage, inverser les fils de signal (+SIG et -SIG).

**Figure A-8:** Câble standard à 4 conducteurs

## Connexions de POWERCELL

Les cellules de pesage POWERCELL sont connectées à la carte POWERCELL située à l'intérieur du terminal IND310drive. Les connecteurs J1 et J2 sont indiqués sur la Figure A- 9.



**Figure A- 9:** Emplacements des connecteurs de la carte POWERCELL

La POWERCELL doit être connectée à une carte, voir Tableau **A-3**.

**Tableau A-3:** Raccordement du connecteur POWERCELL

| N° broche J1 | Fonction |
|--------------|----------|
| 1            | COM A    |
| 2            | COM B    |
| 3            | Terre    |
| 4            | Terre    |
| 5            | Terre    |
| 6            | +12 V CC |
| 7            | +12 V CC |
| 8            | +12 V CC |
| N° broche K2 | Fonction |
| 1            | +24 V CC |
| 2            | Terre    |

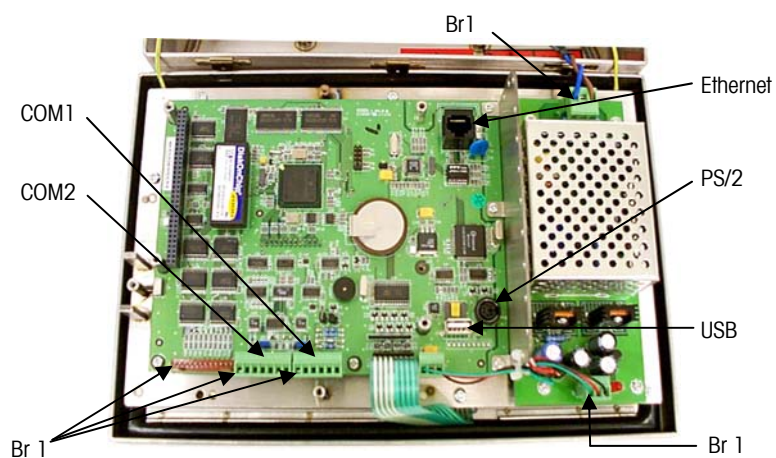
L'alimentation de dix cellules de pesage POWERCELL est prise en charge par le terminal. Si une alimentation externe est connectée à J2, 24 cellules de pesage POWERCELL sont prises en charge pour le terminal indépendamment du nombre de cartes POWERCELL utilisées. Le cavalier W2 doit être changé sur la carte POWERCELL pour pouvoir utiliser l'alimentation externe. Voir le tableau A-8.

## Autres périphériques

Les autres connexions périphériques sont :

- Port série
- Ethernet
- Boucle de courant
- Clavier externe
- COM1

La Figure A-10 illustre les emplacements de connexion de la carte principale.



**Figure A-10:** Emplacements de connexion de la carte principale

## Port série

Le port de l'imprimante du terminal IND310drive fournit des interfaces série RS-232/20 mA CL et RS 485/422 pour l'entrée et la sortie des données série soit sur demande soit en format continu. Les deux ports série peuvent être configurés pour une sortie en mode de demande. L'un ou l'autre des ports ou les deux ports peuvent être configurés en mode de sortie sur demande ou en mode continu. Les informations relatives au format des données série se trouvent dans la section de réglage du manuel d'utilisateur IND310drive. La longueur maximale du câble recommandée pour la communication RS-232 est de 15,24 mètres. Le Tableau A-4 et le Tableau A-5 fournissent des informations de connexion au port d'imprimante.

**Tableau A-4:** Port Com 1 sur la carte principale

| N° broche J12 | Description signal J12<br>IND310drive |
|---------------|---------------------------------------|
| 1             | TxD1 RS-232C                          |
| 2             | RxD1 RS-232C                          |
| 3             | Terre                                 |
| 4             | CLTX+ 20 mA                           |
| 5             | CLTX- 20 mA                           |
| 6             | +12 V                                 |

**Tableau A-5:** Port Com 2 sur la carte principale

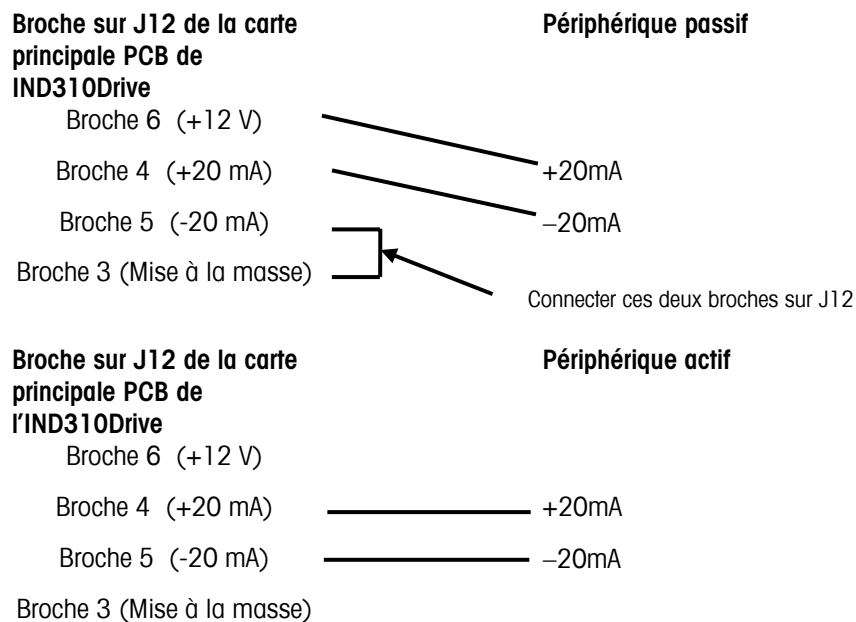
| N° broche J11 | Description<br>signal J11<br>IND310drive |
|---------------|------------------------------------------|
| 1             | TxD2 RS-232C                             |
| 2             | RxD2 RS-232C                             |
| 3             | Terre                                    |
| 4             | TXD+ (RS485/422)                         |
| 5             | TXD- (RS485/422)                         |
| 6             | RXD+ (RS485/422)                         |
| 7             | RXD- (RS485/422)                         |

## Boucle de courant COM1

Les systèmes de boucle de courant se servent du courant électrique pour transmettre les informations numériques. Il existe deux types de boucle de courant 20 mA : actif et passif. Les systèmes actifs ont une source de courant/tension intégrée dans le circuit. Les systèmes passifs ont une source de courant/tension externe venant compléter le circuit. En principe, un côté de la boucle du courant est actif et l'autre est passif. Deux systèmes de boucle de courant actifs ne peuvent pas être connectés ensemble.

La boucle de courant de l'IND310drive est un système passif, c'est-à-dire qu'il n'a ni source de courant ni tension intégrés. Toutefois, le connecteur COM1 fournit une source +12V activant le système. L'avantage de cet agencement est que l'IND310drive peut être connecté à un périphérique passif via une source +12V sur le connecteur COM1 ou à un périphérique actif en connectant les lignes +20 mA et -20 mA à des lignes respectives du périphérique.

La Figure A-11 indique la procédure de connexion de la boucle de courant de l'IND310drive à un périphérique passif et à un périphérique actif. Prière de remarquer que pour un périphérique passif, vous devez utiliser un cavalier entre les broches 3 et 5 sur J12 sur la carte PCB principale de l'IND310.



**Figure A-11:** Connexion de la boucle de courant aux périphériques passifs et actifs



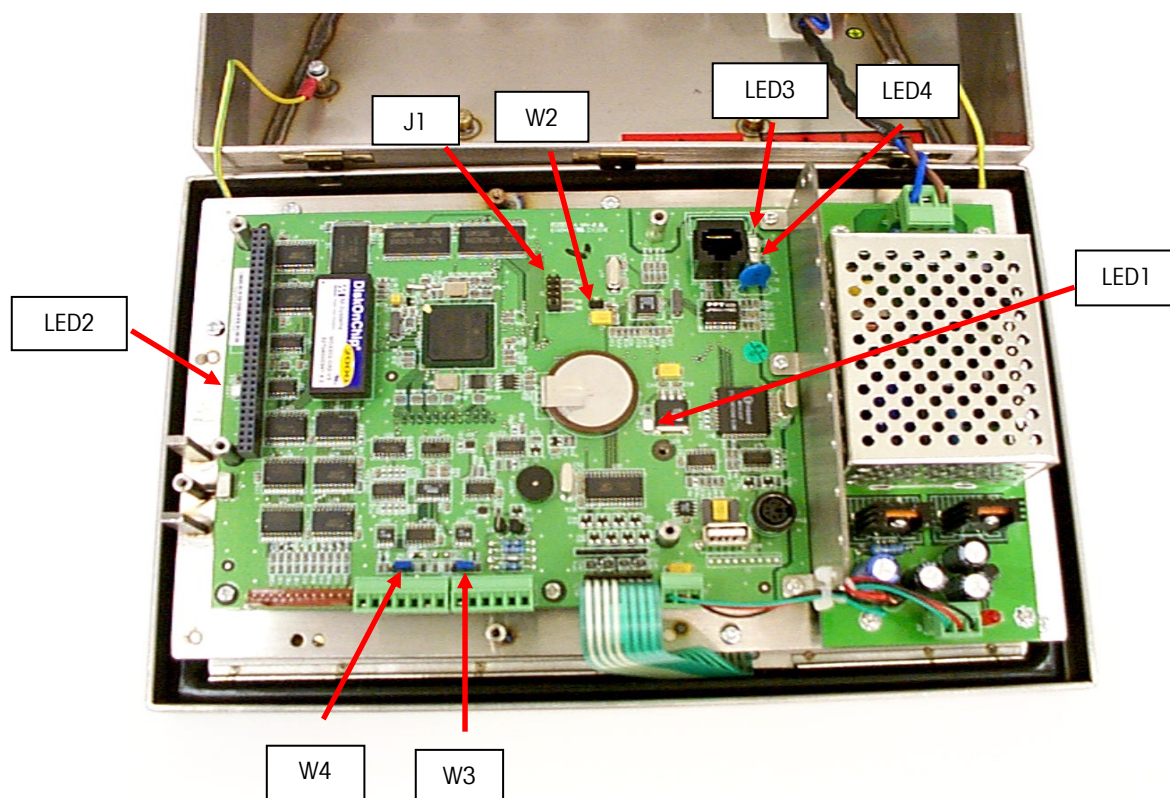
## Ethernet

La connexion Ethernet est utilisée pour le téléchargement via FTP. Voir Figure A-10 pour l'emplacement du connecteur Ethernet RJ45.

## Clavier externe

Un clavier standard peut être connecté au terminal via le port PS/2 situé sur la carte principale. Voir **Figure A-10** pour l'emplacement du connecteur.

## Cavaliers et LED



**Figure A12**

Tous les cavaliers internes ont été réglés à l'usine et ne requièrent pas d'autres réglages à moins que des modifications ne soient apportées à la configuration de la balance ou aux périphériques de communication. Le terminal d'IND310drive tel que livré de l'usine peut être configuré de cinq façons :

- Analogique simple
- Analogique double
- Une POWERCELL
- Analogique simple et une POWERCELL
- Deux POWERCELLS

**Pour configurer :**

**Utiliser le tableau :**

|                                                                                                                                   |                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Analogique simple ou analogique double                                                                                            | A-7                                                                 |
| POWERCELL simple                                                                                                                  | A-8                                                                 |
| Analogique simple (Balance 1) et<br>une POWERCELL simple (Balance 2)                                                              | A-7 (analogique simple)<br>A-9 (POWERCELL)                          |
| Deux cartes de cellules de pesage POWERCELL                                                                                       | A-8<br>A-9                                                          |
| Carte de cellule de pesage POWERCELL simple<br>comme Balance 1 et carte de cellule de pesage<br>analogique simple comme Balance 2 | A-8 (POWERCELL-Balance 1)<br>A-10 (Analogique simple-<br>Balance 2) |
| Deux cartes de cellules de pesage analogiques<br>simples                                                                          | A-7<br>A-10                                                         |
| Carte de la cellule de pesage analogique double                                                                                   | A-7                                                                 |

Les réglages standard des cavaliers sont les suivants :

**Tableau A-6** : Carte principale à circuit imprimé

| Cavaliers/<br>LED | Marche | Arrêt | Description                                                                                                                                                           |
|-------------------|--------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| J1                |        |       | J1 est un ensemble de cavaliers à 5 broches. Il ne sert qu'au réglage en usine. Aucun cavalier n'est installé sur J1.                                                 |
| W2                |        | X     | Réinitialisation matérielle. (Toujours à l'arrêt). Ce cavalier exécute les mêmes fonctions qu'un cycle d'alimentation. Ce cavalier ne doit pas être utilisé sur site. |
| W3                |        | X     | Débogage du logiciel. (Toujours marche). Ce cavalier ne doit pas être utilisé sur site.                                                                               |
| W4                | X      |       | Règle Com 2 sur le protocole RS485.                                                                                                                                   |
| W4                |        | X     | Règle Com 2 sur le protocole RS422.                                                                                                                                   |
| LED1              | X      |       | Mise sous tension.                                                                                                                                                    |
| LED1              |        | X     | Mise hors tension. Si l'unité est branchée, vérifiez l'alimentation principale, les connexions d'alimentation et les fusibles avant de contacter le service.          |
| LED2              | X      |       | Le logiciel de l'application en cours.                                                                                                                                |
| LED3              | X      |       | Liaison Ethernet connecté.                                                                                                                                            |
| LED4              | X      |       | Ethernet actif.                                                                                                                                                       |

**Tableau A-7**: Cellule de pesage analogique simple et double—Balance 1

| Cavaliers/<br>DEL          | Marche | Arrêt  | Description                                                                             |
|----------------------------|--------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| W1<br>IRQ1<br>IRQ2<br>IRQ7 | X      | X<br>X | W1 est un ensemble de cavaliers à trois positions. Un seul cavalier doit être connecté. |
| W2                         | X      |        | Ce cavalier règle la cellule de pesage de la balance connectée sur 2 mV/V.              |
| W2                         |        | X      | Aucun cavalier ne règle la cellule de pesage de la balance connectée sur 3 mV/V.        |
| W3 <sup>2</sup>            | X      |        | Ce cavalier règle la balance 2 sur 2 mV/V.                                              |
| W3                         |        | X      | Aucun cavalier sur W2 ne règle la balance 2 sur 3 mV/V.                                 |

<sup>2</sup> Le cavalier W3 n'est disponible que sur les cartes de cellule de pesage double analogique.

**Tableau A-7** : Cellule de pesage analogique simple et double—Balance 1 (suite)

| Cavaliers/<br>LED              | Marche | Arrêt       | Description                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------|--------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| W4<br>CS4<br>CS3<br>CS2<br>CS1 | X      | X<br>X<br>X | W4 est un ensemble de cavaliers à quatre positions. Un seul cavalier doit être connecté.                                                                                                      |
| LED1                           | X      |             | Mise sous tension.                                                                                                                                                                            |
| LED1                           |        | X           | Mise hors tension. Si l'unité est branchée, vérifiez l'alimentation principale, les connexions d'alimentation, le logement correct de la carte et les fusibles avant de contacter le service. |
| LED1                           | X      | X           | Clignotement L'unité est alimentée et la communication est bonne.                                                                                                                             |

La carte analogique double dispose des mêmes connexions de cavalier que la carte analogique simple. Elle doit toujours être configuré comme la carte 1.

**Tableau A-8** : Cellule de pesage POWERCELL—Balance 1

| Cavaliers/<br>LED              | Marche | Arrêt       | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------|--------|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| W1<br>IRQ1<br>IRQ2<br>IRQ7     | X      | X<br>X      | W1 est un ensemble de cavaliers à trois positions. Un seul cavalier doit être connecté.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| W2                             |        |             | W2 est une configuration à trois broches. Si le cavalier est en position 12V, une alimentation de 12 V est fournie depuis le terminal IND310drive. Si le cavalier est en position 24 V, une alimentation de 24 V est fournie d'une source d'alimentation externe. La source d'alimentation externe est connectée à J2 sur la carte de la cellule de pesage POWERCELL. La broche 1 de J2 est +24 V et la broche 2 de J2 est Terre. La source d'alimentation externe n'est pas fournie avec le terminal IND310drive. |
| W4                             | X      |             | Ce cavalier active la résistance de terminaison interne pour RS485.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| W5<br>CS4<br>CS3<br>CS2<br>CS1 | X      | X<br>X<br>X | W5 est un ensemble de cavaliers à quatre positions. Un seul cavalier doit être connecté.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

**Tableau A-8**: Cellule de pesage POWERCELL—Balance 1 (suite)

| Cavaliers/<br>LED | Marche | Arrêt | Description                                                                                                                                                                                   |
|-------------------|--------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LED1              | X      |       | Mise sous tension.                                                                                                                                                                            |
| LED1              |        | X     | Mise hors tension. Si l'unité est branchée, vérifiez l'alimentation principale, les connexions d'alimentation, le logement correct de la carte et les fusibles avant de contacter le service. |
| LED1              | X      | X     | Clignotement POWERCELL est connectée et la communication est bonne.                                                                                                                           |

**Tableau A-9:** Cellule de pesage POWERCELL—Balance 2

| Cavaliers/<br>LED              | Marc<br>he | Arrêt           | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------|------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| W1<br>IRQ1<br>IRQ2<br>IRQ7     | X          | X<br><br>X      | W1 est un ensemble de cavaliers à trois positions. Un seul cavalier doit être connecté.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| W2                             |            |                 | W2 est une configuration à trois broches. Si le cavalier est en position 12V, une alimentation de 12 V est fournie depuis le terminal IND310drive. Si le cavalier est en position 24 V, une alimentation de 24 V est fournie d'une source d'alimentation externe. La source d'alimentation externe est connectée à J2 sur la carte de la cellule de pesage POWERCELL. La broche 1 de J2 est +24 V et la broche 2 de J2 est Terre. La source d'alimentation externe n'est pas fournie avec le terminal IND310drive. |
| W4                             | X          |                 | Ce cavalier active la résistance de terminaison interne pour RS485.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| W5<br>CS4<br>CS3<br>CS2<br>CS1 | X          | X<br>X<br><br>X | W5 est un ensemble de cavaliers à quatre positions. Un seul cavalier doit être connecté.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| LED1                           | X          |                 | Mise sous tension.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| LED1                           |            | X               | Mise hors tension. Si l'unité est branchée, vérifiez l'alimentation principale, les connexions d'alimentation, le logement correct de la carte et les fusibles avant de contacter le service.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| LED1                           | X          | X               | Clignotement POWERCELL est connectée et la communication est bonne.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

**Tableau A-10:** Cellule de pesage simple analogique—Balance 2

| Cavaliers/<br>LED              | Marc<br>he | Arrêt           | Description                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------|------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| W1<br>IRQ1<br>IRQ2<br>IRQ7     | X          | X<br><br>X      | W1 est un ensemble de cavaliers à trois positions. Un seul cavalier doit être connecté.                                                                                                       |
| W2                             | X          |                 | Ce cavalier règle la cellule de pesage de la balance connectée sur 2 mV/V.                                                                                                                    |
| W2                             |            | X               | Aucun cavalier ne règle la cellule de pesage de la balance connectée sur 3 mV/V.                                                                                                              |
| W3 <sup>3</sup>                | X          |                 | Ce cavalier règle la balance 2 sur 2 mV/V.                                                                                                                                                    |
| W3                             |            | X               | Aucun cavalier sur W2 ne règle la balance 2 sur 3 mV/V.                                                                                                                                       |
| W4<br>CS4<br>CS3<br>CS2<br>CS1 | X          | X<br>X<br><br>X | W4 est un ensemble de cavaliers à quatre positions. Un seul cavalier doit être connecté.                                                                                                      |
| LED1                           | X          |                 | Mise sous tension.                                                                                                                                                                            |
| LED1                           |            | X               | Mise hors tension. Si l'unité est branchée, vérifiez l'alimentation principale, les connexions d'alimentation, le logement correct de la carte et les fusibles avant de contacter le service. |
| LED1                           | X          | X               | Clignotement L'unité est alimentée et la communication est bonne.                                                                                                                             |

**Tableau A-11:** Réglage standard de la carte d'alimentation

| Cavaliers/<br>LED | Marc<br>he | Arrêt | Description                                                                                                                                                               |
|-------------------|------------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LED               | X          |       | Indique que le terminal est sous tension. Si l'alimentation du secteur est disponible pour l'unité mais que la LED n'est pas allumée, vérifiez le fusible d'alimentation. |

<sup>3</sup> Le cavalier W3 n'est disponible que sur les cartes de cellule de pesage analogiques doubles.



## Étiquettes de capacité

Conformément à la réglementation des emplacements spécifiques, les étiquettes de capacité doivent être apposées sur la partie avant du terminal IND310drive—une par balance (voir la Figure A-13). Les informations max, min, et e doivent être incluses sur les étiquettes. La hauteur des informations écrites doit être de 2 mm minimum.



**Figure A-13:** Étiquettes de capacité pour un système avec deux balances

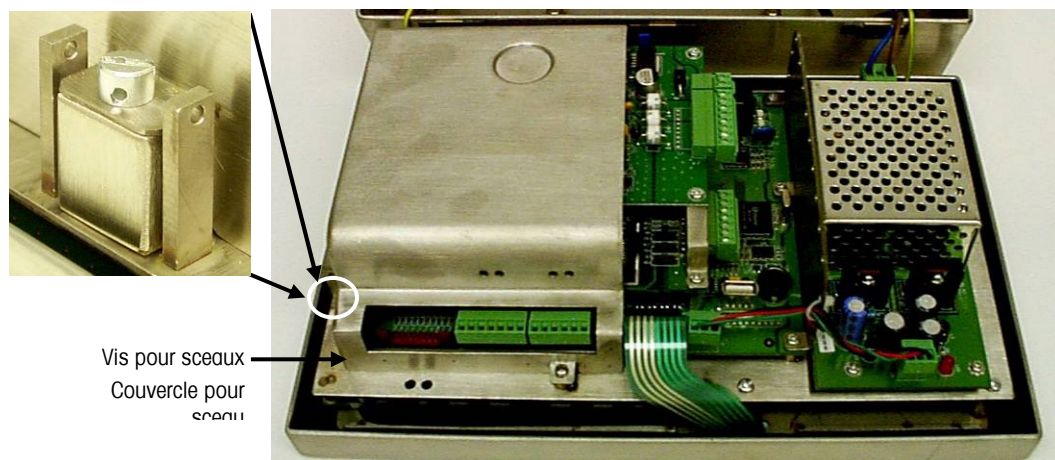
## Sceau de poids et mesures

Un kit pour l'apposition des sceaux est inclus avec le terminal pour les applications approuvées par des organismes des poids et mesures (voir la Figure A-14).

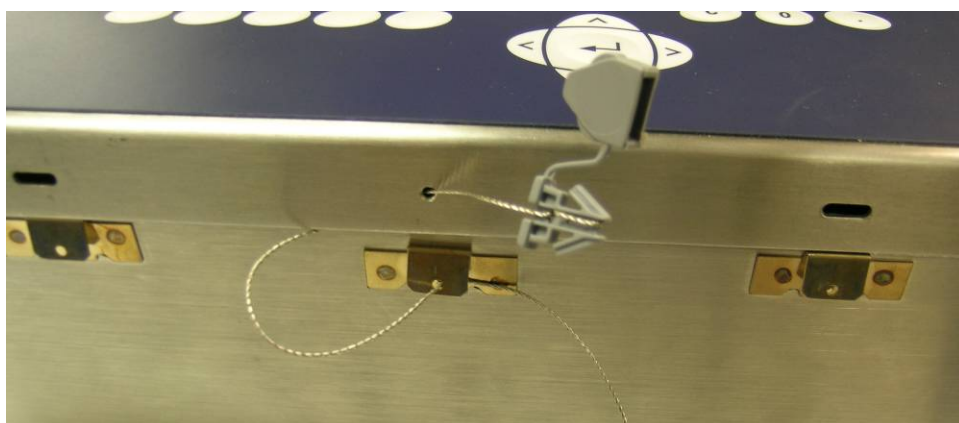


**Figure A-14:** Kit d'apposition des sceaux

Les clients des pays de l'UE peuvent apposer les sceaux en interne près du commutateur de métrologie (Figure A-15) ou en externe sur l'enceinte (Figure A-16). Les clients du Canada et des États-Unis doivent apposer les sceaux en externe sur les terminaux.



**Figure A-15:** Apposition de sceaux internes



**Figure A-16:** Apposition de sceaux externes

# PCTools - Opération

---

Cette annexe fournit des informations sur PCTools qui est un logiciel servant d'interface entre votre ordinateur et l'IND310drive et vous permettant de configurer le terminal ainsi que de télécharger les informations relatives à la base de données et à la configuration. PCTools prend en charge les versions 2.02 et versions antérieures.

La version 2.5 de l'IND310 est dotée de PCTools v2.5. Toutes les versions précédentes de PCTools doivent être effacées de votre ordinateur pour installer PCTools v2.5. PCTools v2.5 installe deux icônes sur votre bureau d'ordinateur : PCTools 2.02 et PCTools 2.5. Vous utilisez PCTools 2.02 pour effectuer une sauvegarde des informations des unités de l'IND310 qui ont été enregistrées avec la version 2.02 du logiciel (ou toute autre version antérieure). PCTools 2.5 est compatible uniquement avec la version 2.5 de l'IND310 mais il peut lire les fichiers de configuration et de la base de données de PCTools 2.02.

## Mise à niveau

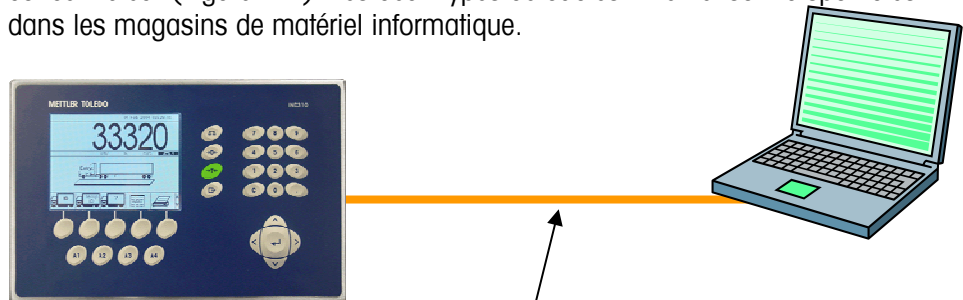
Procédez comme suit pour mettre l'IND310 à niveau de la version 2.02 ou antérieure à la version 2.5 :

1. Utilisez PCTools 2.02 pour télécharger la configuration et les tableaux de données requises de l'ordinateur. Reportez-vous à la suite de cette annexe pour de plus amples informations sur le téléchargement des informations avec PCTools.
2. Réinitialisez l'IND310.
3. Placez « sabre.tar » ainsi que le fichier « tar » de la version 2.5 du logiciel de l'IND310 sur la clé de mémoire USB (71208113).
4. Utilisez la clé de mémoire USB pour télécharger la version 2.5 du logiciel vers l'IND310. Reportez-vous à la section portant sur la mise à jour du logiciel.
5. Utilisez PCTools 2.02 pour télécharger la configuration et les tableaux de données requises vers l'IND310. Reportez-vous à la suite de cette annexe pour de plus amples informations sur le téléchargement des informations avec PCTools.
6. Réinitialisez l'IND310.

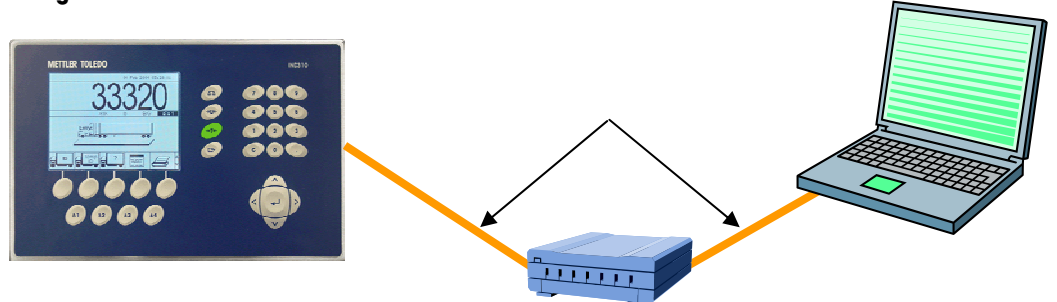
## Connexion à un ordinateur

Pour utiliser le logiciel PCTools, vous devez connecter votre ordinateur à l'IND310drive via Ethernet.

Il existe deux types de câbles Ethernet. les câbles de raccordement et les câbles simulateurs. Les câbles de raccordement sont utilisés pour connecter un ordinateur à un réseau ou à un concentrateur. La manière la plus simple de connecter un ordinateur à IND310drive via Ethernet consiste à utiliser le câble simulateur de modem pour Ethernet (Figure B-1). Un câble simulateur est connecté directement du port Ethernet de votre ordinateur au port Ethernet de l'IND310drive (sans recourir à un concentrateur, ni à un réseau). Si vous ne disposez pas de câble simulateur, vous pouvez établir la connexion avec 2 câbles de raccordement et un concentrateur (Figure B-2). Les deux types de câbles Ethernet sont disponibles dans les magasins de matériel informatique.



**Figure B-1:** Connexion de l'IND310drive à un ordinateur avec un câble simulateur



**Figure B-2:** Connexion de l'IND310drive à un ordinateur avec des câbles de raccordement

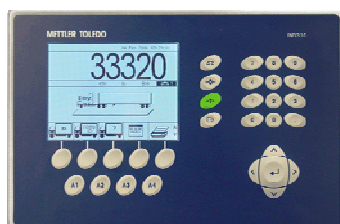
# Configuration de l'adresse IP

Les adresses IP doivent être configurées sur l'IND310drive et sur l'ordinateur comme suit :

1. Vérifiez l'adresse IP de l'IND310drive et le masque de sous-réseau. Prenez note des numéros pour configurer l'ordinateur. (Voir le Chapitre 3.0 Configuration, Communication, Réseau pour de plus amples informations sur la configuration de réseau).
2. L'ordinateur et l'IND310drive doivent avoir le même masque de sous-réseau.
3. L'ordinateur et l'IND310drive doivent disposer d'adresses IP exclusives. Les numéros des adresses IP doivent être identiques lorsque le masque de sous-réseau est 255, mais ils doivent être différents lorsque le masque de sous-réseau est 0. Voir le tableau B-1 et la Figure B-3 ci-dessous.

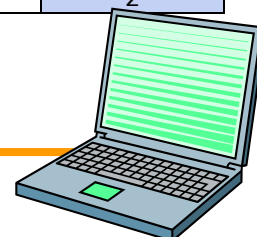
**Tableau B-1:** Exemple de configuration de l'adresse IP (pour une configuration avec câble simulateur ou concentrateur)

|                            |     |     |     |   |
|----------------------------|-----|-----|-----|---|
| Adresse IP IND310drive     | 192 | 168 | 0   | 1 |
| Masque sous-réseau         | 255 | 255 | 255 | 0 |
| Adresse IP de l'ordinateur | 192 | 168 | 0   | 2 |



## Configuration de l'IND310drive

Adresse IP: 192.168.0.1  
Masque sous-réseau: 255.255.255.



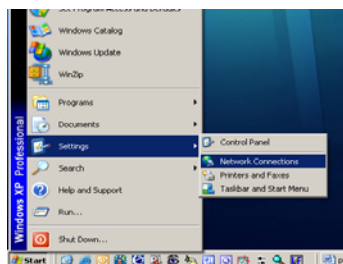
## Configuration de l'ordinateur

Adresse IP: 192.168.0.2  
Masque sous-réseau: 255.255.255.0

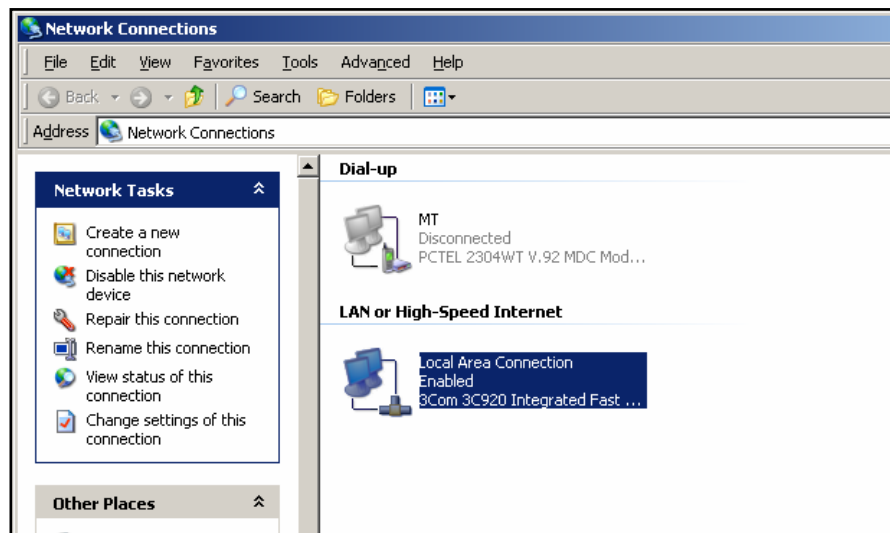
**Figure B-3:** Exemple de configuration de l'adresse IP (pour une configuration avec câble simulateur ou concentrateur)

L'adresse IP et le masque de sous-réseau de l'ordinateur peuvent être configurés en accédant aux écrans illustrés sur les Figures de B-4 à B-7 comme suit :

1. Cliquez sur Démarrer>Paramètres>Connexions réseau (Figure B-4).

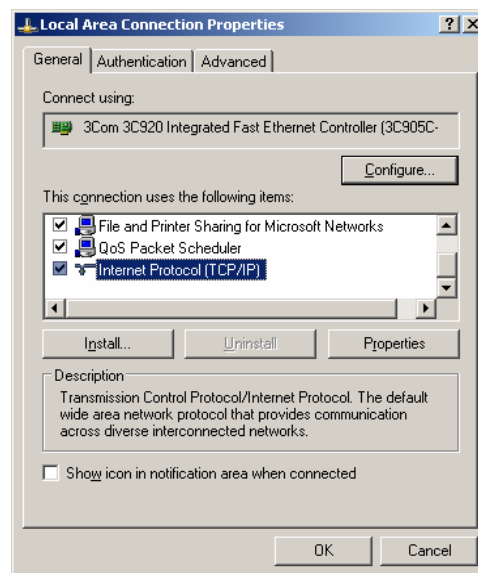


**Figure B-4:** Accès à l'écran Connexions réseau

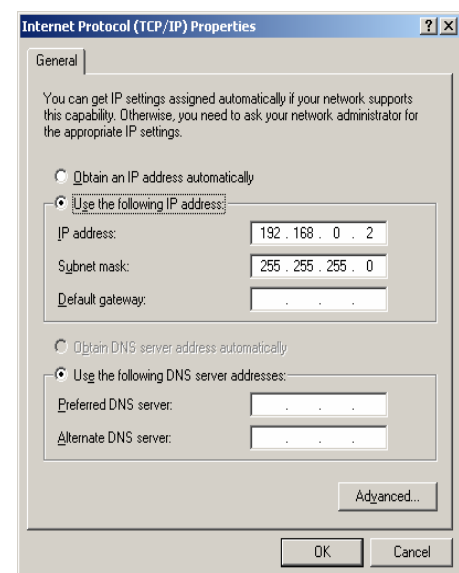


**Figure B-5:** Écran Connexions réseau

2. Sélectionnez la connexion Internet locale.
3. Double-cliquez sur Connexions réseau locale. L'écran de paramétrage des propriétés de la connexion locale s'affiche (Figure B-6).



**Figure B-6:** Connexion réseau locale



**Figure B-7:** Écran Propriétés Protocole Internet (TCP/IP)

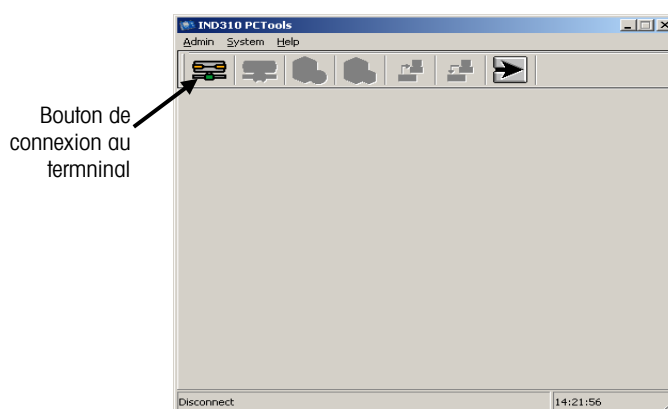
4. Effectuez un défilement vers Protocole Internet (TCP/IP) et sélectionnez l'option.
5. Cliquez sur le bouton Propriétés. L'écran Propriétés protocole Internet (TCP/IP) s'affiche (Figure B-7).
6. En principe, l'option Obtenir une adresse IP automatiquement est cochée. Toutefois, pour se connecter à l'IND310drive, définissez l'adresse IP et le masque de sous-réseau en sélectionnant l'option Utiliser l'adresse IP suivante.

7. Saisissez les paramètres de l'adresse IP, du sous-masque sous-réseau pour l'ordinateur en question.
8. Cliquez sur le bouton OK.
- Après avoir déconnecté de l'IND310drive et avant de rétablir une connexion au réseau de votre ordinateur, n'oubliez pas de restaurer l'option Obtenir une adresse IP automatiquement ou le paramètre qui était utilisé auparavant sur l'écran Propriétés protocole Internet (TCP/IP).

## Connexion de PCTools à l'IND310drive

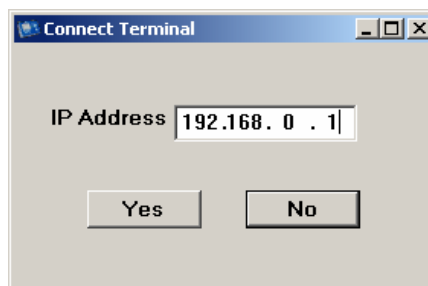
Pour établir une connexion entre PCTools et l'IND310drive :

1. Double-cliquez sur l'icône PCTools sur le bureau pour lancer PCTools. L'écran principal de l'IND310drive PCTools s'affiche (Figure B-8).



**Figure B-8:** Écran principal de l'IND310drive PCTools

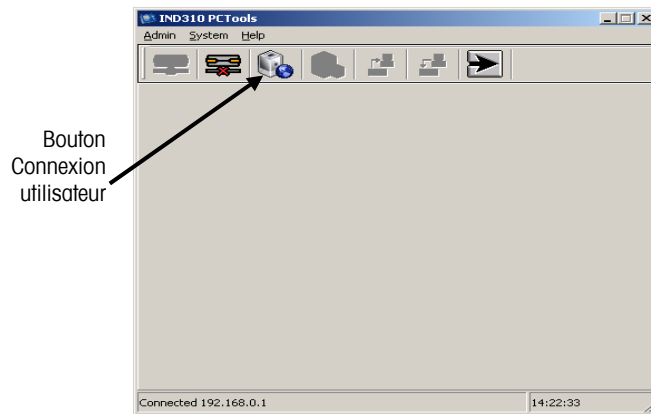
2. Connectez-vous au terminal IND310drive en cliquant sur le bouton Connecter au terminal (Figure B-8). La boîte de dialogue Connecter au terminal s'affiche (Figure B-9).



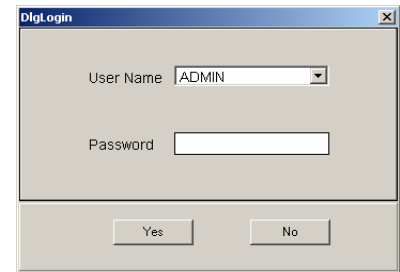
**Figure B-9:** Boîte de dialogue Connecter au terminal

3. Saisissez l'adresse IP Ethernet du terminal IND310drive et cliquez ensuite sur Oui.
4. Cliquez sur le bouton Connexion de l'utilisateur (Figure B-10). La boîte de dialogue Connexion utilisateur s'affiche (Figure B-11).



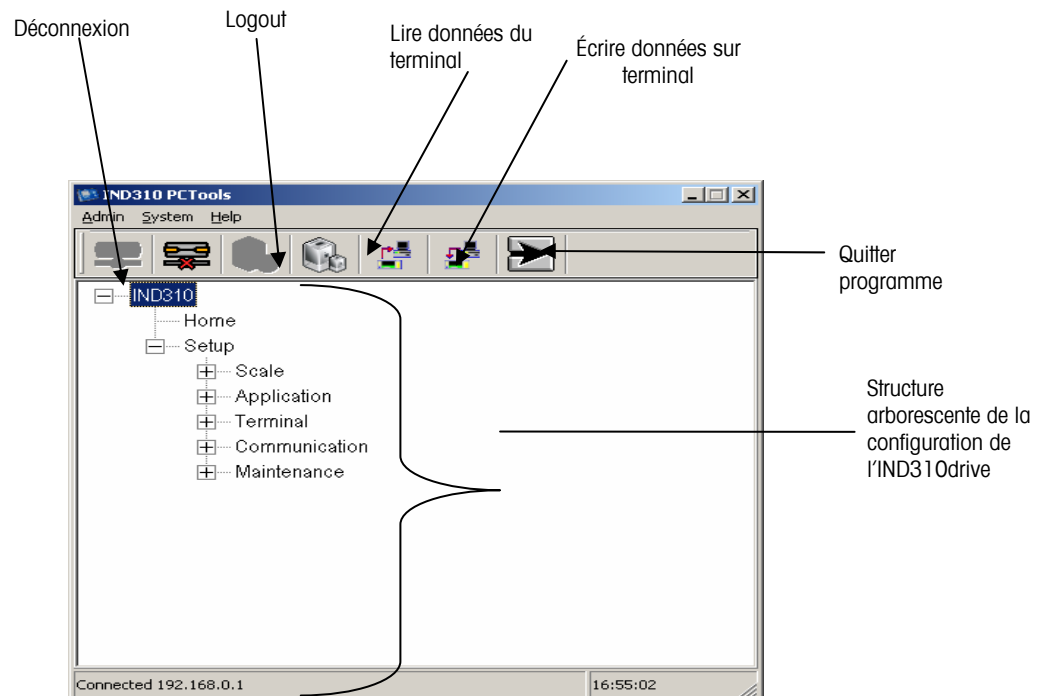


**Figure B-10:** Bouton Connexion de l'utilisateur  
User Login



**Figure B-11:**

5. Si un mot de passe a été défini pour l'IND310drive, saisissez ce mot de passe dans la boîte de dialogue Connexion utilisateur. Aucun mot de passe n'a été défini par défaut et c'est la raison pour laquelle la case du mot de passe est vide. L'utilisateur par défaut est ADMIN.
6. Cliquez sur le bouton Oui pour conclure la connexion. L'écran principal PCTools s'affiche (Figure B-12) avec la même structure arborescente que celle du menu de configuration du terminal de l'IND310drive. Le menu PCTools fonctionne de la même manière que le menu arborescent du terminal IND310drive. Voir le chapitre 3.0, Configuration pour les conditions spécifiques de configuration.



**Figure B-12:** Écran principal de PCTools et menu arborescent

7. Pour sortir du programme PCTools, appuyez sur l'icône Quitter le programme (voir la Figure B-12). Vous n'êtes pas obligé de quitter et de déconnecter

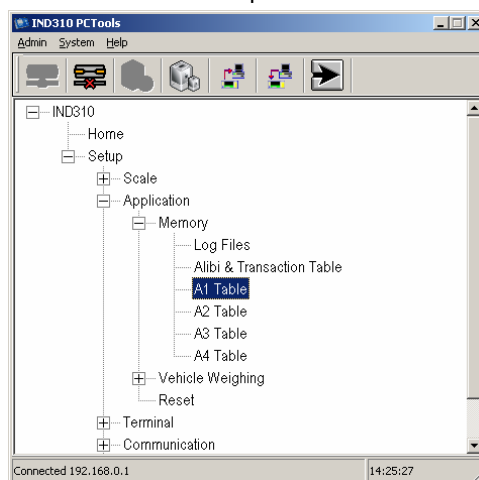


avant de sortir. Ces boutons sont fournis pour les systèmes lorsque plusieurs IND310drive sont branchés ensemble via un concentrateur de réseau.

## Télécharger (amont/aval) des tableaux de mémoire

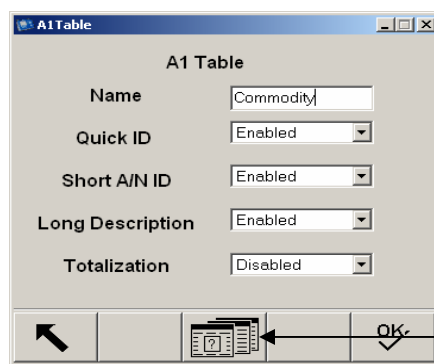
Pour sélectionner des tableaux de mémoire à télécharger en amont ou aval :

1. Suivez le menu arborescent jusqu'au tableau de données souhaité. La Figure B-13 illustre une sélection exemplaire du tableau A1..



**Figure B-13:** Tableau A-1 sélectionné dans le menu arborescent

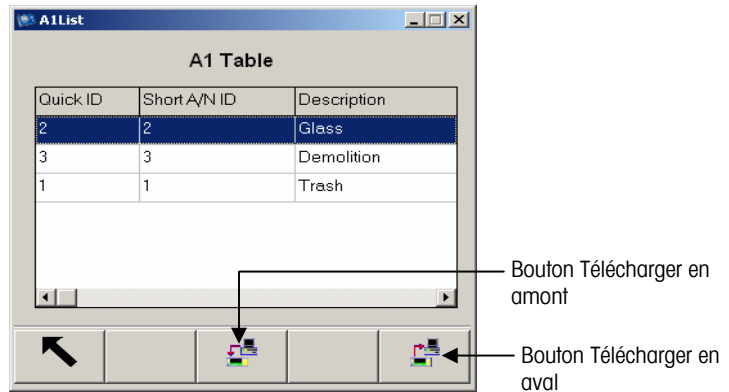
2. Double-cliquez sur la sélection pour afficher les informations du tableau (Figure B-14).



Icône de recherche dans la base de données

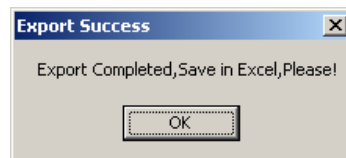
**Figure B-14:** Informations sur le Tableau A1

3. Cliquez sur l'icône Recherche dans la base de données pour afficher le contenu du tableau A1 (Figure B-15).



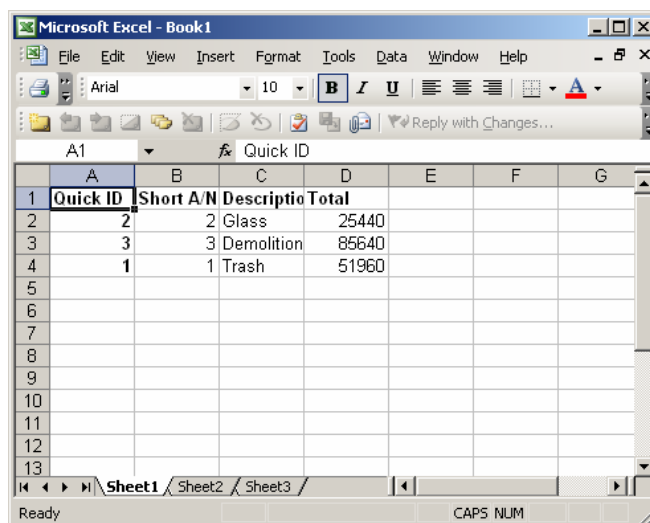
**Figure B-15:** Contenu du Tableau A1

4. Pour télécharger le contenu du Tableau A1 vers un tableur Microsoft Excel, cliquez sur le bouton de téléchargement (Figure B-15). La boîte de dialogue Exportation réussie (Figure B-16) s'affiche pour indiquer que les données ont été extraites.



**Figure B-16:** Boîte de dialogue Exportation réussie

5. Cliquez sur OK pour continuer.
6. Les données du tableau sont maintenant affichées dans Microsoft Excel (Figure B-17). Vous pouvez modifier et enregistrer les informations du tableur sur l'ordinateur PC.



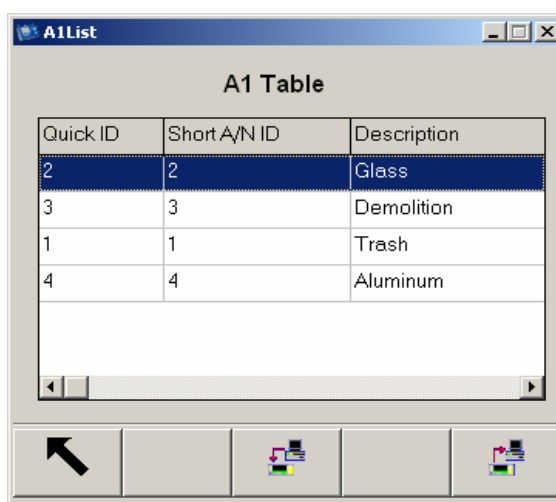
**Figure B-17:** Contenu du Tableau A1 dans Microsoft Excel

7. Après avoir modifié/enregistré les informations de Microsoft Excel, les données du tableau peuvent être téléchargées sur l'IND310drive en cliquant sur le bouton Télécharger (Figure B-15).

**Important : Toutes les colonnes du fichier Excel doivent posséder des données. Si elles ne sont pas remplies, une grave erreur d'importation peut en résulter.**

Il est recommandé d'enregistrer le tableau de l'IND310drive dans Excel, même s'il n'y a pas de données dans l'IND310drive. Utilisez ensuite les colonnes fournies par l'IND310drive et PCTools pour remplir les informations avant de passer au téléchargement des données dans l'IND310drive.

8. PCTools affiche une invite vous demandant le nom et l'emplacement du fichier à télécharger. Suivez les écrans de l'explorateur Windows pour rechercher et sélectionner le fichier Microsoft Excel avec les données du tableau. Une fois le téléchargement terminé, les données modifiées s'affichent. L'exemple de la Figure B-18 illustre le Tableau A1 après téléchargement avec l'ajout de Quick ID 4 [ID rapide 4] et la description Aluminium.



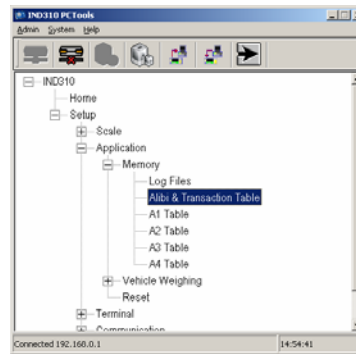
| Quick ID | Short A/N ID | Description |
|----------|--------------|-------------|
| 2        | 2            | Glass       |
| 3        | 3            | Demolition  |
| 1        | 1            | Trash       |
| 4        | 4            | Aluminum    |

**Figure B-18:** Exemple d'un Tableau A1 après le téléchargement

# Téléchargement du Tableau Alibi et Transaction

Le téléchargement des informations du Tableau Alibi et Transaction est le même que pour tous les tableaux de données sauf que le téléchargement n'est pas permis. Pour télécharger les informations du Tableau Alibi et Transaction :

1. Dans l'arborescence de configuration, allez à Tableau Alibi et Transaction (Figure B-19).



**Figure B-19:** Tableau Alibi et Transaction sélectionné dans le menu arborescent

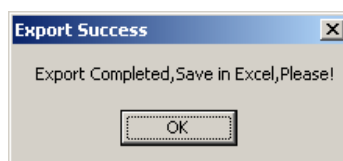
2. Double-cliquez sur le Tableau Alibi et Transaction. La liste des transactions affiche les données du Tableau Alibi et Transaction (Figure B-20).

| Date       | Time     | TransactionCnt | Gross |
|------------|----------|----------------|-------|
| 18.05.2004 | 09:11:48 | 1              | 28620 |
| 18.05.2004 | 09:19:23 | 2              | 28700 |
| 18.05.2004 | 09:22:24 | 3              | 52300 |
| 18.05.2004 | 09:26:40 | 4              | 52320 |
| 18.05.2004 | 12:37:24 | 5              | 45540 |
| 18.05.2004 | 12:40:11 | 6              | 39100 |

Bouton Télécharger

**Figure B-20:** Données du Tableau Alibi et Transaction

3. Pour télécharger le contenu du Tableau Alibi et Transaction vers un tableur Microsoft Excel, cliquez sur le bouton de téléchargement (Figure B-20). La boîte de dialogue Exportation réussie (Figure B-21) s'affiche pour indiquer que les données ont été extraites.



**Figure B-21:** Boîte de dialogue Exportation réussie

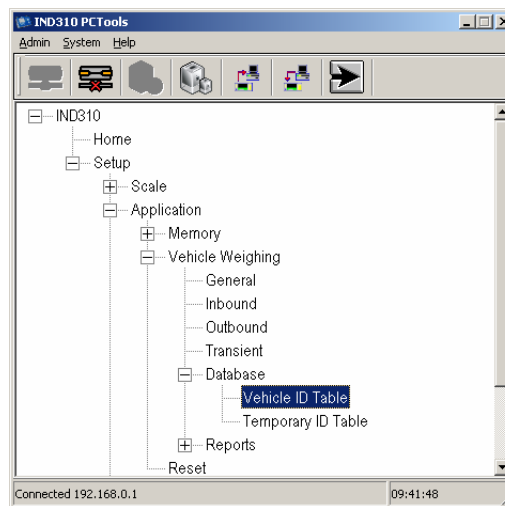
4. Cliquez sur OK pour continuer.
5. Les données du tableau sont maintenant affichées dans Microsoft Excel (Figure B-22).

|    | A          | B        | C           | D     | E     | F     | G    | H |
|----|------------|----------|-------------|-------|-------|-------|------|---|
| 1  | Date       | Time     | Transaction | Gross | Tare  | Net   | Unit |   |
| 2  | 18.05.2004 | 09:11:48 | 1           | 28620 | 23400 | 5220  | lb   |   |
| 3  | 18.05.2004 | 09:19:23 | 2           | 28700 | 28620 | 80    | lb   |   |
| 4  | 18.05.2004 | 09:22:24 | 3           | 52300 | 28620 | 23680 | lb   |   |
| 5  | 18.05.2004 | 09:26:40 | 4           | 52320 | 28700 | 23620 | lb   |   |
| 6  | 18.05.2004 | 12:37:24 | 5           | 45540 | 25320 | 20220 | lb   |   |
| 7  | 18.05.2004 | 12:40:11 | 6           | 39100 | 23400 | 15700 | lb   |   |
| 8  | 18.05.2004 | 12:42:04 | 7           | 59660 | 28700 | 30960 | lb   |   |
| 9  | 18.05.2004 | 12:48:40 | 8           | 59680 | 28700 | 30980 | lb   |   |
| 10 | 18.05.2004 | 12:58:38 | 9           | 59660 | 23400 | 36260 | lb   |   |
| 11 |            |          |             |       |       |       |      |   |
| 12 |            |          |             |       |       |       |      |   |
| 13 |            |          |             |       |       |       |      |   |
| 14 |            |          |             |       |       |       |      |   |
| 15 |            |          |             |       |       |       |      |   |
| 16 |            |          |             |       |       |       |      |   |
| 17 |            |          |             |       |       |       |      |   |

**Figure B-22:** : Données du Tableau Alibi et Transaction dans Microsoft Excel

## Téléchargement du Tableau ID véhicule

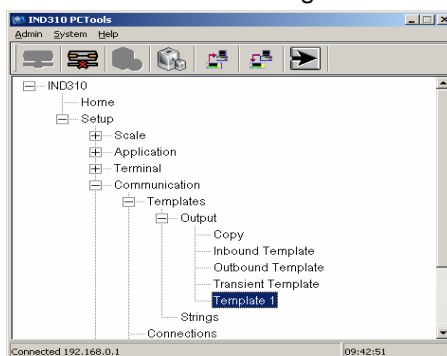
Les procédures de téléchargement (amont et aval) des données depuis et vers le Tableau ID de véhicule sont identiques à celles qui sont décrites pour les Tableaux de mémoire. Pour accéder au Tableau ID de véhicule et effectuer un téléchargement, double-cliquez sur le Tableau ID de véhicule (Figure B-23) et procédez selon les instructions des étapes de 3 à 8 dans la section Téléchargement des Tableaux de mémoire.



**Figure B-23:** Tableau ID de véhicule sélectionné dans le menu arborescent

## Téléchargement (amont/aval) des modèles

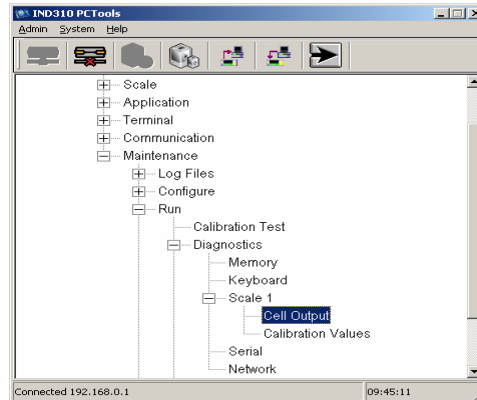
Les procédures de téléchargement (amont et aval) des modèles sont identiques à celles qui sont décrites pour les Tableaux de mémoire. Pour accéder à un modèle à télécharger, double-cliquez sur le modèle en question dans le menu arborescent (Figure B-24 illustre le Modèle 1 par exemple) et procédez selon les instructions des étapes de 3 à 8 dans la section Téléchargement des Tableaux de mémoire.



**Figure B-24:** Modèle 1 sélectionné dans le menu arborescent

## Téléchargement des comptages de cellule

Les procédures de téléchargement des comptages de cellule sont identiques à celles qui sont décrites pour les données des Tableaux Alibi et Transaction. Pour accéder aux informations de comptage de cellules et effectuer un téléchargement, double-cliquez sur Sortie de cellule dans le menu arborescent (Figure B-25) et procédez selon les instructions des étapes de 3 à 5 dans la section Téléchargement du Tableau Alibi et Transaction.



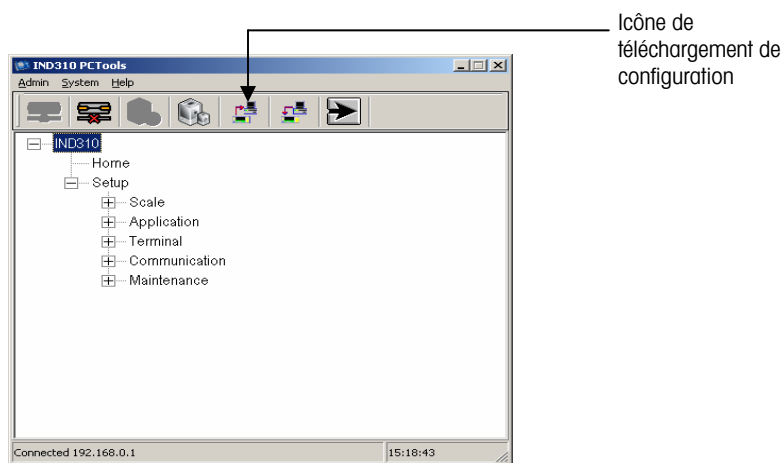
**Figure B-25:** Sortie de cellule sélectionnée dans le menu arborescent



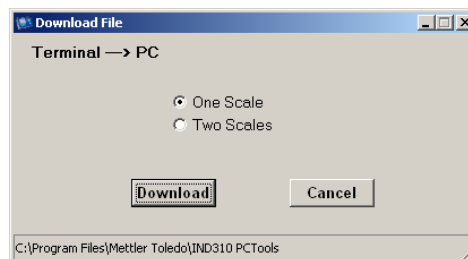
# Téléchargement de la configuration de l'IND310drive

Pour télécharger la configuration de l'IND310drive :

1. Cliquez sur l'icône de téléchargement de configuration (Figure B-26) pour enregistrer la configuration actuelle de votre balance. La boîte de dialogue Télécharger un fichier s'affiche (Figure B-27).

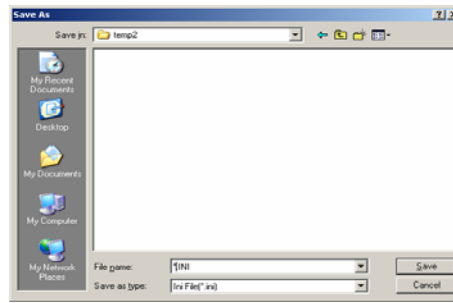


**Figure B-26:** Téléchargement de la configuration



**Figure B-27:** Boîte de dialogue Télécharger fichier

2. Sélectionnez Une balance ou Deux balances en fonction du nombre de balances configurées sur le terminal.
3. Cliquez sur le bouton Télécharger pour lancer le téléchargement de la configuration. Un écran Enregistrer sous de Windows s'affiche vous permettant d'enregistrer et de nommer le fichier (Figure B-28).
4. Sélectionnez le répertoire dans lequel le fichier doit être enregistré (temp2 dans l'exemple de la Figure B-28) et saisissez un nom pour le fichier. Ne laissez pas le \*.ini dans la case du nom du fichier (voir la Figure B-28). Supprimez l'astérisque \* en le remplaçant par le nom du fichier (backup.ini dans l'exemple de la Figure B-28).



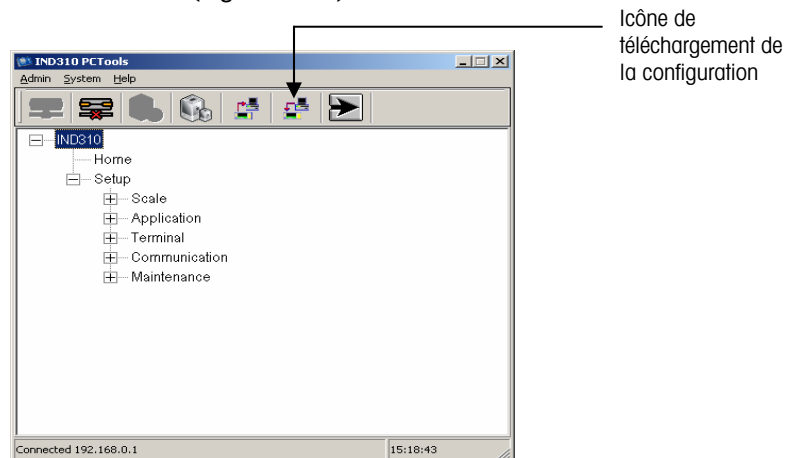
**Figure B-28:** Écran Windows Enregistrer sous

5. Une boîte de dialogue s'affiche indiquant que le téléchargement est terminé. Cliquez sur OK. La boîte de dialogue Télécharger un fichier s'affiche de nouveau (Figure B-27).
6. Cliquez sur le bouton Annuler pour quitter et fermer la boîte de dialogue Télécharger fichier.

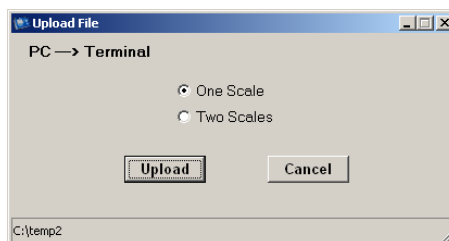
## Téléchargement de la configuration de l'IND310drive

Pour télécharger une configuration vers le terminal IND310drive :

1. Cliquez sur l'icône de téléchargement de configuration (Figure B-29) pour enregistrer la configuration actuelle de votre balance. La boîte de dialogue Télécharger un fichier s'affiche (Figure B-30).

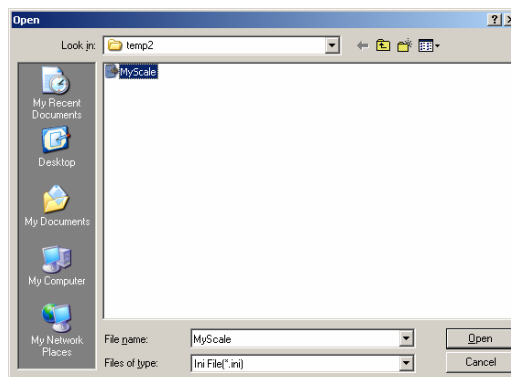


**Figure B-29:** Téléchargement de la configuration



**Figure B-30:** Boîte de dialogue Télécharger fichier

2. Sélectionnez Une balance ou Deux balances en fonction du nombre de balances configurées sur le terminal.
3. Cliquez sur le bouton Upload [Télécharger] pour lancer le téléchargement de la configuration vers l'IND310drive. Un écran d'ouverture d'un fichier Windows (Figure B-31) s'affiche vous demandant de sélectionner le fichier INI à télécharger.



**Figure B-31:** Écran d'ouverture de fichiers Windows

4. Sélectionnez le dossier/fichier approprié et cliquez ensuite sur le bouton Ouvrir pour continuer.
5. Une boîte de dialogue s'affiche vous signalant que la configuration de l'IND310drive sera modifiée. Cliquez sur OK.
6. La boîte de dialogue Télécharger un fichier s'affiche de nouveau (Figure B-30).
7. Cliquez sur le bouton Annuler pour quitter et fermer la boîte de dialogue Télécharger fichier.

**METTLER TOLEDO**

Note

## Annexe C

# Paramètres par défaut

Les tableaux suivants répertorient les paramètres par défaut du terminal IND310drive.

| English                                 | Français                                      | Default Value                                                                                                | Valeurs/Français                                                                                                      |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Login</b>                            | <b>Connexion</b>                              |                                                                                                              |                                                                                                                       |
| <b>Username</b>                         | <b>Nom utilisateur</b>                        |                                                                                                              |                                                                                                                       |
| Password                                | Mot de passe                                  |                                                                                                              |                                                                                                                       |
| <b>Scale 1 Type</b>                     | <b>Type balance 1</b>                         |                                                                                                              |                                                                                                                       |
| Name                                    | Nom                                           |                                                                                                              |                                                                                                                       |
| Scale Type                              | Type balance                                  |                                                                                                              |                                                                                                                       |
| Approval                                | Approbation                                   | None                                                                                                         | Aucun                                                                                                                 |
| # of Load Cells                         | # de cellules de pesage                       |                                                                                                              |                                                                                                                       |
| <b>Scale 1 Manual Address</b>           | <b>Balance 1 Adresse manuelle</b>             |                                                                                                              |                                                                                                                       |
| Cell Power                              | Alimentation cellule                          | OFF                                                                                                          | ARRÊT                                                                                                                 |
| Enter New Address                       | Entrer nouvelle adresse                       |                                                                                                              |                                                                                                                       |
| Status                                  | État                                          | Addressed OK                                                                                                 | Adresses OK                                                                                                           |
| <b>Scale 1 Auto Address</b>             | <b>Balance 1 Auto-adresse</b>                 |                                                                                                              |                                                                                                                       |
| Cell Power                              | Alimentation cellule                          | OFF                                                                                                          | ARRÊT                                                                                                                 |
| Status                                  | État                                          | Searching for Cell...                                                                                        | Recherche cellule                                                                                                     |
| <b>Scale 1 Address All 240</b>          | <b>Balance 1 Adresses toutes 240</b>          |                                                                                                              |                                                                                                                       |
| Cell Power                              | Alimentation cellule                          | OFF                                                                                                          | ARRÊT                                                                                                                 |
| Status                                  | État                                          | Addressed OK                                                                                                 | Adresses OK                                                                                                           |
| <b>Scale 1 Shift Adjust</b>             | <b>Balance 1 Ajustement décalage</b>          |                                                                                                              |                                                                                                                       |
| Adjust By                               | Ajuster de                                    | Cell                                                                                                         | Cellule                                                                                                               |
| Cell Counts                             | Comptages cellule                             |                                                                                                              |                                                                                                                       |
| Place test weight on                    | Placer pds test sur                           | Cell 1                                                                                                       | Cellule 1                                                                                                             |
| Status                                  | État                                          | Capturing Weight                                                                                             | Capture du poids                                                                                                      |
| <b>Scale 1 Capacity &amp; Increment</b> | <b>Balance 1 Capacité et incrément</b>        |                                                                                                              |                                                                                                                       |
| Primary Units                           | Unités principales                            | kg                                                                                                           | kg                                                                                                                    |
| Ranges/Intervals                        | Plages/intervalles                            | 1                                                                                                            |                                                                                                                       |
| >111<                                   | >111<                                         | 2 x 0.001 kg                                                                                                 |                                                                                                                       |
| Blank Over Capacity                     | Mettre à blanc surcapacité                    | 5                                                                                                            | 5                                                                                                                     |
| <b>Scale 1 Calibration</b>              | <b>Balance 1 Étalonnage</b>                   |                                                                                                              |                                                                                                                       |
| Geo Code                                | Code géo                                      | 16                                                                                                           | 16                                                                                                                    |
| Base Serial Number                      | Numéro de série de base                       |                                                                                                              |                                                                                                                       |
| Calibration Date                        | Date étalonnage                               |                                                                                                              |                                                                                                                       |
| <b>Scale 1 Calibration/Capture Zero</b> | <b>Balance 1 Étalonnage / Capturer zéro</b>   |                                                                                                              |                                                                                                                       |
| Status                                  | État                                          | Empty scale & press<br> | Vider balance et<br>appuyer sur  |
| <b>Scale 1 Calibration/Capture Span</b> | <b>Balance 1 Étalonnage / Capturer portée</b> |                                                                                                              |                                                                                                                       |
| Calibration Units                       | Unités étalonnage                             | kg                                                                                                           | kg                                                                                                                    |
| # Calibration Points                    | # Points étalonnage                           | 1                                                                                                            | 1                                                                                                                     |
| Calibration Weight 1                    | Poids étalonnage 1                            |                                                                                                              |                                                                                                                       |

| English                          | Français                               | Default Value  | Valeurs/Français |
|----------------------------------|----------------------------------------|----------------|------------------|
| Status                           | État                                   | Place Weight 1 | Placer poids 1   |
| <b>Scale 1 AZM &amp; Display</b> | <b>Balance 1 AZM et affichage</b>      |                |                  |
| Auto Zero                        | Auto-zéro                              | Gross          | Brut             |
| Auto Zero Range                  | Plage Auto-zéro                        | 0.5            | 0.5              |
| Center of Zero                   | Centre de zéro                         | Gross          | Brut             |
| Under Zero Blanking              | Extinction sous zéro                   | 5              | 5                |
| <b>Scale 1 Zero Ranges</b>       | <b>Balance 1 Plages zéro</b>           |                |                  |
| Power Up Zero                    | Zéro mise sous tension                 | Disabled       | Désactivé        |
| Power Up Range                   | Plage mise sous tension                | -2 +2          | -2 +2            |
| Pushbutton Zero                  | Touche Zéro                            | Enabled        | Activé           |
| Pushbutton Range                 | Touche plage                           | -2 +2          | -2 +2            |
| <b>Scale 1 Tare Types</b>        | <b>Balance 1 Types tare</b>            |                |                  |
| Pushbutton Tare                  | Touche tare                            | Enabled        | Activé           |
| Keyboard Tare                    | Tare au clavier                        | Enabled        | Activé           |
| Additive Tare                    | Tare additive                          | Disabled       | Désactivé        |
| Tare Interlock                   | Verrouillage tare                      | Enabled        | Activé           |
| Net Sign Correction              | Correction du signe net                | Disabled       | Désactivé        |
| <b>Scale 1 Auto Tare</b>         | <b>Balance 1 Auto-tare</b>             |                |                  |
| Auto Tare                        | Auto-tare                              | Disabled       | Désactivé        |
| Tare Threshold Wt.               | Pds seuil tare                         |                |                  |
| Reset Threshold Wt.              | Réinitialiser poids seuil              |                |                  |
| Motion Check                     | Vérification mouvement                 | Enabled        | Activé           |
| <b>Scale 1 Auto Clear</b>        | <b>Balance 1 Auto-effacer</b>          |                |                  |
| Auto Clear Tare                  | Auto-suppression tare                  | Disabled       | Désactivé        |
| Clear after Print                | Effacer après impression               | Disabled       | Désactivé        |
| Clear Threshold Wt.              | Effacer poids seuil                    |                |                  |
| Motion Check                     | Vérification mouvement                 | Enabled        | Activé           |
| <b>Scale 1 Units</b>             | <b>Balance 1 Unités</b>                |                |                  |
| Secondary Units                  | Unités secondaires                     | None           | Aucun            |
| Auxiliary Units                  | Auto-adresse                           | None           | Aucun            |
| Custom Factor                    | Facteur personnalisé                   | 1.0            | 1.0              |
| Custom Name                      | Nom personnalisé                       | Custom         | Personnaliser    |
| Custom Increment                 | Incrément personnalisé                 | 1              | 1                |
| Custom Resolution                | Résolution personnalisée               | X              | X                |
| <b>Scale 1 Filter</b>            | <b>Balance 1 Filtre</b>                |                |                  |
| Low Pass Frequency               | Fréquence passe-bas                    | 2.0            | 2.0              |
| Low Pass # Poles                 | Nbre pôle passe-bas                    | 8              | 8                |
| Notch Filter Frequency           | Fréquence filtre coupe-bande           | 30             | 30               |
| Stability Filter                 | Stabilité                              | Disabled       | Désactivé        |
| <b>Scale 1 Stability</b>         | <b>Balance 1 Équilibre</b>             |                |                  |
| Motion Range                     | Plage mouvement                        | 1.0            | 1.0              |
| No-motion Interval               | Intervalle sans mouvement              | 0.3            | 0.3              |
| <b>Scale 1 Log or Print</b>      | <b>Balance 1 Journal ou impression</b> |                |                  |
| Minimum Wt.                      | Pds minimum                            | 0              |                  |
| Interlock                        | Verrouillage                           | Disabled       | Désactivé        |
| Automatic                        | Automatique                            | Disabled       | Désactivé        |
| Threshold Wt.                    | Pds seuil                              |                |                  |
| Reset on                         | Réinitialisation activée               | Threshold      | Seuil            |
| Motion Check                     | Vérification mouvement                 | Disabled       | Désactivé        |
| <b>Scale 1 Sequential Number</b> | <b>Balance 1 Numéro séquentiel</b>     |                |                  |
| Sequential Number                | Numéro séquentiel                      | Disabled       | Désactivé        |
| Number Reset                     | Réinitialisation numéro                | Disabled       | Désactivé        |
| Next Value                       | Valeur suivante                        | 00000001       | 00000001         |

| English                                     | Français                                         | Default Value       | Valeurs/Français     |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------|----------------------|
| <b>Scale Reset</b>                          | <b>Réinitialisation balance</b>                  |                     |                      |
| Reset Scale                                 | Réinitialiser balance                            | 1                   | 1                    |
| <b>Log Files</b>                            | <b>Fichiers journaux</b>                         |                     |                      |
| Maintenance Log Scale 1                     | Journal maintenance Balance 1                    | Disabled            | Désactivé            |
| Maintenance Log Scale 2                     | Journal maintenance Balance 2                    | Disabled            | Désactivé            |
| <b>Alibi &amp; Transaction Table</b>        | <b>Tableau transaction et alibi</b>              |                     |                      |
| Active Table(s)                             | Tableau(x) actif(s)                              | Alibi & Transaction | transaction et alibi |
| #1                                          | #1                                               | Vehicle ID          | ID véhicule          |
| #2                                          | #2                                               | Vehicle Desc        | Desc. véhicule       |
| #3                                          | #3                                               | None                | Aucun                |
| #4                                          | #4                                               | None                | Aucun                |
| #5                                          | #5                                               | None                | Aucun                |
| #6                                          | #6                                               | None                | Aucun                |
| #7                                          | #7                                               | None                | Aucun                |
| #8                                          | #8                                               | None                | Aucun                |
| #9                                          | #9                                               | None                | Aucun                |
| #10                                         | #10                                              | None                | Aucun                |
| <b>Alibi &amp; Transaction Table/Search</b> | <b>Tableau transaction et alibi / Rechercher</b> |                     |                      |
| #1                                          | #1                                               | None                | Aucun                |
| #2                                          | #2                                               | None                | Aucun                |
| #3                                          | #3                                               | None                | Aucun                |
| #4                                          | #4                                               | None                | Aucun                |
| <b>A1 Table</b>                             | <b>Tableau A1</b>                                |                     |                      |
| Name                                        | Nom                                              | A1 Table            | Tableau A1           |
| Quick ID                                    | ID rapide                                        | Enabled             | Activé               |
| Short A/N ID                                | ID A/N courte                                    | Disabled            | Désactivé            |
| Long Description                            | Description longue                               | Enabled             | Activé               |
| Totalization                                | Totalisation                                     | Disabled            | Désactivé            |
| <b>A1 Table/Search</b>                      | <b>Tableau A1 / Rechercher</b>                   |                     |                      |
| #1                                          | #1                                               | None                | Aucun                |
| #2                                          | #2                                               | None                | Aucun                |
| #3                                          | #3                                               | None                | Aucun                |
| #4                                          | #4                                               | None                | Aucun                |
| <b>A2 Table</b>                             | <b>Tableau A2</b>                                |                     |                      |
| Name                                        | Nom                                              | A2 Table            | Tableau A2           |
| Quick ID                                    | ID rapide                                        | Enabled             | Activé               |
| Short A/N ID                                | ID A/N courte                                    | Disabled            | Désactivé            |
| Long Description                            | Description longue                               | Enabled             | Activé               |
| Totalization                                | Totalisation                                     | Disabled            | Désactivé            |
| <b>A2 Table/Search</b>                      | <b>Tableau A2 / Rechercher</b>                   |                     |                      |
| #1                                          | #1                                               | None                | Aucun                |
| #2                                          | #2                                               | None                | Aucun                |
| #3                                          | #3                                               | None                | Aucun                |
| #4                                          | #4                                               | None                | Aucun                |
| <b>A3 Table</b>                             | <b>Tableau A3</b>                                |                     |                      |
| Name                                        | Nom                                              | A3 Table            | Tableau A3           |
| Quick ID                                    | ID rapide                                        | Enabled             | Activé               |
| Short A/N ID                                | ID A/N courte                                    | Disabled            | Désactivé            |
| Long Description                            | Description longue                               | Enabled             | Activé               |
| Totalization                                | Totalisation                                     | Disabled            | Désactivé            |
| <b>A3 Table/Search</b>                      | <b>Tableau A3 / Rechercher</b>                   |                     |                      |
| #1                                          | #1                                               | None                | Aucun                |
| #2                                          | #2                                               | None                | Aucun                |
| #3                                          | #3                                               | None                | Aucun                |

| English                                                                      | Français                                         | Default Value | Valeurs/Français |
|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------|------------------|
| #4                                                                           | #4                                               | None          | Aucun            |
| <b>A4 Table (Index Disabled)</b>                                             | <b>Tableau A4 (Index Désactivé)</b>              |               |                  |
| Index                                                                        | Index                                            | Disabled      | Désactivé        |
| Name                                                                         | Nom                                              | A4 Table      |                  |
| Quick ID                                                                     | ID rapide                                        | Enabled       | Activé           |
| Short A/N ID                                                                 | ID A/N courte                                    | Disabled      | Désactivé        |
| Long Description                                                             | Description longue                               | Enabled       | Activé           |
| Totalization                                                                 | Totalisation                                     | Disabled      | Désactivé        |
| <b>A4 Table/Search (Index Disabled)</b>                                      | <b>Tableau A3 / Rechercher (Index Désactivé)</b> |               |                  |
| #1                                                                           | #1                                               | None          | Aucun            |
| #2                                                                           | #2                                               | None          | Aucun            |
| #3                                                                           | #3                                               | None          | Aucun            |
| #4                                                                           | #4                                               | None          | Aucun            |
| <b>A4 Table (Index Enabled)</b>                                              | <b>Tableau A4 (Index Activé)</b>                 |               |                  |
| Index                                                                        | Index                                            | Enabled       | Activé           |
| Vehicle ID                                                                   | ID véhicule                                      | Enabled       | Activé           |
| A1 Table                                                                     | Tableau A1                                       | Enabled       | Activé           |
| A2 Table                                                                     | Tableau A2                                       | Disabled      | Désactivé        |
| A3 Table                                                                     | Tableau A3                                       | Disabled      | Désactivé        |
| Totalization                                                                 | Totalisation                                     | Disabled      | Désactivé        |
| <b>Index Table/Search</b>                                                    | <b>Recherche tableau index</b>                   |               |                  |
| #1                                                                           | #1                                               | None          | Aucun            |
| #2                                                                           | #2                                               | None          | Aucun            |
| #3                                                                           | #3                                               | None          | Aucun            |
| #4                                                                           | #4                                               | None          | Aucun            |
| <b>Message Table</b>                                                         | <b>tableau message</b>                           |               |                  |
| The default for the message table is a blank table with no values listed.    | blanc                                            |               |                  |
| <b>Message Table/Edit</b>                                                    | <b>tableau message / Editer</b>                  |               |                  |
| Message                                                                      | message                                          |               |                  |
| Description                                                                  | Description                                      |               |                  |
| <b>Message Table/Insert</b>                                                  | <b>tableau message / Insertion</b>               |               |                  |
| Message                                                                      | message                                          |               |                  |
| Description                                                                  | Description                                      |               |                  |
| <b>Discrete Inputs</b>                                                       | <b>Entrées discrètes</b>                         |               |                  |
| The default for the discrete inputs is a blank table with no values listed.  | blanc                                            |               |                  |
| <b>Discrete Inputs/Edit</b>                                                  | <b>Entrées discrètes / Editer</b>                |               |                  |
| Input #                                                                      | Entrée #                                         | 1             |                  |
| Polarity                                                                     | Polarité                                         | Positive True | Vrai positif     |
| Assignment                                                                   | Affectation                                      | None          | Aucun            |
| Scale                                                                        | Balance                                          | Selected      | Sélectionné      |
| <b>Discrete Inputs/Insert</b>                                                | <b>Entrées discrètes / Insertion</b>             |               |                  |
| Input #                                                                      | Entrée #                                         | 1             | 1                |
| Polarity                                                                     | Polarité                                         | Positive True | Vrai positif     |
| Assignment                                                                   | Affectation                                      | None          | Aucun            |
| Scale                                                                        | Balance                                          | Selected      | Sélectionné      |
| <b>Discrete Outputs</b>                                                      | <b>Sorties discrètes</b>                         |               |                  |
| The default for the discrete outputs is a blank table with no values listed. | blanc                                            |               |                  |
| <b>Discrete Outputs/Edit</b>                                                 | <b>Sorties discrètes / Editer</b>                |               |                  |
| Output #                                                                     | Sortie                                           | 1             | 1                |



| English                           | Français                                | Default Value | Valeurs/Français |
|-----------------------------------|-----------------------------------------|---------------|------------------|
| Assignment                        | Affectation                             | Motion        | Mouvement        |
| Scale                             | Balance                                 | Selected      | Sélectionné      |
| <b>Discrete Outputs/Insert</b>    | <b>Sorties discrètes / Insertion</b>    |               |                  |
| Output #                          | Sortie                                  | 1             | 1                |
| Assignment                        | Affectation                             | Motion        | Mouvement        |
| Scale                             | Balance                                 | Selected      | Sélectionné      |
| <b>Vehicle Weighing General</b>   | <b>Pesage véhicule Général</b>          |               |                  |
| Overload check                    | Vérif. surcharge                        | Disabled      | Désactivé        |
| Value                             | Valeur                                  |               |                  |
| Permit override                   | Annulation autorisation                 | Yes           | Oui              |
| <b>Vehicle Weighing Inbound</b>   | <b>Pesage véhicule Entrant</b>          |               |                  |
| Inbound                           | Entrant                                 | Disabled      | Désactivé        |
| Manual Selection                  | Sélection manuelle                      | Disabled      | Désactivé        |
| A1 Table                          | Tableau A1                              | Disabled      | Désactivé        |
| A2 Table                          | Tableau A2                              | Disabled      | Désactivé        |
| A3 Table                          | Tableau A3                              | Disabled      | Désactivé        |
| A4 Table                          | Tableau A4                              | Disabled      | Désactivé        |
| <b>Vehicle Weighing Outbound</b>  | <b>Pesage véhicule Sortant</b>          |               |                  |
| Outbound                          | Sortant                                 | Enabled       | Activé           |
| A1 Table                          | Tableau A1                              | Disabled      | Désactivé        |
| A2 Table                          | Tableau A2                              | Disabled      | Désactivé        |
| A3 Table                          | Tableau A3                              | Disabled      | Désactivé        |
| A4 Table                          | Tableau A4                              | Disabled      | Désactivé        |
| Variables                         | Variables                               | None          | Aucun            |
| <b>Vehicle Weighing Transient</b> | <b>Pesage véhicule Transitoire</b>      |               |                  |
| Transient                         | Transitoire                             | Disabled      | Désactivé        |
| A1 Table                          | Tableau A1                              | Disabled      | Désactivé        |
| A2 Table                          | Tableau A2                              | Disabled      | Désactivé        |
| A3 Table                          | Tableau A3                              | Disabled      | Désactivé        |
| A4 Table                          | Tableau A4                              | Disabled      | Désactivé        |
| Variables                         | Variables                               | None          | Aucun            |
| <b>Vehicle ID Table</b>           | <b>Tableau ID véhicule</b>              |               |                  |
| Quick ID                          | ID rapide                               | Enabled       | Activé           |
| Short A/N ID                      | ID A/N courte                           | Disabled      | Désactivé        |
| Long Description                  | Description longue                      | Enabled       | Activé           |
| Totalization                      | Totalisation                            | Disabled      | Désactivé        |
| <b>Vehicle ID Table/Search</b>    | <b>Recherche tableau ID véhicule</b>    |               |                  |
| #1                                | #1                                      | None          | Aucun            |
| #2                                | #2                                      | None          | Aucun            |
| #3                                | #3                                      | None          | Aucun            |
| #4                                | #4                                      | None          | Aucun            |
| <b>Temporary ID Table</b>         | <b>Tableau ID temporaires</b>           |               |                  |
| Quick ID                          | ID rapide                               | Disabled      | Désactivé        |
| Short A/N ID                      | ID A/N courte                           | Disabled      | Désactivé        |
| Long Description                  | Description longue                      | Disabled      | Désactivé        |
| <b>Temporary ID Table/Search</b>  | <b>Recherche tableau ID temporaires</b> |               |                  |
| #1                                | #1                                      | None          | Aucun            |
| #2                                | #2                                      | None          | Aucun            |
| #3                                | #3                                      | None          | Aucun            |
| #4                                | #4                                      | None          | Aucun            |
| <b>Reports Format</b>             | <b>Format rapports</b>                  |               |                  |
| Format                            | Format                                  | Narrow (40)   | Étroit (40)      |
| Header                            | En-tête                                 | 5             | 5                |
| Title                             | Titre                                   | Yes           | Oui              |
| Separator                         | Séparateur                              | None          | Aucun            |

| English                                 | Français                                    | Default Value | Valeurs/Français |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------|---------------|------------------|
| Footer                                  | Bas de page                                 | 5             | 5                |
| <b>Transaction Report</b>               | <b>Rapport transactions</b>                 |               |                  |
| Full                                    | Plein                                       | Enabled       | Activé           |
| Time & Date                             | Heure et date                               | Enabled       | Activé           |
| Type                                    | Type                                        | Enabled       | Activé           |
| Vehicle ID                              | ID véhicule                                 | Enabled       | Activé           |
| A1 - A4 Table                           | Tableau A1 à A4                             | Enabled       | Activé           |
| Var1 & Var2                             | Var1 et Var2                                | Enabled       | Activé           |
| <b>Vehicle ID Table Report</b>          | <b>Rapport tableau ID véhicule</b>          |               |                  |
| Quick ID                                | ID rapide                                   | Enabled       | Activé           |
| Short A/N ID                            | ID A/N courte                               | Disabled      | Désactivé        |
| Long Description                        | Description longue                          | Enabled       | Activé           |
| Total                                   | Total                                       | Disabled      | Désactivé        |
| <b>Temporary ID Table Report</b>        | <b>Rapport tableau ID temporaires</b>       |               |                  |
| Date                                    | Date                                        | Disabled      | Désactivé        |
| Time                                    | Heure                                       | Disabled      | Désactivé        |
| Quick ID                                | ID rapide                                   | Disabled      | Désactivé        |
| Short A/N ID                            | ID A/N courte                               | Disabled      | Désactivé        |
| Long Description                        | Description longue                          | Disabled      | Désactivé        |
| <b>A1 Table Report</b>                  | <b>Rapport tableau A1</b>                   |               |                  |
| Quick ID                                | ID rapide                                   | Enabled       | Activé           |
| Short A/N ID                            | ID A/N courte                               | Disabled      | Désactivé        |
| Long Description                        | Description longue                          | Enabled       | Activé           |
| Total                                   | Total                                       | Disabled      | Désactivé        |
| <b>A2 Table Report</b>                  | <b>Rapport tableau A2</b>                   |               |                  |
| Quick ID                                | ID rapide                                   | Enabled       | Activé           |
| Short A/N ID                            | ID A/N courte                               | Disabled      | Désactivé        |
| Long Description                        | Description longue                          | Enabled       | Activé           |
| Total                                   | Total                                       | Disabled      | Désactivé        |
| <b>A3 Table Report</b>                  | <b>Rapport tableau A3</b>                   |               |                  |
| Quick ID                                | ID rapide                                   | Enabled       | Activé           |
| Short A/N ID                            | ID A/N courte                               | Disabled      | Désactivé        |
| Long Description                        | Description longue                          | Enabled       | Activé           |
| Total                                   | Total                                       | Disabled      | Désactivé        |
| <b>A4 Table Report (Index Disabled)</b> | <b>Rapport tableau A4 (Index Désactivé)</b> |               |                  |
| Quick ID                                | ID rapide                                   | Enabled       | Activé           |
| Short A/N ID                            | ID A/N courte                               | Disabled      | Désactivé        |
| Long Description                        | Description longue                          | Enabled       | Activé           |
| Total                                   | Total                                       | Disabled      | Désactivé        |
| <b>A4 Table Report (Index Enabled)</b>  | <b>Tableau A4 (Index Activé)</b>            |               |                  |
| Vehicle ID                              | ID véhicule                                 | Enabled       | Activé           |
| A1 Table                                | Tableau A1                                  | Enabled       | Activé           |
| A2 Table                                | Tableau A2                                  | Disabled      | Désactivé        |
| A3 Table                                | Tableau A3                                  | Disabled      | Désactivé        |
| Total                                   | Total                                       | Disabled      | Désactivé        |
| <b>Reports Run/Full</b>                 | <b>Exécution rapports / Plein</b>           |               |                  |
| Type                                    | Type                                        | Transactions  | Transactions     |
| <b>Reports Run/Custom</b>               | <b>Exécution rapports / Personnaliser</b>   |               |                  |
| Type                                    | Type                                        | Transactions  | Transactions     |
| Field 1                                 | Champ 1                                     | Time & Date   | Heure et date    |
| Start                                   | Lancer                                      |               |                  |
| Stop                                    | Stop                                        |               |                  |
| Field 2                                 | Champ 2                                     | None          | Aucun            |

| English                        | Français                            | Default Value                      | Valeurs/Français                     |
|--------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|
| Start                          | Lancer                              |                                    |                                      |
| Stop                           | Stop                                |                                    |                                      |
| <b>Device</b>                  | <b>Dispositif</b>                   |                                    |                                      |
| Terminal ID                    | ID terminal                         | IND310                             | IND310                               |
| Project ID                     | ID projet                           |                                    |                                      |
| Description                    | Description                         | Mettler Toledo Industrial Terminal | Mettler Toledo Terminal Industrielle |
| Alarm Beeper                   | Avertisseur alarme                  | Enabled                            | Activé                               |
| Keypad Beeper                  | Avertisseur au clavier              | Disabled                           | Désactivé                            |
| <b>Display</b>                 | <b>Afficher</b>                     |                                    |                                      |
| Backlight Timeout              | Délai rétroéclairage                | 15                                 | 15                                   |
| Tare Display                   | Affichage tare                      | Active                             | Actif                                |
| <b>Display/Adjust Contrast</b> | <b>Afficher / Ajuster contraste</b> |                                    |                                      |
| Contrast                       | contraste                           | 21                                 | 21                                   |
| <b>Time &amp; Date</b>         | <b>Heure et date</b>                |                                    |                                      |
| Set Time                       | Régler heure                        |                                    |                                      |
| Set Date                       | Régler date                         |                                    |                                      |
| Time Format                    | Format heure                        | 24:MM:SS                           | 24:MM:SS                             |
| Time Field Separator           | Séparateur champ heure              | :                                  | :                                    |
| Date Format                    | Format date                         | DD MMM YYYY                        | JJ MMM AAAA                          |
| Date Field Separator           | Séparateur champ de date            | (space)                            | (espace)                             |
| <b>Language</b>                | <b>Langue</b>                       |                                    |                                      |
| Display Messages               | Afficher messages                   | English                            | Anglais                              |
| Printer Character Set          | Jeu caractères imprimante           | USA                                | USA                                  |
| External Keyboard              | Clavier externe                     | English                            | Anglais                              |
| <b>Transaction Counter</b>     | <b>Compteur transaction</b>         |                                    |                                      |
| Transaction Counter            | Compteur transaction                | Enabled                            | Activé                               |
| Counter Reset                  | Ràz compteur                        | Disabled                           | Désactivé                            |
| Next Transaction               | Prochaine Transaction               | 0000000001                         | 0000000001                           |
| <b>Users/Edit</b>              | <b>Utilisateurs / Editer</b>        |                                    |                                      |
| User #                         | Utilisateur #                       | 1                                  |                                      |
| Access                         | Accès                               | Administrator                      | Administrateur                       |
| Username                       | Nom utilisateur                     | ADMIN                              | ADMIN                                |
| Password                       | Mot de passe                        |                                    |                                      |
| Confirm Password               | Confirmer mot de passe              |                                    |                                      |
| <b>Softkeys</b>                | <b>Touches programmables</b>        |                                    |                                      |
| Softkey #                      | Touche programmable #               |                                    |                                      |
| Assignment                     | Affectation                         | None                               | Aucun                                |
| <b>Application Keys</b>        | <b>Touches application</b>          |                                    |                                      |
| A1                             | A1                                  | None                               | Aucun                                |
| A2                             | A2                                  | None                               | Aucun                                |
| A3                             | A3                                  | None                               | Aucun                                |
| A4                             | A4                                  | None                               | Aucun                                |
| <b>Copy</b>                    | <b>Copier</b>                       |                                    |                                      |
| Copy from Template             | Copier du modèle                    | Template 1                         | Modèle 1                             |
| To Template                    | Vers modèle                         | Outbound                           | Sortant                              |
| <b>Inbound Template</b>        | <b>Modèle entrant</b>               |                                    |                                      |
| <b>Outbound Template</b>       | <b>Modèle sortant</b>               |                                    |                                      |
| <b>Transient Template</b>      | <b>Modèle transitoire</b>           |                                    |                                      |
| <b>Template 1</b>              | <b>Modèle 1</b>                     |                                    |                                      |
| <b>(any) Template/Edit</b>     | <b>Modèle (quells) / Editer</b>     |                                    |                                      |
| Element #                      | Élément #                           |                                    |                                      |

| English           | Français                   | Default Value | Valeurs/Français |
|-------------------|----------------------------|---------------|------------------|
| Element Type      | Type d'élément             | Field         | Champ            |
| Value             | Valeur                     | GrossWt       | Pds brut         |
| Repeat Count      | Répéter comptage           |               |                  |
| Format            | Format                     | 12 Default    | 12 Par défaut    |
| Leading Zero Fill | suffisance zéro principale | Disabled      | Désactivé        |

| (any) Template/Insert | Modèle (quells) / Insertion |            |               |
|-----------------------|-----------------------------|------------|---------------|
| Element #             | Élément #                   |            |               |
| Element Type          | Type d'élément              | Field      | Champ         |
| Value                 | Valeur                      | GrossWt    | Pds brut      |
| Repeat Count          | Répéter comptage            |            |               |
| Format                | Format                      | 12 Default | 12 Par défaut |
| Leading Zero Fill     | suffisance zéro principale  | Disabled   | Désactivé     |

| Template Strings                                                             | Modèle chaîne caractères |  |  |
|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--|--|
| The default for the template strings is a blank table with no values listed. |                          |  |  |

| Template Strings/Edit | Modèle chaîne caractères / Editer |  |  |
|-----------------------|-----------------------------------|--|--|
| String                | Chaîne caractères                 |  |  |
| Text                  | Texte                             |  |  |

| Template Strings/Insert | Modèle chaîne caractères / Insertion |  |  |
|-------------------------|--------------------------------------|--|--|
| String                  | Chaîne caractères                    |  |  |
| Text                    | Texte                                |  |  |

| Connections                                                                  | Connexions  |      |      |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------|------|------|
| The default for the connections is a table with the following values listed: |             |      |      |
| Assignment                                                                   | Affectation | Port | Port |
| Outbound                                                                     | Sortant     | COM1 | COM1 |
| Template 1                                                                   | Modèle 1    | COM1 | COM1 |

| Connections/Edit | Connexions / Editer |            |          |
|------------------|---------------------|------------|----------|
| Port             | Port                | COM1       | COM1     |
| Assignment       | Affectation         | Template 1 | Modèle 1 |

| Connections/Insert | Connexions / Insertion |            |          |
|--------------------|------------------------|------------|----------|
| Port               | Port                   | COM1       | COM1     |
| Assignment         | Affectation            | Template 1 | Modèle 1 |

| Serial/COM1  | Série/COM1      |        |        |
|--------------|-----------------|--------|--------|
| Baud         | Baud            | 9600   | 9600   |
| Data Bits    | Bits de données | 7      | 7      |
| Parity       | Parité          | Even   | Pair   |
| Flow Control | Contrôle flux   | None   | Aucun  |
| Interface    | Interface       | RS-232 | RS-232 |

| Serial/COM2  | Série/COM2      |        |        |
|--------------|-----------------|--------|--------|
| Baud         | Baud            | 9600   | 9600   |
| Data Bits    | Bits de données | 7      | 7      |
| Parity       | Parité          | Even   | Pair   |
| Flow Control | Contrôle flux   | None   | Aucun  |
| Interface    | Interface       | RS-232 | RS-232 |

| Ethernet        | Ethernet           |               |               |
|-----------------|--------------------|---------------|---------------|
| MAC Address     | Adresse MAC        |               |               |
| DHCP Client     | Client DHCP        | Disabled      | Désactivé     |
| IP Address      | Adresse IP         | 192.168.0.1   | 192.168.0.1   |
| Subnet Mask     | Masque sous-réseau | 255.255.255.0 | 255.255.255.0 |
| Gateway Address | Adresse passerelle | 0.0.0.0       | 0.0.0.0       |

| FTP/Edit | FTP / Editer |  |  |
|----------|--------------|--|--|
|----------|--------------|--|--|

| English                                                                  | Français                                     | Default Value | Valeurs/Français  |
|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------|-------------------|
| User #                                                                   | Utilisateur #                                | 1             | 1                 |
| Username                                                                 | Nom utilisateur                              | ind310        | ind310            |
| Password                                                                 | Mot de passe                                 | sabre         | sabre             |
| <b>Scale 1 Calibration Management</b>                                    | <b>Balance 1 Gestion étalonnage</b>          |               |                   |
| Maintenance Interval (Days)                                              | Intervalle maintenance (Jours)               | 0             | 0                 |
| Maintenance Interval (Weighments)                                        | Intervalle maintenance (Pesées)              | 0             | 0                 |
| Last Service Date                                                        | Date dernier service                         |               |                   |
| Next Service                                                             | Date prochaine service                       |               |                   |
| On Expiration                                                            | Sur expiration                               | Alarm Only    | Alarme uniquement |
| <b>Calibration Test</b>                                                  | <b>Test étalonnage</b>                       |               |                   |
| The default for calibration test is a blank table with no values listed. |                                              |               |                   |
| <b>Scale 1 Calibration Test/Edit</b>                                     | <b>Balance 1 Test étalonnage / Editer</b>    |               |                   |
| Step #                                                                   | Étape #                                      |               |                   |
| Test Load                                                                | Test charge                                  |               |                   |
| Tolerance                                                                | Tolérance                                    |               |                   |
| <b>Scale 1 Calibration Test/Insert</b>                                   | <b>Balance 1 Test étalonnage / Insertion</b> |               |                   |
| Step #                                                                   | Étape #                                      |               |                   |
| Test Load                                                                | Test charge                                  |               |                   |
| Tolerance                                                                | Tolérance                                    |               |                   |
| <b>Scale 1 Calibration Values</b>                                        | <b>Balance 1 Valeurs étalonnage</b>          |               |                   |
| Zero                                                                     | Zéro                                         | 100000        | 100000            |
| Low                                                                      | Bas                                          |               |                   |
| Mid                                                                      | Moy                                          |               |                   |
| High                                                                     | Élevé                                        | 1100000       | 1100000           |
| <b>Scale 1 Cell Diagnostics</b>                                          | <b>Balance 1 Diagnostics</b>                 |               |                   |
| Cell Power                                                               | Alimentation cellule                         | OFF           | ARRET             |
| Address to confirm                                                       | Adresses à confirmer                         |               |                   |
| Status                                                                   | État                                         | Addressed OK  | Adresses OK       |
| <b>Diagnostics/Serial</b>                                                | <b>Diagnostics/Série</b>                     |               |                   |
| Com Port                                                                 | Port com                                     | COM1          | COM1              |
| Sending                                                                  | Envoi en cours                               |               |                   |
| Receiving                                                                | Réception                                    |               |                   |

# METTLER TOLEDO

Notes

# Structure et utilisation de la base de données

Le système d'exploitation du terminal IND310drive comprend un fichier journal et des tableaux de maintenance.

## Mémoire

La mémoire disponible de l'IND310 est de 8 Mo. Elle permet d'enregistrer les informations du tableau telles que « vehicleID » (ID véhicule), « tempID » (ID temporaire) et les transactions. Contrairement au terminal Cougar, où le nombre d'articles était fixe (99 ID de véhicule par exemple), l'IND310 est flexible et vous permet d'enregistrer à volonté dans la limite des 8 Mo disponibles (8 Mo= 8.388.608 octets). Le tableau suivant indique la mémoire qu'un enregistrement (une entrée dans le tableau) occupe.

**Tableau D-1**

| Nom du tableau              | Mémoire maximum utilisée (en octet par enregistrement) |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------|
| ID véhicule                 | 126                                                    |
| ID temporaire               | 306                                                    |
| Tableaux A1 à A4            | 101                                                    |
| Tableau index               | 57                                                     |
| Tableau de transaction      | 414                                                    |
| Uniquement tableau et alibi | 63                                                     |

À titre d'exemple, un client a besoin d'enregistrer 200 ID véhicules, de suivre 80 marchandises dans le tableau A1, suivre 30 clients dans le tableau A2 et enregistrer 5000 transactions dans le tableau de transactions. Vous pouvez calculer la mémoire ainsi :

- 200 ID de véhicule \* 126 octets = 25.200 octets
- 80 marchandises \* 101 octets = 8.080 octets
- 30 clients \* 101 octets = 3.030 octets
- 5000 transactions \* 414 octets = 2.070.000 octets

Le total est 2.1063.10 octets, ce qui est nettement moins que les 8.388.608 octets disponibles dans l'IND310 et laisse suffisamment de place pour d'autres données. Ce type de calcul offre une estimation approximative de la mémoire requise par une application client spécifique.

Que se passe-t-il si le client souhaite enregistrer plus de transactions ? Le tableau de transactions dispose de trois configurations : Alibi Only [Alibi uniquement], Alibi & Transaction FIFO et Alibi & Transaction. Les deux premières sont limitées à 5 000 enregistrements et fonctionnent comme boucles PEPS (premier entré-premier sorti) de mémoire. Cela signifie qu'après la 5 000<sup>e</sup> transaction, l'IND310 recommence par la transaction 1 et remplace toute information. Lorsque vous utilisez « Alibi & Transaction », vous n'êtes limité que par la mémoire disponible. Lorsque la mémoire est pleine à 95 %, l'IND310 affiche un message vous avertissant que la mémoire est basse. Dans l'exemple ci-dessus avec 200 ID de véhicules, 80 marchandises et 30 clients, l'IND310 enregistre environ 20.000 transactions.

## Modèles

L'IND310 est doté de plusieurs modèles destinés à faciliter l'impression. Inbound Template [Modèle entrant], Outbound Template [Modèle sortant], Transient Template [Modèle transitoire] et Template1 [Modèle 1]. Les modèles fonctionnent de la même manière et servent à imprimer un bon d'impression entrant, sortant, transitoire ou une demande respectivement et chacun des modèles dispose de 1 000 octets de mémoire. Pour utiliser un modèle efficacement, il est nécessaire de comprendre comment les éléments consomment de la mémoire. Un élément comprend un TYPE et une VALEUR correspondante. Vous trouverez ci-dessous tous les TYPES possibles avec quelques exemples de VALEURS.

| TYPE                                  | EXEMPLE DE VALEUR                         | Description                                     | Mémoire utilisée             |
|---------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------|
| Field [Champ]                         | GrossWt [Poids brut]                      | Imprimer le poids brut                          | 23 octets                    |
|                                       | Time [Heure]                              | Imprimer l'heure                                | 23 octets                    |
|                                       | String1 [Chaîne 1]                        | Semblable à un littéral de JagXtreme            | 23 octets                    |
| String [Chaîne]                       | Print this string [Imprimer cette chaîne] | Chaîne à imprimer définie par l'utilisateur     | Taille de chaîne + 10 octets |
| Special Character [Caractère spécial] | CR/LF                                     | Ajouter un retour de chariot/passage à la ligne | 20 octets (2 caractères)     |
|                                       | STX                                       | Caractère de commande spéciale                  | 9 octets                     |
|                                       | ECHAP                                     | Caractère de commande spéciale                  | 9 octets                     |
| End [Fin]                             | Pas de valeur                             | Masqué à la fin de chaque modèle                | 7 octets                     |

Tableau d'utilisation de la mémoire



Vous pouvez attribuer des VALEURS au TYPE « Field » [Champ] pour imprimer un poids brut/tare/net. Vous pouvez également affecter une date et une heure ainsi que la valeur de l'une des 20 chaînes prédéfinies connues sous String1 jusqu'à String20. Les chaînes prédéfinies correspondent aux littéraux utilisés avec le terminal JagXtreme et sont définies dans le menu de configuration sous Communication/Templates/Strings [Communication/Modèles/Chaînes]. Le TYPE « String [Chaîne] » représente un groupe de caractères qui est directement placé dans le modèle. En règle générale, si votre chaîne « user defined » [définie par l'utilisateur] se compose de 13 caractères ou plus, utilisez le TYPE « Field [Champ] » et affectez l'une des 20 chaînes disponibles (littéraux).

Les chaînes définies par l'utilisateur représentent la question la plus sérieuse concernant l'utilisation de la mémoire. Un caractère occupe 1 octet. À titre d'exemple, l'impression de la lettre A occupe 1 octet de la mémoire mais le tableau d'utilisation de la mémoire calcule et affiche la mémoire utilisée pour une chaîne définie par l'utilisateur ainsi : « Taille de chaîne + 10 octets ». Par conséquent, l'impression de la lettre A se sert de  $1 + 10 = 11$  octets de mémoire.

Le format et la longueur de la chaîne sont également importants. Si la chaîne « Tare » est alignée à gauche avec une longueur de 6 par défaut, elle ressemble à « Tare\_\_ » et la taille de la chaîne est de 6 octets (4 octets pour les caractères et 2 octets pour les 2 espaces). La tare alignée à droite avec une longueur de 7 ressemble à « \_\_Tare » et la taille de la chaîne est de 7 octets (3 octets pour les 3 espaces + 4 octets pour les caractères).

Vous trouverez ci-dessous un exemple de bon avec des éléments de modèle et un calcul de taille de mémoire.

Résultats de pesage de la balance XYZ

Brut:100

Tare:60

Net:40

Les éléments suivants sont requis :

1. Champ avec valeur « String1 », avec String1 représentant « Results of weighing at the XYZ Scale [Résultat de pesée à la balance XYZ] » (23 octets)
2. Caractère spécial CR/LF, utilisé pour l'impression de la ligne suivante (20 octets)
3. Chaîne avec une valeur « Gross : », alignée à gauche de longueur 6 (6 octets + 10 octets en sus = 16 octets)
4. Champ avec valeur « GrossWt [Poids brut] » (23 octets)
5. Caractère spécial CR/LF, utilisé pour l'impression de la ligne suivante (20 octets)
6. Chaîne avec une valeur « Tare : », alignée à gauche de longueur 5 (5 octets + 10 octets en sus = 15 octets)
7. Champ avec valeur « TareW [Poids tare] » (23 octets)
8. Caractère spécial CR/LF, utilisé pour l'impression de la ligne suivante (20 octets)

9. Chaîne avec une valeur « Net : », alignée à gauche de longueur 4 (4 octets + 10 octets en sus = 14 octets)
10. Champ avec valeur « NetWt » (23 octets)
11. Caractère spécial CR/LF, utilisé pour l'impression de la ligne suivante (20 octets)

L'utilisation de la mémoire pour chacun des éléments est égale à 217 octets. Toutefois chaque modèle est doté d'un élément masqué de TYPE « End » qui occupe 7 octets. La mémoire totale utilisée dans ce cas serait 217 octets + 7 octets = 224 octets.

## Défragmentation

Le terminal IND310drive lance automatiquement le processus de défragmentation le premier jour de chaque mois ou tous les jours en fonction du paramètre sélectionné dans la configuration. La fréquence par défaut de défragmentation est une fois par mois. L'heure par défaut de la défragmentation est 2h00. Vous pouvez toutefois changer l'heure dans la configuration. (Voir le Chapitre 3.0 Configuration, Terminal, Périphérique pour de plus amples informations sur l'heure et la fréquence de défragmentation automatique). Au cours de la défragmentation, un message s'affiche sur le terminal IND310drive : Défragmentation en cours, veuillez patienter.... Ce processus vous prendra cinq minutes maximum.

La défragmentation est également effectuée automatiquement lorsque le Tableau Alibi et Transaction est effacé.

Vous pouvez lancer la défragmentation manuellement à n'importe quel moment pour optimiser la performance du terminal IND310drive . Pour lancer une défragmentation manuelle, allez à Maintenance, Exécuter, Défragmenter la base de

données. Appuyez sur la touche programmable DÉMARRER  **Défrag** peut être utilisée pour lancer une défragmentation manuelle. (Voir le Chapitre 3.0 Configuration pour de plus amples informations sur la configuration des touches programmables et l'écran Défragmentation de la base de données).

## Fichier journal de maintenance

Le fichier journal de maintenance permet de suivre les modifications apportées à l'étalonnage du terminal. Le fichier journal de maintenance n'est pas modifiable. Vous pouvez uniquement le visualiser et l'effacer complètement. Voir un exemple de fichier journal de maintenance sur la Figure D-2.

| 09 Jan 2004 08:47:19                                                              |             |          |       |        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------|-------|--------|
| Maintenance                                                                       |             |          |       |        |
| User Name                                                                         | Date        | Time     | Scale | Action |
| Tech1                                                                             | 09-Sep-2003 | 11:40:13 | 1     | Span   |
| Bob                                                                               | 09-Sep-2003 | 11:42:10 | 2     | Zero   |
|  |             |          |       |        |

**Figure D-2:** Exemple de fichier journal de maintenance

Le fichier journal de maintenance ne peut être effacé qu'en mode de configuration. Pour effacer le fichier journal de maintenance :

1. Appuyez sur la touche programmable CONFIGURER . L'arborescence du menu de configuration s'affiche.
2. Utilisez les touches fléchées BAS et DROITE pour vous déplacer dans l'arborescence du menu de configuration et développer les sections Application, Mémoire, Journaux.
3. Appuyez sur ENTRÉE pour afficher l'écran de configuration des fichiers journaux (voir Figure D-3).

| 09 Jan 2004 08:47:19                                                                                                                                                      |                                                                                                |  |  |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|
| Log Files                                                                                                                                                                 |                                                                                                |  |  |  |
| Maintenance Log                                                                                                                                                           |                                                                                                |  |  |  |
| Scale 1                                                                                                                                                                   | Enabled   |  |  |  |
| Scale 2                                                                                                                                                                   | Disabled  |  |  |  |
|   |                                                                                                |  |  |  |

**Figure D-3:** Ecran Fichiers journaux

4. Utilisez les menus déroulants Balance 1 et Balance 2 pour activer ou désactiver la fonction de journal de maintenance par balance. (La fonction du journal de maintenance ne peut pas être désactivée par élément individuel).
5. Appuyez sur la touche programmable REINITIALISER  pour réinitialiser les fichiers journaux. Un écran s'affiche vous demandant d'effectuer des vérifications.
6. Appuyez sur la touche programmable  pour continuer. Un message d'état s'affiche confirmant que la réinitialisation a bien été exécutée.

## Tableaux

Voir [Recherches de tableaux](#) pour de plus amples informations sur la recherche dans les tableaux. Voir [Rapports de tableaux](#) pour de plus amples informations sur l'impression des tableaux.

Les tableaux sont les suivants :

- Mémoire Alibi/Transaction
- A1-A4
- ID véhicule
- ID temporaire
- Index

Vous pouvez rechercher et imprimer tous les tableaux.

### Mémoire Alibi

Le Tableau Mémoire Alibi archive les informations de transaction qui ne sont pas définissables par l'utilisateur. Le tableau de mémoire alibi contient :

- Une valeur de comptage de transaction, qui est un champ numérique unique identifiant la transaction (le compteur de transactions doit être activé dans la configuration du terminal pour activer la valeur de comptage de transaction)
- Champs d'horodatage (date et heure)
- Poids brut, tare et net, y compris l'unité de pesage

## Transaction

Le tableau de transactions est lié au tableau de mémoire alibi et offre ainsi des champs additionnels sélectionnables par l'utilisateur. Les champs additionnels archivent les données de transactions personnalisées.

Ce tableau de transaction comprend toujours :

- Une valeur de comptage de transaction
- Champs horodatage (date et heure)

Ces paramètres représentent un lien commun entre le tableau de mémoire alibi et le tableau de transaction.

Le tableau de transactions peut également inclure dix champs additionnels sélectionnables par l'utilisateur. Liste des champs .

- Nom de la balance
- Numéro de séquence (numéro d'identification de la balance sélectionnée)
- Valeur A1 (valeur sélectionnée dans le tableau A1)
- Valeur A2 (valeur sélectionnée dans le tableau A2)
- Valeur A3 (valeur sélectionnée dans le tableau A3)
- Valeur A4 (valeur sélectionnée dans le tableau A4)
- ID véhicule
- Description véhicule
- Valeur variable 01
- Valeur variable 02
- Type de transaction

## Tableaux A1 à A4 définis par l'utilisateur

Les tableaux A1 à A4 définissables par l'utilisateur peuvent être structurés pour satisfaire les conditions opérationnelles et inclure quatre champs sélectionnables

- **ID rapide**—Une valeur numérique courte (5 caractères) permettant de lancer une recherche rapide
- **ID A/N (alpha/numérique) courte**—Une chaîne alphanumérique courte (16 caractères) permettant de lancer une recherche rapide
- **Description**—Une longue chaîne alphanumérique (40 caractères) décrivant la saisie dans le tableau.
- **Total**—Un champ qui suit les totaux en fonction d'un élément spécifique du tableau (par exemple, dans un tableau client, il s'agit du poids total de toutes les transactions impliquant chaque client).

Le tableau A4 comprend une sélection lui permettant d'agir comme tableau d'index pour les autres valeurs de tableau. Voir le tableau d'index pour de plus amples informations.

## ID véhicule

Le tableau ID véhicule comprend

- **ID rapide**—Une valeur numérique courte (5 caractères) permettant de lancer une recherche rapide
- **ID A/N courte**—Une chaîne alphanumérique courte (16 caractères) permettant de lancer une recherche rapide
- **Description**—Une longue chaîne alphanumérique (40 caractères) décrivant le véhicule qui est utilisée comme valeur de recherche.
- **Tare**—Le poids tare du véhicule.
- **Total**—Un champ qui suit les totaux de chacun des véhicules du tableau.

## ID temporaire

Le tableau ID temporaire comprend

- **ID rapide**—Une valeur numérique courte (5 caractères) permettant de lancer une recherche rapide
- **ID A/N courte**—Une chaîne alphanumérique courte (16 caractères) permettant de lancer une recherche rapide
- **Description**—Une longue chaîne alphanumérique (40 caractères) décrivant le véhicule

- **Poids enregistré**—Un champ enregistrant les poids non-permanents pour les véhicules à l'arrivée.

## Utilisation d'ID rapide et ID A/N courte

Tous les tableaux doivent disposer d'une ID rapide ou d'ID A/N courte activée. Les descriptions doivent figurer dans les tableaux pour une utilisation immédiate. Une description n'est pas modifiable sur l'écran de pesage et ne peut être remplacée que par une autre description présente dans le tableau.

Si l'ID rapide et l'ID A/N courte sont activées dans le tableau ID véhicule, l'ID rapide doit être utilisée comme facteur de recherche si l'ID est saisie **avant** d'appuyer sur les touches programmables ID VÉHICULE, ID TEMPORAIRE ou INDEX. L'ID A/N courte doit être utilisée comme facteur de recherche si l'ID est saisie **après** avoir appuyé sur les touches programmables ID VÉHICULE, ID TEMPORAIRE ou INDEX.

Si uniquement l'ID courte est activée, elle peut être utilisée comme facteur de recherche si l'ID est saisie **avant ou après** avoir appuyé sur les touches programmables ID VÉHICULE, ID TEMPORAIRE ou INDEX. Si uniquement l'ID A/N courte est activée, elle peut être utilisée comme facteur de recherche uniquement **après** avoir appuyé sur les touches programmables ID VÉHICULE, ID TEMPORAIRE ou INDEX.

Si l'ID rapide et/ou l'ID A/N courte sont activées pour les tableaux A1 à A4 et que les touches d'application A1 à A4 correspondante sont affectées pour sélectionner le tableau dans la configuration, vous pouvez saisir une ID A/N courte et appuyez sur la touche ENTRÉE pour remplir un champ de base de données avec la description de la saisie du tableau.

À titre d'exemple, un tableau A1 défini comme Tableau client peut inclure les données illustrées dans le Tableau D-3.

**Tableau D-3:** Tableau client (tableau A1)

| ID rapide | ID A/N courte | Description  | Total     |
|-----------|---------------|--------------|-----------|
| 123       | Abc78         | Red Trucking | 12 500 lb |
| 345       | Xyz98         | Gros camion  | 24 000 lb |
| 789       | 444aaa        | Petit camion | 10 000 lb |

Dans cet exemple (supposons que les deux ID rapide et A/N courte sont activées) l'utilisateur peut remplir le champ A1 de la base de données sur l'écran de pesage en saisissant une ID A/N courte (Abc78) dans la case textuelle A1 et appuyer ensuite sur la touche ENTRÉE. La description Red Trucking est automatiquement saisie dans la case textuelle A1. Si l'utilisateur saisit Abc678 dans la case textuelle A1 et qu'il appuie ensuite sur la touche ENTRÉE, le message « **ID A1 INTROUVABLE** » s'affiche puisqu'il n'y a pas d'ID A/N courte pour Abc678.

L'utilisateur peut appuyer sur la touche programmable REQUETE DE LA BASE DE

 DONNÉES pour lancer une recherche dans le tableau A1 ou retenter la recherche avec une autre ID A/N courte.

Si l'ID A/N courte est désactivée pour l'un des tableaux, cette procédure de recherche est effectuée via l'ID rapide.

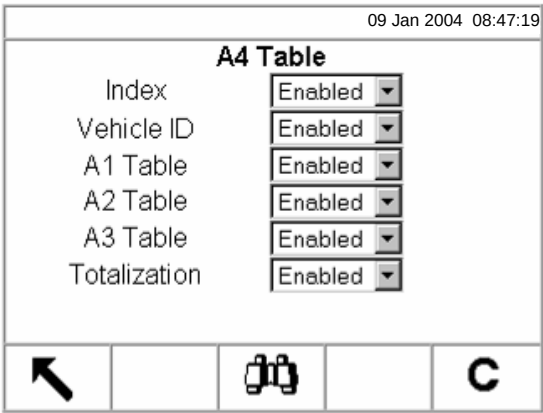
## Index

Le tableau d'index se compose de clés ID faisant référence aux données des autres tableaux. Les clés ID Index appellent des données archivées dans d'autres tableaux activant les références rapides de plusieurs éléments.

L'activation du tableau Index sous-entend l'utilisation du tableau A4.

Les exemples suivants représentent une configuration possible du tableau Index ainsi que des informations exemplaires qu'il contient.

Un exemple de configuration possible du tableau Index est illustré sur la Figure D-4.



09 Jan 2004 08:47:19

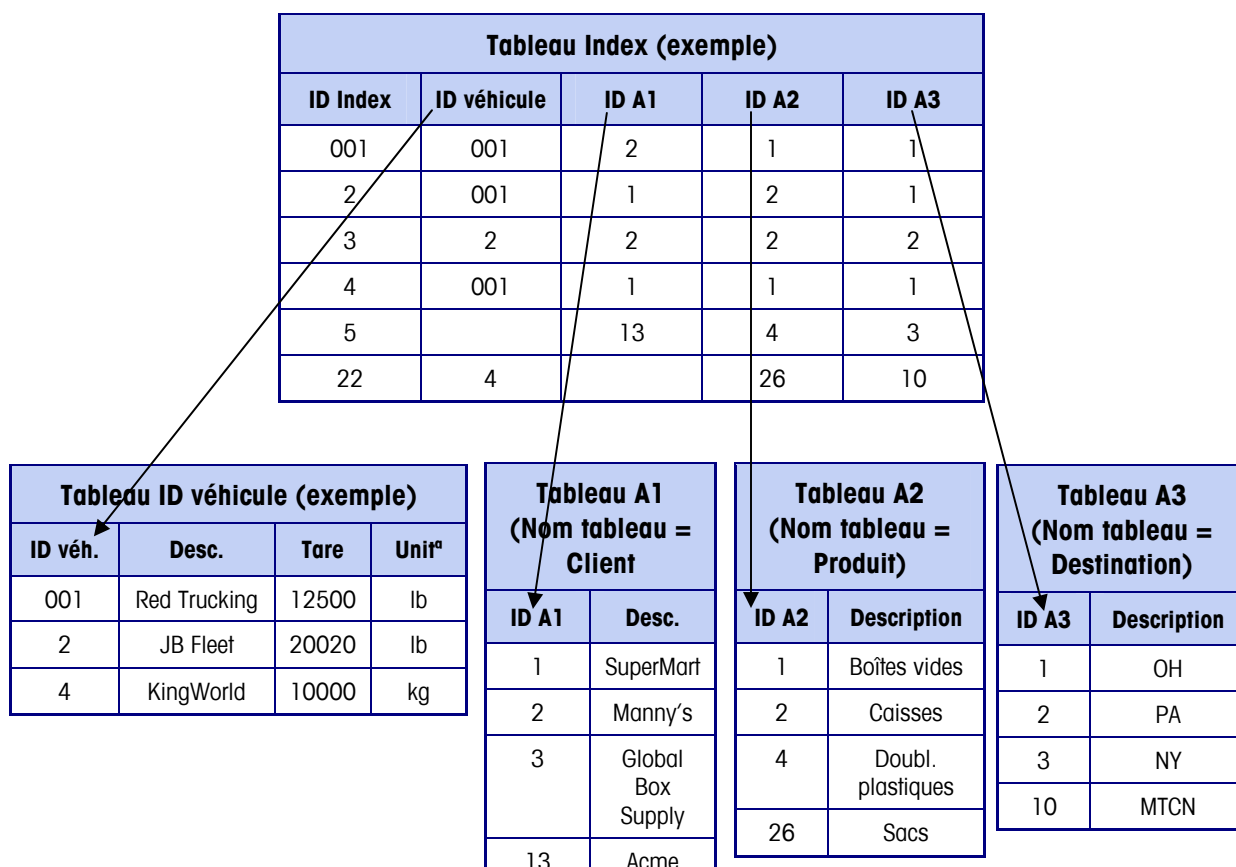
| A4 Table     |         |
|--------------|---------|
| Index        | Enabled |
| Vehicle ID   | Enabled |
| A1 Table     | Enabled |
| A2 Table     | Enabled |
| A3 Table     | Enabled |
| Totalization | Enabled |

Navigation icons: back, home, forward, and a 'C' button.

**Figure D-4:** Exemple de configuration de tableau Index



La Figure D-5 illustre la manière dont les données du tableau Index sont reliées aux données des tableaux ID Véhicule, A1, A2 et A3.



**Figure D-5:** Liaisons des données du tableau Index avec tableaux ID Véhicule, A1, A2, et A3

Exemple d'utilisation du tableau Index basée sur les données du tableau (voir Figure D-5) :

Un utilisateur sélectionne le pesage Index en appuyant sur la touche



programmable INDEX. Il saisit l'ID de 001.

Le système recherche l'ID index 001 dans le tableau Index qui fait référence à des données enregistrées dans d'autres tableaux. En fonction de l'ID index de 001, le système recherche et renvoie les données des autres tableaux comme suit :

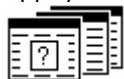
- Tableau ID véhicule ID 001 (Red Trucking, tare de 12500 lb)
- Tableau A1 pour ID 2 (Manny's)
- Tableau A2 pour ID 1 (Boîtes vides)
- Tableau A3 pour ID 1 (OH)

Le système se sert des descriptions et des informations de tare (indiquées entre parenthèses ci-dessus) pour remplir automatiquement les champs associés sur l'écran de pesage du véhicule.

# Recherches des tableaux

## Pour rechercher dans les tableaux de la base de données :

1. Appuyez sur la touche programmable REQUETE DE LA BASE DE DONNÉES



et lancer une recherche dans le tableau de la base de données associé au mode opérationnel courant ou au tableau actif. À titre d'exemple, si le mode opérationnel courant est Pesage ID véhicule, l'écran Requête de la base de données pour le tableau ID de véhicule s'affiche lorsque la touche programmable REQUETE DE LA BASE DE DONNÉES est appuyée. (Voir la Figure D-6).

|                            |                                         |                      |  |
|----------------------------|-----------------------------------------|----------------------|--|
| SCALE 1                    |                                         | 09 Jan 2004 08:47:19 |  |
| Database Query: Vehicle ID |                                         |                      |  |
| Vehicle ID                 | <input type="text" value="256389"/>     |                      |  |
| Description                | <input type="text"/>                    |                      |  |
| Tare                       | <input type="text"/>                    |                      |  |
| 1 <sup>st</sup> sort       | <input type="text" value="Vehicle ID"/> | ▼                    |  |
| 2 <sup>nd</sup> sort       | <input type="text" value="None"/>       | ▼                    |  |
| 3 <sup>rd</sup> sort       | <input type="text" value="None"/>       | ▼                    |  |
| ESC                        |                                         |                      |  |

**Figure D-6:** Écran de requête de la base de données—Tableau ID de véhicule

- Si la recherche est effectuée avec les champs de recherche vides, le tableau entier du fichier de la base de données s'affiche. Utilisez les flèches dirigées vers le HAUT et le BAS pour effectuer un défilement du tableau et localiser la saisie souhaitée. Passez à l'étape G.
2. Utilisez les touches fléchées HAUT et BAS pour effectuer un défilement des libellés de champs de données.
3. Appuyez sur ENTRÉE pour sélectionner un champ de données. Les touches programmables et celles d'application deviennent des touches alphabétiques.
4. Utilisez les touches alphabétiques et le pavé numérique pour entrer les informations dans le champ de recherche.
5. Appuyez sur la touche ENTRÉE pour valider la saisie.
- Appuyez sur la touche programmable LANCER LA RECHERCHE . Si les informations recherchées sont trouvées dans la base de données, elles s'affichent en surbrillance. Si les informations sont introuvables, l'écran de résultat n'indique aucune saisie. Appuyez sur la touche programmable

REQUÊTE DE LA BASE DE DONNÉES pour revenir à la page de recherche principale et essayez à nouveau.

7. Pour sélectionner une saisie dans les résultats de recherche de la base de données, appuyez sur la touche programmable .

- Les résultats de recherche provenant d'un tableau d'index affichent des données pour les valeurs A2 et A3 (si activés) bien que ces valeurs ne puissent pas être utilisées comme partie du tri de la requête.

## Rapports de tableaux

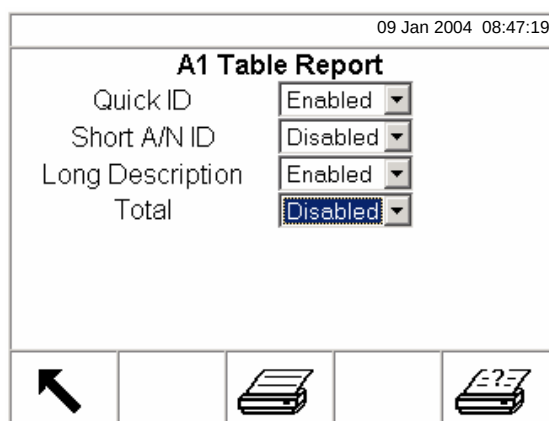
Les rapports de tableaux peuvent être soit standard soit personnalisés.

Voir [Chapitre 3.0, Configuration, Mémoire et Configuration des rapports de pesage de véhicule](#) pour de plus amples informations sur la configuration des tableaux et des rapports.

### Rapports de tableaux standard

Les structures de rapports de tableaux standard sont basées sur des champs définis dans la configuration des tableaux et des rapports. Si un champ de tableau est désactivé, ce champ ne peut pas être utilisé dans le rapport et n'est pas sélectionnable dans la section de configuration des rapports. Si tous les champs de tableau sont activés pendant la configuration, ils peuvent être activés ou désactivés pour le rapport.

La Figure D-7 illustre un exemple d'écran de configuration de rapport standard montrant le tableau A1 configuré avec les champs ID rapide, ID A/N courte et Longue description activés. Vous pouvez inclure ces trois champs dans un rapport. Dans cet exemple, nous n'avons toutefois activé que deux champs, ID rapide et Longue description. Lorsque le rapport est exécuté, seuls les champs d'heure et de date et les champs activés du rapport de tableau (ID rapide et Longue description) s'impriment.



**Figure D-7:** Exemple d'écran de configuration de rapport de tableau standard

## Rapports de tableaux personnalisés

Les rapports personnalisés limitent les enregistrements à inclure dans un rapport. La structure du rapport reste identique à celle qui a été définie dans la configuration du rapport, sauf que deux sélections de champ sont disponibles pour limiter les enregistrements à inclure dans le rapport. La plage de valeurs des champs rapportés est indiquée en saisissant des valeurs de début et de fin. Si la valeur de fin est vide, toutes les dates postérieures à la date de début sont incluses dans le rapport. Si la valeur de début est vide, toutes les dates antérieures à la date de fin sont incluses dans le rapport. Le caractère générique (\*) peut également être utilisé comme valeur de saisie. La Figure D-8 illustre un exemple d'écran de configuration de rapport de tableau personnalisé.

09 Jan 2004 08:47:19

**Reports Run/Custom**

Type

Field 1

Start  Stop

Field 2

Start  Stop

Navigation buttons: [Back] [Forward] [Cancel] [OK] [Help]

**Figure D-8:** Exemple d'écran de configuration de rapport de tableau personnalisé

## Exemples de rapports de tableaux

Des exemples de rapports de tableaux sont illustrés ci-dessous :

### Product Report

Quick ID: 1  
Short A/N ID: 1  
Description: Grain

Quick ID: 2  
Short A/N ID: 2  
Description: Rock

Quick ID: 3  
Short A/N ID: 3  
Description: Soy Beans

Quick ID: 4  
Short A/N ID: 4  
Description: Waste

### Vehicle ID Report

Quick ID: 1  
Short A/N ID: 1  
Description: Eric  
Tare WT: 11680.000 1b

Quick ID: 2  
Short A/N ID: 2  
Description: Amiel  
Tare WT: 12500.000 1b

Quick ID: 3  
Short A/N ID: 3  
Description: Jonsey  
Tare WT: 14260.000 1b

### Vehicle ID Report

Quick ID: 1  
Short A/N ID: 1  
Description: Eric  
Tare WT: 11680.000 1b

Quick ID: 2  
Short A/N ID: 2  
Description: Amiel  
Tare WT: 12500.000 1b

Quick ID: 3  
Short A/N ID: 3  
Description: Jonsey  
Tare WT: 14260.000 1b

Quick ID: 4  
Short A/N ID: 4  
Description: Kale & Wyde  
Tare WT: 13200.000 1b

### Outbound Ticket

09:55:54 16 Feb 2004

Vehicle ID: 4

Description: Kale & Wyde

Product Rock

Customer Boggsarama

-----  
Gross Weight: 65920lb

Tare Weight: 13200lb

Net Weight: 52720lb  
-----

Transaction Count: 30  
Time & Date: 2004-02-03 16:48:24  
Vehicle ID: 3  
Vehicle Desc: Jonsey  
Gross WT: 64280.000 1b  
Tare WT: 14260.000 1b  
Net WT: 50020.000 1b  
A1 Table: Grain  
A2 Table: Boggsarama  
A3 Table:  
A4 Table:  
Var1 Table: Rain  
Var2 Table: Corky

## Requêtes de tableaux

Les options de requête de tableau fonctionnent toutes de la même façon sauf indication contraire. Les valeurs de la tare sont sensibles à la casse. Le format fixé pour les dates est AAAA-MM-JJ pour toutes les requêtes. Lorsqu'une option de requête est incluse dans une application, la syntaxe indiquée dans le Tableau D-4 est utilisée comme partie de la valeur afin de signaler la présence d'opérations de requête.

**Tableau D-4:** Syntaxe de requêtes de tableaux

| Syntaxe       | Informations renvoyées par la requête                                                                                                       |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vide          | Tous les enregistrements enregistrés                                                                                                        |
| Valeur exacte | Enregistrement spécifique (exact)                                                                                                           |
| >Valeur       | Toute valeur alphabétique après ou numérique supérieure à la valeur                                                                         |
| >=Valeur      | Toute valeur alphabétique après ou numérique supérieure à la valeur. Inclut également la valeur (=> est aussi acceptable)                   |
| <Valeur       | Toute valeur alphabétique avant ou numérique inférieure à la valeur                                                                         |
| <=Valeur      | Toute valeur alphabétique avant ou numérique inférieure à la valeur. Inclut également la valeur (=< est aussi acceptable)                   |
| Valeur*       | Toute donnée contenant la valeur indiquée avant le caractère *, peut être utilisée conjointement avec >, >=, <, et <= (caractère générique) |

L'exemple illustré sur la Figure D-9 permet de lancer une recherche dans le tableau A1 pour l'enregistrement correspondant à une ID A/N courte de 001 et une description indiquant Blue Trucking. Dans la mesure où l'ID A/N est un champ unique, les résultats de la requête ne doivent contenir qu'un enregistrement (s'il correspond à la description).

The screenshot shows the 'A1 Table/Search' window with the title bar '09 Jan 2004 08:47:19'. The main title is 'A1 Table/Search' and the subtitle is 'Enter Search Mask (blank matches all)'. There are four search criteria listed:

|    |              |               |
|----|--------------|---------------|
| #1 | Short A/N ID | 001           |
| #2 | Description  | Blue Trucking |
| #3 | None         |               |
| #4 | None         |               |

At the bottom, there are four buttons: a back arrow, a search magnifying glass, and two empty buttons.

**Figure D-9:** Exemple d'une requête de tableau A1 (enregistrement unique)

La Figure D-10 indique un autre exemple de requête de tableau A1 pour plusieurs enregistrements qui :

- Correspondent à toutes les ID courtes commençant par HA
- Disposent d'une description exacte de Blue Trucking
- Disposent d'une ID rapide inférieure ou égale à 45
- Ont été enregistrés après le 15 juillet 2002

The screenshot shows the 'A1 Table/Search' window with the title bar '09 Jan 2004 08:47:19'. The main title is 'A1 Table/Search' and the subtitle is 'Enter Search Mask (blank matches all)'. There are four search criteria listed:

|    |              |               |
|----|--------------|---------------|
| #1 | Short A/N ID | HA*           |
| #2 | Description  | Blue Trucking |
| #3 | Quick ID     | <=45          |
| #4 | Date         | >2002-07-15   |

At the bottom, there are four buttons: a back arrow, a search magnifying glass, and two empty buttons.

**Figure D-10:** Exemple d'une requête de tableau A1 (enregistrements multiples)

En se basant sur les informations exemplaires du Tableau C-3 au Tableau C-6, les résultats de la requête sont déterminés au cours des étapes de 1 à 4 comme suit :

1. Utilisez uniquement les ID courtes commençant par HA, qui sont indiquées dans les rangées en surbrillance dans le Tableau D-5.

**Tableau D-5:** Enregistrements du tableau A1 avec ID courtes commençant par HA

| ID A/N courte | Description   | Heure | Date       |
|---------------|---------------|-------|------------|
| AM1234        | Blue Trucking | 12:00 | 2003-10-23 |
| BK2312        | Blue Sky      | 12:00 | 2003-07-14 |
| HAJ78GH       | Red Ball      | 14:45 | 2002-08-09 |
| HD121         | Blue Trucking | 12:00 | 2003-07-14 |
| MMT19000      | Blue Trucking | 12:00 | 2003-10-23 |
| HAC9803       | Blue Trucking | 12:00 | 2002-08-09 |
| HAA3456       | Green VanLine | 12:00 | 2002-08-09 |
| HA1209        | Black & Black | 12:00 | 2003-07-14 |
| HAD1          | Blue Trucking | 12:00 | 2003-07-19 |
| HS4567        | Green VanLine | 12:00 | 2003-10-23 |
| HAD2          | Blue & Black  | 12:00 | 2002-08-09 |
| HAD3          | Blue Trucking | 12:00 | 2003-07-14 |
| HAMhds        | Blue & Black  | 12:00 | 2003-07-19 |
| HJY768        | Green VanLine | 12:00 | 2003-10-23 |
| HAA349        | Blue Trucking | 12:00 | 2003-07-19 |
| HAA350        | Blue Trucking | 12:00 | 2003-07-09 |
| HAA351        | Blue Trucking | 12:00 | 2003-07-12 |



2. Dans ce sous-ensemble, ne recherchez que les enregistrements dotés d'une description équivalente à Blue Trucking. Les résultats sont indiqués dans les rangées en surbrillance du Tableau D-6

**Tableau D-6:** Enregistrements du tableau A1 avec ID courtes commençant par HA et la description de Blue Trucking

| ID A/N courte | Description   | Heure | Date       |
|---------------|---------------|-------|------------|
| HAI78GH       | Red Ball      | 14:45 | 2002-08-09 |
| HAC9803       | Blue Trucking | 12:00 | 2002-08-09 |
| HAA3456       | Green VanLine | 12:00 | 2002-08-09 |
| HA1209        | Black & Black | 12:00 | 2003-07-14 |
| HAD1          | Blue Trucking | 12:00 | 2003-07-19 |
| HAD2          | Blue & Black  | 12:00 | 2002-08-09 |
| HAD3          | Blue Trucking | 12:00 | 2003-07-14 |
| HAMhds        | Blue & Black  | 12:00 | 2003-07-19 |
| HAA349        | Blue Trucking | 12:00 | 2003-07-19 |
| HAA350        | Blue Trucking | 12:00 | 2003-07-09 |
| HAA351        | Blue Trucking | 12:00 | 2003-07-12 |

3. Dans ce sous-ensemble, ne recherchez que les enregistrements ultérieurs au 15 juillet 2002 (enregistrés après cette date). Les résultats (qui sont les résultats affichés sur l'écran de recherche) sont en surbrillance dans le Tableau D-7.

**Tableau D-7:** Enregistrements du tableau A1 avec ID courtes commençant par HA description de Blue Trucking, une ID rapide équivalente ou inférieure à 45 et enregistrés après le 15 juillet 2002

| ID A/N courte | Description   | Heure | Date       |
|---------------|---------------|-------|------------|
| HAC9803       | Blue Trucking | 12:00 | 2002-08-09 |
| HAD1          | Blue Trucking | 12:00 | 2003-07-19 |
| HAD3          | Blue Trucking | 12:00 | 2003-07-14 |

# METTLER TOLEDO

Notes

# Connexions

Cette annexe fournit des informations sur les connexions du terminal et les communications.

## Sortie en mode continu

Vous pouvez utiliser le mode de sortie en continu du terminal IND310drive pour envoyer en continu les données de pesage et les informations d'état de la balance vers un dispositif à distance tel qu'un ordinateur ou un affichage à distance.

Le mode continu peut être défini pour le port COM1 ou COM2. Il peut également l'être sur COM1 avec somme de contrôle ou COM2 avec somme de contrôle. Une chaîne de données sera générée après chaque cycle A/N soit environ 10 fois par seconde. Le format est fixe, sauf pour le débit en baud, la parité, le flux de données (Xon, Xoff) et l'interface. Les données sont transmises par paquet de 16 ou 18 bites dans un cadre ASCII à 10 bits comprenant :

- 1 bit de départ
- 7 bits de données
- 1 bit de parité paire
- 1 bit d'arrêt

Les données de poids non significants et les chiffres de données de tare seront transmis sous forme d'espace. Le mode de sortie en continu est compatible avec les produits METTLER TOLEDO nécessitant des données de pesée en temps réel. Le tableau e-1 indique une sortie en continu.

**Tableau E-1 :** Sortie de format en continu

| Caractère | 1   | État |     |     | Pesée indiquée |   |   |   |   |     | Poids tare |    |    |    |    |     | 17 | 18  |
|-----------|-----|------|-----|-----|----------------|---|---|---|---|-----|------------|----|----|----|----|-----|----|-----|
|           |     | 2    | 3   | 4   | 5              | 6 | 7 | 8 | 9 | 10  | 11         | 12 | 13 | 14 | 15 | 16  |    |     |
| Données   | STX | SWA  | SWB | SWC | MSD            | - | - | - | - | LSD | MSD        | -  | -  | -  | -  | LSD | CR | CHK |
| Remarque  | A   | B    |     |     | C              |   |   |   |   |     | D          |    |    |    |    |     | E  | F   |

### Remarques sur les formats en continu

- Caractère ASCII de début de texte (02 hex) toujours transmis.
- Mots d'état. Reportez-vous aux Tableaux E-2, E-3, et E-4 pour de plus amples informations.

- C. Poids affiché. Soit le poids brut soit le poids net. Six chiffres sans point décimal ni symbole. Les zéros à gauche non significatifs sont remplacés par des espaces.
- D. Poids de la tare. Six chiffres pour les données de pesage de la tare. Pas de décimale dans le champ.
- E. Caractère de retour à la ligne ASCII <CR> (Hex 0d)
- F. La somme de contrôle, transmise uniquement si activée dans la configuration. La somme de contrôle permet de détecter les erreurs de transmission de données. Le caractère de somme de contrôle représente les 2 qui complètent les 7 bits de droite de la somme binaire de tous les caractères précédant la somme de contrôle y compris <STX> et <CR>.

Les tableaux E-2, E-3 et E-4 détaillent les octets standard d'état pour une sortie continue standard.

**Tableau E-2:** Définitions des bits du mot d'état A

| Bits 2, 1 et 0 |   |                 |                           |
|----------------|---|-----------------|---------------------------|
| 2              | 1 | 0               | Emplacement signe décimal |
| 0              | 0 | 1               | XXXXX0                    |
| 0              | 1 | 0               | XXXXXX                    |
| 0              | 1 | 1               | XXXXX.X                   |
| 1              | 0 | 0               | XXXX.XX                   |
| 1              | 0 | 1               | XXX.XXX                   |
| Bits 4 et 3    |   |                 |                           |
| 4              | 3 | Code de version |                           |
| 0              | 1 | X1              |                           |
| 1              | 0 | X2              |                           |
| 1              | 1 | X5              |                           |
| Bit 5          |   |                 | Toujours = 1              |
| Bit 6          |   |                 | Toujours = 0              |

**Tableau E-3:** Définitions des bits du mot d'état B

| Bits d'état | Fonction                                                      |
|-------------|---------------------------------------------------------------|
| Bit 0       | Brut = 0, Net = 1                                             |
| Bit 1       | Signe, Positif = 0, Négatif = 1                               |
| Bit 2       | Hors gamme = 1 (Hors capacité ou sous zéro)                   |
| Bit 3       | Mouvement = 1                                                 |
| Bit 4       | lb = 0, kg = 1 (se reporter aussi à Octet d'état C, bits 0-2) |
| Bit 5       | Toujours = 1                                                  |
| Bit 6       | Zéro non capturé = 1                                          |

**Tableau E-4:** Définitions des bits du mot d'état C

| Bits 2, 1 et 0 |   |   | Description des poids                             |
|----------------|---|---|---------------------------------------------------|
| 2              | 1 | 0 |                                                   |
| 0              | 0 | 0 | lb ou kg, sélectionné par l'octet d'état B, bit 4 |
| 0              | 0 | 1 | grammes (g)                                       |
| 0              | 1 | 0 | tonnes métriques (t)                              |
| 0              | 1 | 1 | onces (oz)                                        |
| 1              | 0 | 0 | onces Troy (ozt)                                  |
| 1              | 0 | 1 | pennyweight (dwt)                                 |
| 1              | 1 | 1 | tonnes (ton)                                      |
| 1              | 1 | 1 | unités personnalisées                             |
| Bit 3          |   |   | Demande d'impression = 1                          |
| Bit 4          |   |   | Développer données x 10 = 1                       |
| Bit 5          |   |   | Toujours = 1                                      |
| Bit 6          |   |   | Toujours = 0                                      |

## Sortie en mode Multicontinu 1

Cette sortie continue est utilisée avec les tableaux d'affichage multibalances (sauf pour le 8616). La chaîne comprend des messages distincts pour toutes les balances autorisées et la somme de la structure par message de balance est indiquée dans le Tableau E-5.

**Table E-5:** Sortie en format Multicontinu 1

| ADR | SWA                | SWB | SWC | X                   | X | X | X | X | X | X                     | X | X | X | X | X | CR | CKS |
|-----|--------------------|-----|-----|---------------------|---|---|---|---|---|-----------------------|---|---|---|---|---|----|-----|
| 1   | 2<br>OCTETS D'ÉTAT |     |     | 3<br>POIDS BRUT/NET |   |   |   |   |   | 4<br>POIDS DE LA TARE |   |   |   |   |   | 5  | 6   |

### Notes sur le format Multicontinu 1

1. Les caractères ASCII en hex qui représentent l'adresse de la balance  
01=balance A, 02=balance B, 03=balance C, 04=balance D, 05=balance E (somme)
2. <SWA>, <SWB>, <SWC> Octets de mot d'état A, B, et C. Se reporter aux tableaux d'identification des bits standard pour une définition individualisée des bits.
3. Poids affiché, soit le poids brut soit le poids net. Six chiffres sans point décimal ni symbole. Les zéro non significatifs sont remplacés par des espaces.
4. Poids de la tare. Six chiffres sans point décimal ni symbole.
5. <Retour à la ligne ASCII, Hex Od.
6. <CKS> Caractère de somme de contrôle, les 2 complètent les 7 bits de droite de la somme binaire de tous les caractères sur une ligne précédant la somme de contrôle y compris STX et CR.

## Sortie en mode Multicontinu 2

Cette sortie continue est utilisée avec les affichages distants multibalances et 8618 (configurée pour le protocole P :22). La chaîne comprend des messages distincts pour toutes les balances autorisées et la somme de la structure par message de balance est indiquée dans le Tableau E-6.

**Table E-6:** Sortie en format Multicontinu 2

| STX | SWA                | SWB | SWC | X                   | X | X | X | X | X | X                     | X | X | X | X | X | CR | CKS |
|-----|--------------------|-----|-----|---------------------|---|---|---|---|---|-----------------------|---|---|---|---|---|----|-----|
| 1   | 2<br>OCTETS D'ÉTAT |     |     | 3<br>POIDS BRUT/NET |   |   |   |   |   | 4<br>POIDS DE LA TARE |   |   |   |   |   | 5  | 6   |

### Notes sur le format Multicontinu 2

1. <STX> Caractère ASCII de début de texte, Hex 02.
2. <SWA>, <SWB>, <SWC> Octets de mots d'état A, B, et C. Se reporter aux tableaux d'identification des bits pour une définition individualisée.
3. Poids affiché, soit le poids brut soit le poids net. Six chiffres sans point décimal ni symbole. Les zéros non significatifs sont remplacés par des espaces.
4. Poids de la tare. Six chiffres sans point décimal ni symbole.
5. <CR> Retour à la ligne ASCII, Hex 0d.
6. <CKS> Caractère de somme de contrôle, les 2 complètent les 7 bits de droite de la somme binaire de tous les caractères sur une ligne précédant la somme de contrôle y compris STX et CR.

Remarque : La balance doit être réglée pour la somme et ne peut pas avoir de sortie continue sélectionnée sur l'un des ports.

## CTPZ

Le flux de données CTPZ envoie des commandes à IND310drive pour l'exécution de plusieurs fonctions de base lorsqu'un caractère de contrôle est reçu. Les caractères de contrôle distant ASCII et les réponses du terminal IND310drive comprennent :

- **C**—Efface la balance et configure sur brut
- **T**—Calcule la tare de la balance (bouton tare)
- **P**—Initialise une commande d'impression
- **Z**—Met la balance à zéro

Les autres caractères sont ignorés.

■ Les caractères de contrôles ASCII peuvent être envoyés en bas ou haut de casse.

Le caractère de contrôle ASCII se rapporte à la balance couramment sélectionnée à moins que le caractère de désignation ne soit inclus dans la commande de contrôle ASCII. La balance peut être configurée pour recevoir le caractère de contrôle en faisant précéder les caractères de commande par un caractère de désignation de balance A pour la Balance 1 ou B pour la Balance 2. Si un caractère de désignation de balance (A ou B) est utilisé, il doit être suivi du caractère de la commande dans les trois secondes, sinon la commande est ignorée.

### Exemples :

Pour obtenir une tare avec le bouton sur une balance 1 quelle que soit la balance sélectionnée, il faut envoyer la commande AT. Par contre la commande BT prélève la tare avec le bouton sur la balance 2 quelle que soit la balance sélectionnée. Une commande de T prélève la tare avec le bouton sur la balance sélectionnée par le terminal.

On peut entrer une tare au clavier en précédant la lettre T d'une valeur numérique. À titre d'exemple, la valeur 1000T entre une tare de 1 000 sur la balance couramment sélectionnée. Pour les deux balances, entrer la tare au clavier à l'aide des désignations A ou B avant la valeur de la tare. La valeur AT2000 entre une tare de 2 000 sur la balance 1.



# PROTOCOLE PT6S3

## Présentation générale

Ce protocole inclut les commandes de ses prédécesseurs, notamment PT6S2, le plus connu, pour maintenir la compatibilité totale des fonctions. Il est ainsi possible de remplacer le mesureur de charge d'un ancien modèle dans une installation courante. Cette installation exécute des requêtes uniquement avec des commandes en majuscules. Les nouvelles fonctions sont obtenues avec des commandes en lettres minuscules.

Le mesureur de charge « esclave » reconnaît certains caractères ASCII transmis par le terminal « maître » (ordinateur ou automate). Ce protocole contient toutes les fonctions du PT6S2 requises par le mesureur de charge avec un seul canal de mesure. Les fonctions suivantes sont connexes aux commandes ci-dessous qui sont émises par un terminal maître.

|          |                                                                                                            |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>P</b> | Demande de la valeur du poids affiché sur l'indicateur                                                     |
| <b>M</b> | Demande de mise à zéro de l'indicateur du poids                                                            |
| <b>T</b> | Demande de tare semi-automatique avec pesée en net ou retour à la pesée brute si la tare est déjà activée. |
| <b>R</b> | Demande de pesée brute                                                                                     |

Les nouvelles commandes spécifiques à PT6S3 sont les suivantes :

|            |                                                                                                                                                       |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>P -</b> | Demande d'une lecture du poids affiché sur l'indicateur principal du mesureur de charge                                                               |
| <b>m -</b> | Demande de mise à zéro de l'indicateur principal du mesureur de charge                                                                                |
| <b>t -</b> | Demande de tare semi-automatique avec pesée en net ou retour à la pesée brute si la tare est déjà activée.                                            |
| <b>n -</b> | Demande de pesée nette                                                                                                                                |
| <b>r -</b> | Demande de pesée brute                                                                                                                                |
| <b>g -</b> | Lecture des paramètres métrologiques                                                                                                                  |
| <b>z -</b> | Lecture de la capacité de pesée minimum                                                                                                               |
| <b>w -</b> | Lecture de la capacité de pesée maximum                                                                                                               |
| <b>q -</b> | Demande de lecture simultanée d'un poids affiché et du numéro du bon (5 chiffres) pour le mesureur de charge avec une imprimante (via la gestion DTR) |

## Principe de fonctionnement

Le cadre du caractère, illustré ci-dessous, peut être programmé. Vous pouvez ainsi obtenir soit un format simple identique au format utilisé dans PT6S2, soit un format agrandi plus flexible.

|    |                     |    |     |    |
|----|---------------------|----|-----|----|
| P1 | Corps de la réponse | P2 | CKS | P3 |
|----|---------------------|----|-----|----|

P1, P2, P3 : les caractères peuvent être programmés entre 000 et 255 (virgule décimale). Les caractères suivants sont installés par défaut lorsque l'unité est mise sous tension.

P1 = CR (013)

P2 = 000

P3 = 000

Les valeurs de zéro ne sont pas transmises. Le format est donc semblable à celui de PT6S2.

## Caractéristiques d'un format simple (style PT6S2)

Le cadre est représenté ci-dessous.

|                           |       |                     |                       |                          |
|---------------------------|-------|---------------------|-----------------------|--------------------------|
|                           |       |                     |                       | P3 = 000                 |
|                           |       |                     |                       | P2 = 000<br>pas transmis |
| Relation au cadre de base | P1    | CORPS DE LA REPONSE |                       | CKS                      |
| N° caractère              | 1     | 2                   | 3 à 7                 | 8                        |
| Valeur                    | CR    | Variable            | Chiffres entre 0 et 9 | Variable                 |
| Signification             | Synch | Contrôle            | MSD      LSD          | Somme de contrôle        |

La somme de contrôle est obtenue par addition binaire sans report des caractères des n° 2 à 7.

Le caractère de contrôle (n° 2) peut contenir les informations suivantes :

|                     |                                                                                                                     |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>I</b>            | Valeur du poids stable                                                                                              |
| <b>SPC (espace)</b> | Valeur du poids instable                                                                                            |
| <b>D</b>            | Indication de la pesée inférieure à la tare (extinction minimum)                                                    |
| <b>S</b>            | Indication de la surcharge (extinction maximum)                                                                     |
| <b>*</b>            | La demande du maître a été exécutée                                                                                 |
| <b>#</b>            | La demande du maître ne peut pas être exécutée Les caractères des n° 3 à 7 contiennent le poids brut, stable ou non |

## Réponse à une commande avec une lettre majuscule

Les commandes suivantes P, M, T, R ont été définies précédemment. Le corps de la réponse composé des 5 caractères des n°s 3 à 7 est le suivant avec le caractère 7 représentant le chiffre le moins significatif.

|          |                                                                                                                 |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>P</b> | 5 chiffres du poids de l'indicateur (BRUT ou NET)                                                               |
| <b>M</b> | 5 chiffres à 0 si le paramétrage à 0 a été exécuté.<br>5 chiffres du poids si la commande n'a pas été exécutée. |
| <b>T</b> | 5 chiffres du poids affiché après la demande (0 ou poids brut).                                                 |
| <b>R</b> | 5 chiffres du poids BRUT.                                                                                       |

REMARQUE :

Les fonctions M et T peuvent être exécutées uniquement si l'immobilité est efficace lors de la demande. Si ce n'est pas le cas, une réponse avec un caractère de contrôle « # » est créée.

## Réponse à une commande avec une lettre minuscule

Certaines commandes minuscules telles que p, m, t, r sont identiques à celles qui sont générées en lettres majuscules.

- la réponse est obtenue dans le même format.
- le caractère de contrôle se sert de l'un des éléments d'information définis pour PT6S3.
- la somme de contrôle est différente, elle est calculée à ce niveau en tenant compte du caractère n° 1 (013). (voir ci-après)

## Caractéristiques du format agrandi

### Cadre de réponse

Les diverses commandes prises en charge sont définies précédemment. Deux types de réponse sont indiqués, en fonction de leur taille.

Les commandes p, m, t, r, g, z, w donnent des réponses avec la même taille (corps de réponse à 6 caractères). Dans ce cas, le cadre se présente comme suit :

| N° car.       | 1     | 2        | 3                    | 4     | 5                     | 6     | 7     | 8  | 9                 | 10 |
|---------------|-------|----------|----------------------|-------|-----------------------|-------|-------|----|-------------------|----|
| Valeur        | P1    | Variable | 0 à 9                | 0 à 9 | 0 à 9                 | 0 à 9 | 0 à 9 | P2 | Variable          | P3 |
| Signification | Synch | Contrôle | Le plus significatif |       | Le moins significatif |       |       |    | Somme de contrôle |    |

La commande « q » génère une réponse de plus grande taille.

Le corps de la réponse est augmenté de 5 chiffres pour le numéro du bon et un espace de séparation.

Le cadre se compose de :

| N° car.       | 1     | 2        | 3 à 7                |                       | 8  | 9 à 13                           |  | 14 | 15                | 16 |
|---------------|-------|----------|----------------------|-----------------------|----|----------------------------------|--|----|-------------------|----|
| Valeur        | P1    | Variable | 0 à 9                |                       | SP | 0 à 9                            |  | P2 | Variable          | P3 |
| Signification | Synch | Contrôle | Le plus significatif | Le moins significatif |    | N° bon<br>Signe (+)    Signe (-) |  |    | Somme de contrôle |    |

## Calcul du caractère de la somme de contrôle (CK-S)

Les opérations suivantes sont exécutées successivement :

1. Somme binaire, sans report, de tous les caractères composant P1 + Corps de réponse + P2.
2. Comparaison de ce résultat à 20 (hex) en appliquant un masque de 7f.
3. Si le résultat est inférieur à 20 (hex), 20 (hex) lui sont ajoutés.

Ce dernier résultat représente la somme de contrôle qui est toujours entre 20 (hex) et 7f (hex) (caractère imprimable).

## Indication du caractère de contrôle

L'indication du caractère de contrôle et du contenu spécifique du corps de la réponse pour chacune des commandes en minuscule.

**P : Demande de lecture du poids affiché sur l'indicateur principal.**

Réponse : - Caractères des n<sup>os</sup> 3 à 7      5 chiffres du poids affiché (BRUT ou NET)

- Caractère n° 2 (contrôle)

« I » si brut positif immobile

« i » si brut négatif immobile

« » si brut positif pas immobile

« - » si brut négatif pas immobile

« N » si net positif immobile

« n » si net négatif immobile

« B » si net positif pas immobile

« b » si net négatif pas immobile

« D » si indicateur inférieur à tare

« S » si indicateur supérieur à tare

« Z » si indicateur sur zéro métrologique, instable

« z » si indicateur sur zéro métrologique, stable

### **m – Demande de mise à zéro de l'indication du mesureur de charge**

Condition : poids stable et compris dans une plage de  $\pm 2\%$  de la capacité de pesée autour du zéro initial.

Réponse : - caractères des n<sup>os</sup> 3 à 7 Tout à zéro, si la commande a été exécutée.  
Le poids affiché brut ou net dans la plage de mesure, si la commande n'est pas exécutée.

- Caractère de contrôle (n<sup>o</sup> 2)

« m » si la commande est exécutée

« # » si la commande n'est pas exécutée (instabilité, hors plage, ...)

### **t – Demande de tare semi-automatique avec pesée en net ou retour à la pesée brute si la tare est déjà activée.**

Condition : poids stable

Réponse : le caractère de contrôle contient :

« t » si la demande a été exécutée. (Les caractères des n<sup>os</sup> 3 à 7 contiennent le poids affiché après la demande : 0 ou poids brut)

« # » si la tare ne peut pas être exécutée. (Les caractères des n<sup>os</sup> 3 à 7 représentent le poids brut dans la plage de mesure).

### **n – Demande de passage en mode net (tare) avec effet simple**

Condition : poids stable

Réponse : le caractère de contrôle contient :

« n » si la demande a été exécutée. Les caractères n<sup>os</sup> 3 à 7 sont sur 0.

« # » si la demande n'a pas été exécutée. Les caractères des n<sup>os</sup> 3 à 7 représentent le poids brut ou le poids net sans signe dans la plage de mesure.

REMARQUE :

Pour que les fonctions « m », « t » et « n » soient exécutées, l'immobilité doit être efficace lors de la demande. Si l'immobilité n'est pas atteinte, l'esclave répond par « # ».

**r – Demande de pesée en mode brut**

En réponse : le caractère de contrôle contient :

« r » si la demande a été exécutée. (Les caractères des n<sup>os</sup> 3 à 7 contiennent le poids brut).

« # » si la demande ne peut pas être exécutée. (Le contenu des caractères des n<sup>os</sup> 3 à 7 n'est pas significatif).

Remarque : les commandes « n » et « r » sont complémentaires. Avec la commande « t », elles permettent toutes les possibilités de tare semi-automatique et de retour en mode de pesée brute.

**g – Lecture des paramètres métrologiques**

Réponse :

| N° caractère | 2    | 3   | 4 | 5 | 6 | 7 |
|--------------|------|-----|---|---|---|---|
| Symbole      | C.C. | Spc | V | U | P | Z |

cc : caractère de contrôle avec la valeur :

« g » si la demande a été acceptée

« # » si la demande ne peut pas être exécutée

spc : définit un espace (20H en code ASCII)

V : nombre de chiffres avant la virgule décimale

(y compris le zéro de gauche)

U : unité de mesure de poids, avec les valeurs :

« t » pour tonne

« k » pour kilogramme.

P : étape d'unité de poids, valeur 1, 2 ou 5

Z : nombre de zéros fixes, avec la valeur 0 ou 1.



### **z – Lecture de la capacité de pesée minimum**

En réponse, le caractère de contrôle contient :

« z » si la lecture a été exécutée (les caractères des n<sup>os</sup> 3 à 7 représentent la capacité minimum de la pesée).

« # » si la lecture est impossible (les caractères des n<sup>os</sup> 3 à 7 ne sont pas significatifs).

### **w - Lecture de la capacité de pesée maximum**

En réponse, le caractère de contrôle contient :

« w » si la demande a été exécutée (les caractères des n<sup>os</sup> 3 à 7 renvoient la valeur de la capacité de pesée enregistrée dans les mémoires du mesureur).

« # » si la lecture ne peut pas être exécutée (dans ce cas, les caractères des n<sup>os</sup> 3 à 7 ne sont pas significatifs).

REMARQUE : toutes les commandes « en minuscules » ci-dessus sont standard sur les mesureurs des séries TX30.....TX40. La commande « q » décrite ci-après ne s'applique pas au mesureur TX30, uniquement à ceux qui ont plusieurs liens simultanés.

### **q - Demande de lecture simultanée d'un poids affiché et du bon à 5 chiffres (utilisée avec imprimante et gestion DTR)**

Commande maître : q

Le corps de la réponse a été décrit dans la section 3.4.1.

Condition nécessaire : poids stable dans la plage de mesure.

Le caractère de contrôle (n° 2) peut adopter les formes suivantes :

Toutes les formes sont obtenues en réponse à la commande « p » (voir ci-dessus) si la demande est exécutée.

« ! » en cas de défaillance de l'imprimante

Dans ce cas, la valeur renvoyée pour le poids est nulle. Le numéro du bon n'est pas incrémenté (il conserve la dernière valeur).

REMARQUE :

Le numéro du bon est incrémenté d'une unité à chaque réponse valide de la fonction « q ». Il ne se remet jamais à zéro.

## Réponse à une commande avec une lettre majuscule

Dans ce cas, la réponse est forcée dans le format simplifié PT6S2.

- Le cadre est donné avec P1 = CR (013), P2 et P3 sont forcés à 0.
- Le caractère de contrôle adopte également les formes simplifiées.
- La somme de contrôle est également simple.

## Réponse à une commande inconnue

### Cas où P1 = CR, P2 = P3 = 0

Protocole du style PT6S2 (simple)

La réponse est la suivante, quelle que soit la casse (bas ou haut de casse) de la lettre inconnue de commande. Il s'agit d'un format PT6S2.

| N° caractère | 1      | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|--------------|--------|---|---|---|---|---|---|---|
|              | CR 013 | ? | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | < |

CKS

### Cas où P1 ≠ CR, P2 ≠ 0, P3 ≠ 0

Protocole du style PT6S3 (agrandie)

La réponse sera effectuée en format PT6S3 comme suit, quelle soit la casse (bas ou haut de casse) de la lettre inconnue de commande

| N° caractère | 1  | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8  | 9   | 10 |
|--------------|----|---|---|---|---|---|---|----|-----|----|
| Valeur       | P1 | ? | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | P2 | CKS | P3 |

## Réponse à une commande non-valide

Une réponse est envoyée à chaque demande. Si la réponse n'est pas valide, une autre demande doit être formulée.

Cela permet de ne pas bloquer le dialogue du système de traitement des données.

# Touche programmable et mappage des touches d'application

---

Cette annexe fournit des informations relatives au mappage des touches programmables et des touches d'application avec la définition des fonctions et des positions des touches programmables et des touches d'application.

## Introduction

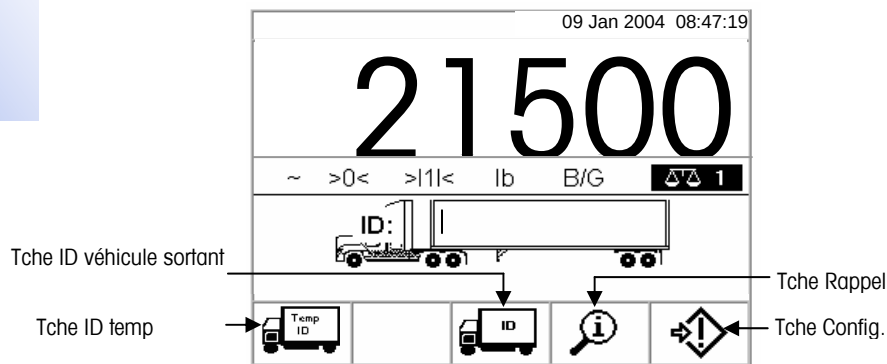
Les touches programmables permettent d'accéder rapidement aux pages de configuration ou aux fonctions d'application. Elles sont situées en bas des écrans d'affichage de pesée. Vous pouvez définir dix touches programmables maximum. Cinq touches programmables maximum s'affichent en même temps à l'écran.

Procédez selon les étapes de configuration des touches programmables stipulées dans cette section pour configurer les touches programmables du terminal IND310drive afin qu'elles s'affichent d'une manière que vous jugez pratique.

# Configuration et navigation des touches programmables

Voir la liste complète des images graphiques et des icônes, y compris les icônes utilisées pour les touches programmables dans le [Chapitre 2.0, Fonctionnement, Tableau 2-1](#).

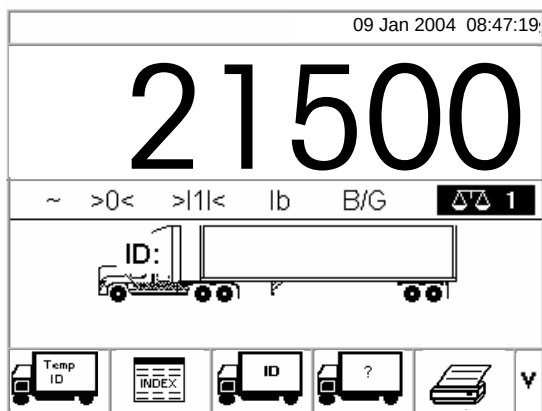
Deux touches programmables, RAPPEL  et CONFIGURATION  sont toujours placées ensemble en positions pré-définies. La Figure F-1 illustre un écran de pesée avec quatre touches programmables.



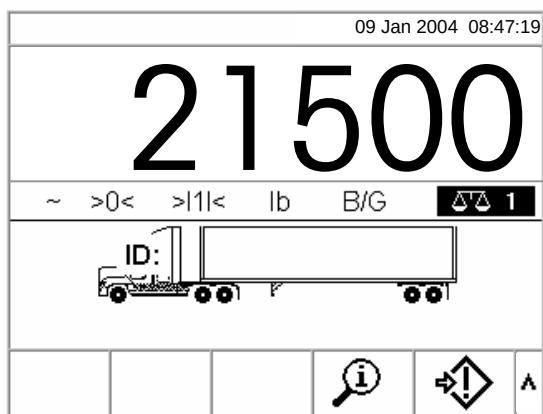
**Figure F-1:** Écran de pesée avec quatre touches programmables

Lorsque plus de cinq touches programmables sont définies, une icône représentant une flèche dirigée vers le bas ▼ s'affiche à droite des touches programmables. Appuyez sur la touche fléchée vers le BAS du pavé (ou du clavier externe si disponible) pour passer au deuxième écran des touches programmables. Trois écrans de touches programmables peuvent être disponibles selon la définition de position des touches programmables. Appuyez à nouveau sur la touche fléchée vers le BAS pour passer au troisième écran des touches programmables (le cas échéant). Sur le dernier écran disponible de touches programmables, une icône représentant une flèche dirigée vers le haut ▲ s'affiche à droite des touches programmables. Appuyez sur la touche de navigation fléchée vers le HAUT pour revenir au premier écran de touches programmables.

La Figure F-2 illustre un exemple avec cinq touches programmables configurées. Les autres touches programmables disponibles s'affichent ensuite sur l'écran suivant lorsque vous appuyez sur le bouton fléché vers le haut.



**Figure F-2:** Exemple du premier écran de touches programmables (10 touches programmables sont disponibles)

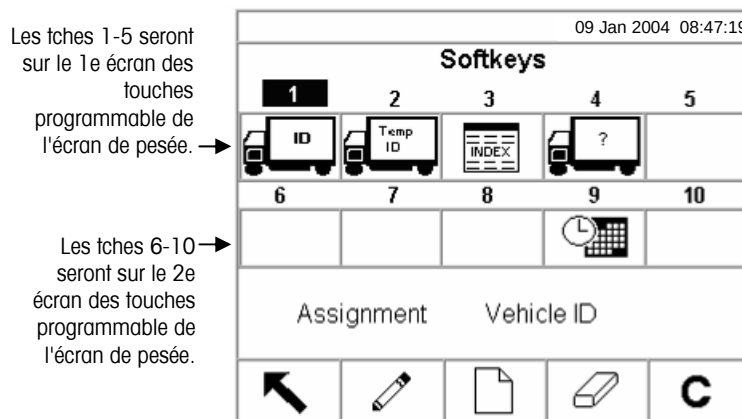


**Figure F-3:** Exemple d'un deuxième écran de touches programmables

# Configuration des touches programmables

Voir [Chapitre 3.0, Configuration, Activation du mode de configuration](#) pour de plus amples informations sur la navigation dans l'arborescence de menu de configuration et les écrans de configuration.

L'écran principal de pesée permet d'ajouter ou de réagencer les touches programmables en configurant les paramètres sur l'écran de configuration des touches programmables qui se trouve sous le terminal dans l'arborescence de menu de configuration. Lorsque l'écran de configuration des touches programmables s'affiche, les numéros de position des touches programmables situés au-dessus des icônes sont en surbrillance (voir Figure F-4).



**Figure F-4:** Écran de configuration des touches programmables

La valeur d'affectation des touches programmables en bas de l'écran change selon l'affectation de la touche programmable associée au numéro de la position en surbrillance. À titre d'exemple, sur la Figure E-4, la surbrillance est sur la position numéro un qui est affectée à la touche programmable ID véhicule (entrée/sortie). Utilisez la touche fléchée vers la DROITE pour mettre en surbrillance la position deux de la touche programmable. La valeur d'affectation change à ID temporaire. Les positions de touches programmables qui ne sont pas dotées d'icône ont une valeur d'affectation d'Aucune.

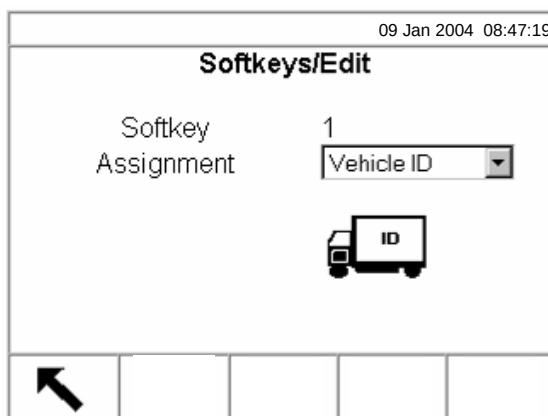
Les touches programmables, RAPPEL  et CONFIGURATION , sont automatiquement placées dans la configuration des touches programmables. La configuration par défaut de l'emplacement de ces touches programmables est la position quatre et cinq. Si une autre touche programmable est placée en position quatre ou cinq, les touches programmables de RAPPEL et de CONFIGURATION sont automatiquement placées en position neuf et dix. Si une autre touche programmable est placée en position neuf ou dix, les touches programmables de RAPPEL et de CONFIGURATION sont automatiquement placées en position quatorze et quinze.

Utilisez les touches fléchées pour aller à une position de touche programmable à modifier, saisir ou supprimer.

## Modification des touches programmables

Pour modifier des touches programmables :

1. Utilisez les touches fléchées pour mettre en surbrillance la position de la touche programmable à éditer.
2. Appuyez sur la touche programmable MODIFIER.  L'écran Touches programmables/Modifier (Figure F-5) s'affiche. La touche programmable sélectionnée pour la modification s'affiche à l'écran avec l'affectation courante et l'icône associée.



**Figure F-5:** Ecran de configuration des touches programmables/modification

3. Appuyez sur la touche ENTRÉE pour sélectionner le menu déroulant d'affectation.
4. Utilisez les flèches dirigées vers le HAUT ou le BAS pour effectuer un défilement du menu et mettre l'affectation souhaitée en surbrillance.
5. Appuyez sur la touche Entrée pour sélectionner l'affectation. L'icône change pour indiquer l'icône associée avec la nouvelle affectation. Si l'option Aucune est sélectionnée pour l'affectation, aucune icône ne s'affiche et l'affectation de touche programmable est représentée par un espace vide.
6. Appuyez sur la touche programmable QUITTER pour revenir à l'écran de configuration des touches programmables.

■ Le nombre de positions pouvant avoir la même affectation de touche programmable est illimité. À titre d'exemple, la touche programmable CONTRASTE s'affiche sur chacun des écrans de touche programmable s'il est affecté dans une position de 1 à 5 (premier écran) et une position de 6 à 10 (deuxième écran).

## Insertion de touches programmables

Pour insérer des touches programmables :

1. Utilisez les touches fléchées pour mettre en surbrillance la position de la touche programmable à insérer.
2. Appuyez sur la touche programmable NOUVEAU/INSÉRER.  L'écran Touches programmables/Insérer s'affiche. La position de la touche programmable sélectionnée s'affiche à l'écran avec l'affectation courante et l'icône associée à cette affectation ou elle s'affiche avec Aucune si aucune touche programmable n'est affectée à la position.
3. Procédez selon les étapes de 3 à 6 sous Modification des touches programmables. La nouvelle touche programmable s'affiche sur l'écran de configuration des touches programmables dans la position où elle a été insérée. Toutes les touches programmables situées après cette position augmentent le numéro de la position d'un incrément. À titre d'exemple, si une touche programmable est insérée à la position un, la touche programmable qui détenait précédemment cette position passe à la position deux et la touche programmable de la position deux passe à la position trois et ainsi de suite. Si une touche programmable occupe la position dix, elle est perdue (sauf pour les touches programmables de RAPPEL et de CONFIGURATION qui sont automatiquement placées en position quatorze et quinze).

## Suppression de touches programmables

Pour supprimer des touches programmables :

1. Utilisez les touches fléchées pour mettre en surbrillance la position de la touche programmable à supprimer.
2. Appuyez sur la touche programmable SUPPRIMER.  La touche programmable est supprimée de l'écran de configuration des touches programmables. Toutes les touches programmables situées après cette position réduisent le numéro de la position d'un incrément. À titre d'exemple, si une touche programmable est supprimée à la position un, la touche programmable qui détenait précédemment la position deux passe à la position un et la touche programmable de la position trois passe à la position deux et ainsi de suite.



## Suppression de toutes les touches programmables

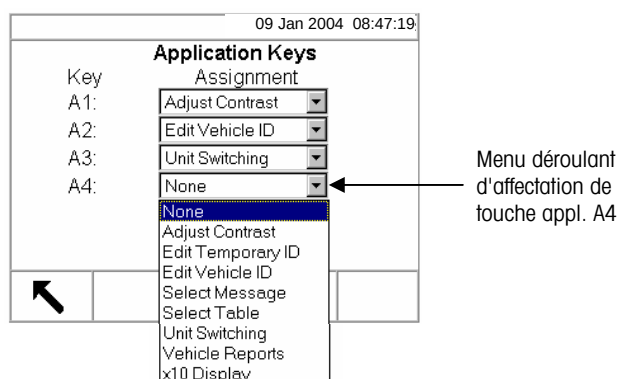
Pour supprimer toutes les affectations de touches programmables, appuyez sur la

touche programme EFFACER.  Un autre écran s'affiche vous demandant de confirmer la suppression des touches programmables. Appuyez sur la touche

programmable  pour continuer ou sur QUITTER  pour revenir à l'écran de configuration des touches programmables.

## Configuration des touches d'application

Les touches d'application (A1, A2, A3, A4) peuvent être affectées pour exécuter des fonctions spécifiques (voir le menu déroulant d'affectation indiqué sur la Figure F-6 pour les fonctions pouvant être affectées) pendant les opérations de pesée. Configurez les affectations de la fonction de touche d'application sur l'écran de configuration des touches d'application (Figure F-6), qui se situe sous le terminal dans l'arborescence du menu de configuration.



**Figure F-6:** Ecran de configuration des touches d'application

1. Utilisez la touche fléchée vers le BAS pour passer à la touche d'application souhaitée.
2. Appuyez sur la touche ENTRÉE pour sélectionner le menu déroulant d'affectation.
3. Utilisez les flèches dirigées vers le HAUT ou le BAS pour effectuer un défilement du menu et mettre l'affectation souhaitée en surbrillance.
4. Appuyez sur la touche Entrée pour sélectionner l'affectation. Si l'option Aucune est sélectionnée pour l'affectation, aucune fonction ne se produit lorsque vous appuyez sur la touche d'application.
5. Appuyez sur la touche programmable QUITTER pour revenir à l'arborescence de menu de configuration.

# METTLER TOLEDO

Notes

## Annexe G

# Codes Géo

---

Voir [Chapitre 3, Configuration, Options de configuration, Étalonnage de la balance](#) pour de plus amples informations sur l'écran de configuration d'étalonnage de la balance.

Cette option permet de changer la valeur du réglage géographique après un important changement d'emplacement géographique. Voir le tableau F-1 des pages suivantes. La balance doit être réajustée en conséquence lorsque la valeur de réglage géographique change.

Ajustez la valeur de réglage géographique en saisissant le code Géo associé sur l'écran de configuration d'étalonnage de la balance.

Tableau F-1 : Valeurs de réglage géographique

| Latitude Nord<br>ou Sud en<br>degrés et en<br>minutes | Hauteur au-dessus du niveau de la mer, en mètres |      |      |      |      |      |      |      |      |       |       |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|-------|
|                                                       | 0                                                | 325  | 650  | 975  | 1300 | 1625 | 1950 | 2275 | 2600 | 2925  | 3250  |
|                                                       | 325                                              | 650  | 975  | 1300 | 1625 | 1950 | 2275 | 2600 | 2925 | 3250  | 3575  |
|                                                       | Hauteur au-dessus du niveau de la mer, en pieds  |      |      |      |      |      |      |      |      |       |       |
|                                                       | 0                                                | 1060 | 2130 | 3200 | 4260 | 5330 | 6400 | 7460 | 8530 | 9600  | 10660 |
|                                                       | 1060                                             | 2130 | 3200 | 4260 | 5330 | 6400 | 7460 | 8530 | 9600 | 10660 | 11730 |
| 0° 0'–5° 46'                                          | 5                                                | 4    | 4    | 3    | 3    | 2    | 2    | 1    | 1    | 0     | 0     |
| 5° 46'–9° 52'                                         | 5                                                | 5    | 4    | 4    | 3    | 3    | 2    | 2    | 1    | 1     | 0     |
| 9° 52'–12° 44'                                        | 6                                                | 5    | 5    | 4    | 4    | 3    | 3    | 2    | 2    | 1     | 1     |
| 12° 44'–15° 6'                                        | 6                                                | 6    | 5    | 5    | 4    | 4    | 3    | 3    | 2    | 2     | 1     |
| 15° 6'–17° 0'                                         | 7                                                | 6    | 6    | 5    | 5    | 4    | 4    | 3    | 3    | 2     | 2     |
| 17° 10'–19° 2'                                        | 7                                                | 7    | 6    | 6    | 5    | 5    | 4    | 4    | 3    | 3     | 2     |
| 19° 2'–20° 45'                                        | 8                                                | 7    | 7    | 6    | 6    | 5    | 5    | 4    | 4    | 3     | 3     |
| 20° 45'–22° 22'                                       | 8                                                | 8    | 7    | 7    | 6    | 6    | 5    | 5    | 4    | 4     | 3     |
| 22° 22'–23° 54'                                       | 9                                                | 8    | 8    | 7    | 7    | 6    | 6    | 5    | 5    | 4     | 4     |
| 23° 54'–25° 21'                                       | 9                                                | 9    | 8    | 8    | 7    | 7    | 6    | 6    | 5    | 5     | 4     |
| 25° 21'–26° 45'                                       | 10                                               | 9    | 9    | 8    | 8    | 7    | 7    | 6    | 6    | 5     | 5     |
| 26° 45'–28° 6'                                        | 10                                               | 10   | 9    | 9    | 8    | 8    | 7    | 7    | 6    | 6     | 5     |
| 28° 6'–29° 25'                                        | 11                                               | 10   | 10   | 9    | 9    | 8    | 8    | 7    | 7    | 6     | 6     |
| 29° 25'–30° 41'                                       | 11                                               | 11   | 10   | 10   | 9    | 9    | 8    | 8    | 7    | 7     | 6     |
| 30° 41'–31° 56'                                       | 12                                               | 11   | 11   | 10   | 10   | 9    | 9    | 8    | 8    | 7     | 7     |
| 31° 56'–33° 9'                                        | 12                                               | 12   | 11   | 11   | 10   | 10   | 9    | 9    | 8    | 8     | 7     |
| 33° 9'–34° 21'                                        | 13                                               | 12   | 12   | 11   | 11   | 10   | 10   | 9    | 9    | 8     | 8     |
| 34° 21'–35° 31'                                       | 13                                               | 13   | 12   | 12   | 11   | 11   | 10   | 10   | 9    | 9     | 8     |
| 35° 31'–36° 41'                                       | 14                                               | 13   | 13   | 12   | 12   | 11   | 11   | 10   | 10   | 9     | 9     |

Tableau F-1 : Valeurs de réglage géographique (suite)

| Latitude Nord<br>ou Sud en<br>degrés et en<br>minutes | Hauteur au-dessus du niveau de la mer, en mètres |      |      |      |      |      |      |      |      |       |       |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|-------|
|                                                       | 0                                                | 325  | 650  | 975  | 1300 | 1625 | 1950 | 2275 | 2600 | 2925  | 3250  |
|                                                       | 325                                              | 650  | 975  | 1300 | 1625 | 1950 | 2275 | 2600 | 2925 | 3250  | 3575  |
|                                                       | Hauteur au-dessus du niveau de la mer, en pieds  |      |      |      |      |      |      |      |      |       |       |
|                                                       | 0                                                | 1060 | 2130 | 3200 | 4260 | 5330 | 6400 | 7460 | 8530 | 9600  | 10660 |
|                                                       | 1060                                             | 2130 | 3200 | 4260 | 5330 | 6400 | 7460 | 8530 | 9600 | 10660 | 11730 |
| 36° 41'–37° 50'                                       | 14                                               | 14   | 13   | 13   | 12   | 12   | 11   | 11   | 10   | 10    | 9     |
| 37° 50'–38° 58'                                       | 15                                               | 14   | 14   | 13   | 13   | 12   | 12   | 11   | 11   | 10    | 10    |
| 38° 58'–40° 5'                                        | 15                                               | 15   | 14   | 14   | 13   | 13   | 12   | 12   | 11   | 11    | 10    |
| 40° 5'–41° 12'                                        | 16                                               | 15   | 15   | 14   | 14   | 13   | 13   | 12   | 12   | 11    | 11    |
| 41° 12'–42° 19'                                       | 16                                               | 16   | 15   | 15   | 14   | 14   | 13   | 13   | 12   | 12    | 11    |
| 42° 19'–43° 26'                                       | 17                                               | 16   | 16   | 15   | 15   | 14   | 14   | 13   | 13   | 12    | 12    |
| 43° 26'–44° 32'                                       | 17                                               | 17   | 16   | 16   | 15   | 15   | 14   | 14   | 13   | 13    | 12    |
| 44° 32'–45° 38'                                       | 18                                               | 17   | 17   | 16   | 16   | 15   | 15   | 14   | 14   | 13    | 13    |
| 45° 38'–46° 45'                                       | 18                                               | 18   | 17   | 17   | 16   | 16   | 15   | 15   | 14   | 14    | 13    |
| 46° 45'–47° 51'                                       | 19                                               | 18   | 18   | 17   | 17   | 16   | 16   | 15   | 15   | 14    | 14    |
| 47° 51'–48° 58'                                       | 19                                               | 19   | 18   | 18   | 17   | 17   | 16   | 16   | 15   | 15    | 14    |
| 48° 58'–50° 6'                                        | 20                                               | 19   | 19   | 18   | 18   | 17   | 17   | 16   | 16   | 15    | 15    |
| 50° 6'–51° 13'                                        | 20                                               | 20   | 19   | 19   | 18   | 18   | 17   | 17   | 16   | 16    | 15    |
| 51° 13'–52° 22'                                       | 21                                               | 20   | 20   | 19   | 19   | 18   | 18   | 17   | 17   | 16    | 16    |
| 52° 22'–53° 31'                                       | 21                                               | 21   | 20   | 20   | 19   | 19   | 18   | 18   | 17   | 17    | 16    |
| 53° 31'–54° 41'                                       | 22                                               | 21   | 21   | 20   | 20   | 19   | 19   | 18   | 18   | 17    | 17    |
| 54° 41'–55° 52'                                       | 22                                               | 22   | 21   | 21   | 20   | 20   | 19   | 19   | 18   | 18    | 17    |
| 55° 52'–57° 4'                                        | 23                                               | 22   | 22   | 21   | 21   | 20   | 20   | 19   | 19   | 18    | 18    |
| 57° 4'–58° 17'                                        | 23                                               | 23   | 22   | 22   | 21   | 21   | 20   | 20   | 19   | 19    | 18    |

Tableau F-1 : Valeurs de réglage géographique (suite)

| Latitude Nord<br>ou Sud en<br>degrés et en<br>minutes | Hauteur au-dessus du niveau de la mer, en mètres |      |      |      |      |      |      |      |      |       |       |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|-------|
|                                                       | 0                                                | 325  | 650  | 975  | 1300 | 1625 | 1950 | 2275 | 2600 | 2925  | 3250  |
|                                                       | 325                                              | 650  | 975  | 1300 | 1625 | 1950 | 2275 | 2600 | 2925 | 3250  | 3575  |
|                                                       | Hauteur au-dessus du niveau de la mer, en pieds  |      |      |      |      |      |      |      |      |       |       |
|                                                       | 0                                                | 1060 | 2130 | 3200 | 4260 | 5330 | 6400 | 7460 | 8530 | 9600  | 10660 |
|                                                       | 1060                                             | 2130 | 3200 | 4260 | 5330 | 6400 | 7460 | 8530 | 9600 | 10660 | 11730 |
| 58° 17'–59° 32'                                       | 24                                               | 23   | 23   | 22   | 22   | 21   | 21   | 20   | 20   | 19    | 19    |
| 59° 32'–60° 49'                                       | 24                                               | 24   | 23   | 23   | 22   | 22   | 21   | 21   | 20   | 20    | 19    |
| 60° 49'–62° 9'                                        | 25                                               | 24   | 24   | 23   | 23   | 22   | 22   | 21   | 21   | 20    | 20    |
| 62° 9'–63° 30'                                        | 25                                               | 25   | 24   | 24   | 23   | 23   | 22   | 22   | 21   | 21    | 20    |
| 63° 30'–64° 55'                                       | 26                                               | 25   | 25   | 24   | 24   | 23   | 23   | 22   | 22   | 21    | 21    |
| 64° 55'–66° 24'                                       | 26                                               | 26   | 25   | 25   | 24   | 24   | 23   | 23   | 22   | 22    | 21    |
| 66° 24'–67° 57'                                       | 27                                               | 26   | 26   | 25   | 25   | 24   | 24   | 23   | 23   | 22    | 22    |
| 67° 57'–69° 35'                                       | 27                                               | 27   | 26   | 26   | 25   | 25   | 24   | 24   | 23   | 23    | 22    |
| 69° 5'–71° 21'                                        | 28                                               | 27   | 27   | 26   | 26   | 25   | 25   | 24   | 24   | 23    | 23    |
| 71° 21'–73° 16'                                       | 28                                               | 28   | 27   | 27   | 26   | 26   | 25   | 25   | 24   | 24    | 23    |
| 73° 16'–75° 24'                                       | 29                                               | 28   | 28   | 27   | 27   | 26   | 26   | 25   | 25   | 24    | 24    |
| 75° 24'–77° 52'                                       | 29                                               | 29   | 28   | 28   | 27   | 27   | 26   | 26   | 25   | 25    | 24    |
| 77° 52'–80° 56'                                       | 30                                               | 29   | 29   | 28   | 28   | 27   | 27   | 26   | 26   | 25    | 25    |
| 80° 56'–85° 45'                                       | 30                                               | 30   | 29   | 29   | 28   | 28   | 27   | 27   | 26   | 26    | 25    |
| 85° 45'–90° 00'                                       | 31                                               | 30   | 30   | 29   | 29   | 28   | 28   | 27   | 27   | 26    | 26    |

## Annexe H

# Glossaire

|                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Tare additive</b>          | Une tare additive est une valeur de tare ajoutée à une valeur de poids de tare existant permettant d'établir une nouvelle valeur de poids de tare. Si l'option Tare additive est activée, vous pouvez ajouter une valeur de poids de tare à l'aide du pavé numérique alors que le terminal est mode de poids net. La valeur de tare saisie est ajoutée à une valeur de poids de tare existante. Le verrouillage de la tare bloque ce mode.                                                                   |
| <b>Mémoire Alibi</b>          | Le tableau de mémoire alibi archive les informations élémentaires de transaction qui ne sont pas définissables par l'utilisateur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Touches alphabétiques</b>  | Les touches programmables et les touches d'application fonctionnent comme des touches alphabétiques sur certains écrans de configuration et d'opération pour la saisie des caractères alphabétiques.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Touches d'application</b>  | Des fonctions spécifiques peuvent être affectées aux touches A (A1 à A4) situées sous les touches pour diverses opérations en fonction de la configuration.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Auto-suppression</b>       | Cette option permet d'effacer automatiquement la tare lorsque la balance revient au centre de zéro.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Entretien auto 0 (AZM)</b> | La fonction Maintenance auto-zéro (AZM) permet au terminal de se remettre à zéro graduellement afin de compenser les faibles changements du zéro. Les balances de véhicules légers à usage commercial de classe III se servent d'une plage AZM de $\pm 3$ d'incrément d'affichage au-dessus/en dessous du zéro brut. La fonction AZM est active chaque fois que la balance est stable et se trouve dans la plage AZM.                                                                                        |
| <b>Auto-tare</b>              | On appuie sur la touche TARE lorsqu'un véhicule vide se trouve sur la balance pour saisir la tare automatique. Le terminal affiche ensuite un poids de zéro en mode Net. Le véhicule est chargé et replacé sur la balance. Le terminal affiche ensuite le poids net du contenu. Si vous appuyez sur la touche TARE alors que le mode du terminal est Net, le poids courant sur la balance devient la nouvelle valeur de la tare. Les verrouillages de la tare empêchent la tare automatique de substitution. |
| <b>Capacité</b>               | Quantité maximum de la pesée pouvant être placée sur une balance                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Focus</b>                             | Les éléments sur un écran qui s'affichent en vidéo inversée ou mis en surbrillance indiquent l'emplacement du focus (en surbrillance). À titre d'exemple, un libellé de champ sur un écran de configuration qui s'affiche en surbrillance ressemble à ceci : <b>Motion Check</b>                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Code géo</b>                          | Un code associé à une valeur de réglage géographique utilisée pour l'étalonnage de la balance.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Texte en surbrillance</b>             | Les éléments sur un écran qui s'affichent en vidéo inversée indiquent l'emplacement du focus (en surbrillance). À titre d'exemple, un libellé de champ sur un écran de configuration qui s'affiche en surbrillance ressemble à ceci : <b>Motion Check</b>                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Incrément</b>                         | La valeur de la division la plus précise d'une balance                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Pesage d'index</b>                    | En mode de pesage d'index, un fichier d'index permet d'utiliser l'ID relationnelle pour sélectionner les valeurs des informations des tableaux activés, y compris ID véhicule.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Tare au clavier</b>                   | Lorsque l'option Tare au clavier est activée, vous pouvez saisir manuellement la valeur connue du poids vide d'un véhicule (tare). Utilisez le pavé numérique pour saisir le poids connu de la tare. Le terminal affiche ensuite le poids net du contenu du véhicule.                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Poids de tare saisis manuellement</b> | Vous pouvez utiliser des poids de tare saisis manuellement pour le Pesage ID temporaire si l'option a été activée dans la configuration de tare de la balance. Les poids de tare saisis manuellement sont entrés <b>avant</b> d'appuyer sur la touche programmable ID temporaire.                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Mode (opération)</b>                  | Une séquence de fonctions opérationnelles ou de processus définissant une procédure complète ; un mode peut comporter plusieurs processus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Touches de navigation</b>             | Les touches situées sous le pavé numérique incluant des touches fléchées pour la navigation dans les écrans de configuration et d'opération et la touche ENTRÉE pour la validation de la saisie des données.                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Correction du signe net</b>           | La correction du signe net permet au terminal IND310drive d'être utilisé à la fois pour les opérations d'expédition (vide entrant) et celles de réception (chargé entrant). Si l'option de correction du signe net est activée, le terminal échange les champs de poids brut et de tare sur le bon imprimé, si besoin, de sorte que le poids le plus lourd devient le poids brut, le poids le plus faible devient le poids de la tare et la différence est toujours un poids net positif. |



|                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Touches numériques</b>               | Les 12 touches situées à l'angle droit supérieur du terminal dans un pavé numérique permettant la saisie des données numériques.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>OIML</b>                             | International Organization of Legal Metrology [Organisation internationale de métrologie légale]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Pesage à un passage</b>              | Le pesage à un passage est un mode caractérisant un utilisateur possédant un parc de véhicules avec un poids vide (tare) connu. Le poids de la tare est rappelé par ID avec le véhicule chargé sur la balance.                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Processus</b>                        | Une série d'actions ou d'étapes, un processus représente une partie d'un mode d'opération.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Touche tare</b>                      | Lorsque la touche Tare est activée, vous pouvez appuyer sur la touche de fonction de la balance Tare lorsqu'un véhicule vide se trouve sur la balance pour déterminer la tare. Le terminal affiche un poids de zéro et un mode Net. Lorsque le véhicule est chargé et replacé sur la balance, le terminal affiche le poids Net du contenu. Si vous appuyez sur la touche TARE alors que le mode du terminal est Net, le poids courant sur la balance devient la nouvelle valeur de la tare. |
| <b>Touche zéro</b>                      | La touche Zéro permet à l'utilisateur de capturer un nouveau point de référence zéro brut. Le poids sur la balance doit être stable et se trouver dans la plage de capture de la touche zéro, généralement $\pm 20\%$ de la capacité totale de la balance. Le zéro de la balance peut changer en fonction de l'accumulation de matériaux sur la balance ou des variations de températures.                                                                                                  |
| <b>Touche de fonction de la balance</b> | Les touches situées le long du côté droit de l'écran exécutant des actions spécifiques y compris : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sélection de la balance</li> <li>• Zéro</li> <li>• Tare</li> <li>• Impression</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Points de consigne</b>               | Les points de consigne sont des sorties activées/désactivées permettant d'indiquer si le poids affiché sur la balance est supérieur ou inférieur à la valeur du poids programmée. Les points de consigne sont généralement utilisés dans les applications de remplissage afin de remplir un véhicule jusqu'au poids pré réglé.                                                                                                                                                              |
| <b>Touches programmables</b>            | Touches situées en bas de l'écran pouvant changer de position et/ou de fonction selon l'opération et la configuration.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Tare</b>                           | La tare représente le poids vide d'un véhicule. La tare est normalement utilisée pour déterminer le poids net du contenu d'un véhicule. Voir également Auto-tare, Touche Tare, Tare au clavier, Tare additive, Verrouillages tare et Correction du signe net.                                                                                                                                                                |
| <b>Verrouillages tare</b>             | Les verrouillages de tare représentent un ensemble de restrictions sur l'emploi de la tare requis par certains règlements de poids et mesure locaux. Si les verrouillages de tare sont activés, le terminal doit être à un zéro brut pour effacer un poids de tare ou pour saisir une tare au clavier. Les verrouillages de tare empêchent également le terminal de remplacer une tare existante par une nouvelle auto-tare. |
| <b>Pesage ID temporaire</b>           | La fonction Pesage ID temporaire se sert du tableau ID temporaires pour l'enregistrement des poids de tare des transactions entrant et le rappel de ces poids sur les transactions sortant. Vous pouvez également utiliser des poids de tare saisis manuellement pour le Pesage ID temporaire.                                                                                                                               |
| <b>Tableau transaction</b>            | Le tableau de transaction est un tableau configurable par l'utilisateur lié à un tableau d'alibi (voir Mémoire alibi) par la valeur du compteur de transaction. Le tableau de transaction comprend dix champs de données supplémentaires pouvant être sélectionnés.                                                                                                                                                          |
| <b>Pesage de véhicule transitoire</b> | Le mode de pesage utilisé lorsque les informations de véhicule ne doivent pas être enregistrées dans la mémoire ou incluses dans les totaux de tableaux.                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Pesage ID véhicule</b>             | La fonction Pesage ID véhicule se sert du tableau ID véhicule dans lequel les ID de véhicule, les descriptions et les tares enregistrées en permanence sont saisis avant l'opération. Ces informations sont rappelées pendant les transactions de Pesage ID véhicule. Les totaux des poids de véhicule sont également mis à jour dans le tableau des ID de véhicule (si le tableau a été activé pendant la configuration).   |
| <b>Zéro</b>                           | Zéro représente le poids vide de la plate-forme de la balance ou le pont-bascule. La référence de zéro brut est enregistrée pendant l'étalonnage. Voir également Touche zéro et AZM.                                                                                                                                                                                                                                         |





**Quality certification.** Development, production, and auditing in accordance with ISO9001. Environmental management system in accordance with ISO14001.

**Worldwide service.** Our dense service network, among the best in the world, ensures the maximum availability and lifespan of your product.

**Conformité Européene**

This label is your guarantee that our products conform to the latest guidelines.

**On the Internet.** You can find important information about our products and services, as well as our company, quickly and easily at <http://www.mt.com>

[www.mt.com](http://www.mt.com)

## METTLER TOLEDO

1900 Polaris Parkway  
Columbus, Ohio 43240

Réf: 71207918

METTLER TOLEDO® est une marque déposée de Mettler-Toledo, Inc.

©2004 Mettler-Toledo, Inc.

Imprimé aux États-Unis d'Amérique



71207918

eDocument – This document is available in PDF only.